

01966
2
24

UNIVERSIDAD NACIONAL
AUTONOMA DE MEXICO
FACULTAD DE PSICOLOGIA
POSGRADO

AUTOCONCEPTO PSICOSOCIAL
Y CONTROLABILIDAD EN
JOVENES GUATEMALTECOS
REFUGIADOS EN LOS
CAMPAMENTOS DEL ESTADO
DE CAMPECHE

TESIS PARA OBTENCION DEL
GRADO DE MAESTRIA
QUE PRESENTA:

ELIETE AVILA WOLFF

COMITE

DIRECTORA DE TESIS:

DRA. ISABEL REYES LAGUNES

DR. ROGELIO DIAZ GUERRERO

DR. MANUEL ANGEL CASTILLO

MTRA. MARIA EMILY ITO SUGIYAMA

DR. ROLANDO DIAZ-LOVING

MEXICO,

1995

FALLA DE ORIGEN



UNAM – Dirección General de Bibliotecas Tesis Digitales Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS © PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis está protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

PAGINACION VARIA

COMPLETA LA INFORMACION

I N D I C E

	pag.
INTRODUCCION	13
CAPITULO I - ANTECEDENTES CONCEPTUALES	
1. AUTOCONCEPTO.....	17
2. CONTROLABILIDAD.....	28
3. LA MIGRACION COMO FACTOR DE MODIFICACION DEL AUTOCONCEPTO Y DE LA PERCEPCION DE CONTROL.....	34
CAPITULO II - EL FENOMENO DEL REFUGIO	
1. MOVIMIENTO MIGRATORIOS.....	39
2. LA MIGRACION GUATEMALTECA.....	41
3. LA REPRESION MASIVA Y EL REFUGIO.....	42
4. EL REFUGIO EN CAMPECHE (la reubicación).....	45
5. LOS ESTADOS DE CAMPECHE Y QUINTANA ROO Y LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS.....	47
6. CARACTERISTICAS DE LA POBLACION ESTUDIADA.....	49
7. LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS	
7.1. Estructura de los campamentos.....	51
7.2. La vida en los campamentos.....	53
7.3. Acuerdos del 8 de octubre de 1992.....	55
CAPITULO III - METODOLOGIA	
1. PLANTEAMIENTOS DE LA INVESTIGACION.....	57
1.1. Problema de investigación.....	57
1.2. Definición de variables.....	57
a) Definición conceptual;	
b) Definición operacional.	
1.3. Objetivos específicos.....	58
1.4. Hipótesis general.....	58
1.5. Muestreo y tipo de estudio	59

1.6. El trabajo de campo.....	59
a) Visitas; b) Entrevistas; c) Instrumentos aplicados.	
2. CONSTRUCCION DE INSTRUMENTOS.....	60
2.1. AUTOCONCEPTO	60
2.1.1. Redes Semánticas para la obtención de las variables para el instrumento de autoconcepto	60
a) Acerca de la técnica; b) Sujetos y Tipo de Estudio; c) Procedimiento; d) Etapas del análisis de la Red Semántica.	
2.1.2. Presentación de los resultados de la Redes Semánticas.....	65
a) El tamaño de la Red Semántica; b) El Significado psicosocial, Divergencias y Convergencias conceptuales por sexo, obtenidos en la Red Semántica; c) Análisis de las Categorías Semánticas.	
2.1.3. Discusión de los Resultados de las Redes Semánticas sobre el Autoconcepto.....	75
2.2.CONTROLABILIDAD	
2.2.1. Obtención de variables y elaboración de la primera etapa del instrumento de controlabilidad.....	79
3. ESTUDIO PILOTO: AUTOCONCEPTO Y CONTROLABILIDAD.....	83
Aspectos comunes entre los dos instrumentos:	
a) Sujetos; b) Procedimiento; c) Presentación general del instrumento;	
3.1. AUTOCONCEPTO - ESTUDIO PILOTO.....	84
a) Instrumento; b) Análisis estadístico.	

3.2. CONTROLABILIDAD - ESTUDIO PILOTO	89
a) Instrumento; b) Análisis estadístico.	
3.3. Discusión del Resultado del Estudio Piloto.....	91
a) AUTOCONCEPTO; b) CONTROLABILIDAD;	
c) Modificaciones generales del instrumento.	
4. ESTUDIO FINAL: AUTOCONCEPTO Y CONTROLABILIDAD.....	95
a) Sujetos; b) Procedimiento general;	
c) Instrumento para Autoconcepto;	
d) Instrumento para Controlabilidad.	
4.1. ETAPAS DEL ANALISIS ESTADISTICO DEL	
ESTUDIO FINAL DE AUTOCONCEPTO.....	97
4.2. ETAPAS DEL ANALISIS ESTADISTICO DEL	
ESTUDIO FINAL DE CONTROLABILIDAD.....	98
 CAPITULO IV - PRESENTACION DE LOS RESULTADOS	
1. ANALISIS ESTADISTICO DEL ESTUDIO FINAL DE LA	
ESCALA DE AUTOCONCEPTO.....	102
2. ANALISIS DE LA INFLUENCIA DE LAS VARIABLES	
SOCIODEMOGRAFICAS EN LOS FACTORES DE	
AUTOCONCEPTO.....	115
3. ANALISIS ESTADISTICO DEL ESTUDIO FINAL DE LA	
ESCALA DE CONTROLABILIDAD.....	132
4. ANALISIS DE LA INFLUENCIA DE LAS VARIABLES	
SOCIODEMOGRAFICAS EN LOS FACTORES UNIVERSALES	
DE CONTROLABILIDAD.....	141
5. ANALISIS DE LA INFLUENCIA DE LAS VARIABLES	
SOCIODEMOGRAFICAS EN LOS FACTORES NORMATIVOS	
DE CONTROLABILIDAD.....	153
6. CORRELACION ENTRE AUTOCONCEPTO Y	
CONTROLABILIDAD.....	162

CAPITULO V - DISCUSION DE LOS RESULTADOS

1. ESTUDIO DEL AUTOCONCEPTO DE LOS JOVENES	
REFUGIADOS DE LOS CAMPAMENTOS DEL ESTADO DE	
CAMPECHE.....	172
1.1. REDES SEMANTICAS.....	172
1.2. AUTOCONCEPTO: DISCUSION DEL ESTUDIO FINAL.....	174
1.3. COMO INFLUYERON LAS VARIABLES SOCIODEMOGRA-	
FICAS EN EL AUTOCONCEPTO DE LOS JOVENES	
GUATEMALTECOS REFUGIADOS.....	180
2. CONTROLABILIDAD: DISCUSION DEL ESTUDIO FINAL.....	183
2.1. COMENTARIOS SOBRE LA PERCEPCION DE CONTROL DE	
LOS JOVENES GUATEMALTECOS REFUGIADOS.....	187
3. CORRELACION ENTRE AUTOCONCEPTO Y CONTROLABILIDAD...	188
4. COMENTARIO FINAL.....	189

BIBLIOGRAFIA.....	193
--------------------------	------------

ANEXOS

ANEXO I - RELATO DE LAS VISITAS A LOS CAMPAMENTOS.	199
ANEXO II - ENTREVISTAS REALIZADAS DURANTE EL TRABAJO	
DE CAMPO.....	202
ANEXO III - PALABRAS DEFINIDORAS OBTENIDAS CON LA	
RED SEMANTICA.....	224
ANEXO IV - INSTRUMENTO DEL ESTUDIO PILOTO.....	228
ANEXO V - INSTRUMENTOS DEL ESTUDIO FINAL.....	234
ANEXO VI - VARIABLES TIPICAS Y NORMALES.....	241

Resumen

Se realizó un estudio exploratorio en una población jóvenes guatemaltecos, refugiados en los campamentos del estado de Campeche. Su objetivo fue conocer las características de esta población en lo que se refiere a su autoconcepto y controlabilidad.

A través de la red semántica, a partir de la cual se construyó la escala de autoconcepto, se encontró que en el existen aspectos que están cargados de significado negativos, los cuales tienen relación con la represión y el exilio - yo como refugiada(o) y yo como guatemalteca(o) -. Por otro lado, los aspectos más positivos son el yo como hija(o), como amiga(o) y como mujer u hombre.

En el estudio final, se observa que entre las variables que más influyeron en el autoconcepto y en la percepción de control, causando diferencia entre los grupos, están la edad, la lengua, el tener o no amigos mexicanos, el grado de estudio y el deseo de regresar o no a Guatemala. Además, en la percepción de control se presentaron diferencias entre los sexos.

Las mujeres tienen mejor autoconcepto y perciben un mayor control en las situaciones familiares, mientras los hombres, en general, se sienten mejor, y perciben mayor control en las demás situaciones.

El control sobre las relaciones interpersonales es el más importante (28.9% de la varianza), confirmando la importancia de esta área para los jóvenes en general. Entre las dimensiones universales, esta también es el área en la cual perciben mayor control. Entre las dimensiones normativas, las áreas de mayor percepción de control son las relaciones con los amigos y con los mayores.

En la correlación entre autoconcepto y controlabilidad, se encontró que las mujeres parecen depender más de los códigos y normas de comportamiento y de las relaciones interpersonales, para estar bien. Mientras que los hombres parecen necesitar más de las realizaciones y el control sobre el ambiente, para percibirse mejor.

La represión y el desarraigo causaron efectos diversos en la vida de los refugiados guatemaltecos, y a pesar de la ayuda material que han recibido, muchas de sus pérdidas son irreparables. La organización comunitaria ha sido una forma de recuperar el control sobre su ambiente, lo que influye positivamente en el autoconcepto.

El estudio enfatiza la importancia de la necesidad psicológica de control como un aspecto fundamental para su desarrollo y salud mental.

Resumen

Se realizó un estudio exploratorio en una población jóvenes guatemaltecos, refugiados en los campamentos del estado de Campeche. Su objetivo fue conocer las características de esta población en lo que se refiere a su autoconcepto y controlabilidad.

A través de la red semántica, a partir de la cual se construyó la escala de autoconcepto, se encontró que en el existen aspectos que están cargados de significado negativos, los cuales tienen relación con la represión y el exilio - yo como refugiada(o) y yo como guatemalteca(o) -. Por otro lado, los aspectos más positivos son el yo como hija(o), como amiga(o) y como mujer u hombre.

En el estudio final, se observa que entre las variables que más influyeron en el autoconcepto y en la percepción de control, causando diferencia entre los grupos, están la edad, la lengua, el tener o no amigos mexicanos, el grado de estudio y el deseo de regresar o no a Guatemala. Además, en la percepción de control se presentaron diferencias entre los sexos.

Las mujeres tienen mejor autoconcepto y perciben un mayor control en las situaciones familiares, mientras los hombres, en general, se sienten mejor, y perciben mayor control en las demás situaciones.

El control sobre las relaciones interpersonales es el más importante (26.9% de la varianza), confirmando la importancia de esta área para los jóvenes en general. Entre las dimensiones universales, esta también es el área en la cual perciben mayor control. Entre las dimensiones normativas, las áreas de mayor percepción de control son las relaciones con los amigos y con los mayores.

En la correlación entre autoconcepto y controlabilidad, se encontró que las mujeres parecen depender más de los códigos y normas de comportamiento y de las relaciones interpersonales, para estar bien. Mientras que los hombres parecen necesitar más de las realizaciones y el control sobre el ambiente, para percibirse mejor.

La represión y el desarraigo causaron efectos diversos en la vida de los refugiados guatemaltecos, y a pesar de la ayuda material que han recibido, muchas de sus pérdidas son irreparables. La organización comunitaria ha sido una forma de recuperar el control sobre su ambiente, lo que influye positivamente en el autoconcepto.

El estudio enfatiza la importancia de la necesidad psicológica de control como un aspecto fundamental para su desarrollo y salud mental.

LETANIAS DEL DESTERRADO

Estar de paso, siempre de paso,
tal vez mañana o nunca...

El tiempo falso de los relojes
no cuenta el tiempo, cuenta la ausencia,
envejecer cumpliendo años
que no son años sino descuentos
del almanaque que no es el nuestro,
morir en tierra que no es la nuestra,
oír que lloran sin ser los nuestros,
que otra bandera que no es la nuestra,
cubre maderas que no son nuestras,
ataúd nuestro que no es el nuestro,
flores y cruces que no son nuestras,
dormir en tumba que no es la nuestra,
mezclarse a huesos que nos son nuestros,
que al fin de cuentas, hombre sin patria
hombre sin nombre, hombre sin hombre...

Y tú, desterrado:

Estar de paso, siempre de paso,
tener la tierra como posada
tenerlo todo como prestado,
no tener sombra sino equipaje,
tal vez mañana, mañana o nunca...

Miguel Angel ASTURIAS

A mis padres "Seu" Ruy y "Dona" Aurea
quienes confiaron en mi,
me apoyaron y
soportaron
la distancia
y la ausencia.

A mis hermanos - Robi, Nani,
Ruyzinho, Edinho
y Ana Cristina
- quienes
en la distancia
supieron
ser amigos.
Todos acariciaron,
a través de los recuerdos,
muchos de mis momentos de nostalgia.

A mi amor,
con quien
he bebido los tragos
dulces y amargos de este sendero.

A LOS MAESTROS

Haber realizado la maestría en México, me ha permitido ampliar inmensamente no solamente mi visión sobre la psicología social, sino también mi visión sobre el mundo.

Particularmente Isabel Reyes Lagunes, a quien admiro como mujer, y como maestra, me ha enseñado mucho sobre el significado (profesional y "psicológico") de hacer investigación por su larga experiencia, su sensibilidad y seriedad.

También fueron importantes todos los momentos de convivencia y reflexión junto a Emily Ito. Su capacidad crítica y su búsqueda de una psicología social cada vez más comprometida con nuestra realidad, influyeron en varios momentos y en decisiones de esta tesis.

A Manuel Angel Castillo, a Rogelio Díaz-Gerrero, a Rolando Díaz-Loving, mis agradecimientos por sus valiosas correcciones y comentarios sobre mi trabajo.

MIS SALUDOS FRATERNALES

Sabemos que el terror es un arma utilizada para controlar a los pueblos y que tiene como propósito generar la impotencia y el sentimiento de incapacidad. A pesar de ello, aún siguen existiendo el esfuerzo y la resistencia incansable de mujeres y hombres que creen en un mundo mejor.

A través de este trabajo, tuve el honor de estar cerca de los refugiados guatemaltecos, a quienes admiro por la forma digna y persistente con la que han enfrentado tanto dolor y dificultades. A Ustedes agradezco el cariño con que siempre me recibieron y por facilitarme las condiciones para el desarrollo de esta investigación. A Ustedes dedico el producto de estos años, con la esperanza de que pueda serles útil en la lucha.

No es posible detallar toda la red de amigos en México, quienes nos apoyaron de distintas formas y en momentos diferentes, y que marcaron en mí el pasaje por estas tierras. De esta red forman parte muchos latinoamericanos (de nacimiento y de corazón), que ahora son parte de mí, de mi historia y de mi futuro.

Sin embargo, es preciso señalar a aquellos más cercanos, que forman parte de una especie de familia elegida. Sin ellos no puedo imaginar ni México, ni el final de esta jornada.

A Gabina, quien ha sido amiga y ha estado cerca; quien rompió muchos desencantos por ser mágica, llena de vida; gracias...

A Irene, quien fue madre, hermana y principalmente amiga. Nuestra amistad me ha cambiado para siempre.

A Alex, quien me ha acompañado en esta etapa tan exhaustiva, y que ha tenido tanta paciencia y cariño conmigo.

A Celio con quien siempre pudimos contar, quien confió, creyó y apostó en nosotros y para quien hay mucho amor y amistad guardados aquí en el corazón.

A Pedro, con quien nos vimos mutuamente crecer y madurar, y lo que es mejor: terminar la tesis; a quien agradezco por haber venido a traernos de regreso a casa.

A Jacobo, porque creyó en mi y en mi trabajo. A Lorela y Andrea porque me hicieron su tía.

A todos los compañeros guatemaltecos, quienes me enseñaron tanto sobre su país, y con quienes aprendí a amar y admirar a Guatemala, su pueblo y su lucha.

A Cesar, por el apoyo incondicional. A Capadocia, desconcertante y linda presencia. Lourdes y Marcos, por el cariño y por estar siempre pendientes de nosotros. A Laura por su apoyo y porque es una mujer adorable.

A Evert, un hijo de la revolución cubana, quien me ha enseñado que sólo de una sociedad sana pueden nacer mujeres y hombres sanos. A Raúl Sanches, Un adorable chicano, quien nos apoyó mucho cuando llegamos a México. A Orlando Caputo, quien es un hombre profundamente solidario y comprometido con la lucha, gracias.

Gracias a Alex, Cesar, Capa, Sofía por su disposición, cariño y el tiempo dedicados en las correcciones del español.

A todos los que me han acompañado, apoyado y calmado el dolor de la ausencia y la lejanía, gracias por el cariño y la amistad.

Eliete

México, 8 de junio de 1995

INTRODUCCION

El presente trabajo es un estudio exploratorio con grupos de jóvenes de los campamentos de refugiados guatemaltecos que están ubicados en el estado de Campeche en el sur de México. En este estudio se pretenden conocer las características de esta población en lo que se refiere a su autoconcepto y controlabilidad.

Se parte de la concepción de que el autoconcepto está interrelacionado con el control del individuo sobre su ambiente y que la imposibilidad de realizar una intervención o acción sobre un evento en cuestión o una determinada situación puede generar debilitamientos en el concepto que tiene el individuo de sí mismo. El instrumento para medir autoconcepto fue elaborado para la presente investigación a través de la técnica de redes semánticas que desarrollaremos ampliamente en el capítulo de metodología, en la etapa de construcción de instrumentos.

Para conocer el nivel de controlabilidad de los jóvenes respecto a su ambiente se construyó, con base en el instrumento de controlabilidad de Girardi(1986), uno completamente original para este estudio, el cual también está desarrollado en el capítulo anteriormente mencionado.

Al tomar como principal objeto de estudio la dimensión psicosocial de los jóvenes refugiados, se pretendió no sólo conocer a partir de ellos el fenómeno del refugio en general, sino también las particularidades de este grupo en la vida del refugio. Para ello se analizó cada uno de los instrumentos por separado, comparándolos por grupos en las variables sexo, edad, lengua, campamento, lugar de trabajo, grado de estudio, la existencia o no de relación con los mexicanos, el deseo de regresar a Guatemala o

de vivir fuera del campamento.

Posteriormente se estableció la relación existente entre la percepción de control y el autoconcepto en los jóvenes que han pasado la mayor parte de su vida como refugiados en los campamentos de Campeche.

Es importante observar que la presente investigación toma en consideración que las experiencias vividas en Guatemala durante la represión y las experiencias en México influyeron en la vida de los jóvenes. Tal influencia se dio directamente, en la medida que experimentaron, ya sea por sí mismos estos sucesos, ya sea o indirectamente, a través de sus padres y en último caso, por los efectos causados por la pérdida de parientes cercanos.

El período de crecimiento y la adolescencia también han estado determinados por las condiciones del refugio y por la percepción de lo sucedido de parte de los familiares y del grupo social con el cual se han relacionado.

Es obvio que los refugiados guatemaltecos traen una larga historia de injusticias y discriminación por las clases dominantes, el ejército y el gobierno de su país, los cuales han sometido a gran parte de la población guatemalteca a altos niveles de explotación y a condiciones de vida infrahumanas.

Por lo tanto, un objetivo de este trabajo es ser una aportación al estudio de las poblaciones que viven la experiencia de la migración y, en el caso más específico, la experiencia del exilio como forma de sobrevivencia. Se trata de comprender hacia dónde van la identidad y las formas de control (si las hay) de los grandes grupos poblacionales que se mueven permanentemente en el mundo.

Como menciona Erikson (1989), la migración significa una supervivencia cruel en términos de identidad, y es que los mismos cataclismos en los que perecen millones abren nuevas formas de identidad a los sobrevivientes.

La presente investigación fue desarrollada entre los años 1990 y 1992, cuando los guatemaltecos cumplían diez años de refugio en México. Por ello representa un corte transversal que solamente

tiene la capacidad de captar una parte de la totalidad que abarca su realidad.

Es importante señalar, además, que los elementos aquí encontrados son sin duda un momento del proceso continuo de transformación al cual están sometidos todos los grupos sociales, lo que significa que la formación y construcción de la identidad, y del autoconcepto, también están en movimiento. Para comprender mejor esta idea, basta pensar que hace diez años este grupo social vivía en su propio país. En un período bastante corto perdieron todo lo que tenían y huyeron hacia México, donde fueron identificados como refugiados, recibiendo el tratamiento que le otorgaba el país anfitrión, en estos casos. Pero, dentro de algún tiempo, probablemente mucho de ellos retornarán a Guatemala, donde abandonarán esta condición, y volverán a ser guatemaltecos.

Cambios como éstos, tan evidentes, y cambios más sutiles, probablemente no observables, ocurren permanentemente. Por ello, todo lo encontrado y las conclusiones de este trabajo serán un momento de reflexión sobre la realidad del pueblo guatemalteco y sobre ciertos aspectos teóricos y metodológicos del acercamiento realizado a esta población.

C A P I T U L O I

ANTECEDENTES CONCEPTUALES

1. AUTOCONCEPTO

El estudio del autoconcepto merece especial atención en cuanto a que proporciona elementos para analizar cómo el individuo se percibe a sí mismo en los planos individual y colectivo. Uno de los aspectos de importancia del estudio sobre el autoconcepto está en que ha sido comprendido, cada vez más, como un resultado de la relación del individuo con el ambiente que lo rodea. En la actual realidad, los cambios tecnológicos, sociales y políticos son cada vez más bruscos e involucran a los hombres de forma definitiva.

El individuo se percibe inmerso en un grupo social el cual existe y está determinado, en gran medida, por una estructura social (micro y macroeconómica), cuya lógica e influencia sobre su vida, no siempre son percibidos.

Tanto la fuerza de la estructura psicológica del sujeto como la desintegración del yo, encontrarán muchas de sus razones en la fuerza o en la desintegración de la compleja trama social y psicológica del ambiente.

Particularmente, en el siglo XX se suma un fenómeno, que sin ser nuevo en la historia de la humanidad, pasa a ser objeto de mayor estudio. Se trata de las migraciones masivas que, entre otros aspectos, interesan desde el punto de vista de los efectos causados en la identidad. Como afirma Erikson (1989), el estudio de la identidad se vuelve tan estratégico en nuestro tiempo como lo fue

el estudio de la sexualidad en tiempos de Freud.

Por un lado, el estudio sobre el autoconcepto ha estado presente en el desarrollo de la humanidad a través de los planteamientos de muchos pensadores, que han expresado concepciones distintas para referirse al "sí mismo". Sin embargo, en las últimas décadas la psicología empieza a dedicar más atención al tema. Así, después de William James, uno de los primeros psicólogos en estudiar el "sí mismo" (Gargen, 1971), surge un número notable de contribuciones a este concepto.

Cooley (Gargen, 1971), en el campo de la sociología, enfatiza la relación existente entre el sí mismo y el ambiente, señalando que el sentimiento de la persona sobre sí misma es un producto de su relación con los otros, que ejercerían influencia sobre el individuo desde temprana edad. Posteriormente, George Herbert Mead (Gargen, 1971) estudió cómo la identidad personal está influida por la visión de los que rodean al individuo.

Según La Rosa (1986), Mead propuso un concepto integrado de sí mismo, reuniendo las perspectivas de James (yo-mi) en la que el sujeto se convierte en objeto para sí mismo, y de Cooley, que percibe el sí mismo como fenómeno social. El autor menciona también que Mead unifica estos dos conceptos, adicionándoles el uso de los símbolos, los cuales diferencian el comportamiento humano de otras formas de interacción.

Mead y Cooley (Gargen, 1971), con esta visión del sí mismo, son autores básicos para la llamada orientación del interaccionismo simbólico en la sociología. Cooley trabaja en su visión de identidad personal y maneja el concepto del "yo-espejo" o de "yo-reflejado", como la forma a través de la cual se constituye la identidad (Torregrosa, 1983). Sólo desde los otros podemos tener noticia inicial de quienes somos (op cit).

En este sentido, como una contribución importante y una de las tendencias actuales del estudio del sí mismo y la identidad social, el interaccionismo simbólico sostiene en su teoría tres supuestos fundamentales en donde se perfila con mayor nitidez una concepción de la identidad personal como identidad social. El primero,

consiste en que los hombres se relacionan con las cosas y con ellos mismos de acuerdo con los significados que tienen para ello. El segundo supuesto consiste en que estos significados se derivan o surgen en el proceso de interacción social; finalmente el tercero, de que la utilización y modificación de esos significados se produce a través de un proceso activo de interpretación de la persona al tener que tratar con los objetos (Torregrosa, 1983).

Ello es importante principalmente en la época de la adolescencia, donde el significado de las relaciones sociales (los objetos de referencia) adquieren un sentido que trasciende la misma etapa; es decir, se empiezan a establecer relaciones que permiten el ingreso del joven a la edad adulta. Al enfrentarse con los conflictos internos que caracterizan este período de la vida, busca las respuestas a ellos, entre otras cosas, a través del grupo social al que pertenecen y que se vuelven objeto de su relación con el mundo.

Los jóvenes, más específicamente aquellos que viven la etapa de la adolescencia, buscan definir su identidad personal, su percepción de sí mismos en función del ambiente social, el cual está determinado por el momento histórico en que viven. En este sentido, Erikson (op cit) afirma que la juventud, en particular, depende de la coherencia ideológica del mundo del cual se supone debe hacerse cargo; en consecuencia, se da perfecta cuenta de si el sistema es lo suficientemente fuerte en su forma tradicional como para ser "confirmado" por el proceso de identidad o está lo suficientemente debilitado como para sugerir su renovación, reforma o revolución.

Dando más énfasis al aspecto cultural que al histórico, Díaz Guerrero (1972, citado por Ayala, Reyes Lagunes y León, 1994), creador de la etnopsicología del mexicano, no contradice lo anterior. Sin embargo, especifica que múltiples investigaciones han demostrado que el desarrollo de la personalidad, de los estilos de confrontación preferenciales, y aun el grado de normalidad que alcance nuestra personalidad, son básicamente función de la cultura en la que nacemos. Para él, la cultura tradicional es el ecosistema

en el que se desarrollan los seres humanos a través de la dialéctica cultura-contracultura. Los movimientos de la dialéctica se presentan básicamente en los adolescentes, quienes actúan y se rebelan contra lo tradicional.

El sí mismo será entonces el resultado de las experiencias vividas, de la historia, de las normas sociales, de la cultura y toda su simbología. Ello significa que no es lo mismo ser adolescente actualmente (años 90), que ser adolescente en los años 60 ó 70. Cada momento histórico marcará al sujeto y establecerá el marco en el cual podrá desarrollar su identidad. Esto permitirá al sujeto identificarse como parte de un grupo, dentro del cual poseerá sus propias especificidades personales. En este sentido Martín-Baró (1989) ha abordado la identidad como una construcción histórica que se apoya dialécticamente en un ambiente material. Estas consideraciones, de suma importancia, son mencionadas en pocos estudios por los investigadores del tema.

Por otro lado, para Erik Erikson, la personalidad se desarrolla a través del denominado "ciclo vital epigenético", en el cual la adolescencia dará lugar a la formación de la identidad, concebida como una sensación subjetiva de mismidad y continuidad vigorizante que le permite al sujeto saber quién es y hacia dónde va. Considerando también la determinación cultural, para el autor este proceso se ubica tanto en el núcleo del individuo como en el núcleo de su cultura comunal.

En la literatura psicoanalítica Victor Tausk introdujo el término "identidad" afirmando que el hombre, en su lucha por la supervivencia, debe constantemente encontrarse y experimentar el sí mismo (Grimberg, 1978). Es decir, toma en consideración la relación establecida con el medio, pero esta relación, en la medida en que implica algún nivel de conflicto, conduce a un acto reflexivo que hace que el sujeto experimente o tome conciencia de su propia existencia.

Freud utilizó el término identidad, según afirman Grimberg y Grimberg (1976), de modo incidental y con una connotación psicosocial, refiriéndose a fuerzas emocionales que eran tanto más

poderosas cuanto menos se podían explicar y con una clara conciencia de una identidad interior que no está basada en raza o religión, sino en una aptitud común a un grupo. Esto lo hizo cuando trató de explicar su vínculo con el judaísmo. Sin embargo, para Gargen (1971), su concepto de "ego" tiene mucho en común con varias teorías del "self", por lo que es importante conocer las teorías de Freud sobre mecanismos de defensa que hablan de la relación de la conciencia con el mundo externo y los valores morales.

Allport (1970), perteneciente al grupo de los integracionistas (Valdez, 1994), se ha referido al autoconcepto como autoconciencia y afirma que el reconocimiento consciente de experiencias recurrentes contribuye al desarrollo de la autoconciencia cada vez que se vive una experiencia como similar a otra experiencia precedente. Para Allport las experiencias de dolor, frustración y, en especial, las de ridículo social, son las que generan estados agudos de autoconciencia que dejan efectos permanentes.

Allport (op cit), de manera semejante, sostiene que siempre que una persona no puede alcanzar un estado de relación amistosa con el ambiente o, si lo alcanza, no logra mantenerlo, debe por fuerza prestar atención a sus propios defectos, tomando aguda conciencia de la incompatibilidad entre ella misma y el mundo físico y social exterior, así como de su propia soledad. Para él, en un estado placentero, cuando todo anda bien, esta separación no se siente; el dolor, en cambio, siempre está referido al yo.

Para Grinberg y Grinberg (1976), la identidad personal también es resultante de un proceso de continuidad. Allí se afirma la capacidad de seguir sintiéndose el mismo individuo en la sucesión de cambios, lo cual forma la base de la experiencia emocional de la identidad. Implica mantener la estabilidad a través de circunstancias diversas y de todas las transformaciones y cambios del vivir. Por otra parte, además de la continuidad, proponen la existencia de tres vínculos que, al interrelacionarse continuamente, dan origen al sentimiento de identidad. Estos son los vínculos de integración espacial, temporal y social.

De acuerdo con estos autores, el vínculo espacial se refiere

a la relación entre las distintas partes del "self", incluso del "self" corporal; el temporal habla de las distintas representaciones del "self" en el tiempo. Y el social lleva la connotación social de la identidad y se caracteriza por la relación entre aspectos del "self" y aspectos de los objetos que le rodean, mediante mecanismos de identificación proyectiva e introyectiva.

El vínculo de integración temporal comprende la continuidad y regularidad de la identidad, lo que permite que el individuo mire al pasado como una secuencia de eventos que la mayoría de las veces lo reafirman. El vínculo de integración espacial depende de un contexto físico con el cual pueda identificarse y le permita mantener su integridad. Finalmente, el tercer vínculo está relacionado con la noción de pertenencia a un grupo. Estas distintas partes del "self" no podrían integrarse a lo largo del tiempo sin encontrarse integradas espacialmente. Sobre estas bases espaciales y grupales el sujeto podrá vincularse con los objetos del mundo externo (vínculos sociales) de una manera real y discriminada (Grimberg y Grimberg, 1976).

El concepto anteriormente mencionado surge a partir de la crítica de algunos autores al concepto de identidad de Erik Erikson, quien utiliza el término "identidad del yo"; con ello parecería asumir que sólo el yo está involucrado en el sentimiento de identidad. Los que objetaron esa limitación propusieron el término "formación de identidad", que tiene el sentido de un desarrollo progresivo, agregando la capacitación del "self", como una identidad organizada y diferenciada, separada y distinta del ambiente que la rodea, que tiene continuidad y capacidad de seguir siendo la misma en la sucesión de cambios, formando la base de la experiencia emocional de la identidad (Grimberg y Grimberg, 1976). No obstante, todos los autores que han estudiado el sí mismo y la identidad aceptan el papel fundamental y la influencia de Erik Erikson en sus teorías (Velasco, 1992).

Incluso en la concepción psicoanalítica del estudio de la adolescencia, Erikson ha realizado una importante aportación con el desarrollo del término "crisis de identidad". Allí dedica mucha

atención y hace énfasis en el momento histórico en el cual el joven vive su adolescencia. Para Erikson (1989), la crisis de identidad de la adolescencia siempre estará presente (en los jóvenes), pero condicionada o determinada por la clase social o período de la historia en que ocurra. De esta forma podrá ser canalizada de distintas maneras, e incluso presentarse sin ningún ruido, al contrario de otros momentos. Estos son aspectos inconscientes de la crisis que no son perceptibles.

Por lo tanto, es necesario tomar en cuenta las experiencias del individuo para comprender mejor las características de su yo. El estudio de la percepción de la identidad deberá tomar en cuenta, además de los aspectos anteriormente mencionados, las características del sujeto cuya estructura está formada por una serie de variables subjetivas, que escapan a la observación, además de las características históricas y contextuales del grupo estudiado.

Goffman, por otro lado, propone dos referencias a partir de las cuales se puede hacer una aproximación al autoconcepto o identidad de un sujeto, según el contexto en donde está inmerso. Ellas son la identidad social y la identidad individual. La identidad social se refiere a "las grandes categorías sociales, organizaciones y grupos a los que el individuo puede pertenecer: generación, sexo, edad, clase social, grupo religioso, etnia, nacionalidad, etc.

La identidad individual es, para este autor, la unidad orgánica continua impartida a cada individuo, fijada por señales distintivas tales como el nombre, el aspecto; constituidas a partir de un conocimiento de su vida y de sus atributos sociales, organizados alrededor de los marcos distintivos.

Para Goffman, el sí mismo está determinado por lo que él llama el fenómeno ecológico. Es decir, el espacio físico, privado, donde hay normas de interacción y normas morales. A ello, Goffman también llama "ecología social". Sin embargo, además de estos elementos mencionados por este autor, será necesario conocer ampliamente otras características de la vida y experiencias del sujeto que

determinan su forma de ser.

Por ejemplo, en situaciones de pérdidas masivas, como es el caso del presente estudio, el individuo asimila la experiencia de acuerdo con diversos condicionantes, entre ellos su estructura interna. Los aspectos subjetivos deberán tener una correspondencia con las condiciones sociales pero no solamente ahí. Según Greenacre (Grimberg y Grimberg, 1976), quien ha estudiado el sentimiento de identidad vinculado con los estados de duelo determinados por la pérdida de objetos y de partes del "self", una evolución adecuada del individuo permite la aparición normal de eventuales duelos soportables para la identidad, y en los casos patológicos se producen perturbaciones graves de la identidad. Sostiene (op cit) primeramente que el núcleo del yo incipiente, y posteriormente la imagen del "self", es la imagen corporal; por tanto, se entiende que su visión considera el desarrollo corporal, incluyendo el desarrollo psicosexual, como centro del yo. En este caso, se puede decir que estos aspectos forman parte de la experiencia principalmente subjetiva, que influyen en la formación de la autoimagen.

En el campo de las actitudes, Rogers (citado por La Rosa, 1982) ha realizado importantes aportes al estudio de este tema. Él considera que el autoconcepto es un fotografía organizada del sí mismo y su principal preocupación son las actitudes hacia el sí mismo, es decir, la percepción de una persona respecto a sus habilidades, acciones, sentimientos y relaciones en su medio social, y está vinculada con un aspecto evaluativo de las actitudes hacia uno mismo.

Según Hubert (miembro del grupo COLAT - Colectivo latinoamericano constituido en 1976 en España, el cual desarrolla programas de salud mental integral para exiliados latinoamericanos en esta país), Rogers plantea que la

estructura del sí mismo, o idea, o imagen de sí mismo, sirve para designar la configuración vivida, compuesta de percepciones en relación a sí mismo, a sus relaciones con los otros, con el medio

y con la vida en general; esta configuración se encuentra disponible para la conciencia.

El "Scientific Committee of the World Federation for Mental Health" (1962), que ha desarrollado varios estudios transculturales sobre la identidad, considera que su conceptualización pasa por la comprensión del sujeto desde el punto de vista individual y grupal, tal como algunos de los autores anteriormente citados. Como base conceptual de este grupo de investigación, considera que la identidad es un conjunto de cualidades presentadas por el individuo para los otros y, en este sentido, es grupal. Además, ésta se mantiene apoyada en un referente temporal que es la continuidad, o sea la autopercepción que a través del tiempo el individuo mantiene con determinados rasgos, reacciones y sentimientos semejantes ante la vida, que le permiten tener una idea sobre sí mismo. En este sentido, la identidad es individual y su pérdida nunca será total, lo que indica que el individuo siempre mantendrá intactos algunos aspectos de su identidad.

En la misma búsqueda de los determinantes de la identidad, los investigadores del Grupo Colat (1982) afirman que la psicología social ha empezado recientemente a analizar de manera empírica el concepto de sí mismo a partir de experiencias sobre la conciencia de sí. Doise (Colat, 1982) analiza diferentes experiencias sobre la conciencia de sí y la identidad social. El sí mismo es la representación cognoscitiva que se hace de la identidad individual y social. Esta representación cognoscitiva se desarrolla a partir de la pertenencia y la interacción grupal. Los grupos, a través de sus interacciones, son transmisores de los valores y de la ideología dominantes de una sociedad. Varios aspectos de la identidad sólo podrán ser comprendidos si se conocen elementos culturales, sociales, ideológicos, etc, de la sociedad a la cual el grupo pertenece.

La identidad sería "aquella parte del autoconcepto que deriva de su conocimiento de pertenencia a un grupo (o grupos), junto con el significado emocional unido a esa pertenencia grupal ... y la categorización social debe ser considerada como un sistema de

orientación que crea y derine el lugar de un individuo en una sociedad" (Tajfel, 1983).

De acuerdo a lo anterior y según Valdez (1994), hubo diferentes contribuciones al estudio del tema, donde los psicoanalistas toman como referencia, en gran medida, la influencia del inconsciente y de las experiencias de la niñez. Los interaccionistas simbólicos construyen su modelo con base en el ambiente social y el uso de los símbolos. Los conductistas toman en cuenta las experiencias vividas, los reforzamientos y fracasos para la formación del yo.

En este estudio, la percepción de sí es el objeto principal de estudio. A partir de ahí, se intenta dar mayor importancia a la historia, a las experiencias, al contexto social y político, donde la clase social y la cultura juegan un papel importante en la autopercepción del sujeto, además de la pertenencia y la interacción grupal. Ello significa que la percepción de sí mismo está determinada por la conjunción de esto varios elementos.

Se utilizó como referencia para el desarrollo de la investigación, los trabajos sobre redes semánticas de Reyes Lagunes, 1995 y Valdez, 1991, 1994 como método para la construcción del instrumento.

En su trabajo sobre autoconcepto, Andrade y Pick (1986) construyeron una escala de autoconcepto para niños, validada para sujetos mexicanos entre 9 y 15 años, que consta de seis (6) subescalas que se refieren al concepto que el niño tiene de sí mismo en cuanto a su físico, lo emocional, como amigo, como estudiante, como hijo, en sus aspectos morales. Para la construcción del instrumento del presente estudio también se tomaron en consideración los papeles sociales que desempeñan en la vida comunitaria.

En otro estudio sobre el autoconcepto, La Rosa y Días-Loving (1988) construyeron y validaron una escala, con el método de diferencial semántico con el cual este estudio presenta varia diferencias: 1) tipo de estímulos presentado a los sujetos; 2) método de obtención de los datos; 2) tipo de escala de análisis.

A pesar de que los dos estudios mencionados fueron tomados como referencia, se construyó un nuevo instrumento, totalmente específico para el presente estudio, debido a que se consideró importante incorporar las especificidades contextuales de la población.

Considerando los aspectos teóricos anteriormente mencionados, el autoconcepto será considerado como percepción del individuo ante sí mismo, resultante de su relación con los otros, con el ambiente social y político al cual pertenece, con su historia y su experiencia en una relación de intercambio y de pertenencia. Se trata de conocer las características que los sujetos consideran tener para, posteriormente, establecer las relaciones entre ellos y algunos de los aspectos que forman parte de su entorno social y de su historia.

De esta forma es posible comprender y apoyar la comunidad donde fue desarrollada la investigación y ser útil para la elaboración de políticas de atención comunitaria, ya que el desconocimiento sobre los grupos sociales marginados es muy grande impidiendo su atención adecuada. Por ello se trata de encontrar, además de los elementos que se asemejan, los que se diferencian o que, en último caso, los que imposibilitan la comparación de este grupo social a otros, puesto que poseen raíces bastante diferenciadas de los grupos urbanos.

En este Sentido Ito, 1994 realiza un estudio sobre los mexicanos donde intenta llegar a definir si es posible hablar de un patrón típico (de mexicano), o si por el contrario, difícilmente se encuentran rasgos distintivos en cuanto a los valores que dan sentido a su actuación (Ito, 1994), es decir que es posible encontrar tal diversidad de características en los mexicanos que es difícil hablar de uno que lo represente principalmente.

Considerando que este es un estudio transversal, es importante señalar que aborda apenas una parte de un todo cambiante, sujeto a otras determinaciones históricos. De la misma forma se evita la tendencia (que ocurre comúnmente) a darle a los datos más importancia o vida de lo que tienen.

2. CONTROLABILIDAD

El control sobre el ambiente, según menciona Girardi (1988), fue, de manera bastante clara y específica, tema de una serie de estudios desde 1949 y las teorías e investigaciones sobre control, fueron desarrolladas a partir de los años 60.

Brehm, citado por Girardi (1988), consideró que las personas están motivadas a creer que son libres para hacer lo que desean y se excitan motivacionalmente ante la pérdida de un control que pensaban o sentían que tenían. Esta excitación, llamada reactivancia, conduce a los individuos a intentar restablecer la libertad que piensan haber perdido (Wartman y Brehm, 1975).

El control sobre el ambiente, de la misma forma que el autoconcepto, está relacionado con la percepción del sujeto. En esta percepción inciden elementos objetivos y subjetivos. Entre los más objetivos está la posibilidad de que el individuo pueda decidir sobre las situaciones que se presentan cotidianamente. La disposición de una persona para creer en su propia indefensión (generada por la interiorización de la incapacidad de controlar el ambiente), o en su capacidad de dominio, está moldeada por su experiencia con acontecimientos controlables e incontrolables (Seligman, 1981).

Sólo cuando un individuo posee la prueba de su capacidad al tratar de superarse, surge la "fuerza del yo" (Seligman, 1981). Así, la autopercepción de grupo, como parte de una sociedad (o no), también estará de acuerdo con las experiencias sistemáticas y las condiciones reales de influencia sobre situaciones o eventos, y de acuerdo con el desarrollo anterior de su estructura psicológica.

Como afirma Torregrosa (1983), la identificación con características existentes de una sociedad como parte del proceso de desarrollo del individuo y su identidad personal, se halla sujeta a ejercicios de poder, puesto que la inclusión en una u otra categoría, en una u otra identidad, tiende a reproducir la realidad

social de acuerdo con los proyectos e intereses de quien está en condiciones de efectuar y controlar la asignación de la identidad. De tal manera que aquellos que tienen poder de decisión pueden llegar a controlar a otros individuos y con esto modificar su autoimagen e identidad.

La carencia de este poder de decisión por parte de los pequeños grupos o de grupos marginados conduce al fracaso total o parcial de aquellos proyectos que se desvíen de la orientación establecida desde afuera. El fracaso produce inseguridad y tiene consecuencias económicas y políticas que pueden llevar a una situación de inestabilidad (Montero, 1990).

El fracaso frecuentemente es interpretado, tanto por los participantes como por los observadores externos, como una incapacidad del grupo para realizar las actividades planeadas. Por lo tanto, se podrá desarrollar una autopercepción negativa dentro de los grupos marginados, ya que sus integrantes asumen estereotipos negativos de sí mismos como ciudadanos y colectivamente una autoimagen nacional desvalorizada. Cualquier forma de autogobierno tendrá políticas derivadas que dependen de los lineamientos y condiciones prescritos por quienes tienen el control (op cit).

La falta de control lleva al sujeto a considerar el mundo como difícil, injusto, imprescindible y políticamente invisible, lo cual significa que, muy posiblemente, las acciones provenientes de este individuo no podrán cambiar el sistema político ni influir sobre él.

De esta forma se entiende que control y poder están relacionados entre sí, así como también lo está la capacidad de decisión. Según Gayer (1980) el poder es la capacidad de controlar en número o efectividad de las alternativas de acción o reacción de otra persona (citado por Montero, 1990). Del mismo modo, Miller (citado por Girardi, 1988) plantea que la controlabilidad significa que la persona realmente pueda ejercer influencia sobre el evento en cuestión. El poder, desde el punto de vista psicosocial, podría definirse como el control real o esperado sobre el ambiente.

(Escobar, 1980).

Como el interés de este estudio es entender el efecto de la movilización y el exilio en la percepción de control en una población refugiada, la contribución de Martín-Baró es importante. Este trató de conocer a fondo las consecuencias de las migraciones de pueblos latinoamericano y acompañó de cerca los efectos de la guerra en El Salvador, tales como los desplazamientos internos y externos.

Para Martín-Baró, (1979), el desplazamiento constituye una experiencia muy grave de impotencia frente a las circunstancias de pérdida de control sobre la propia existencia, unida, por lo general, a una vivencia desbordante de miedo y a veces de terror. Aunque la persona sepa cuál es su destino y, aun cuando se vaya a reunir con familiares o conocidos, no puede menos que experimentar una total dependencia respecto a fuerzas e instancias fuera de su control.

La pérdida irreparable de un objeto afectivo y la necesidad de integrar un mundo donde lo que se ha perdido ya no está, genera con frecuencia sentimientos de culpa y la amenaza por el nuevo sistema (Grinsberg, 1989). Tales sentimiento de culpa están relacionados, en la mayoría de los casos, con la sensación de abandono de la patria, de las pertenencias y, lo que es peor, de sus muertos. La culpa viene cuando existe la percepción de responsabilidad sobre los acontecimientos.

Weiner (1986), citado por Delgado (1991), cuya teoría atribucional, en los últimos años, ha dedicado un lugar central a las emociones, considera, como otros autores, que la situación determina qué emociones van a ser experimentadas: la interpretación de las situaciones en términos de dimensiones causales determina lo que sentimos. Sus investigaciones encontraron al menos cinco emociones humanas prevalecientes - la ira, la pena, la culpa, la gratitud y la vergüenza - están determinadas por las percepciones de causalidad. Más específicamente, esas emociones se guían por las percepciones de control personal y de responsabilidad. El modelo de Weiner (1986) considera que la culpa se experimenta después de un

acto cuya causa se interpreta en términos de causalidad interna y controlabilidad.

Por lo tanto, la cantidad y la calidad de lo perdido pueden llevar al individuo tanto a una maduración significativa, como también a una enfermedad mental grave (Achard y Galeano, 1989). La cantidad y la calidad de la incontrolabilidad real incrementa la incapacidad y, consecuentemente, la actividad atribucional (Pittman y Pittman, 1979, citado por Girardi 1988).

Hay, entonces, una necesidad de crear situaciones de control, las cuales probablemente estarán en función de la fuerza del yo del sujeto o sujetos para enfrentar las situaciones adversas.

Por otro lado, Wortman (1976, citado por Girardi 1988) postula que las personas menosprecian la extensión sobre la cual su comportamiento es controlado por fuerzas externas o situaciones. Es decir, buscan formas de adaptarse a las situaciones de incontrolabilidad, justificándolas, explicándolas o menospreciándolas. Tales situaciones pueden llevar al individuo a moverse con cautela, lo cual puede conducirlo a actuar con soberbia y a cosechar frustraciones (op cit). Se genera, así, un sentimiento de desconfianza que dificulta el surgimiento de nuevas relaciones.

Así, los grupos en los que el control sobre el ambiente está afectado por la regulación de entidades gubernamentales o no gubernamentales que deciden sobre una serie de situaciones cotidianos o de carácter más permanente, son grupos cuya percepción del control del ambiente deberá estar distorsionado o bastante disminuido.

Por otro lado, también es cierto que las poblaciones empobrecidas y explotadas poseen menores condiciones de construir una fuerza del yo. Como menciona Seligman (1981), los ingresos reducidos disminuyen las elecciones posibles y frecuentemente exponen a la persona pobre a la independencia de relación entre esfuerzo y resultado. La pobreza extrema y agobiante produce indefensión y es rara la persona capaz de mantener frente a ella el sentido de dominio.

Hablando sobre los efectos del asistencialismo a las

poblaciones empobrecidas, Seligman (1981) plantea que, aunque bien intencionado, el sistema beneficiario se suma a la incontrolabilidad engendrada por la pobreza (o las experiencias negativas); es una institución que socava la dignidad de sus receptores, puesto que no son sus acciones las que producen su medio de vida.

Es común, entonces, hallarse ante situaciones de pasividad, victimización y culpa que suelen tener como consecuencia que aquellos programas asistenciales promovidos y dirigidos institucionalmente "desde afuera" confronten con frecuencia demandas irreales de los participantes, que se muestran renuentes a involucrarse activamente (Martín-Baró, 1989).

Sin control y sin poder, la inseguridad, el temor y la pasividad son sencillamente "naturales". Las personas son privadas de poder, se les niega el control sobre el fruto de su trabajo, se les coloca en condiciones políticas y económicas riesgosas, además de ser en posiciones consideradas socialmente inferiores y ser tratados como tales. Por el contrario, en las actividades que, de una u otra manera, surgen de la organización de los propios desplazados se puede contar con una participación mucho más activa y con expectativas y/o exigencias más reales (Montero, 1994).

La posibilidad de toma de decisiones puede ser la expresión del poder que el individuo posee tanto en relación a su ambiente social, político, económico, etc, como en relación a su vida personal, íntima y subjetiva.

A partir de lo mencionado anteriormente, se puede decir que la participación en la toma de decisión grupal puede ser uno de los canales por los cuales el sujeto desarrolla su percepción del control sobre su ambiente. Cuando el individuo se siente como parte integrante de un grupo, éste siente también que posee las características del mismo y, en la medida que ejerce un control sobre las actividades de este grupo, o sea, participa de sus decisiones, su sentido de pertenencia será mayor. También será mayor su percepción de control y, por ende, su identificación.

Esto indica que el nivel de identificación y de pertenencia

que siente el individuo en relación con tales actividades, matizado por su propia formación cultural y su estilo de participación, pueden rescatar el nivel de control, elevando la autoestima y reestructurando la autopercepción.

Por otro lado, el individuo, que en si no ve alternativa para un cambio de su condición, puede elegir el camino radical al percibir en la acción social una posibilidad de manifestación de su inconformidad y, más aún, una posibilidad de salir de sus limitaciones. La acción social posee el atractivo y la capacidad de aumentar la autoestima. Si la pobreza produce indefensión, entonces la protesta efectiva, el cambio de las condiciones de vida por las propias acciones debería producir un sentimiento de dominio (Seligman, 1981). Es decir, la pobreza no es solamente un problema económico sino, de forma más significativa, un problema de capacidad individual de dominio, de dignidad y autoestima (op cit).

En este sentido, Girardi (1988) propone un modelo en el cual la incapacidad aprendida es considerada como un proceso que involucra tres elementos, a saber, incontrolabilidad, atribución y depresión. Tomaremos de su modelo la idea de controlabilidad o incontrolabilidad, resultado de las experiencias de control sobre las situaciones diarias, para desarrollarla en la población y tratar de establecer una relación entre la percepción del control y el autoconcepto de los individuos estudiados.

Existe un número infinito de categorías sociales posibles en cualquier sociedad...y sólo un pequeño porcentaje pueden realizarse en la vida cotidiana de un individuo (Tajfel, 1983 y Velasco, 1991), los cuales orientaron la elaboración del presente trabajo.

3. LA MIGRACION COMO FACTOR DE MODIFICACION DEL AUTOCONCEPTO Y DE LA PERCEPCION DE CONTROL.

El fenómeno migratorio está inmerso en un conjunto complejo de condiciones objetivas y subjetivas que, al igual que otros fenómenos sociales, tienen como portadores y protagonistas a hombres y mujeres concretos que se enfrentan a ellas con sus posibilidades y limitaciones humanas.

Desde lo psicosocial, la migración forzada, es entendida como un proceso dinámico que tiene diferentes fases interrelacionadas. Pueden destacar a) la expulsión, en que se elabora la decisión de salida; b) la de migración, en que se define la forma, tiempo y características del trayecto; c) la de llegada e instalación en el lugar de acogida; y d) la de definición, que plantea diferentes alternativas: integración, naturalización, repatriación, repoblación (Pacheco, 1993).

Las alternativas de vida están condicionadas también por una compleja red donde el estrecho abanico de opciones está limitado al espectro de la sobrevivencia, que incide en el deseo de regresar o permanecer en el país receptor, como parte del proyecto de futuro. Para algunos el miedo de la represión y la construcción de ciertos mecanismos de sobrevivencia resultan como fuertes motivos para quedarse fuera del país de origen. Sin embargo, para otros en su país, perdido y añorado, se concentran todas las expectativas y proyectos. Muchos viven como entre paréntesis; la dimensión temporal se distorsiona; sólo existe un pasado perdido y un futuro lejano, que permitirá reincorporarse a esta tierra prometida, lo que aparece como una incapacidad para construir un proyecto de vida (Delguet, 1989)

En general, el efecto del abandono de toda pertenencia y la incapacidad de reflexión clara acerca del significado de un cambio de tales dimensiones, por ausencia de información, causa consecuencias a la estructura psicológica probablemente mucho más severas que en el caso de otros tipos de migraciones (Muchos

conocían los riesgos de sus acciones políticas dentro de su país de origen. Sin embargo, en Centroamérica, los campesinos a pesar de que sabían de la guerra, y de las atrocidades cometidas por el ejército oficial de su país, en su mayoría no tenían el conocimiento o la conciencia clara de la razón por la cual eran perseguidos y amenazados de muerte..).

Dentro de la psicología, el estudio sobre este tema ha privilegiado fuertemente la investigación sobre la salud mental y la aplicación consecuente de algunos programas de apoyo. En tales experiencias se ha dado atención con más frecuencia a aquellos casos de individuos que han sufrido la represión en forma de tortura.

Sin embargo, los investigadores empiezan a interesarse por las poblaciones que han sido afectadas en forma indirecta por la represión, es decir, que han sido afectadas en la totalidad de su vida cotidiana, en forma colectiva; a pesar de que no sufrieron la tortura directa, fueron sometidos a otros tipos de agresión, físicas o psicológicas, productoras de daños profundos.

El desplazamiento constituye una forma de desenraizamiento: se priva a la persona de sus referentes sociales y materiales cotidianos (Martín-Baró, 1989). Son estos referentes sociales los que le dan al individuo la dimensión de la existencia, los que normatizan y delimitan la manera de ser y de pensar. Según Martín-Baró (op cit) el desenraizamiento produce con frecuencia una paulatina desintegración de la personalidad, unida a una significativa pérdida de la autoestima. A la indocumentación corresponde una pérdida subjetiva del sentido de identidad sociopersonal frente a las circunstancias que les toca enfrentar.

Las causas de la movilización de personas a otros países, como la guerra, la violencia, la persecución, etc., generan situaciones traumáticas para millares de individuos, haciendo que éstos se enfrenten con ellas sin tener otra alternativa que abandonar su país de origen.

Entre las consecuencias ocasionadas por los conflictos y la huida, están la pérdida de familiares y amigos, el abandono del

hogar, del trabajo y, en el caso de los campesinos, el abandono de su tierra, con la cual establecían una relación muy profunda.

La pérdida de vínculos es muy grande, incluyendo los más significativos y valorados por la persona, como lugares, idiomas, cultura, costumbres, clima, trabajos, etc. Todos ellos forman parte de un conjunto de vínculos establecidos durante el decurso de la vida anterior; asimismo están expuestos a la pérdida de partes del "self" y de los vínculos correspondientes a estos objetos (Grimberg y Grimberg, 1976).

El autoconcepto del individuo le proveerá de fuerzas para resistir a las violentas transformaciones, si es que anteriormente ha logrado construir una identidad lo suficientemente fuerte para soportar las tremendas pérdidas que supone una migración. Como afirman Grimberg y Grimberg (1976), el individuo requiere contar con suficientes pertenencias internas adquiridas por identificaciones introyectadas, un objeto interno estable y seguro, y consecuentemente un sentimiento de identidad sólidamente establecido.

A diferencia del emigrante económico, el refugiado político vive envuelto más intensamente en sus fantasmas de deseos de retorno, llegando en algunos casos hasta la obsesión, precisamente por la imposibilidad de retorno (Perdomo, 1984).

Otra reacción característica de la pérdida de identidad, como lo señala Martín-Baró (1979), la constituye la tendencia de las personas a mantenerse ligadas con aquellas con quienes se relacionaron en circunstancias anteriores. Un problema colateral que ocasiona esta tendencia es la dificultad para integrar y organizar grupos heterogéneos de desplazados de distintos orígenes geográficos, históricos, sociales y culturales.

También en las situaciones de cambio, el ambiente empieza a tomar formas diferentes y el sujeto presenta dificultades para mirar hacia el futuro y a su entorno como parte del mundo conocido. Para Grimberg y Grimberg (1976) el cambio obliga a una incursión a lo desconocido al comprometerse con hechos del futuro que no son previsibles. En muchas ocasiones significa la pérdida de

la noción de cuáles son sus posibilidades de intervención, además del hecho de aferrarse a lo conocido y familiar y sucumbir a la compulsión repetitiva de evitar lo nuevo. Los cambios, principalmente los más violentos, generan una crisis en la identidad, pudiendo llevar al sujeto a aferrarse a algunos objetos de su ambiente con más intensidad.

Entre los refugiados existe la búsqueda de espacios en donde se pueda construir la identidad propia del grupo, así como el fortalecimiento del control y de la decisión sobre sus actividades colectivas.

En realidad, las consecuencias psicosociales del refugio son poco conocidas; la reacción de la población puede ser más o menos agresiva a la presencia de elementos externos al grupo. El éxito de cualquier trabajo estará relacionado con el grado de respeto a la dinámica, a la historia y a los intereses del grupo en cuestión.

FALTA PAGINA

No 38 a la.....

C A P I T U L O I I

EL FENOMENO DEL REFUGIO

1. MOVIMIENTOS MIGRATORIOS

La migración, considerada como cualquier cambio de lugar de residencia, implica una serie de modificaciones estructurales en la vida de un individuo. Conocerlos es parte del papel del psicólogo social, no solamente en sus consecuencias, sino también en las causas que llevan a movimientos poblacionales tan masivos.

La migración es un fenómeno cada vez más frecuente en la actualidad. En la mayoría de los casos donde hay movimientos migratorios masivos, ello ocurre debido a los conflictos internos que tienen su origen principal en las condiciones de pobreza y explotación de las clases trabajadoras.

Se puede decir que hay en el mundo más de 10 millones de exilados y refugiados políticos. Solamente en Centroamérica, los movimientos migratorios principalmente en la década de los ochenta, alcanzaron la cifra de un millón de desplazados internos y de 1 a 1,5 millones de refugiados (O'Dogherty, 1989).

Desde fines de la década de los setenta, la región centroamericana se ha convulsionado en una amplia y profunda crisis de orden generalizado. A las extremas y crónicas desigualdades sociales de carácter estructural, se ha sumado el hecho de que, al menos en Guatemala, El Salvador y Nicaragua, se han producido conflictos armados que, directa o indirectamente, han involucrado a sectores de la población civil no combatiente, los cuales han

tenido que buscar refugio en resguardo de su vida y seguridad personales (STPS y CNP, 1994).

Centroamérica, formada principalmente por países de economía agraria, vive de la exportación de algunos pocos productos agrícolas, devaluados en el mercado mundial, lo cual resulta en la aplicación de los bajos salarios, mayor concentración de tierras y mayor control sobre la población. La formación de los latifundios se debe, en la gran mayoría de los casos, al despojo de los campesinos, indígenas y originales dueños de las tierras¹.

Los conflictos internos son producto del momento del proceso político en el país en que los sectores más afectados protestan contra sus condiciones miserables de vida. Ahí, los espacios de participación democrática han sido tan estrechos que han llevado a la formación de grupos armados que han perdurado por décadas debido a la incapacidad del estado de dar reales soluciones a las condiciones de miseria y a las "demandas de carácter económico, social, político y cultural, de los pueblos de la región" (STPS y CNP, 1994). Ello es así, sobre todo, por la intolerancia de diversos sectores sociales en los países del área.

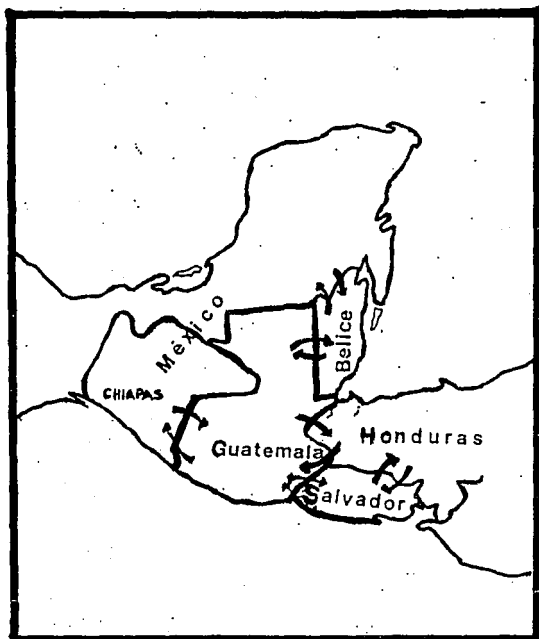
Particularmente en Guatemala, el despotismo de los gobiernos ha impedido cualquier intento de democratización en el país, donde los asesinatos y la persecución de líderes comunitarios, sindicales, estudiantes, maestros, periodistas, el terror y el control social es parte de lo cotidiano de este país en los últimos 30 años.

De esta forma, muchos de los movimientos migratorios de la década de los ochenta en esta región obedecen a los momentos históricos de recrudescimiento de la represión hacia la población civil. Tales movimientos migratorios tienen un elemento económico, pues la misma guerra impide cualquier acceso a la sobrevivencia,

(1) Para profundizar en la reflexión sobre la formación social de las sociedades centroamericanas, habría que adentrarse en el campo de la economía, sociología y política, lo cual no es objeto de este estudio. Sin embargo, se comprende que hay un gran variación de elementos en dichos campos de estudio que atraviesan y determina los fenómenos sociales y psicológicos y que deben ser tomados en cuenta como parte de las razones por las cuales sufre un individuo.

MAPA 1

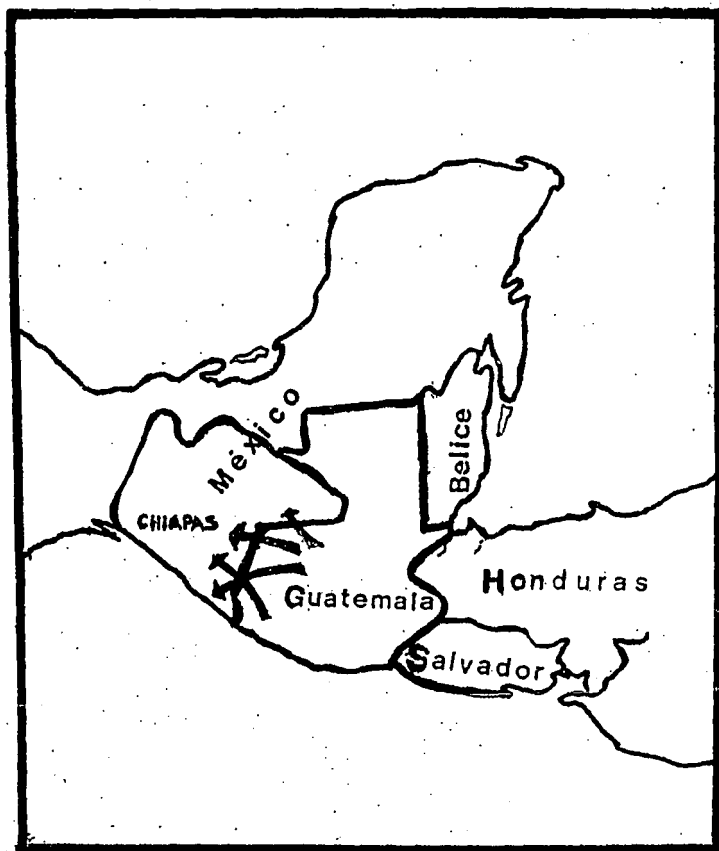
MOVIMIENTOS MIGRATORIOS FRONTERIZOS



Fuente: MCG (1989)

MAPA 2

LA MIGRACION GUATEMALTECA EN LOS PRIMEROS AÑOS DE
LA DECADA DE LOS OCHENTA



Fuente: CEMPERAC

pero tiene esencialmente el componente político, ya que la persecución ha alcanzado a los sectores civiles de forma selectiva o masiva.

En estos tipos de movilización, cuando las poblaciones se refugian en otros países por la amenaza de sus vidas y seguridad personales, la migración adquiere características específicas. Los que huyen por miedo a la represión, o los que salen en búsqueda de nuevas alternativas de vida, están en ambos casos buscando la sobrevivencia. Sin embargo, el que huyó por la represión política tiene mayores dificultades para pensar en su regreso, ya que siente la amenaza de muerte, aún que no haya sido objeto directo de persecuciones.

2. LA MIGRACION GUATEMALTECA

El estado de Chiapas ha sido considerado "la puerta de México con Centroamérica". Las relaciones entre México y Guatemala a través de Chiapas se remontan a antes de la invasión española, cuando no existían las divisiones geopolíticas que afectaron a la región y las relaciones entre los pueblos.

Las provincias del Soconusco y de Chiapas formaron parte del territorio de la Capitanía General del Reino de Guatemala durante la época colonial y en el período posterior a la independencia, ambas provincias decidieron anexarse al imperio y república mexicanos (MCG - Movimiento Cooperativista Guatemalteco., 1989).

La migración de trabajadores agrícolas de Guatemala hacia México ha sido tradicional, particularmente en la época de la cosecha, cuando los productores mexicanos necesitan de mano de obra. Este movimiento migratorio ocurre desde el inicio del presente siglo, cuando se emprendió el cultivo del café en la región y se requirió de abundante mano de obra.

Hasta la actualidad, la corriente migratoria mayoritaria se da a las plantaciones cafetaleras del Soconusco, aunque existen indicios de migraciones a otro tipo de cultivos, como la caña de azúcar, el plátano, etc., los cuales demandan un número elevado de

trabajadores en ciertos momentos del ciclo agrícola (op cit).

La utilización de la mano de obra refugiada (más barata que la mexicana), ha permitido la ampliación de las zonas de cultivo en la zona de Chiapas y en otros estados del sur del país. Sin embargo, el enriquecimiento del estado, no les ha permitido la mejoría de sus condiciones de vida. En realidad han sido orillados a un empobrecimiento cada vez mayor, en iguales o peores condiciones que la población de campesinos mexicanos que vive en un 80% en la pobreza.

3. LA REPRESIÓN MASIVA Y EL REFUGIO.

En los últimos 30 años Guatemala ha vivido una creciente ola de violencia que ha generado una guerra, dirigida principalmente hacia poblaciones de indígenas campesinos. Entre 1979 y 1984 este país, cerca de 9 millones de habitantes, vivió el período más álgido de una guerra que afectó en forma generalizada a la población campesina, como consecuencia de la conocida política de "tierra arrasada", implementada por Ríos Montt como método contrainsurgente.

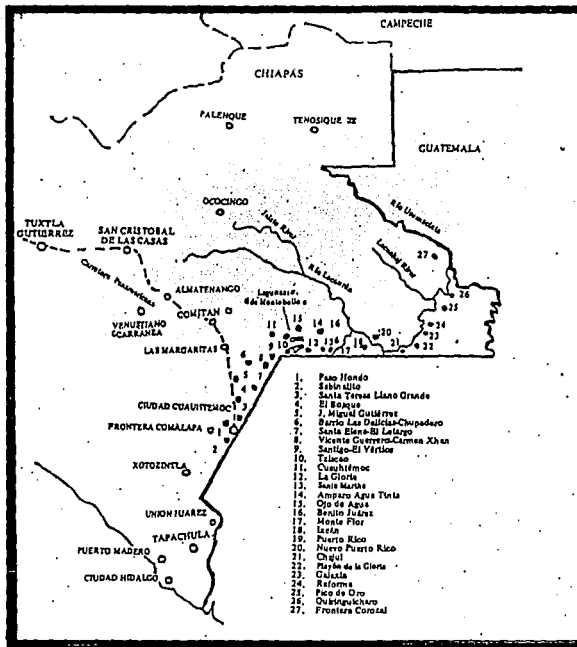
Los efectos de esta experiencia siguen aún latentes. Las demandas por el esclarecimiento de 40 mil casos de desapariciones forzosas no encuentran respuesta a lo largo de tres períodos de gobierno. No hay procesos de investigación abiertos en contra de los responsables de las 100 mil muertes y 440 aldeas arrasadas.

En las poblaciones campesinas, los militares no realizaron una represión selectiva, sino que arremetieron contra poblados y regiones. Al buscar separar a las guerrillas de sus bases sociales, el ejército mató a civiles indefensos y rompió con las fuertes redes comunitarias vitales para sobrevivir en condiciones precarias (Manz, 1986). El parentesco, el compadrazgo y las relaciones de solidarias, esenciales para las comunidades campesinas indígenas, fueron destruidas.

Como forma de librarse de los ataques del ejército, un patrón típico fue huir primero a las montañas de los alrededores o

MAPA 5

UBICACION DE LOS PRINCIPALES CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS
EN CHIAPAS, DE DONDE SALIERON LOS REFUGIADOS QUE SE REUBICARON
EN CAMPECHE Y QUINTANA ROO



Fuente: Manz (1986)

a los bosques, esperando retornar a sus hogares después que el ejército hubiera pasado. Sin embargo, en muchos casos este último no solo destruía toda la aldea, sino que permanecía ahí, esperando a que retornara la población. Estos hechos tuvieron como consecuencia la movilización de grandes contingentes poblacionales, que huyeron de las regiones de conflicto. Las cooperativas indígenas huyeron masivamente. También huyeron pequeños grupos de familias (Manz, 1986).

Parte de la población desplazada permanece hasta hoy en las montañas, huyendo del ejército y luchando por la sobrevivencia. Otra parte salió del país después de haber deambulado por las montañas en condiciones lamentables. En muchos casos significó meses de movilización de grandes grupos formados por hombres, mujeres, niños y ancianos. Estos dos últimos más vulnerables y más afectados por las largas caminatas, la falta de alimentos y la exposición a la intemperie.

Eramos un grupo de unas 30 familias, con muchas mujeres, niños recién nacidos, ancianos... muchos murieron, no aguantaron. Era triste, no había comida, hacía frío.. El ejército nos buscó por muchos días. Nosotros nos organizamos y montábamos guardia. Hasta que se fueron y entonces pudimos seguir caminando. (Entrevista con refugiado, campamento de Quetzal Edzná. N9).

Los refugiados que pudieron llegar a México fueron los que corrieron con mejor suerte (Casillas, Castillo, Muñoz, 1988). Inicialmente se instalaron en el estado de Chiapas, cerca de la frontera con Guatemala (CITGUA, 1987). Los contingentes de refugiados fueron llegando de manera inesperada y se instalaron en varios lugares, donde inicialmente no tuvieron más que la asistencia de la misma población mexicana y en algunos casos de la Iglesia.

"Llegamos a México después de 33 días caminando. Ya en México, en un poblado juntaron comida y bastante para alimentar a todos." (entrevista N9).

El traslado hacia México y el proceso de adaptación al nuevo país ocasionó nuevas dificultades, debido a todo lo que significaba construir, de manera inesperada, la vida en otro país (Manz, 1986). Durante los primeros años de la década de los ochenta, grupos numerosos de refugiados entraron en forma dispersa a lo largo de la frontera, principalmente en los municipios chiapanecos de La Trinitaria, Frontera Comalapa, Las Margaritas, La Independencia y Ocosingo.

A pesa de la larga tradición mexicana de respeto y práctica de otorgamiento de derecho de asilo, en algunos casos existieron posturas, e incluso acciones, xenofóbicas, de persecución y en ocasiones también atentatorias a los derechos humanos (STPS y CNP, 1994). Inicialmente, el gobierno de Guatemala presionó al gobierno mexicano para que deportara a los refugiados, pero la represión que ejerció contra grupos devueltos a su país, generó enérgicas protestas de la comunidad internacional, que impidieron continuar con esta práctica.

Debido a la llegada masiva, a su instalación desorganizada y la cercanía de sus lugares de asentamiento a la frontera con Guatemala, el gobierno mexicano delimitó áreas para ubicar a los refugiados, creando varios asentamientos, muchos de los cuales son asistidos directamente por ACNUR y por COMAR, entidad creada especialmente para estos fines.

No fue sino hasta después de nueve años de su llegada a territorio mexicano cuando se creó la figura jurídica del refugiado. Hubo limitaciones en la aplicación pronta y efectiva de los derechos que las convenciones y acuerdo internacionales le reconocían a las poblaciones de refugiados (op cit).

Actualmente poseen la documentación mínima para permanecer en el país de asilo, bajo las leyes específicas para estos casos. En Centroamérica recibieron reconocimiento, por ejemplo, los guatemaltecos de los campamentos de México, los salvadoreños en Honduras y Costa Rica y los guatemaltecos en Honduras (O'Dogherty, 1989).

Según los datos de ACNUR (1987) se estima que cerca de 45,000

refugiados guatemaltecos llegaron a México en los últimos diez años. Sin embargo, como se ha dado a conocer posteriormente, existe una gran cantidad de refugiados no reconocidos que viven en el estado de Chiapas y en otros estados de México, cuyo número es difícil precisar. En Chiapas ARDIGUA, (1992) - Asociación de Refugiados Dispersos de Guatemala - declara que, vinculados a este organismo, existen por lo menos 5,000 familias de refugiados que no son atendidos por las instituciones oficiales. En el Distrito Federal la organización no gubernamental, Servicios de Representación Profesional y Técnica, Sociedad Civil (SERTEC), en coordinación con ACNUR, asistió a 10 mil refugiados más (SERCATE, 1993).

4. EL REFUGIO EN CAMPECHE (la reubicación)

Debido a que el conflicto en Guatemala siguió expulsando campesinos indígenas hacia México, más o menos en 1984 el fenómeno del refugio empezó a ser considerado como algo más duradero por lo cual las soluciones durables aparecen como una opción que en México cobra un carácter urgente debido a las constantes incursiones armadas que, desde territorio guatemalteco, se lanzan contra los campamentos de refugiados (Aguayo y O'Dogherty, 1989).

En 1984, el gobierno mexicano se decidió a reubicar a los 43,000 refugiados guatemaltecos asentados en Chiapas hacia los estados de Campeche y Quintana Roo. La decisión de reubicarlos responde en parte a que desde el inicio las "autoridades consideraron la presencia de refugiados como un asunto de seguridad nacional debido a las tensiones provocadas con el gobierno de Guatemala y por el estrecho vínculo que se establece entre los refugiados y algunos sectores políticamente independientes de Chiapas, un estado inestable por su pobreza e injusticias estructurales" (Aguayo y O'Dogherty, 1989).

En 1987 parte de la población establecida en Chiapas fue reubicada en los estados de Campeche y Quintana Roo, a pesar de la resistencia al cambio por parte de muchos refugiados (CITGUA,

1989). La reubicación fue un proceso que se dio en medio de protestas de la opinión internacional, grupos solidarios y los mismos campesinos mexicanos. Estas protestas, sumadas a la resistencia del guatemalteco a la reubicación, hizo que la mayor parte de los refugiados permaneciera en Chiapas, donde quedaron 20,468 refugiados asentados en 64 campamentos (SERCATE, 1993) que posteriormente llegaron a ser más de 120, según COMAR.

La resistencia al cambio se debía a que, por un lado los refugiados que se instalaron inicialmente en Chiapas no pensaban en quedarse diez o doce años fuera de su país. Estar cerca de la frontera significaba que en cualquier momento el fin de la guerra y de la represión permitiría el retorno a sus lugares de origen.

No pensaban estar en el refugio por 10 ó 12 años, pensaban que iban a refugiarse por un año o un par de meses, la gente esperaba cerca de la frontera y de pronto poder regresar a Guatemala...(SERCATE, 1993).

Por otro lado, eran importante los vínculos que ya habían logrado establecer con las poblaciones mexicanas, durante los 5 ó 6 primeros años de refugio. Se habían integrado a los cultivos de café y a las economías locales como forma de sobrevivencia. Las relaciones culturales cercanas con la población de Chiapas y la cercanía de la frontera significaba también estar cerca de sus comunidades, lo que les permitía mantener vivo el sueño de regresar.

Después de la reubicación permanecieron durante meses, de forma provisoria, instalados en bodegas de granos cerca de Palenque, mientras se construía sus casas en los campamentos de Campeche y Quintana Roo. Ahí los refugiados cuentan que llegaban a morir cerca de cinco niños en un solo día debido a las condiciones de insalubridad en que se encontraban (Refugiado de Quetzal Edzná, 1990).

Para Quintana Roo fueron enviados 5,894 refugiados. En Campeche inicialmente fueron creados los asentamientos de Quetzal Edzná y de Maya Tecún, con 12,313 refugiados. Posteriormente se

MAPA 6

MOVILIZACION DE LOS REFUGIADOS GUATEMALTECOS HACIA
CAMPECHE Y QUINTANA ROO



Fuente: Aguayo et al. (1987) y CEMPERAC

MAPA 7

UBICACION DE LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS GUATEMALTECOS
CAMPECHE Y QUINTANA ROO



Fuente: Aguayo et al. (1987) y CEMPERAC

crearon los campamentos de Santo Domingo Questé (más o menos en el año de 1989) y Laureles (aproximadamente en 1991), en los cuales se reasentaron familias de los dos campamentos anteriores. Tales cambios se dieron debido al crecimiento poblacional y a la necesidad de distribución de nuevas tierras en los inicios de los años 90.

El transcurso del tiempo transforma la visión de la realidad. Darse cuenta de que el regreso, que inicialmente parecía seguro, empieza a confundirse con las situaciones del refugio que impone la toma de decisiones, traslados, cambios aparentemente definitivos, alejamiento de Guatemala, etc. Surgen entonces la insatisfacción, inseguridad y falta de perspectiva en el futuro.

Cada nuevo cambio genera angustia en las familias, las cuales manifiestan apatía y resistencia permanente, toda vez que se presentan.

5. LOS ESTADOS DE CAMPECHE Y QUINTANA ROO Y LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS.

Campeche y Quintana Roo son estados de poca producción agrícola, debido a que el tipo de suelo de la región no presenta la calidad necesaria para esta actividad económica.

En esta medida, la región posee un bajo índice de concentración poblacional, lo que llevó al gobierno de México a plantearla como un destino posible para los refugiados. Según Aguayo y O'Dogherty (1986), entre los motivos de la elección de los estados de Campeche y Quintana Roo estaba el hecho de que colindan con las regiones más despobladas de Guatemala (El Petén), garantizando así una mayor seguridad para los refugiados y reduciendo la tensión con el país vecino.

Además, el perfil de los refugiados, como campesinos, permitía su participación en los proyectos de integración económica de los estados elegidos, que debería centrarse en actividades agrícolas.

Siendo que la mayoría de los estados del sur y sureste están plagados de conflictos agrarios (especialmente Chiapas, Oaxaca y

Veracruz), Campeche y Quintana Roo permitían la aceptación de los refugiados en los programas de colonización de tierras. Además tal reubicación permitió la concentración de los guatemaltecos en unos pocos campamentos, lo que facilitó la atención institucional hacia ellos.

Los campamentos ubicados en los estados de Campeche y Quintana Roo presentan características diferenciadas de los campamentos del estado de Chiapas, debido en parte a las experiencias de cambios, a la lejanía con la frontera de Guatemala, a las diferencias étnicas y de regiones de Guatemala de donde vinieron y también debido a las características sociales, económicas y principalmente climáticas de estos estados.

Como lo especifica Manz (1986), los campamentos en Campeche y Quintana Roo están localizados en las áridas y calurosas planicies de la península de Yucatán. Esto ha hecho que la posibilidad de desarrollo de la agricultura se vea limitada por la falta de lluvias y la mala calidad del suelo.

A pesar de las difíciles condiciones del clima y de la tierra, los refugiados han logrado sembrar una vez al año (en Guatemala lo hacían por lo menos dos veces al año), pudiendo cosechar el maíz en algunas ocasiones. Sin embargo en el estado de Campeche las sequías son frecuente, lo que implica, en muchos períodos, el total fracaso de la cosecha y los consecuentes problemas resultantes de la falta de alimentación.

La presencia de polos turísticos en el estado de Quintana Roo ha afectado significativamente a la vida de los refugiados guatemaltecos que frecuentemente, en los últimos años, salen de sus campamentos para trabajar en actividades relacionadas con este sector (albañiles y otros servicios). Esto a pesar de que ha generado ingresos a muchos refugiados, ha provocado cambios internos en la dinámica de los campamentos debido al alejamiento de muchos jóvenes, que ya no regresan a la casa de sus familiares.

Actualmente la población de refugiados en los 4 campamentos de Campeche es de 11,116. La reubicación se interrumpió y parece que una de las causas de la suspensión fue la oposición organizada de

la mayoría de los que decidieron permanecer en Chiapas, cuya decisión fue finalmente aceptada por las autoridades mexicanas (STPS y CNP, 1994).

6. CARACTERISTICAS DE LA POBLACION ESTUDIADA.

Para los que pasaron a vivir en los campamentos de Campeche y Quintana Roo, el control externo y las limitaciones para la movilización son parte del modo de vida. "Existen restricciones para la localización, desplazamiento y tipo de ocupación de la población refugiada, que dificultan los proceso de inserción laboral e integración comunitaria" (STPS y CNP, 1994).

En este espacio territorial delimitado se da el encuentro de varios grupos indígenas de Guatemala, aparte de la presencia de los ladinos (grupo de habla castellana). El campamento se volvió un espacio donde estos diferentes grupos recrean las formas de convivencia, siendo que poseen raíces comunes y son resultado de un mismo conflicto social y de un mismo pasado.

TABLA 1
NUMERO DE REFUGIADOS PARTICIPANTES
DEL ESTUDIO POR CAMPAMENTO
1990 - Muestra

Campamentos	Número de jóvenes	%
Laureles	101	37.4
Quetzal Edzná	67	24.8
Maya Tecum	46	17.0
Sto. Domingo Questé	56	20.7

En 1986 la población refugiada en el estado de Campeche era de 4,833 personas en el campamento de Quetzal Edzná y de 7,671 en Maya-Tecum. Posteriormente se crearon dos campamentos más, debido a la necesidad de redistribución de tierras para la siembra, además del aumento de la población: los campamentos de Santo Domingo

Questé y el campamento de Laureles. Actualmente en el estado e campeche viven 12,505 refugiados, aproximadamente 2,500 familias. Considerando el año de 1989, la población incluida en la investigación representa el 4,94% del total de refugiados de los campamentos del estado de Campeche: 120 mujeres y 150 hombres, haciendo un total de 270 sujetos (ver distribución por campamento en la tabla 1).

La mayoría de los refugiados que participaron en el presente estudio viven en México desde hace cerca de 10 años (86,0%) o más. Llegaron al país cuando tenían entre 3 y 7 años, habiendo pasado por todas las experiencias relacionadas con la represión, la salida de Guatemala y la reubicación en México. El 92.7 % de los jóvenes son católicos y el 91.1% son solteros.

Lo que podemos observar es que de 1985 para 1990 (ver TABLA 2), hay una disminución de la población de habla española en el estado de Campeche. Esto se puede deber a la movilización hacia otros lugares del estado por motivo de trabajo. Se puede deber también a la política de repatriación impulsada por el gobierno de Guatemala que llevó a que algunas familias de refugiados regresaran, bajo promesas de obtención de tierra y protección del gobierno guatemalteco, donde los grupos que se repatriaron fuesen en mayor número no indígenas. O aun se puede deber al aumento de la población indígena, en mayor porcentaje que la población no indígena o ladina.

De acuerdo con la muestra, entre los jóvenes del estado de Campeche que viven en los campamento mencionados, un 26.1% trabaja en la casa, un 24.9 % trabaja en proyectos de salud y educación, desarrollados en la comunidad, por organizaciones no gubernamentales, o bien por COMAR. El 30.3% trabajo en agricultura, en las cercanías de los campamentos y finalmente un 18.8% trabaja en la ciudad. Son jóvenes muchachas que salen durante la semana para trabajar como empleadas domésticas y regresan en los fines de semana, o aun los que trabajan como albañiles, en restaurantes, etc.

TABLA 2
LENGUAS QUE HABLAN LOS REFUGIADOS
GUATEMALTECOS EN CAMPECHE
1985 - 1990

	Quetz-Edzná %	Maya-Tecún %	Total 1985* %	total 1990** %
Español	66.4	45.7	56.1	49.2
Maya	33.6	54.3	43.9	50.8

Fuente: * CONAR ** Muestra de la Investigación

El 91.2% de los jóvenes viven con familiares. Cerca de 10% está solamente con uno de los padres ó sin ninguno de ellos. A pesar de que muchos jóvenes perdieron a sus padres en las masacres de Guatemala, también es cierto que hubo una reorganización social, durante los 10 años de refugio en México, en donde se celebraron nuevos matrimonios. Aún así el número de mujeres viudas es bastante elevado.

En el momento del estudio, el 35% de los entrevistados no estudiaba. El 32.7% estaba estudiando primaria y el 31.6% estudiaba la secundaria o participaba de algún curso de capacitación, realizado por Organizaciones no Gubernamentales que trabajan en los campamentos.

7. LOS CAMPAMENTOS DE REFUGIADOS

7.1. Estructura de los campamentos

Los asentamientos están divididos en hileras de lotes familiares de 300 metros cuadrados. Las hileras de casas rodean el centro del asentamiento, como es tradicional en las ciudades rurales en América Latina. En cada lote se ha construido una casa que incluye o tiene al lado una cocina. La casa y la cocina cubren 36 y 12 m² respectivamente (Aguyao et al., 1989). Están hechas de los materiales naturales de la región, es decir, troncos finos,

dispuestos en cada uno de los lados de la casa cuyo suelo fue durante mucho tiempo, de tierra. El resto de la tierra se utiliza para cultivar hortalizas, árboles frutales y para la letrina. En Quetzal Edzná, en los primeros años del asentamiento, los lotes eran menores y las letrinas comunitarias. Posteriormente a la creación de dos nuevos campamentos, se hacen letrinas en cada una de las casas (Manz, 1986).

En cada campamento existe una escuela, que inicialmente fue construida de forma incipiente por los refugiados, con los recursos de la propia región. Con el tiempo, el deterioro de las escuelas era tal que, cuando llovía, era necesario suspender las clases. Hasta varios años después se empezó a construir nuevas escuelas en los campamentos, con la mano de obra de los refugiados y materiales de construcción proporcionados por COMAR.

Como describe Manz (1986), los campamentos en Campeche son esencialmente comunidades diseñadas al estilo urbano, con capacidad de 2 a 7 mil habitantes cada una, con calles que se extienden en forma reticular, casas y lotes de tamaño uniformes y bastante cercanas una de la otra. Con una plaza central donde está la escuela, un salón de reuniones, iglesia, mercado, clínica de salud, y en ocasiones algunos talleres para la realización de proyectos comunitarios (carpintería, sastrería, molino, etc). además de la oficina de COMAR.

Durante mucho tiempo, principalmente en los campamentos de Campeche el agua fue colectiva. Debido a su escasez sólo durante algunas horas del día se disponía de agua en llaves comunes ubicadas en las calles del campamento.

...los refugiados nos daban la impresión de ser migrantes rurales desplazados a una ciudad. Para ellos los asentamientos resultan más parecidos a cualquier ciudad de Guatemala que a su aldea de origen. En las filas para obtener agua era común observar refugiadas incapaces de comunicarse unas con las otras, dada la diversidad de lenguas. Algunos parecían estar asustados por la multitud (Aguayo et al., 1989).

7.2. La vida en los campamentos.

Las familias, en general se agrupan según la etnia a que pertenecen; los ladinos también están separados de los indígenas. Como forma de organización geopolítica, las manzanas por lo general forman los grupos, que siendo unidades organizadas, pueden tener de 30 hasta 100 familias aproximadamente. Cada grupo tiene su representante, electo democráticamente. Los temas comunitarios son discutidos en el grupo y la posición del colectivo es llevada a la reunión de representantes de los grupos.

Cada campamento tiene su "representante general"² y tienen los representantes que forman las Comisiones Permanentes de los campamentos (CC.PP.) las cuales tienen la función de llevar reivindicaciones a las autoridades de COMAR, ACNUR o negociar con el gobierno de Guatemala las condiciones para retornar a su país.

Durante los 4 ó 5 primeros años de vivir en los campamentos de Campeche, los refugiados recibieron la ayuda de las instituciones mencionadas. Gradualmente COMAR y ACNUR redujeron las raciones alimenticias como parte de un plan para generar autosuficiencia e integrar los refugiados a la región. Sin embargo, aunque se inicia una búsqueda de nuevos apoyos para la realización de proyectos comunitarios (de educación, salud y producción) no fueron éstos suficientes para satisfacer todas las necesidades. Varias ONGs internacionales apoyan algunas de estas pequeñas iniciativas y otras tratan de dar a los refugiados alternativa de sobrevivencia.

En este momento muchos jóvenes empiezan a salir de los campamentos para buscar nuevos trabajos. Otros tratan de rentar tierras de mexicanos para la siembra del maíz. En ambas situaciones las condiciones de trabajo son desventajosas, con bajos ingresos.

En este proceso de búsqueda de autogestión, los refugiados se enfrentaron con un nuevo período de dificultades, ya que su sobrevivencia empezaba a depender exclusivamente de ellos mismos.

(2) Así son llamados, en los campamentos de refugiados, aquellos que son electos para representar todos los grupos.

Su forma de sobrevivencia había estado sometida a un modelo establecido principalmente por COMAR, el cual restringía su relación con los grupos sociales externos a los campamentos. Asumir su propia sobrevivencia, significaba construir una red de apoyo compleja y difícil.

Dentro de los campamentos empiezan a surgir diversas actividades económicas desarrolladas por grupos de refugiados organizados. Las mujeres también se agrupan para elaborar sus proyectos comunitarios de producción de pan casero, yogurt, hortalizas, etc.

Como parte del apoyo de COMAR, los refugiados recibieron pequeñas parcelas de tierra que les permitía cultivar pequeñas cantidades de maíz. En las tierras cedidas, no siempre podían obtener el sostén de la familia. En épocas de sequía, no lograban ni una sola cosecha.

Aunque la mayoría de los refugiados proviene de los proyectos de colonización del Ixcán y El Petén (en Guatemala), en donde casi todos pertenecían a cooperativas que jugaron un rol esencial en su mejoramiento económico, se trataba de cooperativas de almacenamiento y mercadeo, no eran de producción. Cada familia tenía su propia parcela, se sentía orgullosa de ella y trabajaba e invertía en la tierra como lo deseaba. De esta forma, los intentos de trabajo colectivo que no poseen estas características, son recibidos con cierta resistencia.

Los refugiados enfrentan una existencia llena de restricciones. La calidad de vida es muy baja y su preocupación diaria es la sobrevivencia, lo cual hace la vida extremadamente difícil por largos períodos (Manz, 1986). Las condiciones difíciles y las restricciones que pueden ser toleradas en el corto plazo se vuelven intolerables cuando permanecen durante períodos muy largos (op cit).

La vida comunitaria tiene para ellos una gran importancia, debido a que, es a través de ella, que se busca solucionar la mayoría de los problemas individuales, es decir, falta de tierra, movilización, problemas de sobrevivencia, salud, educación, etc.

La búsqueda de soluciones ha sido colectiva y organizada, buscando el reconocimiento de su grupo social. Los jóvenes, aparte de estudiar hasta la primaria, suelen apoyar a sus padres en las actividades agrícolas; otros van estudiar la secundaria fuera de los campamentos o a trabajar en las ciudades cercanas.

En resumen, la vida comunitaria se desarrolla con una serie de reglas de funcionamiento, con la formación de grupos, elección de representante, cumplimiento de funciones y tareas que son determinadas por el colectivo, en las cuales toda la comunidad tiene la obligación de participar, si quiere disfrutar de los beneficios logrados o enfrentar colectivamente las dificultades.

Hay factores atenuantes o, al contrario, agravantes de la consecuencias resultantes de su historia, donde en todos los casos está la marca del dolor y la pérdida (Delgueil, 1989), más o menos elaborada, más o menos determinante de su actual condición.

7.3. Los acuerdos del 8 de octubre de 1992

Los acuerdos del 8 de octubre han influido de forma importante en la percepción y en la forma de vida de los refugiados, ya que tocan en un viejo deseo, el de regresar a Guatemala. La organización comunitaria impulsó la creación de las Comisiones Permanentes (CC.PP.), cuya tarea fue llevar al gobierno de Guatemala seis condiciones necesarias para el retorno de los refugiados a su país. Desde su ingreso a México, muchos han trabajado en la construcción del retorno. Las CC.PP. tuvieron un papel importante en este proceso. En 1992 firmaron un acuerdo con el Gobierno de Guatemala, el cual debería cumplir exigencias que son:

1. Retorno colectivo, organizado, con seguridad y voluntariedad;
2. Derecho a la libre organización;
3. Derecho al acompañamiento internacional;
4. Derecho a circular libremente en Guatemala;
5. Derecho a la vida;
6. Derecho a la obtención de tierras;
6. Verificación del cumplimiento de los acuerdo por la comunidad internacional (CC.PP., 1992).

La creación de una representación unitaria de los refugiados llegó hasta la comunidad internacional. El peso y la importancia de su llamado resultó en presiones importantes sobre el gobierno de Guatemala que accedió a la firma de un acuerdo, lo que significó un primer paso en dirección a la patria.

C A P I T U L O I I I

METODOLOGIA

1. PLANTEAMIENTOS DE LA INVESTIGACION

1.1. Problema de Investigación

En el presente estudio se pretende investigar el autoconcepto y la controlabilidad, entre jóvenes refugiados que viven en distintos lugares de asentamiento en el sur de México, y encontrar la relación existente entre estas variables en cada uno de los grupos formados.

1.2. Definición de variables

a) Definición conceptual

Autoconcepto: Para este estudio el autoconcepto será considerado como la percepción del individuo ante sí mismo resultante de su relación con los otros, con el ambiente social y político al cual pertenece, con su historia y su experiencia en una relación de intercambio y de pertenencia, considerando que el estudio transversal toca una parte de un todo cambiante y sujeto a otras determinaciones, en momentos históricos diferentes.

Lugar de asentamiento: Espacio territorial donde vive el refugiado, establecido por el gobierno mexicano en donde reciben asistencia de ACNUR, COMAR y organizaciones no gubernamentales, o

sea, son los campamentos de refugiados.

Controlabilidad: Es la percepción del control sobre situaciones propias del contexto en el que un sujeto está inmerso. Inversamente, la incontrolabilidad significa la percepción de imposibilidad de realizar una intervención o acción sobre un evento en cuestión o una determinada situación.

b) Definición Operacional

Autoconcepto: Son los puntajes obtenidos a través del instrumento construido específicamente para la población en estudio a través de la técnica de redes semánticas (la descripción de la técnica se presenta en el Anexo III: Redes Semánticas).

Lugar de asentamiento: Campamentos donde se habita, ubicados en el estado de Campeche (Quetzal Edzná, Santo Domingo Quesé, Laureles, Maya Tecún).

Controlabilidad: Son los puntajes obtenidos a través del instrumento construido específicamente para medir esta variable en la población estudiada.

1.3. Objetivos Específicos

- a) Conocer el significado psicosocial del autoconcepto en jóvenes refugiados, comparando los grupos según el sexo.
- b) Identificar las áreas del autoconcepto que están más afectadas en la condición del refugio.
- c) Encontrar los aspectos de la vida de los refugiados en las que exista mayor controlabilidad.
- d) Identificar la correlación existente entre el autoconcepto y la controlabilidad y las variables sociodemográficas, edad, estado civil, tiempo de vivir en México, religión, lengua, lugar de asentamiento, lugar de trabajo, nivel de estudio, deseo de vivir fuera del campamento, existencia de amigos mexicanos, deseo de regresar a Guatemala.

1.4. Hipótesis General

Debido a que éste es un estudio exploratorio, el argumento contenido en la hipótesis fue considerado una tendencia esperada, con base en las bibliografías estudiadas. Así, se esperó que en las condiciones de refugio, el autoconcepto y la controlabilidad se correlacionaran significativamente y que presentaran diferencias significativas entre grupos estudiados.

1.5. Muestreo y tipo de estudio

Se realizó un estudio de tipo exploratorio, de campo. El muestreo fue no probabilístico, con cerca de 50% de hombre y 50% de mujeres (n=270), cuyas edades variaron entre 13 y 25 años. El principal interés del estudio fue el de conocer algunas de las características de la población joven, que se desarrolló en el exilio y que se relaciona con su país principalmente a través de sus padres o a través de las experiencias vividas durante su infancia: la represión y el exilio. Todos los sujetos nacieron en Guatemala y tienen 10 o más años de estar viviendo en México.

1.6. El trabajo de campo

a) Visitas: Se realizaron varias visitas a las comunidades para conocer el ambiente en donde se desarrollaría la investigación, para que la realización de todas las etapas del trabajo pudiera ser efectuado de acuerdo a la realidad de los refugiados (ANEXO I: Relato de las visitas).

b) Entrevistas: El objetivo era familiarizarse con el lenguaje, conocer las problemáticas, definir la población estudiada y además aportar elementos para la temática sobre la cual se centraría el trabajo de investigación (ANEXO II: Entrevistas).

c) Instrumentos aplicados:

Redes Semánticas: fueron utilizadas para elaborar el instrumento de autoconcepto.

Estudio Piloto: Una vez que se diseñaron los instrumentos, se procedió a su aplicación en una muestra, con el objetivo de identificar fallas en el instrumento de autoconcepto y controlabilidad y eliminar variables inadecuadas.

Estudio Final: Identificadas y corregidas algunas de las deficiencias de los instrumentos, se hizo la aplicación en la muestra final. Los resultados del estudio final fueron utilizados para efectos de la presente investigación, como forma de seguir afinando los instrumentos construidos y como parte final del estudio exploratorio, el cual se propuso inicialmente.

2. CONSTRUCCIÓN DE INSTRUMENTOS

Para llegar a la construcción de los instrumento de autoconcepto y de controlabilidad se realizaron varias etapas, utilizándose para el autoconcepto la técnica de la red semántica como forma de obtener los reactivos. En el instrumento de controlabilidad se utilizó la escala de controlabilidad de Girardi (1988) como base, sin embargo, se construyó un instrumento totalmente original para la población estudiada y su primera etapa de prueba fue la del estudio piloto.

2.1. AUTOCONCEPTO

2.1.1. Redes Semánticas para la obtención de las variables de Autoconcepto

a) Acerca de la Técnica:

La técnica de Redes Semánticas ha sido utilizada como una alternativa metodológica, a partir de la década de los 80 (Figueroa y Carrasco, 1980; y Figueroa, Meraz, Hernández, Cortez y

Gutiérrez, 1981), en la investigación del significado psicosocial de fenómenos o conceptos psicosociales.

Esta técnica permite un acercamiento cognoscitivo más profundo y complejo a las expresiones subjetivas, individuales y colectivas en la investigación de conceptos, tanto en lo que se refiere a la relación del individuo consigo mismo, como en la relación con su entorno social.

Algunos investigadores han puesto atención a este nuevo instrumento de investigación, buscando explorar su alcance y limitaciones. Entre los alcances investigados está su potencialidad para captar las categorías semánticas que forman el significado psicológico (Valdez y Reyes, 1991), y para la construcción de instrumentos de autoconcepto (Valdez, 1991).

La red Semántica natural fue creada por Figueroa et al (1980, 1981), en la cual los contenidos semánticos fueron definidos por sujetos, en vez de utilizar computadoras como lo hizo Quillian (1968) (citados por Valdez, 1991). Para este grupo de investigadores, por primera vez se está frente a "una forma de describir en forma particular el conocimiento de los humanos que determina su comportamiento".

Esta misma técnica fue aplicada y desarrollada posteriormente por otros investigadores, obteniendo resultados importantes en el sentido del acercamiento al significado psicológico de un concepto estudiado (Valdez y Hernández, 1986; Valdez y Martínez, 1988; y Valdez y Reyes Lagunes, 1990, citados por Valdez, 1991), así como para el desarrollo de la técnica de construcción de instrumentos.

Como forma de encontrar las expresiones del autoconcepto más cercanamente relacionadas con la realidad de los refugiados, la técnica permite construir un cuadro de información que corresponde al lenguaje propio de la población estudiada, a través del cual están plasmadas su relación con el mundo y su forma muy específica de nombrarla. Permite también fortalecer una vía de investigación que busque una mayor participación del sentir y pensar del individuo investigado, buscando evitar las definiciones e inter-

pretaciones academicistas de la realidad.

La técnica de redes semánticas consiste en la obtención del significado psicológico (psicosocial) de un concepto a través de la asociación de éste con definiciones relativas a él (Anexo III). Con ella se obtiene una representación del yo que puede ir cambiando, ya que el conocimiento adquirido se integra a la estructura presente, enriqueciéndola. La estructura simbólica va desarrollándose y adquiriendo nuevas relaciones y elementos a medida que aumenta el conocimiento general del individuo (Figueroa et al, 1981). La experiencia vivida, según esta visión, debería haber cambiado el autoconcepto de los sujetos, después de la experiencia del exilio.

Con base en un acercamiento a la población y en los estudios realizados anteriormente, se definieron las áreas del autoconcepto que están relacionadas con los espacios claros de actuación en su ambiente social.

Para obtener la red semántica se utilizaron los conceptos: "yo como refugiado(a)", "yo como guatemalteco(a)", "yo como amigo(a)", "yo como hijo(a)", "yo como hombre" y "yo como mujer". La presente formulación es semejante a la propuesta de Reyes Lagunes (1991) con algunas diferencias, ya que se incluyó el concepto de refugiado y guatemalteco y no está presente el de estudiante, debido a que parte de la población no estudiaba en el momento de la investigación. Además, como se mencionó anteriormente, también se tomó en cuenta los estudios de Pick y Andrade (año), sobre el autoconcepto en niños.

De esta forma, uno de los primeros pasos en la construcción del instrumento de autoconcepto fue el de ir a los campamentos de refugiados para elaborar la red semántica.

b) Sujetos y Tipo de Estudio

La población estudiada estaba formada por 44 jóvenes (23 hombres y 21 mujeres) de distintos campamentos de los estados de Campeche y Quintana Roo, en el sureste de México, que participaban

en un encuentro de jóvenes realizado en este último Estado, en el campamento de Maya Balam, a finales de 1991.

La edad de las mujeres y hombres entrevistados varió entre 13 y 25 años, debido a que esto aseguraba que habían venido de Guatemala, es decir, no nacieron en México. Todos ellos tenían entre 8 y 10 años de estar en el país. Se realizó un estudio de tipo exploratorio, de campo. El muestreo fue no probabilístico.

c) Procedimiento

La aplicación de la Red Semántica se realizó de forma colectiva. Se reunieron pequeños grupos de refugiados y se les solicitó la colaboración con la investigación.

Antes de iniciar la presentación del instrumento, se aclaró que el estudio tenía como objetivo conocer la vida de los jóvenes refugiados guatemaltecos, conocer cómo se sentían y cómo eran.

Se les entregó la hoja con los cinco enunciados, con cinco líneas dispuestas inmediatamente abajo de cada uno, para que escribieran sus palabras-respuestas. Se solicitó a los jóvenes que se concentraran, que miraran hacia sí mismos y escribieran cómo se sentían, o cómo eran: como hija(o), como refugiada(o), como guatemalteca(o), como amiga(o), como hombre o como mujer. Deberían hablar sobre su propia persona, y escribir una palabra en cada una de las líneas, que se relacionaran con el enunciado que ahí estaba (mínimo de 5 palabras).

Para que esto quedara más claro se utilizó como ejemplo la palabra "milpa" (término relacionado con su ambiente) y se les solicitó palabras que se relacionaran con ella, que la definieran. Así mismo se les pidió que, después de escritas todas las palabras, deberían ordenar del número 1 en adelante, según la importancia que ellos daban a los conceptos-respuesta. No se estableció tiempo límite, pero en general, tardaban entre 30 a 40 minutos para responder ante todos los estímulos solicitados.

d) Etapas del análisis de la Red Semántica.

Los datos fueron analizados según los pasos seguidos en los estudios de Reyes Lagunes y Ferreira (1989) y Valdez (1994). El procedimiento de análisis de las palabras definidoras fue desarrollado separadamente por sexo. Ello se debe a que se obtuvieron diferencias bastante grandes en el autoconcepto, como se podrá observar más adelante. En el presente caso, se hizo un análisis principalmente cualitativo de los datos.

. Para cada una de las palabras estímulo se registraron todas las palabras definidoras asociadas y se tabularon tanto su frecuencia, como la jerarquización asignada por los sujetos.

. Se obtuvieron las frecuencias ponderadas para cada una de las palabras asociadas a sus respectivas dimensiones, multiplicándolas por una constante, dependiendo del orden jerárquico establecido por los sujetos (por 10 el primer lugar, por 9 el segundo, etc).

. Para cada una de las palabras definidoras se obtuvo el valor "M" (VM), formado por la suma de las frecuencias ponderadas de las palabras definidoras, lo que define su valor semántico.

. Se calcula el valor "J" mediante el conteo de las palabras definidoras de cada concepto estímulo, lo cual, en el trabajo original de Figueroa et al. (citado por Valdez, 1991) se considera riqueza de la red, concepto modificado por Reyes Lagunes (1993) tamaño de la red. Al discutir los resultados ampliaremos este concepto.

. Se clasificaron las palabras-respuestas en tres categorías, de acuerdo a su valencia: descriptivas, positivas y negativas (en los casos en que hubo duda sobre el sentido de la palabra, se les consideró como neutrales o descriptivas).

. Se agruparon las palabras según su sinonimia, sumando sus valores "M" y eligiendo como representativa del grupo a aquella que tuviera mayor valor "M", formándose así las categorías semánticas.

. Se calculó el valor "G" que es el porcentaje de cada una de las palabras definidoras en relación a la de valor "M" más alto,

definido como 100%, el cual identifica la distancia semántica de ésta con respecto al concepto principal.

. Para la realización del análisis de las diferencias entre grupos se delimita el conjunto SAM, formado por las 10 palabras definidoras de mayor valor "M" y también a través de la convergencia (semejanzas) y la divergencia (diferencias) entre el significado psicosocial de cada dimensión según el género.

2.1.2. Presentación de los Resultados de las Redes Semánticas

Los resultados de la red revelan el significado psicosocial del autoconcepto de los refugiados en las áreas solicitadas por la investigadora y serán descritos de acuerdo a la metodología anteriormente mencionada.

a) El tamaño de la Red Semántica

Está dada por el número de palabras definidoras que presentan los sujetos (valor "J").

TABLA 3
Valores "J" por sexo, en cada dimensión.

	HIJA (0)	REFUGIADA (0)	GUATEMALTECA (0)	AMIGA (0)	MUJER HOMBRE
M*	49	46	44	55	60
H*	53	66	58	62	56
M**	27	26	31	25	24
H**	31	28	32	36	33

* Antes de formar las categorías semánticas.

** Después de formar las categorías (grupos de sinónimos).

Con excepción del autoconcepto como mujer, que presenta una mayor riqueza semántica, los hombres manejan, en general, una mayor cantidad de información a nivel de memoria semántica en todas las

otras áreas del autoconcepto, es decir, presentan tamaño de red más amplio en el significado psicosocial de su autoconcepto.

b) El Significado psicosocial, Divergencias y Convergencias conceptuales por sexo obtenidas con la Red Semántica.

Con las palabras definidoras de la Red Semántica se obtuvieron los significados psicológicos, considerando aquellas del conjunto SAM, es decir las 10 definiciones de mayor peso. Al estudiar las convergencias conceptuales se encontró que hay algunas áreas de mayor coincidencia entre hombres y mujeres; y otras donde las cuales las diferencias son bastante claras.

Las dimensiones donde se encuentra un mayor número de convergencias fueron: "Yo como hija(o)" (5), "yo como refugiada(o)" (5); y las de menor convergencia fueron "yo como mujer" y "yo como hombre" (2).

1.a) "Yo como hija(o)" - Significado psicosocial:

Las mujeres jóvenes refugiadas definen su autoconcepto relacionado con el rol de hija ("yo como hija") con el ser obedientes, educadas, contentas, amables, respetuosas, decentes, trabajadoras, consentidas, sinceras, queridas (Tabla 4).

TABLA 4
Conjunto SAM con los valores "M" y "G"

YO COMO HIJA			YO COMO HIJO		
PALABRAS ASOCIADAS	VM	VG %	PALABRAS ASOCIADAS	VM	VG %
OBEDIENTE	93	100.00	OBEDIENTE	104	100.00
EDUCADA	74	79.56	AMABLE	98	94.27
AMABLE	55	59.13	RESPECTUOSO	66	63.46
CONTENTA	52	55.99	EDUCADO	61	58.65
RESPECTUOSA	40	43.10	TRABAJADOR	58	55.76
DECENTE	32	34.40	RESPONSABLE	40	38.46
TRABAJADORA	24	25.80	CARINOSO	37	35.57
CONSENTIDA	18	19.35	PROTEGIDO	33	31.73
MALCRIADA	17	18.27	ESTUDIANTE	32	30.76
QUERIDA	16	17.20	CUMPLIDO	30	28.84

Mientras que los hombres se identifican más con ser obedientes, amables, respetuosos, educados, trabajadores, responsables, cariñosos, protegidos, estudiantes, cumplidos (tabla 4). El principal concepto del significado psicosocial de los refugiados como hija(o), para ambos sexos es el de obediencia hacia los padres. Las mujeres, en el segundo concepto, se consideran educadas (79.56% del valor "M" más elevado). Para los hombres, el segundo lugar en el significado psicosocial de su identidad como hijos lo ocupa el ser amables con los padres (94.27%), muy cercano al primer concepto, mientras que para las mujeres este concepto es más distante que el de ser educada. Las negritas en el inicio de cada concepto está indicando cuáles significados psicosociales son más importantes para la población, al conceptualizar cada uno de los estímulos.

1.b) Convergencias y Divergencias por sexo,

Yo como Hija(o), (Cuadro 1):

Los concepto semejantes (por sexo) en el autoimagen de los jóvenes son: obediente, educado, amable, respetuoso, trabajador.

CUADRO 1
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS POR SEXO: YO COMO HIJA (O)

DIVERGENCIA CONCEPTUAL		CONVERGENCIA CONCEPTUAL
MUJERES	HOMBRES	MUJERES Y HOMBRES
CONTENTA	RESPONSABLE	OBEDIENTE
DECENTE	CARIÑOSO	EDUCADO
CONSENTIDA	PROTEGIDO	AMABLE
SINCERA	ESTUDIANTE	RESPECTUOSO
QUERIDA	CUMPLIDO	TRABAJADOR

Los diferentes son, en las mujeres: contenta, decente, consentida, sincera, querida; y en los hombres: responsable, cariñoso, protegido, estudiante, cumplido. Se puede observar que todos los conceptos relacionados con el estímulo presentado son positivos.

2.a) "Yo como refugiada(o)" - Significado psicosocial:

En "yo como refugiada(o)", las mujeres se ven tristes, extranjeras, explotadas, contentas, sin tierra, despreciadas, pobres, perseguidas, sin libertad, desplazadas. Los hombres se ven como tristes, explotados, oprimidos, trabajadores, pobres, campesinos, sin derecho, contento, discriminado, desplazado (tabla 5).

TABLA 5
Conjunto SAM con los valores "M" y "G"

YO COMO REFUGIADA			YO COMO REFUGIADO		
PALABRAS ASOCIADAS	VM	VG %	PALABRAS ASOCIADAS	VM	VG %
TRISTE	119	100.00	TRISTE	84	100.00
EXTRANJERA	72	60.50	EXPLOTADO	70	83.33
EXPLOTADA	65	54.62	OPRIMIDO	52	61.90
CONTENTA	60	50.42	TRABAJADOR	46	54.76
SIN TIERRA	40	33.61	POBRE	45	53.57
DESPRECIADA	37	31.09	CAMPESINO	36	42.85
POBRE	35	29.41	SIN DERECHO	33	39.28
PERSEGUIDA	33	27.73	CONTENTO	32	38.09
SIN LIBERTAD	33	27.73	DISCRIMINADO	32	38.09
DESPLAZADA	30	25.21*	DESPLAZADO	30	35.71*

Ambos sexos se identifican como tristes en primer lugar y los hombres tienen muy cercano a sí el concepto de explotados (83.3%). A diferencia, en las mujeres la segunda palabra asociada es extranjera, la cual está más distante (60,50%) del primer concepto, lo cual indica que el ser triste para las mujeres, es dominante en su autoconcepto como refugiadas.

2.b) Convergencias y Divergencias por sexo,

Yo como refugiada (Cuadro 2):

Las convergencias conceptuales son: triste, explotado, contento, pobre, desplazado. Las divergencias son: en las mujeres: extranjera, sin tierra, despreciada, perseguida, sin libertad. En los hombres: oprimido, trabajador, campesino, sin derecho,

discriminado. En este caso, el significado psicosocial como refugiado es mayoritariamente negativo, tanto en los conceptos convergentes, como los divergentes.

CUADRO 2
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS POR SEXO : YO COMO REFUGIADA (O)

DIVERGENCIA CONCEPTUAL		CONVERGENCIA CONCEPTUAL
MUJERES	HOMBRES	MUJ. Y HOMB.
EXTRANJERA	OPRIMIDO	TRISTE
SIN TIERRA	TRABAJADOR	EXPLOTADOS
DESPRECIADA	CAMPESINO	CONTENTOS
PERSEGUIDA	SIN DERECHO	POBRES
SIN LIBERTAD	DISCRIMINADO	DESPLAZADOS

* negritas: conceptos negativos

3.a) "Yo como Guatemalteca(o)" - Significado psicosocial:

Las mujeres se definen como contentas, trabajadoras, orgullosas, despreciadas, desplazadas, campesinas, perseguidas, participadoras, inteligentes, refugiadas. Los hombres se definen como trabajadores contentos extranjeros, indígenas, sin tierra, refugiados, oprimidos, pobres, explotados, orgullosos (Tabla 6).

TABLA 6
Conjunto SAM con los valores "M" y "G"

YO COMO GUATEMALTECA			YO COMO GUATEMALTECO		
PALABRAS ASOCIADAS	VM	VG %	PALABRA ASOCIADAS	VM	VG %
CONTENYA	79	100.00	TRABAJADOR	76	100.00
TRABAJADORA	76	96.20	CONTENTO	67	88.15
ORGULLOSA	48	60.75	EXTRANJERO	55	72.36
DESPRECIADA	43	54.43	INDIGENA	44	57.89
DESPLAZADA	41	51.89	SIN TIERRA	43	56.57
CAMPESINA	37	46.83	REFUGIADO	35	46.05
PERSEGUIDA	34	43.03	OPRIMIDO	30	39.47
PARTICIPADORA	34	43.03	POBRE	27	35.52
INTELIGENTE	33	41.77	EXPLOTADO	26	34.21
REFUGIADA	29	36.70	ORGULLOSO	26	34.21

En el significado psicológico de **yo como guatemalteco**, para ambos sexos, están mezcladas tanto imágenes positivas como negativas. Aquí aparece nuevamente la relación prioritaria con el trabajo en los hombres y una identificación más afectiva en las mujeres en su autoconcepto como Guatemalteca (primer lugar, contenta), en las cuales el trabajo se presenta en segundo lugar (96,20% del concepto de valor más alto).

En los hombres, el segundo lugar ocupa la palabra **contento** (88.15), lo que indica que aunque no tan fuerte como el concepto del segundo concepto, en las mujeres, el ser **contento** también es un elemento importante de su identidad como Guatemalteco.

3.b) Convergencias y Divergencias conceptuales por sexo, Yo como guatemalteco(o), (Cuadro 3):

En el Cuadro 3 se describen las convergencias conceptuales, que son: **contento, trabajador, orgulloso, refugiado**. Las divergencias son: en las mujeres: **despreciada, desplazada, campesina, perseguida, participadora, inteligente**. En los hombres: **extranjero, indígena, sin tierra, oprimido, pobre, explotado**.

La convergencia conceptual es positiva, mientras que en las divergencias, hombres y mujeres relacionan el ser guatemalteco con sentimientos de rechazo y desarraigo de su país.

CUADRO 3
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS POR SEXO : YO COMO GUATEMALTECA(O)

DIVERGENCIA CONCEPTUAL		CONVERGENCIA CONCEPTUAL
MUJERES	HOMBRES	MUJ. Y HOMB.
DESPRECIADA	EXTRANJERO	CONTENTOS
DESPLAZADA	INDIGENA	TRABAJADORES
CAMPESINA	SIN TIERRA	ORGULLOSOS
PERSEGUIDA	OPRIMIDO	REFUGIADOS
PARTICIPADORA	POBRE	
INTELIGENTE	EXPLOTADO	

* negritas: conceptos negativos.

Los aspectos positivos están aparentemente relacionados con el hecho de que en el refugio han desarrollado su participación y por

ende, también alimentado la autovaloración. Las mujeres demuestran una elevada autoestima, describiéndose como inteligentes y participadoras.

Para los hombres tales significados están relacionados con hechos concretos, descriptivos, sin una clara valencia (positiva o negativa), indicadores de las consecuencias del refugio, es decir, el ser extranjero y sin tierra, y claramente más políticos, como es el de ser oprimido y explotado.

4.a) "Yo como amiga(o)", Significado psicosocial:

Las mujeres como amigas se definen más frecuentemente como amables, alegres, relajistas, habladoras, chistosas, respetuosas, enojonas, colaboradoras, queridas.

Los hombres se ven alegres, amistosos, chistosos, jugadores, solidarios, contadores, respetuosos, relajistas, sinceros, trabajadores (TABLA 7).

TABLA 7
Conjunto SAM con los valores "M" y "G"

YO COMO AMIGA			YO COMO AMIGO		
PALABRAS ASOCIADAS	VM	VG %	PALABRAS ASOCIADAS	VM	VG %
AMABLE	144	100.00	ALEGRE	139	100.00
ALEGRE	52	36.11	AMISTOSO	121	87.05
RELAJISTA	48	33.33	CHISTOSO	67	48.20
HABLADORA	47	32.63	JUGADOR	64	46.04
CHISTOSA	42	29.16	SOLIDARIO	53	38.12
RESPECTUOSA	36	25.00	CONTADOR	49	35.25
CHISTOSA	35	24.30	RESPECTUOSO	42	30.21
ENOJONA	29	20.13	RELAJISTA	42	30.21
COLABORADORA	26	18.05	SINCERO	28	20.14
QUERIDA	23	15.97	TRABAJADOR	21	15.10

Las mujeres se ven principalmente como amables, siendo que el concepto alegre está muy distante del primero (36,11%). En el caso de los hombres, dos conceptos forman principalmente su significado psicosocial como amigo: alegre y amistoso (87,05% del valor "M" de la palabra alegre), TABLA 7.

4.b) Convergencia y divergencias conceptuales por sexo,

Yo como amiga, (Cuadro 4):

Las convergencias conceptuales son: alegre, relajista, chistoso, respetuoso. Las divergencias son: en las mujeres: amable, habladora, chismosa, enojona, colaboradora, querida.

En los hombres: amistoso, jugador, solidario, contador, sincero, trabajador (Cuadro 4).

CUADRO 4
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS POR SEXO : YO COMO AMIGA(O)

DIVERGENCIA CONCEPTUAL		CONVERGENCIA CONCEPTUAL
MUJERES	HOMBRES	MUJ. Y HOMB.
AMABLE	AMISTOSO	ALEGRES
HABLADORA	JUGADOR	RELAJISTAS
CHISMOSA	SOLIDARIO	CHISTOSOS
ENOJONA	CONTADOR	RESPETUOSOS
COLABORADORA	SINCERO	
QUERIDA	TRABAJADOR	

Ello indica, como se mencionó anteriormente, que ésta es una de las áreas en la cual se apoya el autoconcepto afectado por los cambios y las agresiones del ambiente.

5.a) "Yo como mujer(hombre)", significado psicosocial:

Las mujeres, se perciben con mayor frecuencia como trabajadoras, honestas, felices, amistosas, humildes, amigas, campesinas, mentirosas, chismosas, humilladas. Los hombres se definen a sí mismos como trabajadores, valientes, contentos, sinceros, responsables, campesinos, educados, amables, jugadores, explotados (tabla 8).

Es muy fuerte el sentido de ser trabajador para los hombres y las mujeres. Sin embargo, ser honesta, en las mujeres cumple una importante función (82.08% del concepto principal), así como el ser valiente para los hombres es parte importante de su autoimagen (75.65 %).

TABLA 8
Conjunto SAN con los valores "M" y "G"

YO COMO MUJER			YO COMO HOMBRE		
PALABRA ASOCIADA	VM	VG %	PALABRA ASOCIADA	VM	VG %
TRABAJADORA	67	100.00	TRABAJADOR	115	100.00
HONESTA	55	82.08	VALIENTE	87	75.65
FELIZ	40	59.70	CONTENTO	79	68.69
AMISTOSA	35	52.23	SINCERO	57	49.56
HUMILDE	35	52.23	RESPONSABLE	41	35.65
AMIGA	29	43.28	CAMPESINO	36	31.30
CAMPESINA	29	43.28	EDUCADO	34	29.56
MENTIROSA	26	38.80	AMABLE	27	23.47
CHISMOSA	25	37.31	JUGADOR	25	21.73
HUMILLADA	25	37.31	EXPLOTADO	23	20.00

Ambos conceptos, que ocupan el segundo lugar por su significado psicosocial para hombres y mujeres, son reflejos de la cultura tradicional, donde la mujer debe ser entregada, honesta, pasiva, trabajadora, y los hombres deben ser protectores, valientes y activos.

5.b) Convergencia y Divergencia conceptual por sexo,

Yo como mujer (hombre), Cuadro 5:

Las convergencias conceptuales son: trabajador, campesino. Las divergencias son: en las mujeres: honesta, feliz, amistosa, humilde, amiga, mentirosa, chismosa, humillada. En los hombres: valiente, contento, sincero, responsable, educado amable, jugador, explotado (Cuadro 5).

Aquí se observó que a pesar que la mayoría de las categorías semánticas del significado psicosocial de ambos sexos son positivas, las mujeres tienen más conceptos negativos que los hombres. La convergencia conceptual está en su identidad como trabajadores y campesinos.

CUADRO 5
SEMEJANZAS Y DIFERENCIAS POR SEXO : YO COMO MUJER (HOMBRE)

DIVERGENCIA CONCEPTUAL MUJERES	HOMBRES	CONVERGENCIA CONCEPTUAL MUJ. Y HOMB.
HONESTA	VALIENTE	TRABAJADORES
FELIZ	CONTENTO	CAMPESINOS
AMISTOSA	SINCERO	
HUMILDE	RESPONSABLE	
AMIGA	EDUCADO	
MENTIROSA	AMABLE	
CHISMOSA	JUGADOR	
HUMILLADA	EXPLOTADO	

c) Análisis de las Categorías Semánticas.

En la siguiente TABLA 9 se describen los porcentajes y los datos crudos de las palabras positivas, negativas y descriptivas de cada una de las dimensiones, con base en el total de categorías resultantes de cada uno de los conceptos estímulo.

En la dimensión "yo como hijo(a)" aparece un mayor número de adjetivos con valor positivo (M= 51.8% y H=70.9%), a diferencia de los negativos (M=18.5% y H=6.4%). Aún así, los hombres presentan un mayor porcentaje de asociaciones positivas que las mujeres, indicando que los hombres tienen un autoconcepto más fuerte que las mujeres en relación con los padres.

TABLA 9
PORCENTAJE DE PALABRAS DEFINIDORAS
POSITIVAS, NEGATIVAS Y DESCRIPTIVAS EN LA RED SEMANTICA

DIMENSIONES	POSIT %	NEGAT %	DESCRIP%	TOTAL*
YO COMO HIJA	51.8	18.5	29.6	27
YO COMO HIJO	70.9	6.4	22.5	31
YO COMO REFUGIADA	23.0	50.6	26.9	26
YO COMO REFUGIADO	25.0	57.1	17.8	28
YO COMO GUATEMALTECA	38.7	38.7	22.5	31
YO COMO GUATEMALTECO	31.2	40.6	28.1	32
YO COMO AMIGA	56.0	16.0	28.0	25
YO COMO AMIGO	63.6	6.0	30.3	36
YO COMO MUJER	41.6	29.1	29.1	24
YO COMO HOMBRE	63.6	21.2	15.1	33

*Total de categorías semánticas después de la sinonimia.

En la dimensión "yo como refugiado(a)" los adjetivos negativos son en mayor número (M=50.6% y H=57.1%); siendo que las asociaciones positivas aparecen en menor cantidad (M=23.0% y H=25.0%). Los hombres presentan un mayor cantidad de asociaciones negativas y positivas que las mujeres, las cuales tienen un número mayor de categorías semánticas descriptivas.

En la dimensión "yo como guatemalteco(a)" la distribución es semejante entre positivos (M=38.7% y H=31.2%), negativos (M=38.7% y H=40.6%) y descriptivos (M=22.5% y H=28.1%).

En la dimensión "yo como amigo(a)" la distribución también es desigual en tanto el autoconcepto está formado por asociaciones mayoritariamente positivas (M=56.0% y H=63.6%), a diferencia de las negativas (M=16.0% y H=6.0%) o descriptivas (M=28.0% y H=30.3%). Tales resultados parecen indicar nuevamente que la forma de percibirse de la mujer es más conflictiva que la del hombre.

Por último, en la dimensión "yo como hombre" presentan una clara superioridad las palabras definidoras con sentido positivo (pos: H=63.6% y neg: H=21.2%), mientras que en las mujeres esta tendencia no es tan evidente (pos: M=41.6% y neg: M=29.1%).

Las dimensiones que obtuvieron más de 50% de asociaciones positivas fueron "Yo como hija", "yo como amiga", "yo como hijo", "Yo como amigo", "yo como hombre". Las dimensiones que obtuvieron más de 50% de asociaciones negativas fueron "Yo como refugiada" y "Yo como refugiado".

2.1.3. Discusión de los Resultados de las Redes Semánticas para el estudio del Autoconcepto

A continuación se comentarán algunos de los resultados de este estudio:

a) El concepto tamaño de la red fue propuesto por Reyes Lagunes (1993) para sustituir el concepto creado por Figueroa (citado por Valdez, 1991) riqueza de la red. Según ella la idea de

riqueza no supone el número de conceptos relacionados con un estímulo. Argumenta que la respuesta de los sujetos será menos variada y numerosa, cuanto más claro esté el estímulo ofrecido. Es decir, su definición implicará en un número menor de palabras. Por lo tanto, al contrario de lo que indica Figueroa (citado por Valdez, 1991) el tamaño de la red, en lugar de anunciar riqueza, supone una medida de precisión en la definición. Por ello, se ha tomado el concepto de Reyes Lagunes para definir el valor "J", en el estudio de las redes semánticas.

Además, se ha encontrado que los sujetos utilizan frecuentemente palabras sinónimas para definir un estímulo, lo que resulta en la reducción del número de definiciones, cuando se forman las categorías semánticas (Tabla 3). El tamaño de la red solamente es mayor en el autoconcepto como mujer. Ello posiblemente está relacionado con el proceso de madurez en la adolescencia, al cual accede más rápidamente que el hombre.

Los hombres obtuvieron un mayor número de categorías semánticas en todos los casos, lo que no indica mecánicamente una mayor inteligencia, sino un conocimiento más amplio del mundo. Son ellos los que salen de los campamentos más frecuentemente para buscar trabajo, y se relacionan con una mayor variedad de entornos sociales. Las mujeres suelen permanecer más tiempo dentro de los campamentos, ligadas al ámbito familiar y a la vida comunitaria.

b) En la autoimagen de hijo, tanto de los hombres como de las mujeres, está presente la obediencia afiliativa (concepto creado por Díaz Guerrero, 1988), en la que hay afecto hacia los padres, pero principalmente respeto a su autoridad. No sabemos, a través de este estudio cuál sería la figura más fuerte (madre o padre), pero podemos decir que los campesinos le dan mucha importancia a la presencia del hombre en la familia, pues representan la garantía de la sobrevivencia y la seguridad.

Se encontró que ser amable se repite en las mujeres como hija y amiga, mientras que en los hombres aparece en el autoconcepto

como hijo y como hombre, lo cual se asemeja a la identidad de los mexicanos (Valdez, 1991). El hombre como hijo se siente protegido y la mujer, consentida.

c) Las áreas donde hay mayor coincidencia entre hombres y mujeres son las que tienen relación con los padres y con el autoconcepto como refugiados. La primera está cargada positivamente y la segunda negativamente. Ello indica que en general, en los refugiada(o)s, la parte más débil de su autoconcepto está relacionada con la experiencia del refugio, y que ambos buscan en el espacio familiar la confirmación de su existencia como ser humano. Este resultado difiere de la investigación de Valdez (1991), donde no se encontraron convergencias en el autoconcepto como hija e hijo.

Mientras las mujeres dan más énfasis al aspecto afectivo de su autoconcepto como hijas, los hombres se preocupan más con el cumplimiento de sus deberes y su responsabilidad como hijos.

d) En la dimensión yo como refugiada(o) la divergencia se halla en el orden de prioridades de las palabras presentadas. Las mujeres se definen principalmente como contentas, a diferencia de los hombres, que no lo hacen. Sin embargo, es notoria la existencia del significado negativo en esta dimensión (en ambos sexos) debido a la presencia de muchas palabras negativas. Sin embargo, las relaciones familiares parecen permanecer menos afectadas por las condiciones del refugio.

El ser triste es el concepto más fuertemente asociado al ser refugiados, en el que en segundo lugar, los hombres se sienten, además, explotados y las mujeres extranjeras. Ello se puede deber a que los hombres están sometidos más frecuentemente, a condiciones de trabajo bastante desventajosas, mientras que las mujeres se mantienen más, dentro de los campamentos y su relación con el ambiente externo al campamento es más social que laboral.

e) La autoimagen como guatemalteca(o) parece ser conflictiva (cuadro 3), ya que de la misma forma que mantiene una identifi-

cación positiva con la tierra de origen embargo, la misma situación de represión y los años de exilio en México han influido en el significado psicosocial del autoconcepto como guatemaltecos, resultando en un número elevado de adjetivos negativos.

Curiosamente las mujeres parece que incorporaron valores fuertes positivos al identificarse como participadoras e inteligentes, lo que probablemente está relacionado con la creciente organización de las mujeres dentro de los campamentos. Este resultado difiere del estudio de Valdez (1991) donde los hombres se perciben inteligentes y las mujeres no.

Las mujeres expresan en esta área las categorías semánticas "participadoras" e "inteligentes", las cuales se observarán también en el autoconcepto como mujer. Lo que indica que estos dos elementos son importantes en el momento actual (cuadro 3).

f) Autoconcepto como amigo (o): Al reducir el entorno social a los aspectos más cercanos y actuales de los refugiados, se percibe un cambio radical en el autoconcepto. Al referirse a la relación con los amigos (TABLA 7 y cuadro 4), hombres y mujeres presentan significados psicológicos mayoritariamente positivos. Los hombres se ven, a diferencia de las mujeres, más comúnmente como relajistas y alegres, cuando se trata del autoconcepto como amigo.

g) Las dimensiones "yo como mujer" y "yo como hombre" son consideradas como las áreas más íntima del autoconcepto, donde se refleja la relación del individuo consigo mismo como persona. En ellas los significados psicológicos revelan nuevamente que, para ambos sexos, el ser trabajador es uno de los elemento principales de su identidad. Las diferencias aparecen en la segunda definición, en la cual los hombres, además de trabajadores, se ven valientes (75.65%) y las mujeres se ven honestas (82.08%). También en este caso la mayoría de los conceptos son positivos (ver TABLA 8 y cuadro 5).

Tanto entre los significados psicológicos, como entre las

mismas categorías semánticas, existen aspectos conflictivos que pueden ser manifestaciones de una identidad fragmentada. Para mantener una estabilidad psicológica mínima, el refugiado se apoya en la vida interna de los campamentos, particularmente en los amigos y la familia.

h) La escala de Tennessee (Fitts, 1965, citada por Andrade y Pick 1986) es uno de los instrumentos utilizados para medir el autoconcepto, y propone que éste puede ser explicado a partir en de dos sistemas separados, reflejando el campo de referencia de cualquier individuo: uno externo y otro interno. El interno indica cómo una persona se describe a sí misma y el externo cómo la persona utiliza fuentes externas para describirse.

En el presente trabajo se encontró que existe esta direccionalidad en los conceptos. Algunos significados psicológicos tienden a ser más externos que internos. Los que son más externos, están asociados a los aspectos negativos del autoconcepto, como lo son el ser desplazada(o), discriminada(o), etc, donde la posibilidad de acción del individuo es menor, y se expresa en una mayor impotencia y hasta una victimización. Estos son los autoconceptos como refugiada(o) y como guatemalteca(o).

Por otro lado, los aspectos más internos están, en su mayoría, vinculados a los valores positivos del autoconcepto, y formados por conceptos más activos, en que los refugiados se perciben mejor y ejercen efecto sobre el ambiente, como son las categorías semánticas amable, respetuosa(o). Estas definiciones son las que probablemente determinan el comportamiento del individuo como lo afirma Figueroa (1981, citado por Valdez, 1991). Como resultado de esta fase se elaboró un instrumento que será definido más claramente ante el estudio piloto.

2.2. CONTROLABILIDAD

2.2.1. Obtención de variables y elaboración de la primera etapa del instrumento de percepción de control

El instrumento de controlabilidad, fue elaborado con base en el estudio realizado por Girardi (1989) sobre el tema, y en la observación y conocimiento sobre la estructura de la comunidad de refugiados. El instrumento elaborado por Girardi (1988) está constituido por siete áreas, a saber: escuela, sexual, padre, madre, emoción, social, amigos.

A partir de este instrumento, se definieron las áreas de estudio en la presente investigación, considerando el tipo de población y los objetivos establecidos por la investigadora, entre los cuales se halla el interés por conocer el control que ejercen los refugiados sobre su ambiente, dadas las condiciones del refugio y exilio, descritas en el capítulo II.

También se tomaron en cuenta las áreas de actuación de los jóvenes, mediante la observación de su vida cotidiana dentro de los campamentos. Las visitas a los asentamientos donde se encontraban los refugiados, las entrevistas y también la convivencia en actividades comunitarias, permitió identificar los espacios de convivencia más representativos e importantes de la vida comunitaria. Entre ellos se eligieron las dimensiones que hicieron parte del presente estudio, y a través de ellas se conocieron los elementos relacionados con la percepción de control de los refugiados hacia su ambiente.

A pesar de que se tomó como referencia el instrumento elaborado por Girardi (op cit), se optó por disminuir el número de áreas del instrumento, y por modificar los tipos de reactivos, en la medida que la realidad de los campamentos imponía características diferentes a ser consideradas. Las áreas (o dimensiones) de la vida comunitaria, en las cuales los jóvenes refugiados ejercen mayor o menor control, son las siguientes:

FAMILIAR: En todos los grupos sociales la familia ocupa la función de reproducción de valores, costumbres y rasgos culturales, además de ofrecer un soporte emocional para las situaciones de inestabilidad.

Para los campesinos, particularmente los que viven en el exilio, la familia se volvió en ocasiones la única referencia social. En esta área se incluyeron actividades en el hogar, cumplimiento de las tareas, cuidado personal, y obediencia.

TRABAJO/ESCUELA: La población campesina se caracteriza por incluir tempranamente a sus hijos en el trabajo productivo (hombres) y en el trabajo del hogar (mujeres). Los papeles sociales están rígidamente establecido, principalmente en lo que se refiere a la división social del trabajo. Además todos los jóvenes deben prepararse para asumir la responsabilidad de formar una familia a partir de los 14-16 años de edad, en las mujeres, y a partir de los 17-20 años en los hombres.

Si bien es cierto que existe una rigidez en la estructura social y sus respectivos papeles, la represión y el refugio ha afectado muchas de sus expresiones, tales como la presencia de gran cantidad de mujeres viudas que son jefes de familia y que cumplen con muchas de las tareas masculinas, como es el trabajo agrícola.

También existen muchas situaciones en las cuales los hijos jóvenes han dejado la familia para trabajar afuera del campamento. En los casos en que estos hijos no han vuelto a comunicarse con la familia, ni han enviado apoyo financiero, la mujer probablemente deberá salir a trabajar en el campo para suplir la ausencia del hijo que no está.

Tales aspecto son muy importante para la población estudiada, que tiene entre 13 y 25 años. A diferencia de la investigación realizada por Girardi (op cit) muchos de los jóvenes no estudian, sino que únicamente trabajan.

Por eso se modificaron los reactivos, agregando al instrumento aquéllos que se refieren a los aspectos laborales. Los reactivos que formaron esta dimensión se relacionaron con las actividades de capacitación, laborales (que contempla la relación con la tierra y actividades agrícolas) y escolares.

SOCIAL: Dentro de todos los grupos, las relaciones sociales ocupan un lugar determinante, especialmente para los adolescentes, ya que esta etapa adquiere una mayor prioridad en la medida que tienen, en sí misma, la función de socialización. La adolescencia marca un período de transición y de introducción del joven al mundo de los adultos, al propiciar un espacio de identificación, al mismo tiempo que empiezan a establecerse relaciones heterosexuales.

Como se mencionó en el área de trabajo/escuela, esta también es una etapa que marca la entrada en la vida adulta, en la cual los jóvenes deben empezar a ejercitar los papeles que asumirán más adelante (por ejemplo, la toma de decisiones sobre su propia vida). Las normas sociales que hasta ahora orientaron su comportamiento de niños, podrían, durante la adolescencia y el inicio de la edad adulta, ocupar un nuevo espacio. En esta área se incluyeron variables vinculadas con las relaciones heterosexuales, entre amigos y con los mayores (adultos).

VIDA COMUNITARIA: Por último, la vida comunitaria se desarrolla dentro de una serie de reglas de funcionamiento, implicadas en la formación de grupos, cumplimiento de funciones y tareas, las cuáles son determinadas por el colectivo.

En la comunidad se tiene como obligación participar y cumplir reglas, si se quiere disfrutar de los beneficios colectivos logrados o si se necesita solucionar colectivamente las dificultades. En esta dimensión se elaboraron reactivos que hablaran de las actividades colectivas, trabajo voluntario, movilidad.

Con este conjunto de dimensiones (áreas) se buscó considerar los elementos más importantes del contexto de los refugiados, en el cual las condiciones de restricciones, sumadas a las condiciones de exilio, determina la percepción de control.

Las áreas descritas anteriormente están formadas por 13, 12, 13 y 15 reactivos formando un total de 53. El instrumento de controlabilidad quedó listo en esta etapa y será descrito a detalle y afinado, en el estudio piloto.

3. ESTUDIO PILOTO

AUTOCONCEPTO Y CONTROLABILIDAD

Aspectos comunes entre los dos instrumentos:

El estudio Piloto fue la segunda fase de este trabajo, durante la cual se efectuó la aplicación de la primera versión de los instrumentos de autoconcepto y controlabilidad, desarrollados en la etapa anterior.

Inicialmente se describirán las etapas comunes de la aplicación, ya que los dos instrumentos fueron presentados conjuntamente a los refugiados para la realización del estudio piloto.

b) Sujetos

Este estudio fue aplicado a 19 hombres y a 20 mujeres del Campamento de Quetzal Edzná ubicado en el Estado de Campeche, con edades de 12 a 25 años. Los sujetos estudiaban en la Escuela Primaria (5° y 6° grados) y en la secundaria, existentes en el campamento.

c) Procedimiento

Inicialmente se les aclaró que se trataba de una etapa de un trabajo de investigación que pretendía conocer cómo era el joven refugiado, y que su colaboración era muy valiosa para que otras personas pudieran conocer algo sobre la realidad de los refugiados guatemaltecos.

Asimismo, la investigadora explicó la propuesta del instrumento, utilizando ejemplos en el pizarrón y mediante la lectura de todas las instrucciones, además de orientar la contestación colectiva de las preguntas iniciales (V1 hasta V15). No se les limitó el tiempo para responder, pero en general, se llevaron entre 1 hora y 30 minutos para contestar el instrumento.

d) Presentación general del Instrumento

El cuestionario está formado por tres partes con un total de

171 variables. Inicialmente se hicieron 11 preguntas de identificación, seguidas de 60 reactivos para el instrumento de controlabilidad divididos en 15 reactivos por área (cuatro) y 100 variables más para el instrumento de autoconcepto, que consistió de 20 reactivos por cada una de las 5 dimensiones (ANEXO V: Instrumento del Estudio Piloto).

Se utilizaron círculos de diferentes tamaños con el objetivo de aclarar la distancia entre los intervalos y sus variaciones. Este procedimiento permitió una mejor comprensión por parte de los sujetos, y además, en poblaciones de bajo nivel educacional, la utilización de los dibujos facilitó la comprensión y contestación del instrumento. La población estudiada, en su totalidad estaba alfabetizada, no conocían estos tipos de cuestionarios. Por ello, se elaboró una prueba sencilla que consistió en la utilización de términos lo más cercano posible a su propio lenguaje.

Al lado de cada reactivo, y debajo de los círculos, se marcó una línea continua donde deberían hacer la marca en la posición del círculo que correspondía a la respuesta del sujeto. Se usaron también letras grandes y en medio de las hojas se repetía el letrero inicial con los círculos correspondientes.

Con tales medidas se buscó disminuir los sesgos ocasionados por las dificultades de comprensión de los sujetos al proporcionar su respuesta. A seguir se describirá las especificidades de los estudios pilotos de autoconcepto y controlabilidad con sus respectivos análisis.

3.1. AUTOCONCEPTO - ESTUDIO PILOTO

a) Instrumento

Con base en los resultados de la Red Semántica se seleccionaron las 20 (ver ANEXO III) palabras definidoras de mayor peso de cada una de las dimensiones, formando dos escalas de autoconcepto de tipo Likert, una para cada sexo y cada una con cinco dimensiones.

Fueron utilizados las mismas dimensiones de la Red Semántica

y en el estudio piloto: "yo como hijo(a)", "yo como refugiado(a)", "yo como guatemalteco(a)", "yo como amigo(a)" y "yo como hombre (-mujer)" (ver ANEXO V).

Para una distribución más equilibrada entre adjetivos negativos y positivos, se utilizaron algunas palabras con el sentido contrario como miedoso (contrario de valiente), incapaz (contrario de capaz), en aquellas dimensiones donde uno de los sentidos de las palabras definidoras (positivo o negativo) superaba, en número, al otro (ANEXO V: instrumento del estudio piloto). El instrumento fue contestado en un continuo de 7 intervalos, con calificaciones desde "MUY" hasta "NADA", siendo que a mayor puntaje, mayor el autoconcepto.

b) Análisis estadístico

. Frecuencias: Se hizo un análisis de frecuencias, a través del cual se pudo observar el comportamiento de las variables que orientarían la toma de decisiones sobre los cambios del instrumento para el Estudio Final. La distribución de las variables indicaron que en varias ocasiones las frecuencias se concentraban en pocos intervalos, de forma que se decidió disminuir de 7 a 5 el número de intervalos del instrumento final.

. Análisis de Confiabilidad y de medias de las dimensiones:

Para conocer la media y la consistencia interna se aplicó una sumatoria y un Alpha de Cronbach respectivamente a cada una de las áreas del autoconcepto definidas anteriormente, antes de eliminar variables. Los análisis fueron realizados separadamente, por sexo, puesto que los instrumentos resultantes son diferentes.

Hombres: Como se puede observar en la Tabla 10, antes de la depuración del instrumento, éste produce alta confiabilidad.

Con base en los resultados del Alpha de Cronbach, en la escala para jóvenes del sexo masculino, se eliminaron los reactivos que tuvieron un nivel de correlación menor a .10 con el puntaje total.

En la dimensión "yo como hijo" se eliminaron los reactivos campesino, desprotegido³, sincero, guatemalteco, agradecido.

TABLA 10
ALPHA DE CRONBACH Y MEDIA DE TODAS LAS
DIMENSIONES - AUTOCONCEPTO - HOMBRES*

DIMENSIONES	NUM. REACT.	MEDIA*	DS	R.TEO.	ALPHA
HIJO	20	105.4	10.4	20-140	.70
REFUGIADO	20	84.5	9.3	20-140	.62
GUATEMALTECO	20	76.3	10.5	20-140	.80
AMIGO	20	91.6	10.9	20-140	.84
HOMBRE	20	94.4	11.2	20-140	.91

* Resultados sin eliminación de variables.

En la dimensión yo como refugiado se eliminaron las palabras explotado, trabajador, campesino, cansado, estudioso; en la dimensión yo como guatemalteco, las palabras orgulloso, campesino, esperanzoso; en la dimensión "yo como amigo", las palabras callado⁴ y consciente; y por último, en la dimensión "yo como hombre" se eliminó la palabra orgulloso.

A continuación (TABLA 11) se describen los análisis realizados con las variables eliminadas. Los resultados indican que después de la eliminación de variables, el alpha de Cronbach se elevó en casi todas las dimensiones. Las medias permanecieron en el mismo orden, es decir, la más alta aparece en yo como hijo (5.1) y la más baja, en yo como guatemalteco (3.6).

(3) En la red se obtuvo el conjunto de palabras que aparecen en el Anexo III. Sin embargo, para darle un equilibrio entre las palabras de sentido negativo y positivo, se cambiaron por sus antónimos algunas de las palabras de cada dimensión, cuando esta poseía demasiadas palabras en un solo sentido. En este caso en la Red Semántica, la palabra que apareció fue "protegido". La selección de las palabras que deberían ser cambiadas fue aleatoria.

(4) En la Red Semántica la palabra que indicaron los refugiados fue "contador" (significa el que cuenta, que habla mucho).

5
TABLA 11
ALPHA DE CRONBACH Y MEDIAS CON VARIABLES
ELIMINADAS - AUTOCONCEPTO - HOMBRES

DIMENSIONES	NUM. REACT.	MEDIA	DS	R.TEO.	MEDIA**	ALPHA
HIJO	15	77.6	8.7	15-105	5.1	.74
REFUGIADO	15	59.8	7.9	15-105	3.9	.68
GUATEMALTECO	17	61.2	9.4	17-119	3.6	.83
AMIGO	17	82.9	10.5	18-126	4.6	.86
HOMBRE	19	91.3	10.1	19-133	4.8	.91

** Media ponderada. Intervalo de la escala de 1 a 7
media teórica 4.0

Mujeres: El mismo procedimiento se realizó con los datos del estudio piloto para las mujeres, obteniendo nuevamente una alta confiabilidad antes de la eliminación de variables.

TABLA 12
ALPHA DE CRONBACH Y MEDIA DE TODAS LAS
DIMENSIONES - AUTOCONCEPTO - MUJERES

DIMENSION	NUM. REACT.	MEDIA	DS	R.TEO.	ALPHA
HIJA	20	92.8	15.1	20-140	.59
REFUGIADA	20	91.8	14.2	20-140	.55
GUATEMALTECA	20	88.1	10.4	20-140	.70
AMIGA	20	89.3	14.7	20-140	.82
MUJER	20	90.6	14.8	20-140	.69

Intervalo de la escala de 1 a 7. Resultados sin
eliminación de variables.

En la escala de jóvenes del sexo femenino, en la dimensión "yo como hija" se eliminaron las palabras desobediente⁵, malcriada, impaciente, irresponsable⁶, desconfiada⁷. En la dimensión "yo como refugiada" se eliminaron los siguientes reactivos: perseguida,

(5) En la red los refugiados indicaron la palabra obediente.

(6) En la red los refugiados indicaron la palabra "responsable".

(7) En la Red Semántica indicaron la palabra "confiada"

libre⁸, desplazada, trabajadora, tranquila, solitaria.

En la dimensión "yo como guatemalteca, se eliminaron los adjetivos despreciada, participadora, refugiada, inteligente, sin experiencia. En la dimensión "yo como amiga" se eliminaron las palabras triste, colaboradora, desrespetada. Y, por último, en la dimensión "yo como mujer" se eliminaron deshonest⁹, feliz, amiga, mentirosa.

Los datos en la Tabla 13 indican los resultados después de la eliminación de variables de las dimensiones del instrumento de autoconcepto en las jóvenes refugiadas.

TABLA 13
ALPHA DE CRONBACH Y MEDIAS CON VARIABLES
ELIMINADAS - AUTOCONCEPTO - MUJERES*

DIMENSION	NUM. REACT.	MEDIA	DS	R.TEOR.	MEDIA**	ALPHA
HIJA	15	71.3	10.6	15-105	4.7	.72
REFUGIADA	14	65.6	10.8	14- 98	4.6	.76
GUATEMALTECA	15	65.8	7.1	15-105	4.3	.78
AMIGA	17	76.5	11.2	17-119	4.5	.84
MUJER	15	64.0	11.3	15-105	4.2	.77

** Media ponderada. Intervalo de la escala de 1 a 7
media teórica 4.0

En este caso las dimensiones presentaron diferencias muy pequeñas entre las medias, cuyos valores fueron siempre mayor al de la media teórica, indicando que en general las mujeres presenta una autoconcepto elevado. Se puede observar también que la consistencia interna, posterior a la eliminación de variables se elevó, es decir, que se eliminaron algunas variables que no tenían correlación con el puntaje total.

(8) En la Red Semántica los refugiados indicaron la palabra "sin libertad"

(9) En la Red Semántica la palabra indicada fue "honesta"

3.2. CONTROLABILIDAD - ESTUDIO PILOTO

a) Instrumento¹⁰

Se dividió el cuestionario de controlabilidad en 4 áreas generales identificadas dentro de la vida del campamento, con las cuales se buscó conocer el tipo de percepción de control que tienen sobre ellas los jóvenes refugiados. Dichas áreas (o dimensiones) son las siguientes: 1) Las actividades del hogar y las relaciones familiares; 2) Las actividades laborales y escolares; 3) Las relaciones sociales (amigos, mayores, pareja); y 4) Las actividades comunitarias de la vida en el campamento, movilidad, vivienda y producción.

El instrumento fue construido en escala de tipo Likert y contestado en un continuo de 7 intervalos, calificados desde "MUCHO" hasta "NADA", siendo que a mayor puntaje, mayor la percepción de control, donde cada una de las áreas llevaba arriba el inicio de una frase que decía: "QUE TANTO DECIDO YO..." seguida de los reactivos de cada área, previamente establecidas.

b) Análisis estadístico

El instrumento piloto de controlabilidad fue sometido a un análisis estadístico, donde se aplicó: 1) análisis de frecuencia para conocer la distribución de las variables; 2) sumatoria de variables, para conocer las medias; y 3) alpha de Cronbach, con lo cual se eliminaron las variables con valores menores a 0.1 de correlación con el puntaje total.

(10) La descripción del instrumento y el procedimiento podrán parecer repetitivo para el lector, pero existen diferencias entre ellas; algunas son detalles y otras más importantes. Por ello se optó por desarrollar la descripción completa del estudio, en cada uno de sus pasos y en cada uno de los instrumentos.

TABLA 14
ALPHA DE CRONBACH Y MEDIA CON TODAS LAS DIMENSIONES
CONTROLABILIDAD

DIMENSIONES	NUMERO DE REAC.	MEDIAS	DS	ALPHA
FAMILIA	15	62.0	14.8	.80
TRABAJO/ESCUELA	15	51.9	14.8	.74
SOCIAL	15	60.8	16.8	.79
COMUNIDAD	15	64.2	17.7	.80

Rango teor.: 15-105. Media teor.: 60. Intervalos: 1 a 7.

Se puede observar en la Tabla 14 que, a través del estudio piloto de controlabilidad, se encontró que el área de mayor percepción de control está relacionada con la vida comunitaria (media= 64.2); y el área donde los refugiados perciben que controlan menos está asociada con el trabajo y la escuela (media= 51.9). Se eliminaron pocos reactivos en esta etapa, ya que las consistencias internas, obtenidas con el Alpha de Cronbach, en general son altas.

En el paso siguiente (TABLA 15), después de eliminar las variables, las medias fueron divididas entre el número de reactivos de cada dimensión, para realizar las comparaciones.

De la dimensión "familia" se eliminaron las variables V12 (Qué como cada día), V24 (si hablo mi lengua con mi familia), obteniendo, una media de 4.1 para la dimensión (TABLA 15).

TABLA 15
ALPHA DE CRONBACH Y MEDIA CON LAS VARIABLES
ELIMINADAS: CONTROLABILIDAD

DIMENSIONES	NUMERO DE REAC.	MEDIAS	ALPHA
FAMILIA	13	4.1	.80
TRABAJO/ESCUELA	12	3.4	.78
SOCIAL	13	4.0	.82
COMUNIDAD	15	4.2	.80

Intervalo de la escala de 1 a 7= media teórica 4.

De la dimensión "trabajo/escuela" se eliminaron las Variables V29 (si hablo mi lengua en la escuela), V36 (si trabajo en lo que me gusta), V38 (Cuanto tiempo le dedico a los estudios), y posteriormente se obtuvo una media de 3.4 (Tabla 15).

De la dimensión "social", se eliminaron las variables V42 (con quién salgo para divertirme), y V56 (si pido ayuda a los mayores cuando necesito), y se obtuvo entonces, una media de 4.0. De la dimensión "vida en la comunidad", no se eliminó ninguna variable y su media fue de 4.2 (Tabla 15).

En esta etapa se observa que la media más alta se encuentra en la dimensión comunidad (4.2) y la más baja en la dimensión trabajo/escuela (3.4), al igual que el resultado obtenido en esta etapa, antes de eliminar las variables.

3.3. Discusión del Resultado del Estudio Piloto Instrumentos de Autoconcepto y Controlabilidad.

Como resultado del estudio piloto realizado, se obtuvo el instrumento utilizado en el estudio final. El procedimiento que aquí se desarrolla, permite observar que tanto las dimensiones planteadas por los mismos refugiados, relacionadas con su autoconcepto, como aquellas elaboradas con base en las entrevistas y visitas comunitarias, para la construcción de los reactivos de controlabilidad, obtuvieron la consistencia suficiente para que se pudiera proseguir el estudio.

a) AUTOCONCEPTO:

En esta etapa, se encontró que el autoconcepto de las mujeres está más debilitado en las dimensiones de yo como guatemalteca y yo como mujer mientras que el más elevado sigue siendo el de yo como hija, de acuerdo con encontrado en la Red semántica.

En el autoconcepto como hombre se encontró que las dimensiones más debilitadas siguen siendo las de yo como guatemalteco y yo como

refugiado, así como la dimensión de yo como hijo sigue siendo la más fuerte. Ello concuerda con el resultado de la Red Semántica.

Algunos de los conceptos, cuya valencia presentada en la Red Semántica fue modificada para la aplicación estudio piloto, fueron eliminados por la prueba de confiabilidad. Como ejemplo está la palabra "obediente" que fue sustituido por "desobediente". Este procedimiento fue realizado para darle un equilibrio al instrumento, de forma que orientase al sujeto a pensar en qué dirección daría su respuesta.

En el caso del ejemplo mencionado, esta es una palabra que posee una importancia muy grande dentro del autoconcepto, debido a las relaciones familiares muy fuertes dentro de la cultura campesina. La eliminación de esta variable tan importante indica que al cambiar su valencia, ésta perdió su significado central que tiene para las refugiadas guatemaltecas, como muy claramente lo apuntó la Red Semántica.

Por ello, se concluye que conceptos tan relevantes como los que hacen parte del grupo SAM (en las Redes Semánticas), no deben ser sometidos a cambios de valencia, debido al riesgo de modificarlos totalmente en su sentido para la población que lo mencionó.

b) CONTROLABILIDAD:

Como ya se mencionó anteriormente, el área donde se ha presentado una mayor percepción de control es la que se relaciona con la vida en la comunidad familiar. Por otro lado, aquella en la que se percibe menor control es la relacionada con el trabajo y la escuela. Ello indica que en el ambiente familiar, en las decisiones sobre las tareas a ser realizadas, el cuidado personal y a la obediencia a los padres, hay una percepción que existe un mayor espacio de decisión, por parte de los jóvenes.

A continuación (CUADRO 6) se describen las variables del estudio piloto para medir controlabilidad (ANEXO V).

CUADRO 6
Estudio piloto para el instrumento de Controlabilidad

FAMILIAR:

- 1- a qué hora del día debo alimentarme
- 2- a qué hora debo despertarme
- 3- qué ropa me pongo cada día
- 4- si ayudo con dinero a mis papás
- 5- qué tareas hago en la casa
- 6- cuándo hago mis tareas de la casa
- 7- si me empeño en las tareas de la casa
- 8- si cumplo siempre con mis tareas
- 9- no trabajar en la casa, si no quiero
- 10- si obedezco a mis papás(familiares)
- 11- si platico con mis papás
- 12- si cuido a mis hermanos
- 13- si hago o no cosas que a mis papás no les gusta

TRABAJO ESCUELA

- 1- el lugar en donde estudio
- 2- cuándo tomar un curso de capacitación
- 3- qué curso de capacitación tomar
- 4- si dejo de estudiar cuando deseo
- 5- cuándo debo sembrar
- 6- en dónde sembrar
- 7- en qué épocas debo limpiar la milpa
- 8- cómo hacer mi trabajo
- 9- si trabajo afuera del campamento.
- 10- cuándo faltar al trabajo
- 11- cuándo hacer preguntas al maestro
- 12- si pongo mi trabajo al servicio de la comunidad -

SOCIAL

- 1- quiénes son mis amigos
- 2- cuándo salir con mis amigos
- 3- si juego con mis amigos
- 4- si bebo con mis amigos
- 5- si tengo una pareja, novio o novia
- 6- cuándo ir a una fiesta con mi pareja
- 7- con quién bailo en una fiesta
- 8- con quién casarme
- 9- si tendría un novio(a) que no habla mi lengua
- 10- si fumo o no delante de gente mayor comunidad
- 11- cuándo obedecer a los mayores que yo
- 12- cómo tratar a los mayores que yo
- 13- si voy o no a una fiesta de gente mayor que yo

VIDA EN LA COMUNIDAD

- 1- en qué días salgo del campamento
- 2- en qué campamento vivo
- 3- quiénes son mis vecinos
- 4- en dónde tengo mis tierras
- 5- si voy a festejos de la comunidad
- 6- si participo de las actividades culturales de mi comunidad
- 7- cuándo aceptar cargos en algún grupo
- 8- cuáles representantes elegir en mi grupo
- 9- quién es el representante general de mi campamento
- 10- si hago trabajos voluntarios en mi
- 11- si participo de las reuniones de mi grupo
- 12- cómo es mi casa
- 13- si recibo o no tierras para sembrar.
- 14- de qué material construyo mi casa
- 15- si consigo o no animales para criar

También en el de la vida comunitaria, espacio en el que hay obligaciones con la colectividad y responsabilidades en actividades comunitarias, existe una mayor percepción de control.

Comparando estas dos áreas, se puede observar que tanto el ambiente familiar, como la vida comunitaria, están determinados por obligaciones y normas. Esto parece ser aceptado e introyectado por los refugiados como elementos naturales de su ambiente. Las normas proporcionan la seguridad sobre la cual los jóvenes aún se apoyan como una referencia en su relación con el medio.

La adolescencia es un momento de transformación y conflictos en el cual es necesario mantener los enlaces con los códigos que orientaron la infancia. En esta áreas específicamente, las normas aún no son discutidas ni cuestionadas, como en otros ambientes o grupos sociales en los cuales la adolescencia está llena de cuestionamiento y conflicto con los padres y con los valores sociales.

Por otra parte, el área de Trabajo/escuela están presentes situaciones de estudio, trabajo agrícola y sociales, en las que se hallan los vínculos con los amigos, con los mayores y el inicio de las relaciones heterosexuales. Ahí se aprecia una menor percepción de control.

Los agricultores para sembrar, limpiar o cosechar la milpa, no definen el tiempo. La propia naturaleza lo hace. Además, el acceso a la buena tierra es muy difícil, y, debido a su condición de refugiado no pueden movilizarse para otros lugares en busca de nuevas y buenas tierras para sembrar. Este es un factor importante en su actual relación con la naturaleza y el trabajo, que podría explicar, en parte, su percepción de bajo control.

En el área social, están presentes aspectos que posiblemente causan inseguridad para los jóvenes, particularmente la iniciación de los vínculos heterosexual, un elemento nuevo en esta etapa de la vida.

c) Modificaciones generales del instrumento global:

Como primera evaluación del estudio piloto se pudieron realizar las siguientes observaciones.

1. Elevar el límite mínimo de edad de 12 para 13 años, para facilitar la comprensión y consecuente aplicación del instrumento.
2. Aumentar el tamaño de las letras del instrumento final.
3. Disminuir el número de opciones (intervalos) de 7 a 5.
4. Dividir la línea dibujada al lado de cada reactivo, para una mejor orientación espacial.
5. Se eliminaron los reactivos anteriormente mencionados con base en el Alpha de Cronbach.

4. ESTUDIO FINAL: AUTOCONCEPTO Y CONTROLABILIDAD

La tercera etapa de este trabajo fue el estudio final a través del cual se realizó una nueva afinación de los instrumentos de autoconcepto y controlabilidad y un análisis estadístico del estudio final.

a) Sujetos:

En el estudio participaron 150 hombres y 120 mujeres voluntarios, formando un total de 270 individuos pertenecientes a los 4 campamentos existentes en el Estado, de los cuales 101 (37.4%) del campamento de Laureles, 67 (24.8%) del campamento de Quetzal Edzná, 46 (17.8%) del campamento de Maya Tecún y 56 (20.7%) del campamento de Santo Domingo Questé. Los sujetos estudiaban en las Escuelas Primarias (5° y 6° grados) existentes en los campamentos y en la secundaria, que en algunos de los casos estaba fuera de los mismos. Las edades de los sujetos oscilaron entre 14 y 25 años. El muestreo fue no probabilístico.

Se utilizaron círculos de diferentes tamaños, con el objetivo de aclarar las diferencias entre los intervalos. Este procedimiento está descrito ampliamente en el estudio piloto

b) Procedimiento general.

Entrenamiento de ayudantes de investigación: En cada campamento se eligieron a dos jóvenes que colaboraran en la aplicación de las encuestas. Para esto fueron adiestrados y se les pagó una pequeña remuneración económica (el salario mínimo). El procedimiento de entrenamiento consistió en la lectura conjunta del cuestionario y su posterior contestación por parte de los ayudantes de investigación para que señalaran sus dudas y éstas se pudieran resolver colectivamente.

Aplicación del Instrumento: De manera similar a la aplicación en la prueba piloto, en el estudio final inicialmente se aclararon los propósitos de la investigación y la manera correcta de contestar el instrumento. No se les fijó tiempo para responder pero en general, se llevaron como 1 hora y 15 minutos.

Las dos escalas (controlabilidad y autoconcepto) fueron presentadas conjuntamente a los refugiados, anteceditas de 14 variables sociodemográficas, con un total de 151 variables para los hombres y 139 variables para las mujeres.

c) Instrumento para Autoconcepto

El instrumento de autoconcepto quedó dividido en 5 escalas de tipo Likert, donde aparecen conceptos estímulos "yo como hijo(a)", "yo como refugiado(a)", "yo como guatemalteco(a)", "yo como amigo(a)" y "yo como mujer(hombre)". Para los hombres constó de 15, 15, 17, 18 y 19 reactivos para cada una de las áreas con un total de 84 reactivos y para las mujeres se obtuvo 14, 14, 14, 16 y 14 variables en cada área, respectivamente, sumando un total de 72.

El instrumento fue contestado en un continuo de 5 intervalos, calificados desde "MUY" hasta "NADA", donde a mayor puntaje, mejor autoconcepto.

d) Instrumento para Controlabilidad

Se dividió el cuestionario de controlabilidad en 4 áreas, como ya se describió detalladamente en el instrumento utilizado en la

prueba piloto: 1 - Las actividades del hogar y las relaciones familiares; 2 - Las actividades laborales y escolares; 3 - Las relaciones sociales (amigos, mayores, pareja); 4 - Las actividades comunitarias de la vida en el campamento (movilidad, vivienda y actividades colectivas).

Finalmente el instrumento de controlabilidad quedó así integrado por 53 reactivos distribuidos en dichas áreas, cada una de ellas con 13, 12, 13 y 15 respectivamente, para ambos sexos, con 5 intervalos, calificados desde "MUCHO" hasta "NADA", siendo que a mayor puntaje, mayor la percepción de control.

4.1. ETAPAS DEL ANALISIS ESTADISTICO DEL ESTUDIO FINAL DE AUTOCONCEPTO

Se realizaron los siguientes procedimientos estadísticos para el análisis de los datos.¹¹

1) análisis de frecuencia para conocer su distribución, medidas de tendencias central y de dispersión. Se analizaron a los dos grupos separadamente según el sexo (148 hombres 123 mujeres).

2) Se sumaron los puntajes para la identificación del 25% más alto y 25% más bajo y para analizar la discriminación de variables.

3) Se realizó un análisis de discriminación utilizando Tablas Cruzadas (CrossTabs) para todas las variables.

4) Se utilizó el Coeficiente de confiabilidad para medir la consistencia interna de las dimensiones iniciales: el alpha de Cronbach.

5) Posteriormente se aplicó un análisis factorial a las variables resultantes de cada una de las dimensiones, definiéndose factores dentro de cada dimensión de la escala de autoconcepto.

6) A los factores se aplicaron el alpha de Cronbach y sumatoria de variables.

(11) Los procedimientos estadísticos de cada escala presentaron algunas diferencias entre sí, las cuales se podrá observar en las descripciones que siguen. Por considerar que cada instrumento tiene una lógica diferente se optaron por caminos diferenciados, con el objetivo de buscar el mejor resultado y un mayor conocimiento de la población.

7) Para el análisis de la influencia de las variables sociodemográficas, se utilizó análisis de varianza (Anova y Oneway).

8) En los casos que ameritaban, se utilizó la prueba de Sheffé, como prueba post hoc.

9) Para conocer la relación entre controlabilidad y auto-concepto se emplearon análisis de correlaciones.

4.2. ETAPAS DEL ANALISIS ESTADISTICO DEL ESTUDIO FINAL DE CONTROLABILIDAD

Los datos obtenidos fueron sometidos a los siguientes análisis estadísticos:

1) Se realizó un análisis de frecuencias para conocer su distribución, medidas de tendencias central y desviaciones.

2) Se sumaron los puntajes para la identificación del 25% más alto y 25% más bajo y para analizar la discriminación de variables (percentiles).

3) Se realizó un análisis de discriminación utilizando Tablas Cruzadas (CrossTabs) para todas las variables (no se eliminaron variables) y también se utilizó la prueba T (T-test), con el mismo objetivo y se obtuvieron los mismos resultados del CrossTabs.

A través de las Tablas Cruzadas (Crosstabs) se observó también el comportamiento de las variables, identificando en qué dirección se distribuyeron las respuestas de los sujetos. De acuerdo a ellas se separaron las variables típicas de las normales;

4) Se utilizó el Coeficiente de confiabilidad (Alpha de Cronbach) para medir la consistencia interna de las dimensiones iniciales.

5) Se aplicó un análisis factorial, definiéndose factores dentro de la escala total de controlabilidad;

6) Se hizo la sumatoria de variables y se aplicó el Alpha de Cronbach para conocer las medias de los factores y sus consistencias internas.

7) Para el Análisis de la influencia de las variables sociodemográficas, se utilizó análisis de varianzá (Anova y Oneway).

8) En los casos que ameritaban, se utilizó la prueba de Sheffé, como prueba post hoc.

9) Para conocer la relación entre controlabilidad y auto-concepto se emplearon análisis de correlaciones.

FALTA PAGINA

100a la.....

C A P Í T U L O I V

PRESENTACION DE LOS RESULTADOS

Los resultados se presentan de acuerdo al procedimiento estadístico descrito en el final del capítulo anterior, en el que se han explicado los distintos procedimientos para analizar las escalas de autoconcepto y controlabilidad respectivamente.

Para el autoconcepto se definieron las dimensiones con las cuales los sujeto se autodefinen, contestando los estímulos presentados con expresiones subjetivas, que conformaron los resultados de la técnica de Redes Semánticas, utilizada para la construcción de la escala. Se mantuvo el estudio de las dimensiones establecidas inicialmente debido a que éstas correspondían a aspectos subjetivos de los sujetos. Por lo tanto, el análisis factorial fue aplicado en cada una de las dimensiones del autoconcepto por separado.

En cambio, la escala de controlabilidad fue construida con base en elementos teóricos y de observación de la vida social dentro de los campamento y de la forma como el refugiado la percibe. Por lo tanto se aplicó un factorial buscando la confirmación de las áreas inicialmente planteadas por la investigadora o la formación de nuevos factores.

Los procedimientos estadísticos, descritos brevemente en el capítulo III, se presentan a continuación con más detalle.

1. ANALISIS ESTADISTICO DEL ESTUDIO FINAL DE LA ESCALA DE AUTOCONCEPTO

Frecuencias: Se hizo un análisis de frecuencia por sexo de acuerdo a las dimensiones de la escala en cada uno de los reactivos. Se tomó como referencia el sesgo para definir si eran normales (sesgo < 0.5) o típicas (sesgo > 0.5). Las variables se presentaron de la siguiente forma:

a. **Mujeres:** de las 72 variables de la escala 61,1% (44) resultaron en curvas normales y el 38.8% (28) fueron típicas.

b. **Hombres:** de las 84 variables de este instrumento se encontró 45 (53.5%) variables con curvas normales y 39 (46%) tenían curvas con sesgo mayor a .5.

b) **Suma de variables y confiabilidad para comparación de las dimensiones:** Aquí se presentan las medias con sus respectivas desviaciones estándar y rango teórico con el objetivo de dar a conocer los resultados reales que se obtuvieron.

Para fines de comparación de las dimensiones iniciales se dividieron las medias por el número de reactivos respectivos, es decir, se obtuvieron las medias ponderadas para lograr una mejor comparación entre los puntajes diferentes (ver tablas 16 y 17). Dado que los valores alpha fueron elevados (confiabilidad), no se eliminó ningún reactivo en esta etapa del análisis estadístico.

TABLA 16
AUTOCONCEPTO MUJERES
SUMA DE VARIABLES DE LAS DIMENSIONES INICIALES

	NUM REAC.	MEDIA*	D.S	RANGO TEORICO	MEDIA**	ALPHA
HIJA	14	48.1	6.9	14-70	3.4	.90
REFUGIADA	14	44.7	5.0	14-70	3.1	.84
GUATEMALTECA	14	41.6	8.9	14-70	2.9	.88
AMIGA	16	53.2	8.1	16-80	3.3	.89
MUJER	14	47.5	6.7	14-70	3.3	.86

* Media sin división; ** Media ponderada - media teórica=3

TABLA 17
 AUTOCONCEPTO HOMBRE
 SUMA DE VARIABLES DE LAS DIMENSIONES INICIALES

	NUM REAC.	MEDIA**	D.S	RANGO TEORICO	MEDIA*	ALPHA
HIJO	15	55.9	9.0	15-75	3.7	.86
REFUGIADO	15	48.9	7.1	15-75	3.2	.82
GUATEMALTECO	17	53.4	7.0	17-85	3.1	.86
AMIGO	18	63.9	8.9	18-90	3.5	.81
HOMBRE	19	68.7	9.0	19-95	3.6	.87

* Media ponderada. ** Media sin división. Media teórica= 3

c) **Discriminación de las variables:** Se aplicó una prueba de Tablas cruzadas (Crosstabs) a todas las variables para identificar aquellas que discriminan en la escala, las cuales son capaces de distinguir significativamente los extremos, 25% más altos de los 25% más bajos, en las calificaciones obtenidas por los sujetos.

La prueba de Tablas cruzadas (Crosstabs) permite, al organizar las frecuencias en cada una de las opciones-respuesta, observar la forma específica de distribución de cada uno de ellas.

Se eliminaron aquellas variables que no tienen el poder de identificar por si mismas los grupos diferentes dentro de la población (no discriminan), y también aquellas cuya respuesta indica que la variable no mide lo mismo que se está midiendo el grupo al cual pertenece, pues su distribución interna difiere de las demás. A continuación se muestran los resultados.

Se eliminaron las variables descritas en el Cuadro 7, de todas las dimensiones del autoconcepto para mujeres, con excepción de yo como mujer en la cual no se eliminó ninguna variable. Las dimensiones de las cuales se eliminaron mayor número de variables fueron yo como refugiada y yo como amiga. La confiabilidad de estos dos grupos son aceptables y sus medias están ligeramente arriba de la media teórica.

CUADRO 7.
VARIABLES QUE NO DISCRIMINARON - AUTOCONCEPTO MUJERES

	HIJA	REFUGIADA	GUATEMALTECA	AMIGA MUJER
Media	2.8	3.2	2.9	3.1
Alpha	0.12	0.67	0.57	0.61
	POBRE	GUATEMALTECA	ORGULLOSA	INSATISFECHA
	MENTIROSA	CAMPESINA	TRABAJADORA	INSEGURA
		REFUGIADA	(POBRE)	MIEDOSA
		OPRIMIDA		CHISMOSA
		DESAMPARADA		JUGADORA
		CONTENTA		ENOJONA
		POBRE		PREGUNTONA

(HABLADORA)

Media teórica= 3 (intervalo 1 a 5)

Las variables entre paréntesis fueron eliminadas del análisis de confiabilidad Alpha de Cronbach. Los resulta dos (alphas y medias) no incluyen estas variables.

CUADRO 8
VARIABLES QUE NO DISCRIMINARON - AUTOCONCEPTO HOMBRES

	HIJO	REFUGIADO	GUATEMALTECO	AMIGO	HOMBRE
Media		3.2	3.9	3.4	1.7
Alpha		0.65	0.70	---	0.68
---	ESPERANZOSO	EXTRANJERO	DESRESPECTADO	REPRIMIDO	
	EXTRANJERO	INDIGENA		EXPLOTADO	
	GUATEMALTECO	REFUGIADO		(CAMPESINO)	
	(ORGULLOSO)	CONOCIDO			
		CONSCIENTE			
		(LUCHADOR)			
		(OBRERO)			
		(POBRE)			

Los concepto entre paréntesis fueron eliminados por el Alpha de Cronbach. Los alphas y las medias no incluyen estas variables.

En el caso del autoconcepto de los jóvenes refugiados, la dimensión que no sufrió eliminación de variables fue la de yo como hijo. La dimensión que tuvo mayor número de variables eliminadas fue yo como guatemalteco.

Los análisis estadísticos siguientes, se realizaron con las variables que discriminaron en la escala final de autoconcepto.

d) Confiabilidad de las dimensiones después de la discriminación de variables: A las dimensiones resultantes se aplicó nuevamente el Alpha de Cronbach y se obtuvieron los índices de consistencia interna mencionados en TABLAS 18 Y 19, en las que se describen los valores del autoconcepto de hombres y mujeres con sus respectivos números de reactivos y medias.

TABLA 18
AUTOCONCEPTO MUJERES: ALPHA DE CRONBACH Y MEDIAS

DIMENSIONES	NUMERO DE REACTIVOS	ALPHA	MEDIA
YO COMO HIJA	12	.86	3.5
YO COMO REFUGIADA	5	.61	3.2
YO COMO GUATEMALTECA	11	.84	2.9
YO COMO AMIGA	8	.86	3.6
YO COMO MUJER	14	.83	3.3

En las mujeres (Tabla 18), los valores de alpha fueron todos elevados, con excepción de yo como refugiada. Ello se puede deber también a que disminuyó bastante el número de reactivos de esta dimensión o aún porque el concepto de refugiados no posea una clara definición para las mujeres adolescentes; la media de yo como guatemalteca, es la más baja (2.9) y yo como amiga la más alta (3.6).

TABLA 19
AUTOCONCEPTO HOMBRE: MEDIA Y ALPHA DE CRONBACH

DIMENSIONES	NUMERO DE REACTIVOS	ALPHA	MEDIA
YO COMO HIJO	15	.86	3.7
YO COMO REFUGIADO	11	.75	2.9
YO COMO GUATEMALTECO	9	.76	2.7
YO COMO AMIGO	17	.82	3.5
YO COMO HOMBRE	16	.87	3.6

En los hombres (Tabla 19), los valores alpha en general fueron altos, siendo que la media más alta y la más baja fueron en yo como hijo (3.7) y yo como guatemalteco (2.7), respectivamente. A

las dimensiones resultantes de los análisis anteriormente mencionados, se aplicó el análisis factorial.

e) **Factorial de las dimensiones de autoconcepto:** Se aplicó el factorial (a cada una de las dimensiones por separado) con rotación varimax debido a que las correlaciones entre las variables en su mayoría fueron bajas.

Lo que se buscó identificar con el factorial fueron las áreas en las cuales se podían subdividir cada una de las dimensiones establecidas anteriormente, además de definir claramente cuales variables podrían participar de la escala.

Los factores resultantes de cada una de las dimensiones están descritos en las TABLAS 20 (mujeres) y 21(hombres), los cuales fueron seleccionados de acuerdo con su claridad conceptual además de tener un valor EIGEN mayor a 1.

El análisis factorial arrojó como resultado la presencia de un factor en la dimensión yo como hija que explica 48.2% de la varianza, con 7 variables. Este factor se llamará **obediencia afiliativa** por reunir los conceptos semejantes al constructo encontrado por Díaz Guerrero (1986).

MUJERES: Factores resultantes del análisis factorial varimax

TABLA 20
FACTORIAL: AUTOCONCEPTO MUJERES*

FACTORES	EIGENVALUE	PORCENTAJE	
YO COMO HIJA:	1	5.78	48.2
Social familiar	2	1.08	9.0
YO COMO GUATEMALTECA:	1	4.99	45.4
Identidad Nacional	2	1.72	15.7
YO COMO AMIGA:	1	4.17	52.2
Interpersonal			
YO COMO MUJER:	1	5.42	38.8
"YO" Social	2	1.67	11.9
	3	1.15	8.2

* Después del crosstabs, compute y Alpha de Cronbach.

En la dimensión **yo como refugiada** no se realizó el análisis factorial. En **yo como guatemalteca** se encontraron dos factores que explican el 61.1% (factor 1: 45.4% - 7 variables -, factor 2: 15.7%, 4 variables). Esta dimensión define la identidad nacional, cuyo primer factor es la **discriminación nacional** y el segundo, la **sociabilidad nacional**.

La identidad nacional es resultante de la percepción actual, desde afuera de su país. Aquí es importante señalar que muchos refugiados eran indígenas que no habían ejercitado el concepto de nación, hasta que salieron de Guatemala.

La dimensión **yo como amiga** solo presentó un factor que explica el 52.2% (8 variables) el cual se llamará **sociabilidad normativa** y reúne conceptos de la imagen que debe tener una mujer campesina guatemalteca en relación a sus amigos y amigas.

Y, por último, la dimensión **yo como mujer** o "**yo**" social se dividió en tres factores que juntos explican el 58.9% de la varianza (el primero: 38.8%, 8 variables; el segundo: 11.9%, 3 variables; el tercer: 8.2%, 3 variables). El primer factor se llamará también **sociabilidad normativa**, el segundo **discriminación** y el tercer **rebeldía**.

Las dimensiones familiar, interpersonal y "**yo**" social, se refieren a los aspectos internos de la vida social comunitaria, que guarda diferencias con la dimensión nacional, ya que rescatan valores culturales, éticos y sociales de la población.

En la TABLA 21 se describen las variables que componen cada dimensión y cada factor, con un total de 49 variables. Es importante señalar que la dimensión **yo como refugiada** fue sometida al análisis factorial, pero resultó un factor con una muy baja confiabilidad (.23). Por eso se decidió mantener el conjunto de variables del CUADRO 9, resultantes del análisis de discriminación, para efectos del estudio exploratorio, sin utilizar los resultados del factorial (CUADRO 9), debido a que la confiabilidad obtenida por este conjunto de palabras en mayor.

CUADRO 9
VARIABLES DE LA DIMENSION YO COMO REFUGIADA

YO COMO REFUGIADA:	IDENTIDAD MIGRANTE
	SATISFECHA
	EXTRANJERA
	APRECIADA
	ORGULLOSA
	INDIGENA
Media=3.26 Alpha = .61	

TABLA 21
DESCRIPCION DE LOS FACTORES: AUTOCONCEPTO - MUJERES.

YO COMO	FACTOR 1	PF		FACTOR 2	PF
HIJA					
	OBEDIENCIA AFILIATIVA				
	CUMPLIDA	.82			
	AMABLE	.79			
	EDUCADA	.77			
	INTELIGENTE	.75			
	DECENTE	.70			
	QUERIDA	.63			
	AMPARADA	.56			
YO COMO					
GUATEMALTECA: IDENTIDAD NACIONAL					
	FACTOR 1	PF		FACTOR 2	PF
	DISCRIMINACION NAC.			SOCIABILIDAD NAC.	
	EXPLOTADA	.88		AMABLE	.76
	HUMILLADA	.86		ENAMORADA	.73
	DESPOJADA	.85		ESTUDIOSA	.72
	PERSEGUIDA	.83		CONTENTA	.70
	DESPLAZADA	.74			
	MARGINADA	.71			
	TRISTE	.46			

TABLA 22
FACTORIAL: AUTOCONCEPTO HOMBRES*

	FACTORES	EIGENVALUE	PORCENTAJE
YO COMO HIJO	1	4.97	33.2
Social familiar	2	2.26	15.1
YO COMO REFUGIADO	1	3.27	29.7
Identidad migrante	2	2.48	22.6
YO COMO GUATEMALTECO:	1	3.12	34.8
Identidad Nacional	2	1.47	16.4
YO COMO AMIGO:	1	4.14	24.4
Interpersonal	2	2.68	15.8
YO COMO HOMBRE:	1	5.02	31.4
"YO" Social	2	2.60	16.6

*Después del Crosstabs, compute y alpha.

En "yo como guatemalteco" (identidad nacional) se encontró un factor, "discriminación", que explica el 34.8%, 8 variables. En la dimensión "yo como amigo" se presentaron tres factores que explican el 48.3% de la varianza (primero factor, "sociabilidad normativa": 24.4%; segundo factor: 15.8%, con 3 variables, y el tercer, "rebeldía" 8.1% con 4 variables). En este caso el segundo factor fue eliminado por obtener baja confiabilidad (.25).

Y, por último, la dimensión "yo como hombre" se dividió en dos factores que juntos explican el 48.0% de la varianza (el primero: "sociabilidad normativa", 31.4%, 10 variables; el segundo: "rebeldía", 16.6%, 5 variables).

Continuación de la tabla de factores de autoconcepto en mujeres

YO COMO	FACTOR 1	PF				
AMIGA:	SOCIAL-NORMATIVO					
	AMABLE	.81				
	CUMPLIDA	.77				
	CONSCIENTE	.76				
	RESPETUOSA	.72				
	QUERIDA	.70				
	TRANQUILA	.66				
	CHISTOSA	.66				
	RELAJISTA	.64				
YO	FACTOR 1	PF	FACTOR 2	PF	FACTOR 3	PF
COMO	SOCIAL-NORMATIVO		DISCRIMINACION		REPELDIA	
MUJER	INTELIGENTE	.82	EXPLOTADA	.87	CHISMOSA	.75
	GUAPA	.71	HUMILLADA	.83	ENOJADA	.64
	TRABAJADORA	.71	MARGINADA	.73	DESCONFIADA	.52
	RESPONSABLE	.69				
	AMISTOSA	.67				
	PARTICIPADORA	.58				
	SOLA	.48				
	CAMPESINA	.47				

HOMBRES: Factores resultantes del análisis factorial varimax

El análisis factorial (Tabla 22) arrojó como resultado la presencia de dos factores en "yo como hijo" que explican el 48.3% de la varianza, siendo que el primero factor, "obediencia afiliativa" (9 variables), explica el 33.2% y el segundo, "afectividad", el 15.1% (4 variables).

En la dimensión "yo como refugiado" (identidad del migrante) se presentaron dos factores que explican el 52.3% de la varianza, siendo que el primero, "discriminación" (6 variables), explica el 29.7% y el segundo, "sociabilidad normativa", el 22.6% (5 variables).

TABLA 23
DESCRIPCION DE LOS FACTORES: AUTOCONCEPTO - HOMBRES

<u>YO COMO</u>	FACTOR 1	PF	FACTOR 2	PF
<u>HIJO</u>	OBEDIENCIA AFILIATIVA		AFECTIVIDAD	
78	INTELIGENTE	.8138	82	DESPRECIADO .8284
75	OBEDIENTE	.7896	76	RECHAZADO .7722
70	RESPECTUOSO	.7612	79	DESAMPARADO .5924
77	ESTUDIOSO	.7449	73	PELEONERO .5523
69	CARINOSO	.7086		
81	FELIZ	.6928		
71	RESPONSABLE	.6370		
74	JUGADOR	.5870		
73	TRABAJADOR	.5812		

<u>YO COMO</u>	IDENTIDAD DEL MIGRANTE			
<u>REFUGIADO</u>	FACTOR 1	PF	FACTOR 2	PF
	DISCRIMINACION		SOCIABILIDAD NORMATIVA	
V90	REPRIMIDO	.7662	87	CONTENTO .8382
88	DISCRIMINADO	.7362	84	TRANQUILO .7635
92	MASACRADO	.7381	83	SATISFECHO .7571
97	DESPLAZADO	.7195	89	LISTO .6752
86	SIN DERECHOS	.5729	95	CAPAZ .5080
85	POBRE	.5007		

YO COMO IDENTIDAD NACIONAL

<u>GUATEMALTECO</u>	FACTOR 1	PF
	DISCRIMINACION	
106	EXPLOTADO	.7707
108	DISCRIMINADO	.7570
104	OPRIMIDO	.7225
109	INSEGURO	.5971
102	SIN TIERRA	.5818
112	DESPRECIADO	.5775
114	HUMILLADO	.5743

Continuación de la TABLA de factores de autoconcepto en
Hombres

<u>YO COMO AMIGO</u>			
FACTOR 1	PF	FACTOR 3	PF
SOCIABILIDAD NORMATIVA		REBELDIA	
122 RESPETUOSO	.7809	119 INCONFORME	.7584
127 CARINOSO	.7779	115 DESANIMADO	.6677
130 INTELIGENTE	.7668	121 EGOISTA	.6411
132 DICHOSO	.6973	131 SOLO	.3569
120 SOLIDARIO	.6838	125 FLOJO	.3473
126 INQUIETO	.4761		
118 JUGADOR	.4543		

<u>YO COMO</u>			
<u>HOMBRE</u> FACTOR 1	PF	FACTOR 2	PF
SOCIABILIDAD NORMATIVA		REBELDIA	
143 PARTICIPATIVO	.84	148 PELEONERO	.7757
145 ACTIVO	.78	140 GROSERO	.7531
133 TRABAJADOR	.75	150 INCUMPLIDO	.6358
136 SINCERO	.68	134 MIEDOSO	.6165
147 CONSCIENTE	.66	137 IRRESPONSAB.	.5676
139 EDUCADO	.65		
135 CONTENTO	.59		
144 LUCHADOR	.58		
149 RELAJISTA	.57		
141 JUGADOR	.53		

En la TABLA 23 se describen las variables que componen cada dimensión y cada factor del autoconcepto en los hombres, con sus respectivos pesos factoriales. La escala resultó con un total de 59 variables.

f) Suma de variables y análisis de confiabilidad de las dimensiones resultantes del factorial: Al realizar la suma de variables y el Alpha de Cronbach con los factores resultantes del análisis factorial de las dimensiones de autoconcepto en mujeres y hombres se obtuvieron los datos de las tablas 9 y 10.

En general la confiabilidad de los factores encontrados es

alta, con excepción del factor 1 en "yo como refugiada" que tiene una confiabilidad de .23, el cual fue analizado separadamente. El factor 2 de "yo como amigo" fue eliminado, pues obtuvo una confiabilidad demasiado baja (.25).

TABLA 24
AUTOCONCEPTO MUJERES: SUMA DE VARIABLES Y CONFIABILIDAD
DESPUES DEL FACTORIAL

DIMENSIONES	NUM.DE REAC	MEDIA*	D.S.	RAN. TEOR.	MEDIA**	ALPHA
YO COMO HIJA						
F1 OBEDIENCIA AFIL.	7	26.2	5.5	7-35	3.7	.88
YO COMO GUATEMALTECA						
F1 DISCRIMINACION N.	7	18.1	7.8	7-35	2.5	.88
F2 SOCIABILIDAD NAC.	4	14.6	3.2	4-20	3.6	.73
YO COMO AMIGA						
F1 SOCIABILIDAD NOR.	8	29.1	6.3	8-40	3.6	.86
YO COMO MUJER						
F1 SOCIABILIDAD NOR.	8	29.4	5.4	8-40	3.6	.84
F2 DISCRIMINACION	3	8.1	3.6	3-15	2.7	.78
F3 REBELDIA	3	9.9	2.8	3-15	3.3	.64

* Media sin división.

** Media ponderada.

En la suma de variables los resultados indican que en las mujeres, los factores que presentan medias más altas son: "yo como hija", "Yo como Guatemalteca" factor 2 y "yo como mujer", factor 1. Las medias más bajas se encontraron en "yo como Guatemalteca" factor 1, y "yo como mujer" Factor 2.

En los hombres las medias más altas están en "yo como hijo" factor 1 y 2, "yo como amigo", factor 1, y "yo como hombre" factor 1 y 2. Las medias más bajas están en "Yo como refugiado" factor 1 y "yo como guatemalteco" factor 1.

TABLA 25
AUTOCONCEPTO HOMBRE: SUMA DE VARIABLES Y CONFIABILIDAD
DESPUES DEL FACTORIAL.

DIMENSIONES	NUMERO DE REACTIVOS	MEDIA*	D.S.	RAN. TEO.	MEDIA**	ALPHA
YO COMO HIJO						
F1 OBEDIENCIA AF.	9	34.7	6.8	9-45	3.8	.88
F2 AFECTIVIDAD	4	15.0	3.5	4-20	3.7	.73
YO COMO REFUGIADO						
F1 DISCRIMINACION	6	14.8	5.1	6-30	2.4	.72
F2 SOCIAB. NORMAT.	5	17.8	4.0	5-25	3.5	.77
YO COMO GUATEMALTECO						
F1 DISCRIMINACION	7	17.6	6.1	7-35	2.5	.79
YO COMO AMIGO						
F1 SOCIAB. NORMAT.	7	25.2	4.8	7-35	3.6	.81
F3 REBELDIA	5	16.8	3.2	5-25	3.3	.48
YO COMO HOMBRE						
F1 SOCIAB. NORMAT.	10	36.8	7.2	10-50	3.6	.87
F2 REBELDIA	5	19.1	3.8	5-25	3.8	.77

* Media sin división.

** Media ponderada.

A través de la tabla anterior, se puede observar que las consistencias internas en el autoconcepto de los hombres es mayor que en el de las mujeres en las dimensiones hijo, refugiado y hombre, mientras las mujeres presentaron mayor consistencia en las dimensiones guatemalteca y amiga. Esto indica que las mujeres tienen mejor elaborada su autoimagen en estas dos últimas dimensiones, a diferencia de los hombres, que las tienen mejor en las tres primeras mencionadas.

A continuación se presentarán los resultados de los ANOVAS aplicados al conjunto de factores obtenidos, e relación con las variables sociodemográficas.

2. ANALISIS DE LA INFLUENCIA DE LAS VARIABLES SOCIODEMOGRAFICAS EN LOS FACTORES DE AUTOCONCEPTO.

Para conocer las diferencias en los factores de autoconcepto en mujeres y hombres, se realizó un análisis de clasificación múltiple de los factores con las variables independientes (socio-demograficas) que están descritas a continuación.

1- Los grupos formados en cada variable son:

- . Sexo: femenino, masculino;
- . Edad adolescentes: 13-15 años; adultos tempranos: 16-25 años;
- . Lengua: español, indígenas;
- . Campamento: Laureles, Quetzal Edzná, Maya Tecún, Questé;
- . Dónde y en qué trabaja: casa; campamento-educación; campamento-salud-proyectos; campamento-agricultura; fuera del campamento-agricultura-ciudad; doméstica-ciudad; obrero;
- . Grado de estudio: primaria completa, secundaria, 5º grado, 4º grado, 1º/2º/3º grado;
- . En que estudia ahora: no estudia; primaria; sec/capacit.;
- . ¿Le gustaría vivir afuera del campamento?: si, no;
- . ¿tiene amigos mexicanos?: sin amigos, con amigos;
- . ¿Quiere regresar a Guatemala?: si, no, no sé

2 - En los casos donde se encontraron diferencias significativas al .05 se utilizó la prueba post-hoc (Scheffé), para identificar en qué grupos se presentaban tales diferencias.

3 - En la prueba de autoconcepto cuanto mayor es el puntaje, mejor será el autoconcepto.

AUTOCONCEPTO EN MUJERES

A continuación se describen las diferencias encontradas en los grupos, debido a la influencia de las variables sociodemográficas en los factores de la escala de autoconcepto en Mujeres.

TABLA 26
YO COMO HIJA: OBEDIENCIA AFILIATIVA

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
LENGUA	1	5.56	.020
CAMPAMENTO	3	8.33	.000
EDAD-LENGUA	1	6.05	.016
EDAD-CAMPAMENTO	3	3.90	.011
DONDE EN QUE TRAB.	3	5.97	.001
EDAD - TIENE AMIGOS			
MEXICANOS	1	4.01	.048

YO COMO HIJA, TABLA 26, Factor 1: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor 1 por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en:

Lengua ($F_{1,108} = 5.56$, $p=.020$) observándose que las mujeres que hablan originalmente el español tienen un autoconcepto como hija más elevado ($M=27.37$) que aquellas que hablan originalmente alguna lengua indígena ($M=24.94$).

En la variable campamento ($F_{3,108} = 8.33$, $p=.000$), la prueba de Scheffé apunta que las diferencias en yo como hija se encuentran en el campamento de Laureles ($M=28.62$) en relación a los campamentos de Quetzal Edzná ($M=23.20$), de S.D. Questé (24.18) y el de Maya tecún ($M=24.35$).

Se encontraron diferencias estadísticamente significativas en la interacción de las variables edad-lengua ($F_{1,108} = 6.05$, $p=.016$) en la cual el autoconcepto más elevado como hija está en el grupo de mujeres adultas tempranas de habla española ($M=27.57$) y el autoconcepto más bajo está en el grupo de mujeres adultas tempranas indígenas ($M=23.73$, TABLA 26.1).

TABLA 26.1 ANOVA: LENGUA Y EDAD

edad	lengua	
	español	indígena
adolesc	27.15	25.83
adultas		
tempranas	27.57	23.73

En la interacción edad-campamento ($F_{3,108} = 3.90$, $p=.011$) se encontraron diferencias estadísticamente significativas. Las medias más altas en el autoconcepto como hija están en el grupo de mujeres adolescentes del campamento de Laureles ($M=29.00$) y la media más baja está en las adolescentes del campamento de S.D.Questé (TABLA 26.2).

TABLA 26.2 ANOVA: CAMPAMENTO x EDAD

edad	campamentos			
	Laur.	Q.Edz.	M.Tec.	S.D.Ques.
adol.	29.00	23.14	25.38	20.67
adul.	28.33	23.50	23.44	26.62

Se encontraron diferencias en la variable dónde y en qué trabaja" ($F_{3,108} = 5.97$, $p=.001$). La prueba de Scheffé apunta las diferencias entre el grupo 1 (casa, $M=25.33$) y el grupo 4 (ciudad: $M=30.38$), indicando que las mujeres que trabajan en la casa tienen el autoconcepto más bajo que aquellas que trabajan en la ciudad.

En la interacción edad-tiene amigos mexicanos ($F_{1,104} = 4.01$, $p=.048$) se encontraron diferencias observándose que el grupo que presenta la media más baja es la de las mujeres adultas tempranas que no tienen amigos mexicanos ($M=23.59$) y la media más alta está en el grupo de mujeres adultas tempranas que sí tienen amigos mexicanos ($M= 27.51$, TABLA 26.3).

TABLA 26.3 - HIJA F1 -
ANOVA: EDAD / TENER AMIGOS MEXICANOS

edad	amigos mexicanos	
	sin amigos	con amigos
adolesc.	26.85	26.24
adultas tempranas	23.59	27.51

TABLA 27
YO COMO REFUGIADA: IDENTIDAD MIGRANTE

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
CAMPAMENTO	3	3.79	.013
EN QUE ESTUDIA AHORA	2	8.88	.000

YO COMO REFUGIADA, TABLA 27, IDENTIDAD MIGRANTE: En relación al factor 1 resultaron significativas las variables: **campamento** ($F_{3,108} = 8.28$, $p=.000$), las diferencias se deben, según la prueba post-hoc (Scheffé) al grupo 1 (campamento de Laureles $M=8.57$) en relación a los campamentos 2 (Quetzal Edzná $M=11.25$) y 3 (Maya Tecún $M=10.94$). Esto significa que las mujeres del campamento de Laureles tienen el autoconcepto más bajo que las de los otros dos campamentos.

En la variable en qué estudia ahora ($F_{2,103} = 9.54$, $p=.000$), la prueba de Scheffé confirma las diferencias en el grupo 2 (primaria $M=8.10$) y en relación al grupo 1 (no estudia $M=10.21$) y 3 (secundaria $M=10.87$).

TABLA 28
YO COMO GUATEMALTECA: SOCIABILIDAD NACIONAL

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
EDAD	1	4.70	.033
CAMPAMENTO	3	5.68	.001
EDAD-LENGUA	1	4.76	.032
EDAD-CAMPAMENTO	3	5.94	.001
TIENE AMIGOS MEXICANOS	1	9.24	.003
QUIERE VOLVER A GUATEMALA	2	5.14	.008
EDAD / TIENE AMIGOS MEXICANOS	1	8.31	.005
TIENE AMIGOS MEX / QUIERE VOLVER A GUAT.	2	3.94	.023

YO COMO GUATEMALTECA, TABLA 28, SOCIABILIDAD NACIONAL: En relación al Factor 2 el análisis de clasificación múltiple aplicado.

a las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en:

Edad ($F_{1,104}=4.70$, $p=.033$): las mujeres adolescentes tienen el autoconcepto como guatemaltecas ($M=15.02$) más elevado que las mujeres adultas tempranas ($M=14.17$).

Campamento ($F_{3,108} = 5.68$, $p=.001$): que las diferencias están en el campamento Quetzal Edzná ($M=12.40$) en que el autoconcepto como guatemalteca es menor que en los campamentos S.D. Questé ($M=15.31$), y que en el campamento Laureles ($M=15.32$).

Edad-lengua ($F_{1,108} = 4.76$, $p=.032$): el grupo de mayor autoconcepto como guatemalteca es el de mujeres adolescentes de lengua indígena ($M=15.37$) y el de menor autoconcepto como guatemalteca es el de adultas tempranas indígenas ($M=13.86$, TABLA 28.1).

TABLA 28.1
ANOVA: EDAD / LENGUA

edad	lengua	
	español	indígena
adolesc	14.89	15.37
adultos tempranos	14.57	13.86

Edad-campamento ($F_{3,108} = 5.94$, $p=.001$): las mujeres adultas tempranas del campamento Quetzal Edzná ($M=11.83$) tienen un autoconcepto como guatemaltecas más bajo que las mujeres adultas tempranas del campamento de S.D. Questé ($M=16.69$, TABLA 28.2).

TABLA 28.2 ANOVA: EDAD / CAMPAMENTO

edad	campamentos			
	Laur.	Q.Edz.	M.Tec.	S.D.Q.
adolesc.	15.70	13.43	16.38	13.33
adultos tempranos	15.28	11.83	12.00	16.69

Se encontraron diferencias en la variable tiene amigos mexicanos ($F_{1,104} = 9.24$, $p = .003$) apreciándose que los que no tienen amigos mexicanos tienen un menor autoconcepto ($M = 13.57$) que aquellos que tienen amigos mexicanos ($M = 15.16$).

En la interacción edad-¿tiene amigos mexicanos? ($F_{1,104} = 8.31$, $p = .005$), el autoconcepto como guatemalteca es mayor entre las mujeres adultas tempranas que tienen amigos mexicanos ($M = 15.31$) y es menor entre las mujeres adultas tempranas que no tienen amigos mexicanos ($M = 11.82$); si bien, a través de la TABLA 28.3 se puede observar que las adolescentes tienen también el autoconcepto como guatemalteca elevado, tanto las que tienen como las que no tienen amigos mexicanos.

TABLA 28.3
ANOVA: AMIGOS MEXICANOS / EDAD

edad	amigos mexicanos	
	sin amigos	con amigos
adolesc	15.05	15.00
adultos tempranos	11.82	15.31

En la interacción tiene amigos mexicanos-¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,104} = 3.94$, $p = .023$) el autoconcepto como guatemalteca entre las mujeres que no tienen amigos mexicanos y que quieren volver a Guatemala ($M = 11.92$) es más bajo que el de las mujeres con amigos mexicanos que no quieren regresar a Guatemala ($M = 16.46$, TABLA 28.4).

TABLA 28.4.
ANOVA: VOLVER A GUAT. / TENER AMIGOS MEX.

	volver a Guatemala		
	si	no	no sé
amigos mex sin amigos	11.92	15.40	13.79
con amigos	15.46	16.46	14.22

TABLA 29
YO COMO AMIGA: SOCIABILIDAD NORMATIVA

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
LENGUA	1	2.95	.004
TIENE AMIGOS MEXICANOS	1	8.36	.005
EDAD / QUIERE VOLVER A GUAT.	2	3.41	.037

YO COMO AMIGA, TABLA 29: SOCIABILIDAD NORMATIVA: El análisis apuntó, en relación al factor A1 diferencias estadísticamente significativas en:

Lengua ($F_{1,108} = 8.56$, $p = .004$): las mujeres de habla indígena tienen menor autoconcepto como amigas ($M = 28.10$) que las de habla española ($M = 30.32$), mientras que en la variable tiene amigos mexicanos ($F_{1,104} = 8.36$, $p = .005$), las que no tienen amigos mexicanos ($M = 27.11$) tienen el autoconcepto como amiga más bajo que aquellas que tienen amigos mexicanos ($M = 30.29$).

En la interacción edad-¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,104} = 3.41$, $p = .037$) se encontró que la media más baja en el autoconcepto como amiga está en el grupo de las mujeres adultas tempranas que no saben si quieren regresar a Guatemala ($M = 25.88$) y la media más alta está en el grupo de las mujeres adultas tempranas que no quieren regresar a Guatemala ($M = 31.67$, TABLA 29.1).

TABLA 29.1
ANOVA: VOLVER A GUAT. / EDAD

	volver a Guatemala		
	si	no	no se
edad			
adolesc	26.90	31.00	31.29
adultos			
tempranos	29.20	31.67	25.88

TABLA 30
YO COMO MUJER: SOCIABILIDAD NORMATIVA

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
EDAD	1	5.24	.024
CAMPAMENTO	3	10.00	.000
EDAD-CAMPAMENTO	3	3.27	.024
DONDE EN QUE TRAB.	3	5.00	.003
TIENE AMIGOS			
MEXICANOS	1	8.54	.004
QUIERE VOLVER A			
GUATEMALA	2	5.79	.004
EDAD / TIENE AMIGOS			
MEXICANOS	1	5.44	.022

YO COMO MUJER, TABLA 30, Factor 1: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor M1 por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en:

Edad ($F_{1,104} = 5.24$, $p = .024$): el autoconcepto como mujer es más alto en las mujeres adolescentes ($M = 29.67$) que en las adultas tempranas ($M = 29.06$).

En la variable campamento ($F_{3,108} = 10.00$, $p = .000$) el autoconcepto como mujer presenta diferencias estadísticamente significativas al .05 entre mujeres del campamento de Q. Edzná ($M = 25.85$) y del campamento de S.D. Questé ($M = 26.54$), en relación a los campamentos de Laureles ($M = 31.41$) y Maya Tecún ($M = 31.11$), indicando que en los dos primeros el autoconcepto como mujer es más bajo que en los dos últimos.

En la interacción edad-campamento ($F_{3,108} = 3.27$, $p = .024$) la media más baja está en el grupo de adolescentes del campamento S.D. Questé ($M = 24.78$) y la media más alta está en el grupo de adolescentes del campamento Maya Tecún ($M = 33.88$. TABLA 30.1).

TABLA 30.1
ANOVA: CAMPAMENTOS / EDAD

	campamentos			
	Laur.	Q.Edz.	M.Tec.	S.D.Q.
edad				
adolesc.	31.24	25.43	33.88	24.78
adultos				
tempranos	32.17	25.92	28.67	27.77

En la variable dónde y en qué trabaja ($F_{3,105} = 5.00$, $p=.003$), la prueba de Scheffé indica que las diferencias estadísticamente significativas al .05 están entre las mujeres que trabajan en la casa ($M=28.48$) y las que trabajan en la ciudad ($M=33.53$), siendo que éstas últimas tienen el autoconcepto como mujer más elevado.

En la variable tiene amigos mexicanos ($F_{1,104} = 8.54$, $p=.004$) se encontraron diferencias, observándose que las mujeres que no tienen amigos mexicanos ($M=27.51$) tienen el autoconcepto como mujer mas bajo que las que tienen amigos mexicanos ($M=30.13$).

Existen diferencias en la variable ¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,98} = 5.79$, $p=.004$): las que no saben si quieren volver tienen un autoconcepto más bajo ($M=28.36$) que aquellas que no quieren volver a Guatemala ($M=31.86$).

En la interacción edad-¿tiene amigos mexicanos? ($F_{1,104} = 5.44$, $p=.022$), la media más alta está en el grupo de mujeres adultas tempranas que tienen amigos mexicanos ($M=30.69$) y la más baja está en las mujeres adultas tempranas que no tienen amigos mexicanos ($M=25.12$, TABLA 30.2).

TABLA 30.2
ANOVA: AMIGOS MEX. / EDAD

	amigos mex	
	sin amigos	con amigos
edad		
adolesc	29.55	29.55
adultos		
tempranos	25.12	30.69

El segundo factor de yo como mujer resultó sin diferencias significativas.

TABLA 31
YO COMO MUJER: REBELDIA

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
EN QUE ESTUDIA AHORA	2	5.09	.008

YO COMO MUJER, TABLA 31, REBELDIA: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor M3 arrojó diferencias estadísticamente significativas en las variables:

En qué estudia ahora ($F_{2,104} = 5.09$, $p=.008$): las mujeres que no estudian tienen el autoconcepto como mujer más bajo ($M=9.50$) que las que estudian la primaria ($M=10.97$).

AUTOCONCEPTO EN HOMBRES

A continuación se describen las diferencias encontradas en los grupos, debido a la influencia de las variables sociodemográficas en los factores de la escala de autoconcepto en Hombres.

TABLA 32
YO COMO HIJO: OBEDIENCIA AFILIATIVA

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
CAMPAMENTO	3	4.38	.006
DONDE EN QUE TRAB.	2	3.38	.037
TIENE AMIGOS MEXICANOS	1	9.78	.002

YO COMO HIJO, TABLA 32, OBEDIENCIA AFILIATIVA: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor JX por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en las variables:

Campamento ($F_{3,142} = 4.30$, $p=.006$): la prueba de Scheffé indica que las diferencias estadísticamente significativas al .05 están en los campamentos de Quetzal Edzná ($M=35.6$) y Maya Tecún ($M=37.2$) en

relación al campamento Santo Domingo Questé ($M = 30.9$).

Dónde y en qué trabaja ($F_{2,140} = 3.38$, $p = .037$) siendo que la prueba de Scheffé indica que la diferencia está entre el grupo 2 (campamento - salud, educación o proyectos $M = 37.5$) y el grupo 4 (ciudad, $M = 33.1$), indicando que los refugiados que trabajan en el campamento tienen el autoconcepto más elevado que los que trabajan en la ciudad.

En la variable tiene amigos mexicanos ($F_{1,139} = 9.78$, $p = .002$), las medias (M) indican que el grupo 1 (sin amigos, $M = 31.5$) tienen el autoconcepto más bajo que los del grupo 2 (con amigos, $M = 35.5$).

Los resultados indican que el autoconcepto como hijo está influenciado por el campamento, cuyas características hay que evaluar más profundamente para poder explicar el porque de esta influencia. Inicialmente podemos adelantar que una de las razones puede ser la composición de los campamentos.

Aquellos que presentan el autoconcepto más alto, son campamentos con una mayoría de hombres de habla originalmente española, es decir, no indígena. El campamento de S.D. Questé tiene mayoritariamente una población indígena, siendo posible que esta configuración esté influyendo en este resultado.

El autoconcepto como hijo está también influenciado por el lugar en donde trabaja, resultando que aquellos refugiados que trabajan afuera del campamento tiene un autoconcepto más bajo.

Por último el autoconcepto está influenciado por el hecho de tener o no amigos mexicanos. Aquellos que no tienen amigos mexicanos tienen el autoconcepto más bajo. Esto se puede deber, por un lado, al hecho de que en la etapa de adolescencia, el tener o no amigos es una de las cosas más importantes para el joven. Habría que conocer si aquellos que no tienen amigos mexicanos tampoco tienen amigos adentro del campamento o si el hecho de que sean mexicanos influye en el autoconcepto. Sin embargo, no se encontraron diferencias en la variable lengua, lo que significa que hay otras razones mezcladas en este resultado.

TABLA 33
YO COMO REFUGIADO: DISCRIMINACION

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
EDAD	1	4.25	.041
CAMPAMENTO	3	3.30	.023
GRADO DE ESTUDIO	4	4.02	.004
EN QUE ESTUDIA AHORA	2	9.25	.000
QUIERE VOLVER A GUATEMALA	2	6.14	.003

YO COMO REFUGIADO, TABLA 33, DISCRIMINACION: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor RX por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en las variables:

Edad ($F_{1,139} = 4.35$, $p = .039$): los adolescentes ($M = 15.84$) poseen un autoconcepto como refugiados más elevado que los adultos tempranos ($M = 14.17$). Se encontraron diferencias entre los campamentos ($F_{3,142} = 3.30$, $p = .023$) observándose que el autoconcepto como refugiado es más bajo en Quetzal Edzná ($M = 12.97$) que en el campamento de S. D. Questé ($M = 16.4$).

Otra variable que presentaron diferencias estadísticamente significativa fue el grado de estudio ($F_{4,140} = 4.02$, $p = .004$); la prueba de Scheffé indica que tales diferencias estadísticamente significativas al .05 están entre el grupo 1 (primaria completa $M = 17.2$) y el grupo 2 (secundaria $M = 13.3$), indicando que los que tienen menor escolaridad tienen el autoconcepto como refugiado más elevado que los que tienen mayor escolaridad.

En qué estudia ahora ($F_{2,137} = 9.25$, $p = .000$): las diferencias indicadas por la prueba de Scheffé están entre los que estudian la primaria, que presentan un autoconcepto más elevado ($M = 17.9$), que los que estudian la secundaria ($M = 13.4$) y los que no estudian ($M = 13.7$).

¿Quiere volver a Guatemala? ($F_{2,139} = 6.14$, $p = .003$): a través de la prueba de Scheffé se encontró que las diferencias estadísticamente significativas al .05 de autoconcepto están en el grupo 2 (no, $M = 17.09$) en relación con los grupos (sí, $M = 13.4$), y el grupo

3 (no sé, $M=14.3$). Ello indica que los que no quieren regresar a Guatemala, tienen un autoconcepto más elevado que los que si quieren y los que no saben si quieren regresar.

De acuerdo con los resultados anteriores, los más jóvenes y, por lo tanto, aquellos que están aún estudiando la primaria en México, son los que tienen el autoconcepto más elevado. También los que no quieren regresar a Guatemala lo tienen más elevado.

TABLA 34
YO COMO GUATEMALTECO: DISCRIMINACION

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
EDAD	1	4.93	.028
LENGUA	1	8.72	.004
CAMPAMENTO	3	7.63	.000
EDAD-LENGUA	1	5.70	.018
LENG-CAMPAMENTO	3	2.75	.046
GRADO DE ESTUDIO	4	3.32	.012
EN QUE ESTUDIA AHORA	2	11.84	.000
QUIERE VOLVER A GUATEMALA	2	3.76	.026

YO COMO GUATEMALTECO, TABLA 34, DISCRIMINACION: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor CX por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en las variables:

Edad ($F_{1,142} = 4.93$, $p = .028$) en la cual los adolescentes ($M=19.03$) tienen un mayor autoconcepto como guatemaltecos que los adultos tempranos ($M=16.73$; lengua ($F_{1,142} = 8.72$, $p = .004$): los de habla española ($M=18.0$) tienen mayor autoconcepto como guatemaltecos que los indígenas ($M=17.44$). El autoconcepto como guatemalteco, sometido a la variable campamento ($F_{3,142} = 7.63$, $p = .000$), se encontró a través de Scheffé que las diferencias al .05 se hallan entre los grupos 4 (Campamento de Santo domingo Questé, $M=20.5$) y el grupo 2 (campamento de Quetzal Edzná $M=15.4$), observándose que los refugiados del primero campamento tienen un autoconcepto como guatemalteco más elevado.

En la interacción de la variable edad-lengua ($F_{1,142} = 5.70$,

$p=.018$), se encontró que la media más alta está en el grupo de los adolescentes-de habla española ($M=19.5$) y la media más baja está en el grupo de adultos tempranos-indígenas ($M=15.7$). Las medias están descritas en la siguiente tabla:

TABLA 34.1
ANOVA: LENGUA / EDAD

edad	lengua	
	españ.	indígena
adolesc	18.3	19.5
adultos tempranos	17.8	15.7

Se observaron diferencias estadísticamente significativas en la evaluación de la influencia que tiene la interacción lengua-campamento ($F_{3,142} = 2.75$, $p=.046$) sobre el factor 1 de yo como guatemalteco. Se encontró que la media más alta está en los de habla española del campamento S.D. Questé ($M=22.7$) y la media más baja está en los indígenas del campamento Quetzal Edzná ($M= 14.8$). Las medias están descritas en la siguiente tabla (19.2):

TABLA 34.2
ANOVA: LENGUA / CAMPAMENTO

lengua	campamento			
	Laur.	Q. Edz.	M. Tecún	S.D.Q.
español	21.8	15.4	18.3	22.7
indígenas	15.6	14.8	16.3	22.2

Se encontraron también diferencias estadísticamente significativas en el grado de estudio ($F_{4,140} = 3.32$, $p=.012$). Este resultado sometido a la prueba de Scheffé identificó las diferencias entre el grupo 1 (primaria completa, $M=19.7$) y el grupo 2 (secundaria $M=15.5$), indicando que los de menor escolaridad (o edad) tienen un mayor autoconcepto como guatemaltecos.

En la variable en qué estudia ahora ($F_{2,137} = 11.84$, $p = .000$), las diferencias estadísticamente significativas al .05, después de la prueba de Scheffé fueron encontradas en el grupo 2 (primaria, $M = 21.3$) en relación al grupo 3 (secundaria, $M = 15.9$) y al grupo 1 (no estudia, $M = 17.4$).

Se encontraron diferencias estadísticamente significativas en la variable ¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,139} = 3.76$, $p = .026$). La prueba post-hoc indica que las diferencias están entre los que no quieren regresar ($M = 19.8$) y los que sí quieren regresar ($M = 16.0$); estos últimos tienen un autoconcepto más bajo como guatemaltecos.

TABLA 35
YO COMO AMIGO: SOCIABILIDAD NORMATIVA

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
CAMPAMENTO	3	4.09	.008

YO COMO AMIGO, TABLA 35, SOCIABILIDAD NORMATIVA: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor 1 por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en:

Campamento ($F_{3,141} = 4.09$, $p = .008$): la prueba post hoc indica que la media más alta se encuentra en el campamento Maya Tecún ($M = 27.1$) y en el campamento de Laureles ($M = 26.0$), los cuales tienen diferencias con el campamento de S.D. Questé ($M = 22.73$); el autoconcepto como amigo es más alto en los dos primeros campamentos.

TABLA 36
YO COMO AMIGO: REBELDIA

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
EN QUE ESTUDIA AHORA	2	3.66	.028
TIENE AMIGOS MEXICANOS	1	4.61	.034

YO COMO AMIGO, TABLA 36, REBELDIA: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor 3 por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en:

En qué estudia ahora ($F_{2,137} = 3.66$, $p = .028$): las diferencias según Scheffé está en el grupo 1 (no estudia $M = 11.0$) con relación al grupo 2 (estudia en la primaria $M = 9.4$) y al grupo 3 (estudia en la secundaria $M = 9.7$), indicando que los que tienen autoconcepto más elevado como amigo son los que no estudian.

Existen diferencias estadísticamente significativas en la variable tiene amigos mexicanos ($F_{1,139} = 4.61$, $p = .034$) en la cual la media más alta está en el grupo con amigos mexicanos ($M = 10.2$) y la media más baja en el grupo sin amigos mexicanos ($M = 9.0$).

TABLA 37
YO COMO HOMBRE: SOCIABILIDAD NORMATIVA

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
EDAD	1	5.95	.016
CAMPAMENTO	3	6.67	.000
EN QUE ESTUDIA AHORA	2	3.84	.024
TIENE AMIGOS MEXICANOS	1	9.08	.003

YO COMO HOMBRE, TABLA 37, SOCIABILIDAD NORMATIVA: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor 1 por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en:

Edad ($F_{1,140} = 5.95$, $p = .016$) observándose que los adultos tempranos ($M = 38.1$) presentan una media más elevada que los adolescentes ($M = 35.0$). También arrojaron diferencias entre los campamentos ($F_{3,140} = 6.67$, $p = .000$), los cuales según la prueba post-hoc están entre el campamento 4 (S.D. Questé, $M = 31.3$) en relación a los campamentos 1 (Laureles, $M = 37.3$) 2 (Quetzal Edzná, $M = 39.1$) y 3 (Maya Tecún, $M = 38.8$), indicando que el autoconcepto como hombre en el campamento de S.D. Questé es el más bajo, tal vez porque la población de este campamento sea la más joven, ya que los más

adultos tempranos tienen un mayor autoconcepto como hombre.

Donde también aparecen diferencias estadísticamente significativas es en la variable en qué estudia ahora ($F_{2,135} = 3.84$, $p = .024$). El grupo que tiene la media más baja es el grupo 2 (primaria, $M = 33.7$), que presenta diferencias con el grupo 1 (no estudia $M = 39.3$) y el grupo 2 (secundaria $M = 37.5$), indicando que los de menor escolaridad tienen un autoconcepto más bajo como hombres.

Por último, la variable tiene amigos mexicanos ($F_{1,137} = 9.08$, $p = .003$) presentaron diferencias entre los que no tienen amigos mexicanos ($M = 32.6$) los cuales tienen un autoconcepto más bajo como hombres, que los que poseen amigos mexicanos ($M = 37.8$).

TABLA 38
YO COMO HOMBRE: REBELDIA

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG.
EDAD	1	3.99	.048
LENGUA	1	6.35	.013
EN QUE ESTUDIA AHORA	2	4.44	.014

YO COMO HOMBRE, REBELDIA, TABLA 38: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor 1 por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en:

Edad ($F_{1,140} = 3.99$, $p = .048$) observándose que los adolescentes tienen una media más baja ($M = 18.41$) que los adultos tempranos ($M = 19.68$) en su autoconcepto como hombre. Otra diferencia aparece en la variable lengua ($F_{1,134} = 6.35$, $p = .013$), en la que el autoconcepto como hombre es más alto en los de habla española ($M = 20.0$) que en los de habla indígenas ($M = 18.34$).

En la variable qué estudia ahora ($F_{2,135} = 4.44$, $p = .014$), la diferencia está en el grupo de primaria ($M = 17.6$) en relación al grupo que no estudia ($M = 20.3$) y el grupo de secundaria ($M = 19.5$).

3. ANALISIS ESTADISTICO DEL ESTUDIO FINAL DE LA ESCALA DE CONTROLABILIDAD

a) **Análisis de Frecuencia:** Se hizo un análisis de frecuencias para conocer la distribución de las variables. A partir de las frecuencias se separaron las variables normales (también llamadas universales) de las típicas (también llamadas normativas), utilizando el sesgo mayor de .5 para identificar las normativas (19 variables) y menor de .5 para identificar las universales (34 variables)..

b) **Suma de variables de las dimensiones iniciales para la comparación de las dimensiones de controlabilidad:** se hizo un COMPUTE con todas las variables (sin división), para cada una de las dimensiones iniciales, con el objetivo de dar a conocer los resultados reales que se obtuvieron.

Para fines de comparación de las dimensiones iniciales, se presentan las medias de cada una de las dimensiones, divididas entre el número de reactivos correspondientes, ya que en el estudio final cada dimensión está formada por un número diferente de variables.

En las dimensiones establecidas por la investigadora se observan las diferencias entre las medias encontradas, las cuales se describen en la TABLA que se presenta a continuación.

TABLA 39
MEDIAS DE LAS DIMENSIONES INICIALES

	NUM REACT.	MEDIA**	DS	R.TEORICO	M*
FAMILIAR	13	46.9	9.1	13-65	3.6
ESTUDIO-TRAB	12	38.4	10.0	12-60	3.2
RELACIONES	13	44.0	12.0	13-65	3.4
VIDA DEL CAMP	15	50.5	11.4	15-75	3.3

** Media sin división (con des. est. y rango teórico).

* Media ponderada para comparación (media teórica=4)

En la TABLA 39 se observa que los refugiados tienen una mayor percepción de control sobre los eventos relacionados con el área familiar (media= 3.6), mientras que perciben que son menos capaces de controlar el área de estudio/trabajo (media= 3.2).

c) Análisis de confiabilidad de las dimensiones iniciales:

Antes de separar la variables normativas de las universales o diagnósticas, se aplicó un Alpha de Cronbach a las dimensiones iniciales, con el objetivo de encontrar la consistencia interna de las áreas definidas anteriormente por la investigadora y eliminar reactivos que tuvieron una baja correlación con su respectiva dimensión.

TABLA 40
ALPHA DE CRONBACH DE LAS DIMENSIONES
INICIALES DEL
INSTRUMENTO DE CONTROLABILIDAD

	Nº DE REACTIVOS	ALPHA
FAMILIAR	13	.79
ESTUDIO-TRAB	12	.83
RELACIONES	13	.87
VIDA EN EL CAMP	15	.82

El alpha en todas las áreas establecidas previamente presentan una buena consistencia interna: .79, .83, .87, .82, como se puede observar en la TABLA 40. De acuerdo con estos resultados, se confirma la coherencia de cada una de las dimensiones, elaboradas con base en el conocimiento de la comunidad de refugiados, a través de las visitas y entrevistas realizadas en el trabajo de campo. En este análisis, no se eliminó ninguna variable, debido a los altos valores de correlación de las variables con el total de la dimensión.

d) Análisis de discriminación: Con base en el análisis de frecuencias se realizó la discriminación de variables en típicas,

también llamadas "normativas" y normales también llamadas "universales o diagnósticas". Las primeras representan el comportamiento más común dentro de la población (sesgo $>.05$) que las últimas (sesgo $<.05$), las cuales fueron utilizadas para la construcción del instrumento.

Las variables "normativas" y "universales" encontradas en el estudio están descritas en el Anexo VII. Se optó por trabajar también con las variables "normativas", las cuales fueron sometidas, al igual que las variables universales, a todos los análisis estadísticos, con la finalidad de conocer mejor a la población en el estudio exploratorio.

Se hizo el análisis de discriminación utilizando en segundo lugar las tablas cruzadas (Crosstabs) con cada una de las variables, comparando el 25% de los puntajes más altos con el 25% más bajos.

En el instrumento de controlabilidad no se eliminó ninguna variable a través del crosstabs (y tampoco a través del T-Test), debido a que todas resultaron con diferencias estadísticamente significativas ($p < .05$).

Al comparar los puntajes de 25% más altos con los 25% más bajos, se observó que todas las variables universales presentaron distribución invertida (entre un nivel y otro), de acuerdo al grupo al cual pertenecen (alto y bajo, respectivamente). No ocurrió lo mismo con las variables normativas, que presentaron distribuciones irregulares.

e) Análisis de consistencia total (universales y normativas): La cantidad de variables resultantes de los análisis fue: UNIVERSALES (34); NORMATIVAS (19). Para conocer la consistencia interna de los grupos de variables se aplicó un Alpha de Cronbach, cuyo resultado fue: Universales (.91); Normativas (.86). Por lo tanto, no se eliminó ninguna variable y se sometió cada uno de los grupos (Universales y Normativas) por separado al análisis factorial.

f) **Análisis factorial de las dimensiones del instrumento de controlabilidad:** se utilizó el análisis factorial con rotación varimax, debido a que las correlaciones entre las variables fueron en su mayoría bajas y debido a que se trata de un estudio exploratorio, razón por la que se buscó una forma de encontrar los factores aprovechando de mejor manera la varianza.

Los criterios para aceptar los factores fueron: a) valor Eigen mayor o igual a 1; b) el punto de quiebre, es decir, cuando el valor siguiente ya deja de explicar un grado aceptable de la varianza; c) que tuvieran una claridad conceptual.

f.1) **Análisis factorial de variables "universales":** a través del factorial se obtuvo el siguiente resultado. De acuerdo con la TABLA 3, el análisis factorial de todas la variables universales arrojó, antes de la rotación, 9 factores con valor Eigen mayores que 1 y que explican el 65.3% de la varianza. La rotación logró convergencia después de 6 iteraciones.

TABLA 41
FACTORIAL DE LAS VARIABLES UNIVERSALES

FACTORES	EIGEN	PORC DE VARIANZA
1	9.15	26.9
2	3.00	8.8
3	1.87	5.5
4	1.77	5.2
5	1.56	4.6

Los factores aceptados, según los criterios mencionados, fueron 5, los cuales explican el 51.0% de la varianza total antes de la rotación (el primer factor explica el 29.9%, el segundo el 8.8%, el tercer el 5.5%, el cuarto el 5.2% y el quinto explica 4.6%). Los factores contienen 9, 5, 4, 4 y 4 reactivos respectivamente, formando un total de 26 reactivos, por lo cual se aceptaron solamente aquellos que tuvieron un peso factorial mayor a .40. Los reactivos eliminados por no estar incluidos en ninguno de los factores fueron: V23, V52, V53, V54, V55, V64, V66, V67.

Por otro lado con base en el contenido de los reactivos se clasificaron los factores nombrándolos así:

- a) Control sobre mis relaciones interpersonales.
- b) Control sobre mi conducta laboral.
- c) Control sobre mi potencialidad.
- d) Control sobre mi pertenencia grupal-política.
- e) Control sobre las normas sociales.

Las Tablas que siguen describen los factores con sus reactivos y los respectivos pesos factoriales.

TABLA 42
DESCRIPCION DE REACTIVOS FACTORES UNIVERSALES
FACTOR N1 - CONTROL SOBRE MIS RELACIONES INTERPERSONALES

REACTIVOS	PESO FACTORIAL
1- V45. Cuando ir a una fiesta con mi pareja.	.85
2- V44. Si tengo pareja novio o novia.	.80
3- V47. Con quien casarme.	.79
4- V48. Si tendria un novio(a) que no hable mi lengua.	.73
5- V46. Con quien bailo en una fiesta.	.71
6- V49. Si fumo o no delante de gente mayor.	.51
7- V18. Si ayudo con dinero a mis padres.	.48
8- V36. Si trabajo afuera del campamento	.45
9- V63. Si participo de las reuniones de mi grupo.	.43

FACTOR N2: CONTROL SOBRE MI CONDUCTA LABORAL

REACTIVOS	PESO FACTORIAL
1 - V34. En qué época debo limpiar la milpa.	.85
2 - V33. Dónde debo sembrar.	.82
3 - V32. Cuando debo sembrar.	.80
4 - V56. En dónde tengo mis tierras.	.64
5.- V61. Quién es el representante general de mi campamento.	.42

FACTOR N3 - CONTROL SOBRE MI POTENCIALIDAD

REACTIVOS	PESO FACTORIAL
1 - V30. Qué curso de capacitación tomar.	.79
2 - V29. Cuando tomar un curso de capacitación.	.77
3 - V39. Si pongo mi trabajo al servicio de la comunidad.	.53
4 - V59. Cuando aceptar cargo en algún grupo	.41

FACTOR N4 - CONTROL SOBRE MI PERTENENCIA GRUPAL-POLITICA

REACTIVOS	PESO FACTORIAL
1 - V62. Si hago trabajos voluntarios en mi comunidad.	.73
2 - V60. Cuáles representantes elegir en mi grupo.	.61
3 - V28. El lugar donde estudio.	.59
4 - V65. Si recibo o no tierras para la siembra	.51

FACTOR N5 - CONTROL SOBRE LAS NORMAS SOCIALES

REACTIVOS	PESO FACTORIAL
1 - V27. Si hago cosas que a mis papas no les gusta.	.77
2 - V43. Si bebo con mis amigos.	.73
3 - V31. Si dejo de estudiar cuando deseo.	.56
4 - V37. Cuándo faltar al trabajo.	.40

f.2) Análisis factorial de variables "Normativas": Se siguió el mismo procedimiento para el análisis de las variables "normativas". Los resultados que se obtuvieron en esta etapa del trabajo están presentados en el siguiente TABLA 43, donde se describen los valores eigen y los porcentajes de varianza explicada de cada uno de los factores de variables normativas.

TABLA 43
FACTORIAL DE LAS VARIABLES NORMATIVAS

Normativas	Eigen	porc. varianza
1	5.22	27.5
2	1.99	10.5
3	1.72	9.1
4	1.26	6.7
5	1.04	5.5

De acuerdo a la TABLA 43, el análisis factorial de todas la variables "normativas" arrojó, antes de la rotación, 5 factores con valor Eigen mayores que 1 y que explican el 59.2% de la varianza total. La rotación logró convergencia después de 6 iteraciones.

Los factores aceptados, según los criterios mencionados, fueron 4, las cuales explican el 53.7% de la varianza total antes

de la rotación (el primer factor explica el 27.5%, el segundo el 10.5%, el tercer el 9.1%, el cuarto el 6.7). Los factores contienen 6, 3, 4 y 4 reactivos respectivamente, formando un total de 17 reactivos, aceptándose solamente aquellos que tuvieron un peso factorial mayor a .40.

Los reactivos eliminados, por no estar incluidos en ninguno de los factores o por no tener claridad conceptual, fueron: V57, V58. De acuerdo con el contenido de los reactivos se clasificaron los factores nombrándolos así:

- a) Control sobre mi actividad en el hogar.
- b) Control sobre mi relación con los amigos.
- c) Control sobre mi relación con los mayores.
- d) Control sobre mi relación con los familiares.

La TABLA 44 describe los factores "normativos" con los reactivos seleccionados y sus respectivos pesos factoriales.

TABLA 44
DESCRIPCION REACTIVOS FACTORES Normativos:

FACTOR T1 - CONTROL SOBRE MI ACTIVIDAD EN EL HOGAR

REACTIVOS	PESO FACTORIAL
1 - V20. Cuándo hago mis tareas de la casa.	.67
2 - V21. Si me empeño en las tareas de la casa.	.66
3 - V19. Qué tareas hago en la casa.	.62
4 - V15. A qué hora del día debo alimentarme.	.60
5 - V16. A qué hora debo despertarme.	.59
6 - V17. Qué ropa me pongo a cada día.	.43

FACTOR T2 -CONTROL SOBRE LA RELACION CON MIS AMIGOS

REACTIVOS	PESO FACTORIAL
1 - V40. Quiénes son mis amigos.	.81
2 - V42. Si juego con mis amigos.	.73
3 - V41. Cuándo salir con mis amigos.	.69

FACTOR T3 - CONTROL SOBRE LA RELACIÓN CON LOS MAYORES

REACTIVOS	PESO FACTORIAL
1 - V51. Cómo tratar a los mayores.	.80
2 - V50. Cuando obedecer a los mayores.	.77
3 - V24. Si obedezco a mis papas.	.53
4 - V22. Si cumplo siempre con mis tareas.	.47

FACTOR T4 - CONTROL SOBRE MIS OBLIGACIONES FAMILIARES

REACTIVOS	PESO FACTORIAL
1 - V26. Si cuido a mis hermanos.	.65
2 - V25. Si platico con mis papas.	.64
3 - V28. Cuando hacer mi trabajo.	.52
4 - V35. Cómo hacer mi trabajo.	.49

Con el siguiente cuadro se hace una comparación entre las dimensiones inicialmente planteadas y la posterior distribución de las variables en los factores finales.

CUADRO 10
COMPARACIÓN ENTRE DIMENSIONES INICIALES Y DIMENSIONES RESULTANTES DEL ANÁLISIS FACTORIAL

DIMENSIONES INICIALES....FAMILIAR....ESTUDIO/TRABAJO.....SOCIAL.....VIDA EN EL CAMPAMENTO			
REAC.UNIVERSALES(*)	N2.LABORAL	N1.INTERPERS.	N4.PERTENENCIA GRUPAL
	N3.POTENC.	N5.NORMAS.	POLITICA
REAC.NORMATIVOS(**)	T1. HOGAR	T2.AMIGOS	
	T4. FAMILIAR	T3.MAYORES	

* Reactivos con distribución normal. ** Reactivos con sesgo positivo o negativo.

En el CUADRO 10 se observa las dimensiones iniciales, planteadas con base en las observaciones realizadas anteriormente en la población de estudio.

Considerando que las variables "normativas" se llaman así por presentar una tendencia más clara en la mayoría de la población estudiada, en el presente caso, estos factores se caracterizan por ser áreas de la vida de los refugiados en las que un elevado número de ellos perciben un mayor control. Ellas son las áreas familiar (control sobre mis actividades en el hogar y control sobre mi relación con mis familiares) y social (control sobre la relación con mis amigos y control sobre mi relación con los mayores).

Los factores "universales" son aquellos que no presentan una tendencia clara, sobre los cuales los refugiados jóvenes perciben que tienen un menor control (que en las normativas). Dichas áreas son las de "Actividades laborales y potencialidad" (inicialmente, Estudio/Trabajo), "Relación de pareja y normas sociales" (inicialmente social) y la de "Pertenencia grupal/política" (vida en el campamento). Así, se considera que las variables se reagruparon y se subdividieron de forma semejante a las dimensiones iniciales.

g) **Análisis de confiabilidad y suma de los factores "universales" y "normativos":** Se aplicó a cada uno de los factores el Alpha de Cronbach para conocer su consistencia interna. Y para conocer el valor de las sumas de las variables se aplicó una sumatoria a los nuevos factores, dividido entre el número de variables para poder compararlo a través de las medias.

TABLA 45
ALPHA DE CRONBACH DE FACTORES CON VARIABLES UNIVERSALES

SUBESCALAS:	ALPHA	MEDIA
N1 - Control sobre mis relaciones interpersonales	.88	3.23
N2 - Control sobre mi conducta laboral	.84	2.98
N3 - Control sobre mi potencialidad	.76	3.25
N4 - Control sobre mi pertenencia grupal/política	.68	3.30
N5 - Control sobre las normas sociales	.68	2.79

Media de suma de factores = 3.12

Entre los factores universales el que posee media más alta es el "control sobre mi pertenencia grupal/política" ($X=3.30$), y el factor que presenta la media más baja es el "control sobre las

normas" (X=2,79), TABLA 45.

TABLA 46
ALPHA DE CRONBACH DE FACTORES
CON VARIABLES NORMATIVAS

SUBESCALAS:	ALPHA	MEDIA
T1 - Control sobre mi actividades en el hogar	.72	3.85
T2 - Control sobre la relación con mis amigos	.79	3.93
T3 - Control sobre la relación con los mayores	.71	3.96
T4 - Control sobre mis obligaciones familiares	.58	3.89

Media de suma de factores = 3.91

Entre los factores normativos el que posee media más alta es el "control sobre su relación con los mayores" (X=3.96), y el factor que presenta la media más baja es el "control sobre las actividades en el hogar" (X=3.85), TABLA 46.

Las áreas en que los jóvenes refugiados poseen una percepción de mayor control son: control en su relación con los mayores (X=3.96), control en la relación con los amigos (X=3.93), control sobre su vida en el hogar (X=3.85) y control sobre la relación con los familiares (X=3.85). Estas son todas variables "normativas".

Las áreas en que existe una menor percepción de control son: sobre sus relaciones interpersonales ((X=3.23), control sobre su conducta laboral (X=2,98), control sobre su potencialidad (X=3.25), control sobre su pertenencia grupal-política (X=3.30) y control sobre las normas sociales(X=2.79). Estas son todas variables "universales".

Las normativas tienen medias más elevadas (X=3.91) que las universales (3.12), indicando que en estas áreas de la convivencia dentro de los campamentos, los jóvenes tienen una percepción de mayor control.

4. ANALISIS DE LA INFLUENCIA DE LAS VARIABLES SOCIODEMOGRAFICAS EN LOS FACTORES UNIVERSALES DE CONTROLABILIDAD

Se aplicó el análisis de varianza (ANOVA) para conocer los

efectos en los factores universales y normativos en relación a las variables iniciales sociodemográficas, las cuales fueron clasificadas de la misma forma como se describió en el apartado del autoconcepto. Posteriormente, a los datos se aplicó una prueba Post hoc donde se encontró que las diferencias estaban en más de un nivel de una misma variable.

. **Variables universales:** A continuación se describen los resultados de los ANOVAS sobre las variables universales:

TABLA 47
FACTOR N1 - CONTROL SOBRE MIS RELACIONES INTERPERSONALES

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG
SEXO	1	11.67	.001
EDAD	1	13.83	.000
CAMPAMENTO	3	12.87	.000
SEXO-CAMPAMENTO	3	12.26	.000
TIENE AMIGOS MEXIC.	1	7.03	.009
SEXO-VOLVER A GUAT.	2	12.29	.000
EDAD-AMIGOS MEXIC.	1	5.54	.020

Control sobre mis relaciones interpersonales (TABLA 47), Factor N1: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor 1 por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en las variables:

Sexo ($F_{1,210} = 11.67$, $p=.001$): las mujeres ($M=27.33$) tienen menor percepción de control sobre sus relaciones interpersonales que los hombres ($M=31.55$).

Edad ($F_{1,210} = 13.83$, $p=.000$): los adolescente ($M=27.29$) tienen una percepción de menor control en sus relaciones interpersonales que los adultos tempranos ($M=31.83$).

Campamento ($F_{3,210} = 12.87$, $p=.000$): la prueba post hoc indica que las diferencias están en el campamento 3 (M.Tecún, $M= 35.63$) en relación al campamento 4 (S.D.Questé, $M=26.18$), al campamento 2 (Q.Edzná, $M= 25.71$) y al campamento 1 (Laureles, $M=30.63$), y también se encontró diferencia al .05 en el campamento 1 (Laureles) con relación al campamento 2 (Q.Edzná).

En la interacción sexo-campamento ($F_{3,210} = 12,26$, $p = .000$), se encontró que las mujeres del campamento de Quetzal Edzná ($M = 16.63$) tienen una menor percepción de control sobre sus relaciones interpersonales y que los hombres del campamento Maya Tecún tienen la media más alta ($M = 35.79$), TABLA 47.1.

TABLA 47.1: SEXO / CAMPAMENTO

sexo	campamentos			
	Laur.	Q.Edz.	M.Tec.	S.D.Ques.
mujeres	27.68	16.63	36.93	30.26
hombres	33.39	32.45	35.79	24.07

Otra variable que presentó diferencias significativas fue tienen amigos mexicanos ($F_{1,204} = 7,03$, $p = .009$): los refugiados que no tienen amigos mexicanos ($M = 25.78$) perciben menor control en sus relaciones interpersonales que los que sí los tienen ($M = 30.66$).

Interacción Sexo-¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,204} = 12.29$, $p = .000$): en esta interacción las mujeres que quieren volver a Guatemala tienen la media más baja (23.42) y las que no quieren regresar presentan la media más alta ($M = 33.43$), es decir, estas últimas poseen una mayor percepción de control de sus relaciones interpersonales (TABLA 47.2).

TABLA 47.2: SEXO / VOLVER A GUATEMALA

sexo	volver a Guatemala		
	si	no	no se.
mujeres	23.42	33.43	24.78
hombres	33.32	27.89	31.26

Interacción Edad-¿tienen amigos mexicanos? ($F_{1,204} = 5.54$, $p = .020$): los adultos tempranos que no tienen amigos ($M = 25.26$) presentaron la percepción de control más baja y los adultos tempranos con amigos ($M = 33.42$), la más alta (TABLA 47.3).

TABLA 47.3: EDAD / AMIGOS MEXIC.

edad	amigos mexicanos	
	si amigos	con amigos
adoles.	26.16	26.60
adul.tem.	25.26	33.42

TABLA 48
FACTOR N2 - CONTROL SOBRE MI CONDUCTA LABORAL

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG
SEXO	1	31.97	.000
CAMPAMENTO	3	12.36	.000
SEXO-CAMPAN	3	7.26	.000
VIVIR FUERA CAMP	1	4.38	.038
AMIGOS MEXICANOS	1	12.90	.000

Control sobre mi conducta laboral, TABLA 48, Factor N2: En relación al factor 2, se encontraron diferencias estadísticamente significativas en las variables:

Sexo ($F_{1,210} = 31.97$, $p=.000$): las mujeres tienen la media (12.43) más baja que los hombres (16.70), indicando que aquellas tienen una percepción de menor control sobre su conducta laboral.

Campamento ($F_{3,210} = 12.36$, $p=.000$): la prueba post hoc indica que las diferencias están en el campamento 3 (M. Tecún, $M=18.86$) en relación al los campamentos 2 (Q.Edzná $M=14.93$) y el campamento 1 (Laureles $M=12.31$). Y también apuntó diferencias entre el campamento 1 (Laureles) en relación a los campamentos 4 (S.D. Questé $M=16.26$) y el campamento 2 (Quetzal Edzná). Ello indica que los refugiados que viven en el campamento de Maya Tecún perciben que tienen mayor control sobre su conducta laboral, que los otros campamentos. Aun así, en los campamentos de S.D. Questé y Quetzal Edzná los refugiados tienen una mayor percepción de control que en el campamento de Laureles.

Sexo-campamento ($F_{3,210}=7,26$, $p=.000$): en esta interacción, la media más baja está con el grupo de mujeres del Campamento de Quetzal Edzná ($M= 9.32$) y la más alta está con el grupo de hombres del Campamento de Maya Tecún ($M= 19.25$), presentándose en hombres y mujeres de este campamento las medias más altas entre todos los grupos.

TABLA 48.1: N2 - SEXO / CAMPAMENTO

sexo	campamentos			
	Laur.	Q.Edz.	M.Tec.	S.D.Questé
mujeres	9.70	9.32	18.00	16.74
hombres	15.11	17.70	19.25	15.44

¿Quiere vivir fuera del campamento? ($F_{1,202}=4.38$, $p=.038$): Esta variable influye en el factor 2, resultando que los que si quieren vivir fuera del campamento ($M=16.03$) tienen la media más alta que aquellos que no ($M=13.79$), indicando que los primeros tienen un percepción de mayor control sobre su conducta laboral.

¿Tienen amigos mexicanos? ($F_{1,204}=12.90$, $p=.000$) presentó diferencias, resultando que los que no tienen amigos mexicanos ($M=12.44$) presentan una percepción de menor control sobre su conducta laboral que los que sí los tienen ($M=15.77$), .

TABLA 49
FACTOR N3 - CONTROL SOBRE MI POTENCIALIDAD

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG
SEXO	1	4.64	.032
EDAD	1	5.43	.021
SEXO-CAMPAMENTO	3	7.86	.000
CAMPAMENTO	3	7.39	.000
SEXO-LENGUA	1	4.53	.035
GRADÓ DE ESTUDIO	4	3.49	.009
TIENE AMIGOS MEXICANOS	1	10.96	.001
¿ QUIERE VOLVER A			
GUATEMALA?	2	4.55	.012
SEXO-VOLVER A GUAT.	2	5.39	.005

Control sobre mi potencialidad, TABLA 49, Factor N3: el factor 3 fue influido por las variables sociodemográficas y arrojaron diferencias estadísticamente significativas en:

Sexo ($F_{1,210} = 4.64$, $p=.032$): las mujeres ($M=12.34$) perciben tener menor control sobre su potencialidad que los hombres ($M=13.58$). En edad ($F_{1,210}=5.43$, $p=.021$) se encontró que los adolescentes ($M=12.32$) tienen una percepción de menor control que los adultos tempranos ($M=13.67$) sobre su potencialidad.

Campamento ($F_{3,210} = 7.39$, $p=.000$): las diferencias están en el campamento 1 (Laureles $M=13.50$) con el campamento 4 (S.D.Questé $M=11.01$) y en este último con el campamento 3 (M.Tecún $M=14.78$).

En la interacción (TABLA 49.1) Sexo-campamento ($F_{3,210} = 7.86$, $p=.000$) la media más baja está en el grupo de hombres del campamento de S.D.Questé ($M= 9.81$). La media más alta se encuentra en el grupo de hombres del campamento de Maya Tecún ($M= 15.21$), donde nuevamente aparece que, en este último campamento, existe una percepción de mayor control, que en este caso es sobre su potencialidad.

TABLA 49.1: SEXO / CAMPAMENTOS

sexo	campamentos			
	Laur	Q.Edz.	M.Tec.	S.D.Questé
mujeres	12.11	10.37	15.14	12.68
hombres	14.84	14.03	15.21	9.81

En la interacción sexo-lengua ($F_{1,210} = 4.53$, $p=.035$), la media más baja está en el grupo de mujeres de habla indígena ($M= 11.50$), y la más alta está en el grupo de hombres de habla española ($M= 14.07$) - TABLA 49.2.

TABLA 49.2: SEXO / LENGUA

sexo	lengua	
	español	indígena
mujeres	13.02	11.50
hombres	14.07	13.19

Grado de estudio ($F_{4,206} = 3.49$, $p = .009$): la prueba post hoc indica que las diferencias se hallan entre los de primaria ($M = 15.22$) en relación a los 1º, 2º y 3º grado ($M = 12.44$) y los de secundaria ($M = 12.65$).

Tiene amigos mexicanos ($F_{1,204} = 10.96$, $p = .001$): la diferencia se presentó entre los que no tienen amigos mexicanos ($M = 11.03$) quienes poseen una percepción de menor control sobre su potencialidad que los que sí tienen amigos mexicanos ($M = 13.53$).

En la variable ¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,204} = 4.55$, $p = .012$), la prueba post hoc indicó que la diferencia se encuentra entre los que quieren regresar a Guatemala ($M = 13.86$) y los que no saben si quieren regresar ($M = 11.61$), resultando que los primeros perciben tener mayor un control sobre su potencialidad.

En la interacción sexo-¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,204} = 5.39$, $p = .005$) - TABLA 49.3 - la media más alta está en el grupo de hombres que quieren volver a Guatemala ($M = 14.38$) y la más baja el grupo de mujeres refugiadas que no saben si quieren volver ($M = 9.84$).

TABLA 49.3: N3 - SEXO / VOLVER A GUATEMALA

sexo	volver a Guatemala		
	sí	no	no sé
mujeres	13.30	13.29	9.84
hombres	14.38	11.77	13.24

Los hombres y mujeres que quieren regresar a Guatemala, tienen la percepción de un mayor control sobre su potencialidad que las mujeres que no saben si quieren regresar. Ello puede deberse a que el deseo de regresar a su país está vinculado a la posibilidad de retornar a sus tierras, de la cual fueron expulsados. Regresar puede significar la posibilidad de rescatar su identidad, su cultura, además de la posibilidad de ser dueño de su vida y su futuro, implica la lucha por un regreso a su propio país, como también asumir su nacionalidad y luchar por ella.

Posiblemente, los que no piensan en regresar, a pesar de que desean construir su vida en México, han tenido que dejar atrás un pedazo de si mismos, para poder sobrevivir. Además, tratar de no atarse al pasado, lo cual, probablemente recordaría el dolor de haber sido expulsado.

TABLA 50
FACTOR 4 - CONTROL SOBRE MI PERTENENCIA GRUPAL/POLITICA

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG
SEXO	1	12.97	.000
LENGUA	1	7.82	.006
CAMPAMENTO	3	6.59	.000
SEXO-CAMPAMENTO	3	4.71	.003
SEXO-EDAD	1	5.82	.017
SEXO-EDAD-AMI.MEX.-VOLVER G.	2	3.38	.036
SEXO-EDAD-AMIGOS MEXIC.	1	6.60	.011

Control sobre mi pertenencia grupal-política. TABLA 50 Factor 4. Se encontraron diferencias estadísticamente significativas en las siguientes variables:

Sexo ($F_{1,210} = 12.97$, $p=.000$): las mujeres ($M= 12.03$) perciben un menor control sobre su pertenencia grupal-política que los hombres ($M=14.31$).

Campamento ($F_{3,210} = 6.59$, $p=.000$): la prueba post hoc indica que las diferencias significativas están en el campamento 3 con relación a todos los otros campamentos (Laureles $M=12.3$, Q.Edzná, $M=12.93$ y S.D.Questé $M=13.00$); es decir, los refugiados del

campamento de Maya Tecún perciben que controlan más su pertenencia grupal-política.

En la interacción Sexo-campamento ($F_{1,210} = 4.71$, $p = .003$) nuevamente los hombres ($M = 16.21$) y mujeres ($M = 15.29$) del campamento de Maya Tecún presentan una percepción de control más alta, y las mujeres del campamento de Quetzal Edzná ($M = 9.79$) y del campamento de Laureles ($M = 10.55$) la presentan más baja.

TABLA 50.1: SEXO / CAMPAMENTO

sexo	campamentos			
	Laur	Q.Edz.	M.Tec.	S.D.Quetzé
mujeres	10.95	9.79	15.29	14.00
hombres	14.29	14.85	16.21	12.00

Lengua ($F_{1,210} = 7.82$, $p = .006$): los que hablan originalmente español ($M = 12.55$) presentaron una percepción más baja de control sobre su pertenencia grupal-política que los de habla indígena ($M = 14.11$).

En la interacción sexo-edad ($F_{1,204} = 5.82$, $p = .017$), la media más baja está con el grupo de hombres adolescentes ($M = 11.33$) y la media más alta está con el grupo de hombres adultos tempranos (14.78, TABLA 50.2).

TABLA 50.2: SEXO / EDAD

edad	sexo	
	mujeres	hombres
adol	12.70	11.33
adul. temp.	13.64	14.78

En la interacción sexo-edad-¿tiene amigos mexicanos?-¿quiere volver a Guatemala? ($F_{1,204} = 3.38$, $p = .036$) - TABLA 50.3 -, se encontró que la media más alta está en el grupo de mujeres que no tienen

amigos mexicanos, adolescentes, que no quieren regresar a Guatemala (M= 18.25). Las medias mas bajas (M= 6.67) están en los grupos de mujeres, adultas tempranas, que no tienen amigos mexicanos que quieren regresar a Guatemala y el de mujeres, adolescentes, con amigos mexicanos, que no quieren regresar a Guatemala, las cuales, en este caso obtuvieron la misma media.

Estas últimas, son las que perciben que poseen un menor control sobre su participación grupal-política. Lo que indica que, en la población estudiada, ser mujer, adolescente, no tener amigos mexicanos y querer regresar a Guatemala, son factores que han actuado como elementos que disminuyen de la percepción de control.

TABLA 50.3: SEXO / EDAD / AMIGOS MEX. / VOLVER A GUATEMALA

		volver a Guatemala		
		si	no	no se
	edad			
	adoles	10.75	18.25	12.17
sexo				
	mujeres			
amigos mex.	adul	6.67	8.40	7.17
	sin amigos			
	adoles	13.83	14.00	12.80
	hombres			
	adul	14.50	13.40	14.75
mujeres	adoles	13.75	6.67	12.62
	adul	12.14	14.11	11.57
con amigos				
	adoles	14.00	13.86	12.93
hombres				
	adul	14.79	13.13	16.45

En la interacción sexo-edad-¿tiene amigos mexicanos? ($F_{1,204} = 6.60, p=.011$) - TABLA 50.4 -, se encontró que las mujeres adultas tempranas, que no tienen amigos mexicanos sienten que controlan

menos su pertenencia grupal política ($M= 7.50$) y los hombres adultos tempranos, con amigos controlan más ($M= 14.67$).

TABLA 50.4: SEXO / EDAD / AMIGOS MEX.

		amigos mex.	
		sin amigos	con amigos
sexo	edad		
	adolesc	12.89	12.25
	adultos		
	tempranos	7.50	12.60
hombres	adolesc.	13.63	13.52
	adultos		
	tempranos	14.15	14.67

TABLA 51
FACTOR 5 - CONTROL SOBRE LAS NORMAS SOCIALES

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG
SEXO-CAMPAMENTO	3	5.35	.001
SEXO-EDAD-ESTUDIA AHORA	2	3.87	.022
EDAD	1	8.17	.005
SEXO-VOLVER A GUAT.	2	4.81	.009

Control sobre las normas sociales, TABLA 51, Factor 5: En este factor, las variables independientes presentaron 5 diferencias significativas. Las variables que influyeron en el factor fueron:

Edad ($F_{1,236} = 8.17$, $p=.005$): los adolescentes ($M=10.52$) perciben menor control sobre las normas sociales que los adultos tempranos ($M=11.95$).

En la interacción Sexo-campamento ($F_{3,245} = 5.35$, $p=.001$), se encontró que las mujeres del campamento de Laureles ($M= 10.2$) poseen la media más baja y el grupo de hombres del campamento de

S.D. Questé poseen la media más alta ($M= 13.27$), indicando este último grupo percibe mayor control sobre las normas sociales.

TABLA 51.1: SEXO / CAMPAMENTO

sexo	campamento			
	Laur	Q.Edz.	M.Tec.	S.D.Questé
mujeres	10.24	10.64	11.77	10.39
hombres	10.52	11.85	12.33	13.27

En la interacción sexo-edad-en qué estudia ahora ($F_{2,234}=3.88$, $p=.022$), la media más alta está en el grupo de mujeres adultas tempranas que estudian la primaria ($M= 14.00$). La media más baja está con el grupo de hombre adolescentes que no estudian ($M= 8.25$, TABLA 51.2).

TABLA 51.2: SEXO / EDAD / EN QUE EST. AHORA

sexo	edad	en que estudia ahora		
		no estudia	primaria	secund
	adolesc.	11.14	9.58	10.25
mujer	adulto	10.10	14.00	13.75
	adolesc.	8.25	11.26	10.38
hombre	adulto	13.43	9.62	12.79

En la interacción sexo-¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,236}=5.37$, $p=.005$), los resultados indican que el grupo que posee la media más baja es el de mujeres que quieren volver a Guatemala ($M=9.91$) y el que tiene la media más alta es el de hombres que quieren volver a Guatemala (TABLA 51.3).

TABLA 51.3: SEXO / VOLVER A GUATE

SEXO	volver a Guatemala		
	sí	no	no se
mujeres	9.91	12.17	10.50
hombres	12.70	10.23	11.75

5. ANALISIS DE LA INFLUENCIA DE LAS VARIABLES SOCIODEMOGRAFICAS EN LOS FACTORES NORMATIVOS DE CONTROLABILIDAD

A continuación se describen los resultados de los ANOVA con las variables sociodemográficas:

TABLA 52
FACTOR T1: CONTROL SOBRE MIS ACTIVIDADES EN EL HOGAR

FUENTE DE VARIANZA	SUMA CUADR.	GL	MEDIA CUADR.	F	SIG
SEXO	309.0	1	309.0	17.95	.000
EDAD	112.6	1	111.6	6.48	.012
LENGUA	110.4	1	110.4	5.87	.016
CAMPAMENTO	314.9	3	104.9	5.58	.001
SEXO-EDAD	128.5	1	128.5	7.46	.007
DONDE TRABAJA	433.3	3	144.4	7.18	.000
TIENE AMIGOS MEXIC.	215.8	1	215.8	12.53	.000
SEXO-VOLVER A GUAT.	185.9	2	92.9	5.39	.005
EDAD-AMIGOS MEXIC.	316.6	1	316.6	18.39	.000

Control sobre mis actividades en el hogar, TABLA 52, Factor T1: El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor 1 por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en las variables:

Sexo ($F_{1,217} = 17.95$, $p=.000$): las mujeres ($M= 24.32$) tienen más control sobre sus actividades en el hogar que los hombres ($M=22.27$).

Edad ($F_{1,217} = 6.48$, $p=.012$): los adolescentes ($M=22.19$) perciben que controlan menos sus actividades en el hogar que los adultos tempranos ($M=23.90$).

Lengua ($F_{1,227} = 5.87$, $p=.016$): los que hablan español ($M=24.14$) presentaron la media más alta que los indígenas ($M=22.18$). Campamento ($F_{3,227} = 5.58$, $p=.001$): la prueba post hoc indicó que la diferencia se encuentra entre el campamento de S.D. Questé ($M=21.56$) y el campamento de M. Tecún ($M=25.35$).

En la interacción Sexo-edad ($F_{1,217}=7.46$, $p=.007$) se encontró que los hombres adolescentes presentaron la media más baja en la percepción de su control sobre sus actividades en el hogar ($M=20.68$) y las mujeres adultas tempranas presentaron la media más alta ($M=24.04$, TABLA 52.1).

TABLA 52.1: SEXO / EDAD

sexo	edad	
	adoles	adul.temp.
mujeres	24.56	24.04
hombres	20.68	23.58

¿Tiene amigos mexicanos? ($F_{1,217} = 12.53$, $p=.000$): los que no tienen amigos mexicanos perciben menor control sobre sus actividades en el hogar ($M=21.45$) que los que sí los tienen ($M=23.73$).

TABLA 52.2: SEXO / VOLVER A GUATEMALA

sexo	volver a guatemala		
	si	no	no se
mujeres	24.50	26.00	23.22
hombres	22.98	20.92	22.18

En la interacción sexo-¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,217} = 5.39$, $p=.005$): las mujeres que no quieren volver a Guatemala

presentaron la media más alta ($M= 26.00$), y los hombres que no quieren regresar a Guatemala presentaron la media más baja ($M= 20.92$, TABLA 52.2).

En la interacción edad-¿tiene amigos mexicanos?-($F_{1,217}=18.39$, $p=.000$) se encontró que la media más baja ($M= 20.00$) se halla en el grupo de adultos tempranos que no tienen amigos mexicanos, y la media más alta ($M= 25.09$) está con el grupo de adultos tempranos con amigos mexicanos (TABLA 52.3).

TABLA 52.3: EDAD / AMIGOS MEX.

edad	amigos mexicanos	
	sin amigos	con amigos
adoles.	22.45	22.04
adulto tempranos	20.00	25.09

TABLA 53
FACTOR T2: CONTROL SOBRE MI RELACION CON LOS AMIGOS

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG
SEXO	1	14.96	.000
SEXO-CAMPAM.	3	4.51	.004
SEXO-EN QUE ESTUDIA	2	3.75	.025
TIENE AMIGOS MEXIC.	1	8.39	.004
SEXO-EDAD	1	5.00	.026
SEXO-AMIGOS MEXIC.	1	7.18	.008
SEXO-VOLVER A GUAT.	2	5.16	.007

Control sobre mi relación con los amigos, TABLA 53, Factor T2: En este factor las variables sociodemográficas que influyeron fueron:

Sexo ($F_{1,227}=14.96$, $p=.000$): las mujeres ($M= 11,20$) obtuvieron una media más baja que la de los hombres ($M= 12.51$), indicando que estos últimos tienen la percepción de mayor control sobre sus relaciones con los amigos, que las mujeres.

En la interacción sexo-campamento ($F_{3,227} = 4.51$, $p = .004$) se encontraron diferencias significativas, obteniéndose la media más alta en los grupos de hombres de Laureles ($M = 13.18$) y de Maya Tecún ($M = 13.19$) y la media más baja en el grupo de mujeres de Quetzal Edzná.

TABLA 53.1: SEXO / CAMPAMENTO

sexo	campamento			
	Laur.	Q.Edz.	M.Tec.	S.D:Questé
mujeres	12.11	8.55	12.50	10.89
hombres	13.18	12.60	13.19	10.93

En la interacción sexo-en qué estudia ahora ($F_{2,217} = 3.75$, $p = .025$), se encontró que la media más baja está en el grupo de mujeres que no estudia ($M = 10.16$) y la media más alta está en el grupo de hombres que no estudia ($M = 13.30$).

TABLA 53.2: SEXO / EN QUE ESTUD. AHORA

sexo	en que estudia ahora		
	no estudia	primaria	secund.
mujeres	10.16	11.75	11.88
hombres	13.30	11.08	12.81

En la variable tiene amigos mexicanos ($F_{1,217} = 8.39$, $p = .004$), se encontró diferencias estadísticamente significativas: los que no tienen amigos mexicanos tuvieron la media más baja ($M = 10.86$) que los que sí los tienen ($M = 12.21$)

En la interacción sexo-edad ($F_{1,217} = 5.00$, $p = .026$) se encontró que la media más alta está en el grupo de hombres adultos tempranos ($M = 12.58$) y la media más baja está en el grupo de mujeres adultas

tempranas ($M = 10.55$), indicando que las mujeres adultas tempranas tienen menor control sobre la relación con sus amigos, que los hombres adultos tempranos (TABLA 53.3).

TABLA 53.3: SEXO / EDAD

sexo	edad	
	adolesc	adulto
mujeres	11.46	10.55
hombres	12.15	12.58

En la interacción sexo-tiene amigos mexicanos ($F_{1,217} = 7.18$, $p = .008$) se encontró que las mujeres con amigos mexicanos perciben menor control ($M = 10.55$) que los hombres ($M = 12.58$), sobre su relación con los amigos (TABLA 53.4).

TABLA 53.4: SEXO / AMIGOS MEX

sexo	amigos mexicanos	
	sin amigos	con amigos
mujeres	11.46	10.55
hombres	12.15	12.58

En la interacción sexo-¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,217} = 5.16$, $p = .007$) TABLA 53.5, se encontró que las mujeres que no saben si quieren regresar a Guatemala perciben menor control ($M = 10.31$) que los hombres que quieren regresar ($M = 12.65$), sobre su relación con los amigos.

TABLA 53.5: SEXO / VOLVER A GUAT.

sexo	volver a Guatemala		
	si	no	no se
mujeres	10.95	12.25	10.31
hombres	12.65	11.84	12.53

TABLA 54
FACTOR 3: CONTROL SOBRE MI RELACION CON LOS MAYORES

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG
CAMPAMENTOS	3	5.99	.001
LENGUA-CAMPAMENTO	3	3.44	.018
GRADO DE ESTUDIO	4	3.15	.015
EDAD-EN QUE ESTUDIA	2	3.35	.037
SEXO-AMIG.MEX-VOLVER GUAT.	2	3.33	.038

Control sobre mi relación con los mayores, TABLA 54, Factor T3. El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor 3 por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en:

Campamento ($F_{3,227} = 5.99$, $p=.001$): las diferencias se hallan en el campamento 3 (M.Tecún, $M=17.72$) en relación a los campamentos 4(S.D.Q., $M=14.78$) y campamento 1(Laureles, $M=15.62$).

En la interacción lengua-campamento ($F_{3,227} = 3.44$, $p=.018$) se encontró que las medias más bajas están en el grupo de mujeres que hablan español del campamento de Laureles ($M= 14.94$), e indígenas del campamento de Quetzal Edzná ($M= 14.90$) y del campamento de S.D. Questé ($M= 14.49$). La media más alta está en el grupo de habla española del campamento de Maya Tecún, indicando que este último grupo tiene una percepción de mayor control sobre su relación con los mayores (TABLA 54.1).

TABLA 54.1: LENGUA / CAMPAMENTO

	campamentos			
	Laur.	Q.Edz.	M.Tec.	S.D.Questé
lengua				
español	14.94	16.04	18.15	17.00
indígena	16.35	14.90	17.35	14.49

En la variable grado de estudio ($F_{4,221} = 3.15$, $p=.015$) se

encontró que la diferencia está entre el grupo 1º, 2º y 3º (M=16.46) y el grupo de secundaria (M=14.40), indicando que este último grupo percibe menor control sobre su relación con los mayores.

En la interacción edad-en qué estudia ahora ($F_{2,217} = 3.35$, $p = .037$) se encontró que los adolescentes que estudian primaria (M= 16.31) y los adultos tempranos que no estudian (M= 16.41) perciben mayor control sobre su relación con los mayores, y que los adultos tempranos de primaria (M= 13.50) lo perciben menos que los otros grupos (TABLA 54.2).

TABLA 54.2: EDAD / EN QUE EST AHORA

edad	en que estudia ahora		
	no estudia	primaria	secundaria
adolesc	15.47	16.31	15.44
adulto	15.58	13.50	16.41

En la interacción sexo-¿tiene amigos mexicanos?-¿quiere volver a Guatemala? ($F_{2,217} = 3.33$, $p = .038$), se encontró que la media más alta está en el grupo de mujeres con amigos mexicanos, que no quiere regresar a Guatemala (M= 17.46), y que la media más baja está en el grupo de hombres que no tienen amigos mexicanos, que no sabe si quiere regresar a Guatemala (M= 13.56, TABLA 54.3).

TABLA 54.3: T3 - SEXO/ AMIGOS MEX/ VOLVER A GUATEM.

		volver a Guatemala		
		si	no	no sé
mujeres	sin amigos	16.71	14.00	14.00
	con amigos	15.88	17.46	16.39
hombres	sin amigos	15.30	16.17	13.58
	con amigos	16.21	14.42	16.19

TABLA 55
FACTOR T4 - CONTROL SOBRE LA RELACION CON MIS FAMILIARES

FUENTE DE VARIANZA	GL	F	SIG
CAMPAMENTO	3	8.44	.000
SEXO-CAMPAMENTO	3	2.92	.035
SEXO-VOLVER GUATEMALA.	2	7.38	.001
EDAD-AMIGOS MEXIC.	1	12.15	.001

Control sobre la relación con mis familiares, Factor 4 - TABLA 55 -. El análisis de clasificación múltiple aplicado al factor 4 por las variables sociodemográficas arrojó diferencias estadísticamente significativas en:

Campamento ($F_{3,227} = 8.44$, $p=.000$): la prueba post hoc indica que la diferencias se encuentran entre el campamento Maya Tecún ($M=17.27$) en relación a los campamento S.D.Questé ($M=14.61$) y Quetzal Edzná ($M=14.71$), indicando que en el primer campamento los refugiados perciben un mayor control sobre sus relaciones familiares que en los otros.

En la interacción sexo-campamento ($F_{3,227}=2.92$, $p=.035$), se encontró que la menor media está en el grupo de mujeres del campamento de Quetzal Edzná ($M= 13.00$), y que la media más alta está en el grupo de hombres ($M= 17.65$) y mujeres ($M= 17.57$) del campamento Maya Tecún (TABLA 55.1).

TABLA 55.1: SEXO / CAMPAMENTO

sexo	campamentos			
	Laur.	Q.Edz.	M.Tec.	S.D.Questé
mujeres	15.98	13.00	17.57	15.21
hombres	16.05	15.54	17.65	14.30

En la interacción sexo-¿quiere volver a Guatemala? ($F_{1,217} = 7.38$, $p=.001$), se encontraron diferencias, obteniéndose que las mujeres que no saben si quieren regresar a Guatemala ($M= 14.59$) presentaron la media más baja, al igual que los hombres que no quieren regresar ($M= 14.68$). Y las mujeres que no quieren volver, presentaron la media más alta ($M= 17.45$), indicando que estas últimas perciben un mayor control sobre su relación con los familiares (TABLA 55.2).

TABLA 55.2: SEXO / VOLVER A GUATEMALA

sexo	volver a Guatemala		
	si	no	no se
mujeres	15.13	17.45	14.59
hombres	16.40	14.68	15.53

Por último, en la interacción edad-¿tiene amigos mexicanos? ($F_{1,217} = 12.15$, $p=.001$), se encontró que la media más baja está en el grupo de hombres que no tienen amigos mexicanos ($M= 13.35$), y las medias más altas están en los grupos hombres con amigos mexicanos ($M= 16.26$) y en las mujeres que no tienen amigos mexicanos, indicando que estos dos últimos grupos perciben mayor control sobre sus relaciones familiares (TABLA 55.3).

TABLA 55.3: T4 - EDAD / AMIGOS MEXICANOS

edad	amigos mexicanos	
	sin amigos	con amigo
mujeres	16.18	15.19
hombres	13.35	16.26

6. CORRELACION ENTRE AUTOCONCEPTO Y CONTROLABILIDAD

Las correlaciones establecidas entre los resultados obtenidos en las etapas anteriores permiten llegar a la etapa final de este estudio, cumpliendo uno más de los objetivos iniciales, que fue el de conocer en qué medida la percepción de control se relaciona con el autoconcepto. Se harán también otros tipos de correlaciones, que servirán para ampliar estos propósitos. Se hará la misma separación por sexo en el instrumento de controlabilidad, para correlacionarlo con el autoconcepto.

TABLA 56
CORRELACIONES ENTRE FACTORES NORMALES DE CONTROLABILIDAD
MUJERES

	N1	N2	N3	N4	N5
N1	1.00				
N2	.46**	1.00			
N3	.45**	.48**	1.00		
N4	.38**	.53**	.48**	1.00	
N5	.47**	.40**	.39**	.38**	1.00

* $p < .01$ ** $p < .001$

Los factores universales de controlabilidad se relacionan todos positivamente entre si, indicando que la modificación de la percepción de control en una de las áreas, afectará a las otras de igual forma.

TABLA 57
CORRELACIONES ENTRE FACTORES TIPICOS DE CONTROLABILIDAD
- MUJERES -

	T1	T2	T3	T4
T1	1.00			
T2	.49**	1.00		
T3	.36**	.26**	1.00	
T4	.52**	.49**	.37**	1.00

* $p < .01$ ** $p < .001$

En la TABLA 57, los factores de controlabilidad típicos se relacionan todos positivamente entre ellos, indicando, al igual que los factores de controlabilidad normal, que en la medida que aumenta la percepción del control en una de las áreas, también se afectará, en el mismo sentido, la percepción del control en las otras.

TABLA 58
CORRELACION ENTRE FACTORES DE AUTOCONCEPTO - MUJERES

	HIJA 1	REF 1	GUATEM 1	GUATEM 2
HIJA 1	1.00			
REF 1	.....	1.00		
GUATEM 1	.....	-.25*	1.00	
GUATEM 2	.57** ..	.33** ..	.....	1.00
AMIGA 1	.56** ..	.30** ..	.....	.62**
MUJER 1	.59** ..	.....	-.23*	.....
MUJER 2	.....	.....	.74**	.....
MUJER 3	.....	.....	.35*	.....

	AMIGA 1	MUJER 1	MUJER 2	MUJER 3
AMIGA 1	1.00	.....	.53**	.....
MUJER 1	.....	1.00	.....	.....
MUJER 2	.....	.....	1.00	.....
MUJER 3	.....	.....	.....	1.00

* $p < .01$ ** $p < .001$

En el TABLA 58, de correlaciones entre los factores de autoconcepto en mujeres, se encontraron 15 correlaciones estadísticamente significativas (53% de las 28 posibles), y entre ellas se hallan 3 correlaciones bajas y 13 medianas. Además de que existe un buen número de correlaciones entre los diferentes factores, las mismas no poseen mucha fuerza. Tal hecho puede estar relacionado: 1) con las experiencias vividas en el exilio y con los cambios fuertes y dramáticos; 2) con la etapa de la adolescencia en la cual el autoconcepto pasa por un proceso de construcción e integración.

TABLA 59
CORRELACIONES ENTRE FACTORES NORMALES DE CONTROLABILIDAD
- HOMBRES -

	N1	N2	N3	N4	N5
N1	1.00				
N2	.....	1.00			
N3	.46**	.23*	1.00		
N4	.52**	.....	.44**	1.00	
N5	.51**	.....	.36**	.47**	1.00

En la TABLA 59 los factores universales de controlabilidad se relacionan positivamente entre si, indicando que en general, cuando hay un aumento de la percepción de control en una de las áreas, aumentará la percepción de control en casi todas las otras.

TABLA 60
CORRELACIONES ENTRE FACTORES TÍPICOS DE CONTROLABILIDAD
- HOMBRES -

	T1	T2	T3	T4
T1	1.00			
T2	.37**	1.00		
T3	.37**	.28**	1.00	
T4	.40**	.48**	.54**	1.00

Los factores normativos de controlabilidad (TABLA 60). se relacionan todos positivamente entre ellos, indicando, al igual que los factores de controlabilidad normal, que en la medida que aumenta la percepción del control en una de las áreas, también se afectará en la misma forma la percepción del control en las otras.

En la TABLA 61 de correlaciones entre los factores del autoconcepto, se encontró 19 correlaciones estadísticamente significativas (52% de las 36 posibles), y entre ellas se hallan 2 correlaciones bajas y 15 medianas, sucediendo lo mismo que en el

caso del autoconcepto de las mujeres, donde se encontraron un buen número de correlaciones pero cuya fuerza es limitada.

TABLA 61
CORRELACIONES ENTRE FACTORES DE AUTOCONCEPTO
- HOMBRES -

	HIJO X	HIJO Z	REF X	REFZ	GUATEM X
HIJO X	1.00				
HIJO Z	.....	1.00			
REF X	.....		1.00		
REF Z	.46**	.....		1.00	
GUATEM X	.....		.66**	.....	1.00
AMIGO X	.65**	.....		.40**	.....
AMIGO Y	.38**	.35**	.....		.....
HOMBRE X	.63**	.....	-.30*	.44**	.....
HOMBRE Z	.37**	.42**	.....		.....

	AMIGO X	AMIGO Y	HOMBRE X	HOMBRE Z
AMIGO X	1.00	.32**	.64**	.26*
AMIGO Y		1.00	.34**	.44**
HOMBRE X			1.00	.27
HOMBRE Z				1.00

6.1. CORRELACION ENTRE AUTOCONCEPTO Y CONTROLABILIDAD EN MUJERES

Inicialmente se observa que en las mujeres (TABLA 62), los ocho factores de autoconcepto y los nueve factores de controlabilidad se correlacionan 30 veces (41% de las 72 correlaciones posibles).

La identidad nacional (sociabilidad nacional) se relaciona positivamente con 8 de los 9 factores de controlabilidad, (26% de las 30 correlaciones significativas), la identidad como amiga (Sociabilidad Normativa) con 7 y la identidad como mujer (Sociabilidad Normativa) con 6 de ellos, indicando que la identidad como guatemalteca y como amiga y como mujer serán mejores en la medida que el control sobre el ambiente sea más elevado.

Entre los factores de controlabilidad que influyen con más frecuencia y fuerza en el autoconcepto de las mujeres se halla el control sobre mis relaciones interpersonales (6 correlaciones). Por otro lado, los que menos influyeron fueron: control sobre mi conducta laboral (2 correl.), sobre mi potencialidad (3 correl.), y sobre mi relación con los mayores (1 correlación). Con ellas parece haber una relación de cumplimiento de las reglas comunitarias, sin cuestionamientos.

TABLA 62
CORRELACION ENTRE FACTORES DE CONTROLABILIDAD Y AUTOCONCEPTO EN MUJERES (#)

	HIJA	REFUGIADA	GUATEMALTECA	AMIGA	MUJER	
	IDEN FAM OBEDI. AFILIA.	IDENT.MIGR DISCR	IDENT.NAC SOCIAB. NORMATIVA	SOCIAB. NORM.	IDENTIDAD SOCIAL SOCIAB. NORM.	REBEL.
	H1	R1	G2	A1	M1	M3
<u>FAMILIA</u>						
ACT.HOGAR(T1)	.31*		.29*	.25**	.25*	
REL.FAMIL(T4)	.31**		.44**	.28**	.39**	
<u>EST/TRABAJO</u>						
CONDOC.LAB.(N2)			.38*	.24*		
POTENCIALI.(N3)			.42**	.28*	.24*	
<u>SOCIAL</u>						
REL.INTERP.(N1)	.48**	.36**	.56**	.47**	.50**	-.28**
NORMAS SOC.(N5)		.38*	.25*			-.30**
REL.AMIGOS (T2)	.39**		.39**	.23*	.28*	
REL.MAYORES(T3)					.24*	
<u>CAMPAMENTO</u>						
PERTENECIA GRUPAL (N4)			.38**	.26*		

(#) El factor G1 y M2 no correlacionaron con ningún factor de controlabilidad.

Con estos datos se puede decir que el control sobre las relaciones sociales tienen una fuerte relación con la forma en que se perciben las mujeres como guatemaltecas y como amigas. Las relaciones sociales son muy importantes y determinantes para las mujeres, más que otros elementos de su entorno.

El factor obediencia afiliativa en las mujeres se correlacionó positivamente con los factores actividades en el hogar, relaciones familiares y relaciones interpersonales.

La percepción de control sobre la pertenencia grupal se correlaciona positivamente con la identidad nacional afectiva, con la identidad como amiga y con la identidad como mujer.

Es también interesante apuntar que el autoconcepto en las mujeres presentó, con el factor control sobre mis relaciones interpersonales, las correlaciones más fuertes, subrayando nuevamente la fuerza de las relaciones sociales para las mujeres.

El único factor que se relaciona negativamente con la percepción de control es el de rebeldía en la autopercepción como mujer.

6.2. CORRELACION ENTRE AUTOCONCEPTO Y CONTROLABILIDAD EN HOMBRES

En la TABLA 63 se presentan las correlaciones entre factores de autoconcepto y controlabilidad en los hombres. Ello indica que tener control sobre el ambiente es más importante para el autoconcepto de los hombres que para el autoconcepto de las mujeres.

Todos los 9 factores de autoconcepto se relacionaron con algunos de los 9 factores de controlabilidad resultando en 35 correlaciones (42% de las 81 correlaciones posibles).

El factor Obediencia Afiliativa, en los hombres se correlaciona positivamente con seis factores de controlabilidad, indicando que los únicos factores que NO interfiere en la percepción de control sobre la relación con los papás son el de actividades en el hogar y el de normas sociales y conducta laboral.

El factor rechazo afectivo de yo como hijo se correlaciona negativamente con el control sobre la conducta laboral y con el control sobre mi pertenencia grupal. Ello indica que en la medida que el sujeto siente que controla más estas dimensiones percibirá una menor rechazo afectivo de los padres hacia ellos.

TABLA 63
CORRELACION ENTRE AUTOCONCEPTO Y CONTROLABILIDAD EN HOMBRES

	HIJO		REFUGIADO		GUATEMALTECO		AMIGO	HOMBRE	
	IDEN FAM	RECH.	IDENT.MIGR	SOC.	IDENT.NAC	DISCR	SOC.	IDENTIDAD SOCIAL	REBEL.
	OBEDI.	AFILIA, AFFECT.	DISCR	NORM.	DISCR		NORM.	SOC. NORM.	REBEL.
	HX	HZ	RX	RY	GX		AX	AY	HX HY
<u>FAMILIA</u>									
ACT.HOGAR(T1)			-.24*				.26*		.26* .26*
REL.FAMIL(T4)	.47**						.36**	.32**	.40** .31**
<u>EST/TRABAJO</u>									
CONduc.LAB.(N2)		-.28		.25*					
POTENCIALI.(N3)	.46**		-.36**		-.35*		.37**	.34**	.47**
<u>SOCIAL</u>									
REL.INTERP.(N1)	.40*		-.31*		-.27*		.39**		.46**
NORMAS SOC.(N5)									
REL.AMIGOS (T2)	.41**		-.29*				.38**		.44** .25*
REL.MAYORES(T3)	.40**				-.31**		.38**		
<u>CAMPAMENTO</u>									
PERT.GRUPAL(N4)	.34**	-.28*	-.28*		-.32*				

En los factores negativos de la identidad migrante (discriminación) y de la identidad Nacional (discriminación) las correlaciones son bajas y negativas, es decir, mientras la percepción de

control crece en determinadas áreas, disminuye el sentimientos de discriminación.

Ambos factores están influidos por el control sobre: mi potencialidad, mis relaciones interpersonales, mi pertenencia grupal.

A diferencia de las mujeres, para los hombres la percepción de control sobre su relación con los mayores influye en su autopercepción como hijo, como guatemalteco y como amigo. Las mujeres parecen no poner en discusión su relación con los padres o con los mayores, su relación parece ser de mayor obediencia.

La sociabilidad normativa de la dimensión como amigo se halla influenciada por todos los factores de controlabilidad, con excepción del control sobre: mi conducta laboral y sobre mi pertenencia grupal.

A diferencia de las mujeres, el mayor número de correlaciones con la escala de controlabilidad se dio en yo como hijo y yo como amigo, siendo que en el primer las correlaciones fueron más fuertes. De ahí se considera posible afirmar que los hombres, además de que necesitan tener control mayor en su entorno social para que se sientan bien consigo mismos, el tener este control influye primeramente en su autoconcepto como hijo, es decir, al controlar mejor el ambiente afuera de la casa, se sentirá más más cumplido como hijo, luego más respetado como amigo (factor Sociabilidad normativa), y por último, más de acuerdo con las reglas de su grupo como hombre (sociabilidad normativa).

En los hombres el control sobre las normas sociales solamente se correlaciona, de forma baja, con el factor discriminación de yo con guatemalteco. Es decir cuanto menor es mi control sobre las normas sociales mayor será mi sentimiento de discriminación.

FALTA PAGINA

170 la.....

C A P I T U L O V

DISCUSION DE LOS RESULTADOS

De acuerdo con los objetivos planteados inicialmente (cap. III) se desarrollará la discusión de los resultados. Entre los elementos que motivaron esta investigación estuvieron, como ya se mencionó en otras ocasiones, el reconocimiento de las migraciones como un fenómeno cada vez más mundial y trascendente, el cual afecta a la vida de millones de personas que son obligadas a abandonar su país.

Comprender las consecuencias de las experiencias de los refugiados guatemaltecos, a pesar de las especificidades de este estudio exploratorio, aportará pistas y temas para nuevos estudios en poblaciones similares. Asimismo, este trabajo también podrá servir para orientar la definición de las políticas desarrolladas en circunstancias tan delicadas como éstas.

El alejamiento de su patria y la pérdida total o parcial de la libertad de decisión sobre sus propias vidas, aun a salvo de los peligros de la guerra, son dignos de ser analizados desde el punto de vista psicosocial.

Hay aspectos de la condición humana que difícilmente pueden ser controlados por la intervención de la ayuda material externa. La violencia a la que la mayoría de los refugiados fue expuesta y

algunos de los daños y pérdidas que han sufrido son irreparables.

En los campamentos, su pequeño mundo guatemalteco, los refugiados tratan de preservar sus tradiciones, su cultura, sus valores y los rasgos relacionados con su identidad. En este ambiente se desarrollan los jóvenes, quienes han sufrido la represión en su país y una gran variedad de vicisitudes en el proceso de adaptación a las circunstancias del destierro y a ser un "sin patria". En México aprendieron e incorporaron una nueva forma de ser, distinta de la mexicana y de la guatemalteca, como se puede comprobar en los resultados de este estudio.

1. ESTUDIO DEL AUTOCONCEPTO DE LOS JOVENES REFUGIADOS DE LOS CAMPAMENTOS DEL ESTADO DE CAMPECHE

1.1. REDES SEMANTICAS

A través de la red semántica se encontró que en el autoconcepto existen aspectos que están cargados de significados negativos y los cuales tienen relación con la represión y el exilio. A pesar de que no se conoce el autoconcepto de los guatemaltecos antes del refugio, se sabe por los relatos de los propios sujetos, que la experiencia fue tan traumática para ellos, que ocasionó incluso situaciones extremas de suicidio en los campamentos durante varios años, después del cambio de país y del traslado hacia el sureste de México.

El destierro, aun siendo un acto voluntario, es siempre un acontecimiento profundamente radical, que pone en crisis al individuo (Aguayo et al., 1987). Al mismo tiempo, es un hecho fundamentalmente político, lo que remarca la importancia de los conceptos estímulos utilizados: "yo como guatemalteco" y "yo como refugiado", los cuáles se presentaron como los aspectos más negativos del autoconcepto¹².

(12) Queda entonces la pregunta: si no se hubieran incluido tales conceptos, ¿cómo sería posible identificar las áreas con las cuales están relacionadas su historia y su experiencia negativa?

Para obtener los conceptos relacionados con el objeto de estudio, se mantuvo y se aprovechó el establecimiento de una adecuada relación con la población, la cual proporcionó datos cualitativos, desde el inicio, a partir de la técnica de red semántica. Se encontraron diferencias cualitativas en el significado psicológico de los distintos grupos y áreas, lo que indica que la técnica es sensible para el estudio más profundo y complejo de una población.

El significado psicológico de los estímulos presentados, probablemente ejercen efecto sobre la conducta del individuo como lo menciona Figueroa (1981, citado por Valdez, 1991). Sería necesario realizar un estudio comparativo entre los resultados de la red, las actitudes y conductas de los individuos y grupos, como una forma de comprobar esta hipótesis.

Se han abordado, durante el desarrollo del trabajo, los términos "autoconcepto" e "identidad" de acuerdo con los estímulos presentados. Así, el autoconcepto ha sido comprendido como las características personales de un individuo, que están determinadas por el ambiente social. La identidad sería "aquella parte del autoconcepto que deriva de su conocimiento de pertenencia a un grupo (o grupos), junto con el significado emocional unido a esa pertenencia grupal (Tajfel, 1983)¹³.

En los resultados presentados a continuación se podrá observar que se repiten ciertas diferencias muy conocidas por los investigadores, como son las de que los hombres se perciben mejor que las mujeres, y que los de habla española se perciben mejor que los de habla indígena o aun que los hombres perciben mayor control que las mujeres. Tales diferencias aparecen frecuentemente debido a la interiorización de los valores sociales, los cuales son reproducidos, muchas veces, por las propias mujeres. En este sentido, Tajfel

(13) Aunque existe una reflexión que diferencia la identidad individual del la identidad social, no es el propósito de este trabajo realizar un análisis de estos aspectos. Sin embargo, es necesario aclarar que se parte del entendimiento de que la identidad personal está íntimamente relacionada con la identidad social. Por lo tanto, si el individuo se relaciona de forma más íntima con una nueva cultura, seguramente su autoimagen y la imagen de su grupo, para él, cambiarán.

(1983) cita a Fishman (1958), el cual a partir de sus estudios afirma que las divisiones entre los grupos es generada por posiciones ideologizadas y puede aumentar diferencias mínimas. Así, a pesar de las diferencias establecidas, también es evidente el papel fundamental de la mujer, como grupo social, en las definiciones de la historia.

Cuando la situación se vuelve crítica, en que la mujer tiene que asumir el control de la familia, pues no está el hombre, o ya lo mataron, empieza entonces a jugar otro tipo de actitud. Cuando se da el refugio, la mujer asume un papel importante en la preservación de la familia. El hombre, por considerar que tiene ciertos recursos, siente que tiene ciertos recursos materiales que han conseguido con mucho sacrificio, se resiste a abandonar el país. La mujer es la que más presiona para salvar a la familia. Esto sería más o menos en el inicio de los años 80's. (ANEXO II, entrevista N10)

1.2. AUTOCONCEPTO: DISCUSION DEL ESTUDIO FINAL

Con los conceptos obtenidos a través de la etapa cualitativa, se elaboró el instrumento que fue aplicado a la muestra del estudio final, cuyos resultados se discutirán a continuación, lo cual se hará con base en cada una de las subescalas resultantes, considerando el hecho de que se elaboraron dos instrumentos diferentes por sexo.

Yo como hija(o)

En el Yo Familiar (Yo como hija-o), aparece el factor obediencia afiliativa (Díaz Guerrero, 1988), la cual en los hombres está más cargado de un sentido de responsabilidad y en las mujeres de cumplimiento y amabilidad, además de que representan el factor donde el autoconcepto obtiene las medias más altas.

Ambos sexos reciben influencias de las variables lugar donde trabaja y si tiene amigos mexicanos o no. El tener amigos mexicanos, representa un aspecto positivo que eleva el autoconcepto como

hija(o). Las mujeres jóvenes entre 16 y 25 años (adultas tempranas¹⁴) de habla española, las que tienen amigos mexicanos y las que trabajan en la ciudad, son las que poseen el autoconcepto más elevado. Trabajar en la ciudad puede tener una influencia en la relación familiar, dado que salen de casa debido a la necesidad y al compromiso de mejoramiento de las condiciones de vida de su familia.

Igual que en las mujeres, los hombres con amigos mexicanos se perciben mejor como hijos, lo que indica que las relaciones sociales que establecen fuera de los campamentos fortalecen los sentimientos de vinculación con los padres. Posiblemente, las relaciones de amistad mejoran en general la autoestima e influyen positivamente en las relaciones familiares. A diferencia de las mujeres que trabajan en la ciudad, los hombres que trabajan en los campamentos en actividades de educación, salud y proyectos se sienten mejor como hijos, respetando más a sus padres. Ello tieneX probablemente relación con el valor comunitario de sus actividades y el mayor reconocimiento social y familiar. Las mujeres que salen a trabajar, que reciben su propio sueldo poseen un autoconcepto más elevado posiblemente porque aportan a la economía familiar.

Muchos de los jóvenes hombres aportan menos al sustento familiar, porque de lo que ganan lo usan para darse otras satisfacciones propias de ellos. Mientras las muchachas no, gastan una parte, pero no se olvidan de los hermanos más pequeños. Ahí han asumido mayor compromiso que el varón. Por lo mismo el hombre es el que ha roto más con esta autoridad paterna. No se siente muy obligado a pasar una cantidad X de lo que gana a la familia. Da lo que quiere, o lo que puede. (ANEXO II, entrevista N10).

En los hombres, el autoconcepto como hijo presenta un aspecto claramente afectivo, el cual reúne conceptos negativos en relación con lo que reciben de los padres. Este factor no aparece en las

(14) En el caso del presente estudio, ser adulto temprano es tener entre 16 y 25 años, para diferenciarlo de lo que se llamó adolescente: de 13 y 15 años).

mujeres, lo que indica que en ellas la percepción hacia los padres parece estar exenta de críticas.

En el factor afectivo negativo en los hombres no aparecen diferencias entre los grupos, y la media presentada por el factor (3.7) indica que los hombres perciben más sentimientos negativos en su autoconcepto de hijos.

Yo como refugiada(o)

El factor discriminación está formado por conceptos negativos, los cuales presentaron, en los hombres, diferencias cuando se les relacionó con las variables edad, lengua, grado de estudio, si estudia ahora o no, y si tiene el deseo de regresar a Guatemala. En los hombres el factor está orientado por el sentimiento de rechazo hacia su país y su condición de migrantes.

En la identidad migrante de las mujeres, las que estudian la secundaria o las que no estudian, tienen un mejor autoconcepto como guatemaltecas que las que estudian la primaria, pudiendo ser la mayor convivencia con las circunstancias de ser refugiadas lo que permitió el mejoramiento de la autoimagen.

En los hombres, los adolescentes se perciben más discriminados como migrantes, cuando son comparados con los adultos tempranos en general. Los de menor grado de estudio (primaria) también se perciben más discriminados por su país y como extranjeros que los de mayor grado de estudio (secundaria). Es importante considerar que los hombres han estado mayor tiempo en relación con el mundo externo a los campamentos, pudiendo ser ésta la razón de tales resultados.

Los hombres que no quieren regresar a Guatemala se perciben más discriminados por su país y como extranjeros que los que quieren regresar o los que no saben si deben regresar a Guatemala. Con ello se puede decir que posiblemente mezclan su condición de migrante con la situación de expulsión y de rechazo de su país, disminuyendo el deseo de regresar.

Los hombres que quieren regresar son en general los adultos

tempranos cuyo sentimiento de ser rechazado por su país parece ser menos importante que el hecho mismo de regresar, a pesar de que han perdido todo, y que tienen recelo de enfrentar nuevamente, si regresan, las mismas circunstancias que los llevó a salir.

Yo como guatemalteco(o)

En las mujeres, la discriminación nacional, que se refiere a sentimientos de ser rechazadas de su país, no se encontraron diferencias por grupo. La media presentada por el factor fue 2.5, pudiéndose considerar que, aunque perciben sentimientos negativos hacia su país, éstos no son muy fuertes.

La sociabilidad nacional, formada por aspectos afectivos hacia su país, presentó diferencias en lengua, edad, deseo de regresar a Guatemala y si tiene o no amigos mexicanos.

En las mujeres, las adolescentes indígenas se perciben más sociables como guatemaltecas que las adultas tempranas indígenas. Es posible que lo que aquí esté presente sea una imagen idealizada de su país, ya que ellas, las adolescentes de 13 a 15 años, lo conocen muy poco. En Guatemala el aislamiento de los indígenas es un factor importante en su identidad. En general la identidad como guatemalteco no existía entre muchos indígenas debido su profundo aislamiento en las selvas.

Para las y los indígenas refugiados, haber sido identificado como guatemaltecos fuera de su país, puede haber incidido en la formación de una identidad nacional. Han sido recibidos en México como refugiados guatemaltecos y bajo esta condición han podido salvar sus vidas y la de sus hijos.

En las mujeres, el hecho de tener o no amigos influye en su autoconcepto como guatemaltecas; las adultas tempranas que tienen amigos mexicanos se perciben mejor como guatemaltecas que las adultas tempranas que no tienen amigos mexicanos. Por lo tanto, el tipo de relación que los migrantes establecen con la población local es un elemento que influye en el autoconcepto, como es el caso del presente estudio.

En los hombres, la discriminación nacional presentó diferen-

cias en las variables edad, lengua, deseo de regresar a Guatemala y grado de estudio. Los adolescentes de habla española se perciben más discriminados que los adultos tempranos indígenas en su autoconcepto como guatemaltecos. Los de primaria y los que no quieren regresar a Guatemala se perciben más discriminados como guatemaltecos que los de secundaria, los que no estudian y los que quieren regresar.

Yo como amiga(o)

A semejanza del autoconcepto como hija, la **sociabilidad normativa** posee más sentimientos positivos hacia sus amigas. Este resultado se parece en parte a lo encontrado por Valdez (1994), según el cual los hombres en general son más insatisfechos que las mujeres, ya que presentan sentimientos relacionados con la insatisfacción social.

En el autoconcepto de los hombres, la **sociabilidad normativa** presenta aspectos positivos y el factor **rebeldía** contiene conceptos que expresan una inconformidad personal, menos agresiva, más afectiva¹⁵.

En las mujeres la **sociabilidad normativa** presentó diferencias según la lengua, el tener o no amigos mexicanos y el deseo de regresar a Guatemala. La mujeres de habla española y las que tienen amigos mexicanos se perciben más sociables que las de habla indígena y las que no tienen amigos mexicanos.

De la misma forma, las mujeres adultas tempranas que no quieren regresar a Guatemala se perciben más sociables en su autoconcepto como amigas que las adultas tempranas que no saben si quieren regresar a su país.

El factor **rebeldía** en los hombres señaló que los que no estudian se perciben más rebeldes o inconformes que los que estudian la primaria y los que estudian la secundaria. También los que tienen amigos mexicanos se perciben más inconformes que

(15) El término "rebeldía" corresponde al concepto utilizado por Valdez (1994), el cual fue adaptado para el presente estudio.

aquellos que no los tienen.

Yo como mujer, Yo como hombre

En las mujeres, en el factor rebeldía no se presentaron diferencias; la media fue 3.3 indicando un elevado sentimiento de rebeldía como mujer.

En la discriminación las mujeres que estudian la primaria se perciben más discriminadas que las que no estudian nada. Ello puede estar en función de su falta de madurez y del hecho de sufrir más por su condición de refugiadas y expulsadas de su país.

En el yo social la sociabilidad normativa, en las mujeres, es mayor en las adolescentes y las que trabajan en la ciudad, mientras que las adultas tempranas y las que trabajan en la casa se perciben menos sociables. El hecho de trabajar en la ciudad también influyó positivamente en el autoconcepto como hija. La relación entre el ser joven, adolescente, tener amigos mexicanos y, por lo tanto, no querer regresar a Guatemala, se da con frecuencia. Posiblemente los jóvenes se sienten menos ligados a Guatemala y cada día más ligados a México y perciben a este país como parte de su mundo y a su país como algo cada vez más lejano.

Los adultos tempranos, los que hablan originalmente el español y los que no estudian o estudian la secundaria, son los que se perciben más rebeldes como hombres. Mientras los adolescentes, los de habla indígena y los de primaria se perciben menos rebeldes. Tales datos pueden estar relacionados con el hecho de que los que son adultos tempranos ya empiezan a madurar y a canalizar su rebeldía hacia actividades más concretas que los adolescentes.

Por otro lado, los adultos tempranos, los que no estudian o estudian la secundaria, se perciben más sociables que los que son adolescentes, o los que estudian la primaria. También en este factor, los hombres que tienen amigos mexicanos se perciben más sociables que aquellos que no tienen amigos mexicanos.

A partir de los resultados anteriores también se observó que los hombres presentan mayor rebeldía que las mujeres, lo que

confirma los resultados encontrados por Girardi (1988), el cual afirma que los hombres son menos conformistas que las mujeres.

De la misma forma que en otros estudios (Díaz Guerrero, 1988; Girardi, 1988 y La Rosa, 1986), el área familiar es altamente importante para los adolescentes.

Por último, se encontraron algunas diferencias por campamento, que de alguna u otra forma están relacionadas con las variables anteriormente mencionadas o con especificidades que no están incluidas en esta investigación.

1.3. COMO INFLUYERON LAS VARIABLES SOCIODEMOGRAFICAS EN EL AUTOCONCEPTO DE LOS JOVENES GUATEMALTECOS REFUGIADOS

Entre las variables que más influyeron en los factores del autoconcepto, causando diferencias entre los grupos, están la edad, la lengua, el tener o no amigos mexicanos, el grado de estudio y el deseo de regresar a Guatemala.

Edad

La variable edad arrojó diferencias en casi todas las dimensiones del autoconcepto de los hombres (con excepción de obediencia afiliativa) en el cual los adultos tempranos, en general, tienen un mejor autoconcepto que los adolescentes. En las mujeres (con excepción de yo como amiga y yo como hija), al contrario de los hombres, las adolescentes presentaron un mejor autoconcepto que las adultas.

Tales resultados pueden estar relacionados con el hecho de que las mujeres adolescentes participan más activamente en las actividades comunitarias, educativas. Posiblemente las adolescentes son también las que han tenido mayor oportunidad de establecer relación con el mundo mexicano, o más aun las que han introyectado sentimientos e imágenes menos negativas en general, en cuanto a su experiencia en el refugio. Es más probable que las adultas

tempranas (entre 16 y 25 años) hayan sido más marcadas por las experiencias negativas.

Por otro lado se puede observar que el factor que permanece intacto en hombres y mujeres es el relacionado con su autoimagen como hijos, la cual refleja el tipo de relación con los padres. Aunque los jóvenes han sido afectados por los cambios ocurridos y que los grupos perciben y viven estos cambios de forma diferente, se puede decir que esta dimensión en particular está afectada de manera semejante. Esto probablemente se debe a la importancia de las figuras paterna y materna en la familia campesina.

Lengua

En los hombres, la lengua causó diferencias en identidad nacional y en el yo social, donde los indígenas presentaron mejor autoconcepto que los de habla española. Las dimensiones yo como hijo, como refugiado y como amigo permanecen sin cambios independientemente de la lengua que hablan.

Sin embargo, en las mujeres son precisamente estas últimas dimensiones las que sufrieron mayor influencia de la variable lengua (el yo familiar, el yo migrante y el yo interpersonal), mientras que las dimensiones yo como guatemalteco y como mujer no fueron influidas por la variable lengua. Los resultados indican que las mujeres de habla española presentaron, en la mayoría de los casos, un mejor autoconcepto que las mujeres de habla indígena.

Sin embargo, el yo social y la identidad nacional en las mujeres depende menos de la lengua que hablan que en los hombres. Para los hombres lo que no varía con el idioma que hablan es el yo familiar, el yo migrante y el yo interpersonal, es decir, estos son aspectos más importantes o rígidos para los hombres que las mujeres. También se puede decir que las diferencias culturales, relacionadas con el origen (indígena o español) están más presentes en los hombres que en las mujeres. Es posible que los que reproducen con más intensidad las diferencias raciales sean los hombres más que las mujeres.

Tener amigos mexicanos

Esta variable habla de la relación con el mundo externo a los campamentos. Se trata de conocer lo que Montero (1994) llamó "altercentrismo"; es decir, el modelo de identidad que está fuera del grupo (endogrupo), y que podría ser un modelo externo (exogrupo), lo cual resultaría en la formación de una identidad negativa para el grupo en cuestión, una autodevaluación.

El tener o no amigos mexicanos afecta el autoconcepto de los hombres en las dimensiones yo como hijo, como amigo y como hombre. Mientras en las mujeres afectó las dimensiones yo como hija, como guatemalteca, como amiga y como mujer. Es decir, la única dimensión que no fue afectada por el tener o no amigos mexicanos es yo como refugiada.

La referencia de la relación con los amigos es en algunos aspectos más importante para las mujeres y en otros para los hombres. Tener amigos mexicanos tiene mucha importancia para los refugiados, afectando positivamente al autoconcepto, principalmente en las mujeres. Lo que queda como interrogante es si el efecto positivo causado por la relación con los amigos mexicanos niega la identidad original o la perfecciona.

Grado de estudio y Dónde estudia ahora

Se observó que el grado de estudio de los sujetos está muy asociado con las diferencias provocadas por la edad. En los hombres todas las diferencias provocadas por la edad fueron igualmente provocadas por la diferencia educativa, donde los adolescentes y los de primaria poseen una autopercepción semejante. Sin embargo, en las mujeres, el grado de estudio arrojó diferencias entre los grupos, sin que la edad lo hubiera hecho, indicando que el grado de estudio influye de forma diferente en las mujeres.

Regresar a Guatemala

La variable deseo de regresar a Guatemala es importante desde el momento en que los refugiados llegaron a México, pero se ha

vuelto central particularmente en los últimos años, después de la realización de un acuerdo con el gobierno de Guatemala, en el que se definen las condiciones mínimas para el regreso, exigidas por la población expulsada (ver cap II).

El deseo de regresar a Guatemala provocó mas diferencias en las mujeres que en los hombres, puesto que las mujeres que no quieren regresar son, en general, adolescentes que tienen amigas mexicanas.

Para los hombres, el tener amigos sólo influyó en su autoimagen de hombre, amigo y hijo, pero no en su autoimagen como guatemalteco y refugiado. El deseo de regresar parece no estar relacionado con el hecho de tener o no amigos mexicanos, como sucede con las mujeres. La tierra es el principal factor de atracción para los hombres, lo que podría estar hablando de su forma más instrumental de ser, a diferencia de las mujeres que son más sociales. Si existe la posibilidad de obtención de tierra en Guatemala, una gran parte de los refugiados, incluso los jóvenes que quieren formar familia, desearían irse a su país, aun poniendo en riesgo a toda su familia. En esta decisión también está presente la comprensión de que es necesario luchar por lo que es su legítimo derecho: vivir en su propio país.

2. CONTROLABILIDAD: DISCUSION DEL ESTUDIO FINAL

Se hará la discusión de acuerdo con las áreas resultantes del estudio final, considerando que se aplicó la misma escala para ambos sexos. Tanto las dimensiones universales como las normativas serán analizadas, ya que contribuyen al propósito exploratorio del estudio.

Las dimensiones universales se concentran en las áreas 1. Estudio/ trabajo: control sobre mi conducta laboral y control sobre mi potencialidad; 2. Social: control sobre mis relaciones interpersonales, control sobre las normas sociales; 3. Vida en el campamento: control sobre mi pertenencia grupal política. Entre

estas áreas el control sobre las relaciones interpersonales es la más importante, ya que ella sola explica el 26.9% de la varianza, confirmando nuevamente la importancia de esta área para los jóvenes adolescentes. Se encontró también que en comparación con ella, los otros factores, explican el 24.1% de la varianza, indicando su menor importancia en relación a las relaciones interpersonales.

Por otro lado, los reactivos normativos están en las áreas 1. Familiar: control sobre mis actividades en el hogar, control sobre mis obligaciones familiares. 2. Social: control sobre la relación con mis amigos, control sobre mi relación con los mayores.

En lo que se refiere a las dimensiones universales, se observa que ellos sienten que controlan menos las actividades laborales que realizan en el campamento ($M=2.98$) y las normas de su ambiente social ($M=2.79$). Entre los aspectos en los que perciben mayor control están las relaciones interpersonales ($M=3.23$), el control sobre su potencialidad ($M=3.25$) y sobre su pertenencia grupal/política ($M=3.30$).

Entre las dimensiones normativas, las áreas de mayor percepción de control son Las relaciones con los amigos ($M=3.93$) y con los mayores ($M=3.96$), y las de menor control son las actividades en el hogar ($M=3.85$) y las obligaciones familiares ($M=3.89$).

Area familiar

Control sobre las actividades en el hogar: para la mayoría de las mujeres, su actividad y su capacidad de decisión están limitadas al hogar. En general, son ellas las que perciben mayor control sobre este aspecto y en algunos casos es solamente este su espacio de decisión.

Control sobre las relaciones familiares: se observa que las mujeres también perciben tener más control sobre sus relaciones familiares, donde la ausencia de relaciones fuera de los campamentos y la negativa a regresarse a Guatemala refuerza esta

tendencia. En los hombres la percepción de mayor control está relacionada con estas variables de manera inversa, pues los que no quieren regresar perciben menor control sobre sus relaciones familiares y los que tienen amigos mexicanos perciben mayor control.

Para cada sexo estas variables tienen diferente importancia. Parece ser que la mujer se apoya más en el ambiente familiar, mientras que los hombres, por otro lado, cuando mantienen mejores relaciones sociales, pueden percibir mayor control sobre las relaciones familiares.

Area estudio/trabajo

Control sobre la conducta laboral: Los hombres en general perciben un mayor control sobre su conducta laboral que las mujeres, así como también los refugiados en general que quieren vivir fuera de los campamentos más que los que no lo quieren, y los que tienen amigos mexicanos más que los que no los tienen.

Por otro lado, la conducta laboral está determinada en gran medida por la relación con la tierra. El trabajo campesino, en general, está relacionado con la decisión sobre la época de siembra, o sobre los cuidados de la milpa, hechos supeditados a la dinámica de la naturaleza. Sin embargo, otros aspectos tales como dónde sembrar, qué cantidad de tierra sembrar, en muchas ocasiones son determinados por las instituciones que establecen lineamientos acerca de la vida interna de los campamentos.

Control sobre mi potencialidad: Esta área incluye variables que indican en qué medida los jóvenes toman decisión sobre su formación o sobre el servicio que le pueden prestar a su comunidad. Aquí los hombres de habla española perciben mayor control que los hombre indígenas, y que las mujeres en general. Además, aquellos que tienen amigos mexicanos también perciben que controlan más su potencialidad.

Los adolescentes, y los que tienen dudas sobre regresar a

Guatemala, perciben menor control sobre su potencialidad que los adultos y los que quieren vivir fuera de los campamentos

Area social

Control sobre mis relaciones interpersonales: Aquí los hombres perciben mayor control sobre sus relaciones interpersonales que las mujeres, los adultos perciben más control que los adolescentes, y los que tienen amigos más que los que no los tienen. Además, entre las mujeres, aquellas que no quieren regresar a Guatemala, perciben mayor control que las que quieren regresar.

Control sobre las normas sociales: el control sobre las normas tiene también diferente importancia dependiendo del sexo; las mujeres están más sometidas a las reglas que los hombres. Posiblemente los hombres que no quieren regresar sienten que allá no pueden realizar las actividades que les corresponden como jefes de familia. En general, los adultos sienten que pueden controlar las reglas sociales más que los adolescentes, para los cuales éstas siguen cumpliendo un papel importante en su experiencia de vida.

Control sobre mi relación con los amigos: Esta dimensión tiene un carácter central en la vida de los jóvenes adolescentes, en la cual se encontró que los hombres adultos perciben mayor control sobre su relación con los amigos que la mujeres adultas, y los hombres que quieren regresar a Guatemala perciben mayor control que las mujeres que no saben si quieren regresar a Guatemala.

Control sobre mi relación con los mayores: es una dimensión de la vida de los refugiados que está determinada por normas sociales que imponen un profundo respeto por los mayores. La percepción de control en esta área también está relacionada con el tipo de relación con los amigos y por el deseo de ir a Guatemala, ya que los mayores (los papás y abuelos) tienen mucho deseo de regresar a su país. También es necesario profundizar estos estudios para

comprenderlos mejor.

Control sobre mi pertenencia grupal/política: La percepción del control es mayor en el ámbito de las actividades de carácter colectivo que realizan en el campamento, porque aunque tengan obligaciones concretas, y no puedan deshacerse de ellas, la decisión de asumir responsabilidades en la vida colectiva de la comunidad es una decisión más autónoma, y para el bienestar familiar y colectivo. Nuevamente, los hombres y los adultos perciben mayor control en esta área.

2.1. COMENTARIOS SOBRE LA PERCEPCION DE CONTROL DE LOS JOVENES GUATEMALTECOS REFUGIADOS

Considerando que la población es adolescente, la importancia evidente de las relaciones sociales confirma otros estudios realizados (Girardi, 1988 y La Rosa 1986). Es importante señalar, sin embargo, que la población aquí estudiada no era exclusivamente escolarizada, lo cual fortalece la idea de que muy probablemente la importancia de la escuela en otros estudios reside, principalmente, en esta época del desarrollo, en el aspecto social.

Las mujeres perciben mayor control en las áreas donde las normas sociales tienen mayor determinación sobre el comportamiento. El sometimiento a las reglas limitan el espacio dentro del cual se puede actuar, el cual aunque sea pequeño, es un espacio de decisión tomado como todo su universo.

El hogar aparece como un objeto de percepción de mayor control para las mujeres, lo que indica que la ausencia de control en otros espacios de su vida, los compensa con las actividades y el dominio sobre el universo hogareño. Por lo tanto, es cierto que la mujer asume un papel de mayor sumisión y dependencia de las reglas, necesita también de sus propios espacios de control. Habría que investigar qué tanto el control ejercido por las mujeres sobre los hombres dentro del hogar, cumple un papel compensador de la pérdida

de control sobre su propia vida, cuando asume la tarea de ser esposa o madre.

Por otro lado, se encontró que los hombres se relacionan con un mayor número de elementos del medio ambiente que las mujeres, las cuales tienen como referencia básica la familia y los amigos (Girardi, 1988), cumpliendo estos últimos, para ellas, un papel diferente que para los hombres.

Lo que habría que cuestionar aquí es la afirmación de que las mujeres, a raíz de un menor control sobre una mayor variedad de situaciones, son menos persistentes (Girardi op cit). Lo que parece ser real es que la baja autoestima de las mujeres en relación a los hombres, está relacionada con el poco valor social que poseen las actividades que realiza.

Entre las variables sociodemográficas que influyeron en todas las dimensiones están el sexo, la edad y si quiere regresar a Guatemala (estas dos últimas no presentaron diferencias solamente en el factor control sobre mi conducta laboral). La variable si tiene o no amigos mexicanos influyó en todos los factores (con excepción del factor control sobre las normas sociales), resultando que los refugiados que no poseen amigos perciben menor control.

3. CORRELACION ENTRE AUTOCONCEPTO Y CONTROLABILIDAD

La relación entre el autoconcepto y la controlabilidad fue identificada en el capítulo I, donde otros autores, de forma sistemática o apenas como parte de su comprensión de la relación del individuo con el mundo, han mencionado la influencia mutua entre el control sobre el ambiente y la autopercepción del individuo (Delgueil, 1989; Guinsberg, 1989; Girardi, 1988; La Rosa, 1986; Martín-Baró, 1989).

Puede afirmarse que la mujer refugiada parece depender más de los códigos y normas de comportamiento y de las relaciones interpersonales. Los hombres refugiados parecen depender más de las realizaciones, del respeto social y de control sobre el ambiente.

Ambas situaciones influyen significativamente en una autoimagen mejor o peor, como ser humano.

El control, a su vez, puede estar relacionado con una percepción adecuada o inadecuada de la propia potencialidad, con una fuerte o débil autoestima y con una estructura psicológica equilibrada o desestructurada, que facilita, impide o influye en la asimilación de las experiencias determinadas por el ambiente social y la condición social en que está inmerso un individuo.

Se puede observar en este estudio que la percepción de control puede ser diferente del control real. En el estudio de Girardi (1988), la controlabilidad es la posibilidad real de hacer algo sobre un evento en cuestión y está basada en los hechos y experiencias concretas. Sin embargo, a través de él se observa que, a pesar de que las experiencias influyen sobre la percepción de control, otros elementos, como es el caso del mismo autoconcepto, pueden modificar la percepción de control del individuo.

De esta forma, sería importante conocer los diferentes efectos causados por el ejercicio del control en situaciones colectivas e individuales. Se considera que existen situaciones en las que el no tener control aparente o, de hecho, no tener control sobre un evento, puede no ser un problema para un individuo o una colectividad pues pueden existir formas sutiles de ejercer el control, aunque sea en situaciones particulares o de menor importancia.

4. COMENTARIO FINAL

George Hebert Mead, cuya gran contribución ha sido la de demostrar que el espíritu y la persona son emergentes sociales, y que el lenguaje, en la forma de gesto vocal, proporciona el mecanismo para a su emergencia (Morris, 1993), habla de las diferencias entre lo que considera dos tipos de psicologías sociales.

Para este autor "el primer tipo supone un proceso social u orden social como precondition lógica y biológica para la aparición

de las personas de los organismos individuales involucrados en ese proceso o pertenecientes a este orden. El otro tipo, por el contrario supone a las personas individuales como los presupuestos lógicos y biológicos del proceso social y orden dentro del cual interactúan" (Mead, 1993).

La determinación social y el uso del símbolo y el lenguaje como parte importante de la socialización o personificación de los individuos, son contribuciones fundamentales de Mead para la psicología social. "Somos individuos nacidos con cierta nacionalidad, ubicados en cierto punto geográfico, con tales o cuáles relaciones familiares y políticas" (op cit).

Tales características sociales y el orden social son, entre tanto, reproducidos y mantenidos por las mujeres y los hombres, que hacen parte de las instituciones, que fortalecen y defienden intereses. Parece ser éste un elemento que debe agregarse a los planteamientos de Mead, en tanto son los mismos individuos quienes pueden transformar una sociedad, como sujetos capaces de construir la historia, en su tiempo, punto geográfico y relaciones familiares y políticas.

La ideología, vista (de forma muy general) como un conjunto de ideas que dan sentido a la dinámica interna de una sociedad, explica incluso cosas que aparentemente no son explicables, determinando en gran medida la forma en que el individuo ve el mundo. Tal es el caso, en nuestras sociedades, de la tendencia a marginar a determinados grupos.

Estos grupos, objeto de esta devaluación, absorben e internalizan cotidianamente la discriminación, llegando no solamente a creer en ello, sino también a reproducir los mismos valores. Es decir, la ideología no es solamente la respuesta manifiesta a los estímulos económicos y políticos, sino que es un proceso cognoscitivo que conduce a ello (Montero, 1990), que determina su forma de percibir el entorno social y su posición en él.

Las relaciones interculturales son fuertemente determinadas por la ideología cuyo carácter es colonial, de dominación de un

pueblo sobre el otro (que supone la dominación económica y cultural): Esta "ideología colonial" (Alatas, 1979, citado por Montero, 1990) crea imágenes que se basan en los estereotipos negativos del colonizado.

La necesidad de justificar la dominación y la explotación de un hombre sobre el otro, se ha basado en una supuesta inferioridad racial, de inteligencia o de humanidad, que impide al que fue puesto en condición de inferioridad la búsqueda de caminos que nieguen la verdad del dominador.

Modificar la lógica de la inferioridad significa respetar los procesos de descubrimiento y crecimiento propios de los grupos, los cuales naturalmente buscan el desarrollo de su potencialidad. Modificar la percepción de control significa posibilitar la realización de actividades donde los grupos asuman el control sobre su capacidad de decisión e influencia sobre el ambiente.

Muchos de los refugiados han buscado en la organización comunitaria y en un proyecto de retorno a Guatemala una forma de reivindicar su derecho a una vida digna. Tales proyectos nacidos en el seno de las comunidades no tiene otra función que recuperar el control que sienten haber perdido sobre su propia vida.

Por otro lado, el propósito inicial de este estudio fue conocer el autoconcepto y la percepción de control de los refugiados en las condiciones específicas en que viven, además de conocer la relación existente entre los resultados de cada una de las escalas. Para ello se construyeron dos escalas, cada una con un procedimiento diferenciado, lo cual sirvió, en el autoconcepto, para probar la obtención de conceptos a través de la técnica de redes semánticas.

En su estudio, La Rosa y Díaz-Loving (1988), no definieron los papeles específicos, como estímulo para los sujetos, permitiendo una organización propia de la estructura del autoconcepto. Mientras que en el presente estudio, al delimitar los estímulos a determinados papeles sociales, se obtiene una información más específica, lo cual permitió una mayor aproximación a las especificidades de la

población, lo cual era uno de los intereses de la presente investigación.

En el caso de la escala de percepción de control, se obtuvo una alta confiabilidad y la validez de constructo, lo que permite afirmar que es un instrumento capaz de identificar el nivel de percepción de control que pueden tener los refugiados.

Los resultados presentes en este estudio no son probabilísticos, por lo cual no pueden ser considerados para otras poblaciones antes de la aplicación o la validación de los instrumentos que fueron aquí contruidos. El estudio presentó limitaciones que se trataron de señalar durante cada etapa del trabajo, lo que no quita, desde el punto de vista de la autora, el valor del aporte, en el sentido en el que fue propuesto inicialmente. Además el método utilizado de redes semánticas no podrá ser empleado para las poblaciones que no saben escribir, lo que podría ser una limitación más de su alcance.

Quedan para posteriores reflexiones dos puntos: El primero, que la pregunta de investigación deberá estar de acuerdo a los objetivos del investigador, pero también deberá estar de acuerdo a las necesidades o problemáticas que involucran a los grupos sociales. En segundo lugar, que los instrumentos utilizados deben estar al servicio de la obtención de la información que se necesita conocer de una población. Para ello, la investigación cuantitativa tiene un alcance específico, y proporcionará datos que una investigación cualitativa no ofrece y viceversa.

Finalmente, al ampliar el conocimiento sobre una población que ha vivido lo mismo que muchas otras en el globo, es decir, la migración, la expulsión y el refugio, los resultados del presente estudio enfatizan la importancia de la necesidad psicológica de control y de decisión del ser humano sobre su ambiente, como un aspecto fundamental para su desarrollo.

BIBLIOGRAFIA

- Achard de Demaría, Laura y Galeano M, Pedro Jorge (1989) "Vicisitudes del inmigrante", En: Consecuencias psicosociales de las migraciones y el exilio. Coord: Casalet, M.R. y Cambon, S.S. Jornada internacional. Universidad Autónoma Metropolitana. México.
- ACNUR (1987) Los refugiados. Nº 15. México.
- Aguayo, S., Christensen, H., O'Dogherty, L., y Varesse, S. (1989) Los refugiados guatemaltecos en Campeche y Quintana Roo. Condiciones sociales y culturales. Instituto de Investigación de las Naciones Unidas para el Desarrollo Social (UNRISD). El Colegio de México. México.
- Andrade P., Patricia. y Pick de W., Susan. (1986). "Una escala de autoconcepto para niños". En: La psicología social en México, vol 1, 1986. AMEPSO, México.
- Allport, G. W. (1970) Psicología de la personalidad. 3ª edición castellana, traducción de Miguell Murmis. Paidós, Argentina.
- ARDIGUA (1992) Presentación de la Asociación de Refugiados Dispersos de Guatemala. Documento presentado en la Inauguración de la ARDIGUA en abril de 1992. Mexico.
- Ayala C., Lourdes, Reyes Lagunes, Isabel y León, Teresita. (1994) "Identidad en el adolescente yucateco". Facultad de Psicología, UNAM. La Psicología Social en México, Volumen V. pag 23 a 30. AMEPSO, México.
- COLAT y Barudy, J.; Corral, N.; Paez, D.; Martens, J., Murillo, A. y Serrano, J. (1982) Psicopatología de la tortura y el exilio. Editorial Fundamentos, Madrid.

- Casillas, R., Castillo, M. A. y Muñoz, Laura (1988) "Critica a los mitos acerca de las migraciones centroamericanas y la Frontera sur de México", en: Estudios Fronterizos. Revista del Instituto de Investigaciones Sociales. Año VI, vol. VII, nº 17. Septiembre-Diciembre de 1988.
- Castilla del Pino, C. (1970). Un estudio sobre la depresión. Fundamentos de antropología dialéctica. 3ª edición. Ediciones Península, Barcelona.
- CC.PP. (1992) Acuerdos del 8 de octubre de 1992, documento elaborado por las Comisiones Permanentes de Refugiados Guatemaltecos en México.
- CITGUA (1989). Los dibujos de los niños refugiados. Nº 17, año 6, Mes nov. Méxicio.
- CITGUA (1987). La situación de la mujer en Guatemala. Nº 2, año 4, marzo. México.
- Delgado, Ana Rosa Gonzalez (1991) "Interpretación causal, sentimineto de culpa y predicción de reincidencia en un contexto legal". En: Aprendizaje, Revista de Psicología Social, 6(2) 241-253.
- Delgueil, Marie Claire (1989) "Una experiencia psicoterapeutica con exilados". En: Consecuencias psicosociales de las migraciones y el exilio. Coord: Casalet, M.R. y Cambon, S.S. Jornada internacional. Universidad Autónoma Metropolitana. México.
- Díaz Guerrero, R. (1988), La psicología del mexicano. Editorial Trillas, México.
- Erikson, Erik H. (1989) Sociedad y adolescencia. Editorial Siglo XXI, México.
- Erikson, Erik H. (1968) Identidad, juventud y crisis. Paidós, Buenos Aires.
- Figueroa, J., González, E. y Solis, V. (1981) "Una aproximación al problema del significado: Las Redes Semánticas". Revista Latinoamericana de Psicología. Vol 13, Nº 3, pps 447-458.

- Figuerola, J., Meráz, P., Hernández, J., Cortés, T. y Gutiérrez, R.(1981), Curso de Practica de Segundo Nivel, Individual Multidimencional. Coordinación de Laboratorios, Facultad de Psicología, U.N.A.M., citado por Valdez (1991).
- Gargen, K. J.(1971). The concept of the self. Halt, Rinehart and Winston.
- Girardi, Celina I.(1988) Construcción y validación de instrumentos. Tesis de doctorado en Psicología Social. Facultad de Psicología, UNAM.
- Grimberg, L. y Grimberg, R.(1976). Teoría de la identificación. Paidós. Buenos Aires.
- Guinsberg, Enrique (1989) "Problemática psicosocial del exilio". En: Consecuencias psicosociales de las migraciones y el exilio. Coord: Casalet, M.R. y Cambon, S.S. Jornada internacional. Universidad Autónoma Metropolitana. México.
- Ito, Ma. Emily S. (1994) Hacia un marco de referencia para el estudio del mexicano y sus valores. La psicología social en México Vol V. pag 3-9, AMEPSO.
- La Rosa, J. (1986). Escala de locus de control y autoconcepto: construcción y validación. Tesis de doctorado en psicología social. Facultad de Psicología, UNAM.
- La Rosa, Jorge y Díaz-Lovin, Rolando (1988). "Diferencial Semático del autoconcepto en estudiantes". Psicología Social y Personalidad Vol 4, nº1. pag 39-57.
- Manz, B. (1986) Guatemala: cambios en la comunidad, desplazamiento y repatriación. Centro de Estudios Internacionales. Harvard University. Traducido del inglés. Iglesia Guatemalteca en el Exilio. Editorial Praxis, México.
- Martín-Baró, Ignacio (1989) "Consecuencias psicosociales del desplazamiento forzoso". En: Consecuencias psicosociales de las migraciones y el exilio. Coord: Casalet, M.R. y Cambon, S.S. Jornada internacional. Universidad Autónoma Metropolitana, México.

- MCG (1989) Los movimientos migratorios en la Frontera Sur de México. Publicado por MCG (Movimiento Cooperativista Guatemalteco) con el apoyo de Acción Cuaresmal de los Católicos de Suiza. Mayo de 1989.
- Mead, G. H. (1972) Espíritu, persona y sociedad. Editorial Paidós, 3ª edición, Buenos Aires.
- Moghaddam, F.M (1988) Individualistic and Collective Intregation strategies among immigrants tward a mobility model of cultural integration. Editorial McGill, Canadá, Montreal.
- Montero, Maritza (1990) "La psicología de la dependencia: de la ideología a la alienación". Universidad Central de Venezuela. En: Aportes críticos a la psicología en Latinoamérica. Coord. Bernardo Jiménez-Domínguez. Editorial Universidad de Guadalajara, Jalisco.
- Montero, Maritza (1994) "Altercentrismo y construccción de identidades negativas". en: Mato, Daniel (coordinador) Teoría y política de la construcción de identidades y diferencias en América Latina y el Caribe. UNESCO Y Editorial Nueva Sociedad. Caracas.
- Morris W., Charles (1993), "Georfe H. Mead como Psicólogo y filósofo social". En: Mead, G. H.(1993), Espíritu, persona y sociedad. Editorial Paidós, México.
- O'Dogherty, Laura (1989) El exilio centroamericano. En: Consecuencias psicosociales de las migraciones y el exilio. Coord: Casalet, M.R. y Cambon, S.S. Jornada internacional. Universidad Autónoma Metropolitana. México.
- Ostow, M.(1973). La depresión: psicología de la melancolía. Alianza Editorial Madrid. Traducción de Antonio Escohotado.
- Pacheco O., Gilda (1993). Migraciones forzadas en Centroamérica. Evolución psicosocial. Revista Nueva Sociedad, 127. sep/oct/93.
- Perdomo, Augusto Murilo (1984). Una experiencia de trabajo psicosocial con refugiados políticos de Latinoamérica en Europa. Bruselas entre 1976-84.

- Santiago, M.(1981). "Transcultural Aspects of depression and Suicide in México". En: Congress of the international association for suicide prevention. Pergamon Press.
- Scientific Committee of the World Federation for Mental Health (1962). Mental health and value systems. Editor: Kenneth Soddy.
- Seligman, Martin E.P (1981) Indefensión. Versión castellana de Luis Aguado Aguilar. Editorial Debate, Madrid.
- SERCATE, (1993). Los caminos del éxodo y el retorno del refugiado disperso. Parte I. Una historia de persecución y sobrevivencia. Primera edición. Infopress Centroamericana. Guatemala.
- STPS y CNP (1994). Los flujos migratorios internacionales en la frontera sur de México. Secretaría del Trabajo y Previsión Social y Consejo Nacional de Población. Investigación realizada por Casillas R., R. y Castillo, M. A., México.
- Tajfel, Henry (1983) "Psicología social y proceso social". En: Stryker, Sheldon; Sarabia, Bernabé; Martin Lopes, Enrique; Castillo Castillo, José; Jimenez Borillo, Florencio; Tajfel, Henry; Torregrosa, José Ramon; Kelman, Herbert C.; Ridruejo, Pedro y Harre, Rom. Perspectivas y contextos de la psicología social. Editorial Hispano Europea S.A., Barcelona.
- Torregrosa, J.R.(1983) "Sobre la identidad personal como identidad social". En: Stryker, Sheldon; Sarabia, Bernabé; Martin Lopes, Enrique; Castillo Castillo, José; Jimenez Borillo, Florencio; Tajfel, Henry; Torregrosa, José Ramon; Kelman, Herbert C.; Ridruejo, Pedro y Harre, Rom. Perspectivas y contexto de la Psicología Social. Editorial Hispano Europea. Barcelona.
- Valdez, J.L.M. y Reyes Lagunes, Isabel.(1991). "Las categorías semánticas y el autoconcepto". Psicología Social en México. Vol IV, pag 193-199, ELPAC, AMEPSO, México.
- Valdez, J.L.M. (1991). Las categorías semánticas, usos y aplicaciones en psicología social. Tesis de maestría en Psicología social. Facultad de Psicología. U.N.A.M.

Valdez, J.L.M. (1994). El autoconcepto del mexicano, estudios de validación. Tesis de doctorado en psicología social. Facultad de Psicología. U.N.A.M.

Velasco Ortiz, M. L.(1991) "Identidad étnica y migración mixteca. La frontera noroeste de México" Tesis de maestría en Psicología Social. Facultad de Psicología. U.N.A.M.

Yampey, N.(1982). Migración y transculturación. Enfoque psicosocial y psicoanalítica. Editorial Galerna. Buenos Aires.

ANEXOS

ANEXO I

RELATO DE LAS VISITAS A LOS CAMPAMENTOS

1989 - Noviembre: visita realizada al Campamento de Quetzal Edzná. Duración de 3 días.

Objetivos Generales: Conocer el campamento de los refugiados. Establecer relación con la población. Identificar algunos líderes.

Objetivos Específicos: Hacer visitas en las casas. Participar de algunas actividades comunitarias como observadora. Establecer relación con las entidades de la comunidad. Conocer los funcionarios de COMAR, que trabajan directamente con la población.

Desarrollo de la visita: La visita se desarrolló con tranquilidad. La investigadora recibió el permiso de la oficina de COMAR, para entrar en el campamento y se dirigió a dicha comunidad. Llegando, se presentó a los funcionarios de COMAR y posteriormente, se hizo una gira por el campamento. La visita duró tres días.

Resultados: Se pudo observar que la comunidad, aunque bastante pobre, tiene una organización comunitaria bastante desarrollada. La distribución de las casas sigue una lógica de un pequeño poblado, que tiene como centro una iglesia, un mercado, un espacio para deporte y una escuela, que está en pésimas condiciones. A través del primer contacto con esta comunidad se inició una relación con los miembros de las comisiones permanentes, con un pequeño grupo de mujeres, y algunos jóvenes, promotores de educación.

1990 - abril: visita al Campamento de Quetzal Edzná. Duración de 5 días.

Objetivos Generales: Seguir conociendo el campamento de los refugiados. Profundizar la relación con la población. Conocer aspectos de la participación comunitaria. Presentar la propuesta de la investigación.

Objetivos Específicos: Hacer visitas en las casas. Participar de algunas actividades comunitarias como observadora. Establecer relación con las entidades de la comunidad.

Desarrollo de la visita: La visita se desarrolló con tranquilidad. La investigadora recibió el permiso de la oficina de COMAR, para entrar en el campamento y se dirigió a dicha comunidad. Se realizaron entrevistas con líderes comunitarios (educación, representantes de la comunidad).

Actividades: Participación de reunión de uno de los grupos de la comunidad. Entrevista con dos mujeres, miembros del grupo de mujeres, organizado en la comunidad. Entrevista con joven promotor de educación. Entrevista con miembros de las Comisiones Permanentes.

1990 - noviembre: visita al Campamento de Quetzal Edzná. Primera visita al campamento de Santo Domingo Questé. Duración de 3 días.

Objetivos Generales: Hacer visita al campamento de Quetzal Edzná y Santo Domingo Questé.

Desarrollo de la visita: Debido al corto tiempo, solamente se visitó a los campamentos como forma de estimular el acercamiento con las personas de la comunidad.

1991 - abril: visita realizada a los Campamentos de Refugiados en el Estado de Campeche. Duración: 5 días.

Desarrollo de la visita: La visita se desarrolló con tranquilidad. La investigadora recibió el permiso de la oficina de COMAR, para entrar en el campamento y se dirigió a dicha comunidad.

Se platicó con algunos líderes de la comunidad, planteando los propósitos de la investigación, además de solicitar el apoyo de algunos refugiados para la aplicación de las encuestas.

1991 - Octubre: visita realizada en el Estado de Quintana Roo (del 18 AL 20), en el Campamento de Maya Balam

Objetivos Generales: Participar del encuentro de jóvenes realizado en este campamento. Conocer características de la población joven.

Objetivos Específicos: Aplicar la primera etapa del procedimiento de redes semánticas sobre autoconcepto, en las oportunidades que ofrezcan el encuentro.

Vida comunitaria: El hijo de Maria Tereza, Julio Cezar Contreras, un joven de 17 o 18 años se ofreció para ayudarme a aplicar los cuestionarios, en el seguimiento de mi trabajo. Dijo que podría aplicarlos con los jóvenes del grupo de la iglesia, el grupo del Padre Vladimiro.

Actualmente se están desarrollando 3 tipos de trabajo en el campo educativo con los jóvenes. Uno es el grupo de la escuela secundaria abierta, donde se asiste a clases una vez por semana. Este grupo recibe el apoyo de COMAR en forma de libros. El segundo grupo es el de la secundaria "fija", que van a la escuela los cinco días de la semana, este se desarrolla en Campeche y los jóvenes reciben de COMAR los boletos para viajar a la ciudad diariamente. El tercer grupo es de capacitación en diversas actividades profesionales, y no recibe apoyo de COMAR. Los tres grupos reciben ayuda de COMADEP.

Debido a la cantidad de trabajos que se está desarrollando, tocando a un número razonable de jóvenes, se logró, como era la intención de los dirigentes del campamento, disminuir la salida de los jóvenes para trabajar afuera en ciudades turísticas como Cancún, Isla Mujeres, etc.. Según las personas con quien platiqué, mencionadas anteriormente, estos cursos han sido muy importantes y han traído buenos resultados para los jóvenes de los campamentos. Es decir, se considera que estos jóvenes, con excepción de algunos pocos, se regresarán a Guatemala, junto al colectivo. Apparently el número de jóvenes que sale del campamento para hacer su vida, individualmente, después de recibir uno de los cursos, no es grande. No se observa esto como un elemento preocupante de la formación de los jóvenes.

Con respecto a los refugiados guatemaltecos que se quieren regresar inmediatamente a Guatemala, D. Demetrio explicó que son cerca de 700 familias en Chiapas, 200 en Quintana Roo y 75 en Quetzé. Ellos se van sin exigir las condiciones, planteadas por las comisiones permanentes, para el regreso. D. Demetrio considera que ellos están totalmente equivocados, que no conocen realmente de lo que es capaz el ejército Guatemalteco. Afirma que esta gente, cuando salió de Guatemala, no vieron lo que muchos vieron: la matanza del ejército y el peligro real de morir.

El Encuentro: Estuvieran presentes en el encuentro 30 jóvenes de Chiapas, 60 de Campeche, cerca de 30 jóvenes del DF, cerca de 40 muchachas (con edad entre 12 y 17 años) huérfanas que llegaron de Guatemala, y que también son atendidas por la misma agencia sueca; viven en una casa de monjas, en la capital. Además estaban los jóvenes de Quintana Roo y de Puebla. Exceptuando a las huérfanas, en todos los grupos hay jóvenes que ya fueran o están siendo capacitados por COMADEP. Los coordinadores del encuentro son todos de COMADEP, pero la asamblea fue conducida por los refugiados.

La Investigación: Durante el trabajo de los jóvenes, principalmente en los intervalos de las actividades, estuve aplicando el cuestionario de autoconcepto. Los muchachos se portaron bastante curiosos e interesados en responderlo, y las muchachas, además de resistentes y tímidas, cuando con mucho esfuerzo aceptaban responder un

cuestionario, en la primera duda que tenían desistían de responderlo, argumentando que no podían.

Comentario: La organización de los jóvenes de los diferentes estados, posee características y niveles diferentes. Aparente-mente en Chiapas existe más hacia las formas de organización que implican en sacar a los jóvenes de las actividades económicas, tradicionales. Parece haber una resistencia debido al alejamiento de la comunidad mexicana, principalmente en el aspecto económico. Los jóvenes de Campeche e Quintana Roo viven un intercambio más intenso con México, hecho que los hace menos recelosos y más participativos en las actividades propuestas por entidades externas al campamento, como son las ONGs.

1992 - Febrero: visita realizada en el Estado de Campeche (16/02 al 19/02) "QUETZAL EDZANA" y "LAURELES".

Objetivo: La visita a los campamentos de refugiados guatemaltecos en el sur de México -Estado de Campeche - tuvo como objetivo la realización de un estudio piloto, como última etapa de elaboración de los instrumentos de controlabilidad y autoconcepto, construidos especialmente para la población de jóvenes refugiados de los campamentos mencionados.

La visita: se realizó en dos campamentos de la región, a saber, los campamentos de Quetzal Edzaná y Laureles. En Quetzal Edzaná se hizo la aplicación de los cuestionarios en la escuela primaria. Se habló inicialmente con el señor Linares, director de la escuela, que después de una serie de preguntas, accedió a que se trabajara con los jóvenes del 6º grado. También se procedió a la aplicación de los instrumentos con un grupo de estudiantes del curso de mecanografía que se realiza en la escuela. En general la acogida fue amistosa, y especialmente el maestro Cristóbal, hijo de uno de los miembros de las comisiones permanentes, fue colaborador, ofreciendo el tiempo de sus clases para la aplicación del instrumento.

Durante el trabajo de los estudiantes, aparecieron varias dudas que fueron siendo solucionadas. Se pudo precisar la edad de la población objeto, que tendrá un rango de 15 a 25 años. Los jóvenes de 12, años, además de que presentaron alguna dificultad para contestar el instrumento, tienen una inserción muy pequeña en la vida comunitaria. Están en general bajo el total control de la familia, hecho que los impide de tomar decisiones referentes a aspectos complejos o mismo más sencillos de sus vidas.

1992- octubre: visita a los campamentos del estado de Campeche.

Objetivo: Aplicar el instrumento final de autoconcepto y controlabilidad.

El instrumento: Después que se realizaron todos los análisis estadísticos, los cambios resultantes de estudio piloto, se obtuvo el instrumento final de autoconcepto y controlabilidad.

La aplicación de los instrumentos: Se reunió a los aplicadores, que fueron entrenados en un período de 2 horas en las cuales se revisó todos los pasos de la aplicación. Se sacaron las dudas. Este procedimiento fue realizado en 3 campamentos (Laureles, Quetzal Edzaná y Santo Domingo Questé). La aplicación de los cuestionarios en el campamento Maya Tecún, fue realizada por un grupo de aplicadores que se movilizó a este campamento.

El procedimiento fue semejante a la aplicación del instrumento Piloto. La diferencia en este caso es de que hubieron aplicadores para la realización del trabajo. No hubo incidentes, y la población participante fue de 297 sujetos.

ANEXO II.

ENTREVISTAS REALIZADAS DURANTE EL TRABAJO DE CAMPO

Las entrevistas aquí presentadas fueron realizadas en momentos diferentes de elaboración de esta tesis. Ellas sirvieron para conocer las características de la población estudiada, para la definición del tema de estudio, así como para comprender algunos de los resultados obtenidos en la investigación.

La realidad de los refugiados está formada por un sin número de elementos los cuales no pueden ser abordados en su totalidad. Por eso las entrevistas permiten ampliar un poco el campo en donde un investigador debió desarrollar su trabajo. Se seleccionaron 10 entrevistas para la presentación y están incluidos diferentes actores de la vida de los refugiados: jóvenes (mujeres y hombres), promotores de salud, representantes de campamentos, miembros de las Comisiones Permanentes, que abarcan visiones diferentes sobre la situación de los refugiados y de los jóvenes.

N1. Entrevista con miembro de la comisión permanente, del campamento de Quetzal Edzná, y miembro del grupo de mujeres: María Tereza Aguilar. (abril, 1990)

E. ¿Como es su nombre?

R. María Tereza Aguilar.

E. ¿De cual campamento es usted?

R. De Quetzal Edzná, del estado de Campeche.

E. ¿Cual es la cantidad de jóvenes que hay en el campamento?

R. Aproximadamente hay unos 150, más o menos. Jóvenes más o menos entre 11 y 20 años.

E. ¿Que actividades hacen los jóvenes adentro del campamento?

R. Tal vez voy a dividir en dos niveles. Los jóvenes en general apoyan a sus papas a trabajar en la milpa. Los otros se van a trabajar, se van los de 14 años para arriba, no se quedan todos en el campamento hay una parte que se va a trabajar, el resto que apoyen a sus papas. Y algunos que no tienen papas tienen que trabajar la milpa para mantener sus hermanos. Ahora con la capacitación que han recibido, algunos de ellos se han integrado al trabajo, en este caso con la representación de la comisión permanente, han recibido capacitación técnica, agroveterinaria, zapatería, sastrería. 40 jóvenes han participado de esta capacitación. Fue resultado de un análisis profundo que se hizo con relación a la situación de los jóvenes que van a Ciudad del Carmen y Cancún, de que realmente ya ni regresan, y hay otros que agarran para el norte, o sea rumbos equivocados. Gente que ya ni quiere estar en el poblado. Ni apoya a sus papas. Entonces, viendo ese problema, se hizo una asamblea con padres de familia, y entonces se pidió apoyo a las ONGs para buscar un trabajo, un oficio, una preparación para los jóvenes. Y fue así como los padres solicitaron ese apoyo a una institución que se llama COMADEP. Ellos han estado trabajando. Forman un consorcio entre Madera del Pueblo, CETAMEX y COMADEP, son los que están apoyando, no solo los jóvenes pero también el trabajo con mujeres. El trabajo ha resultado positivo porque ahorita tenemos mecánicos y hay un grupo de jóvenes que está apoyando ahorita el trabajo de la mujer para el proyecto de traspatio, de sembrar verduras, de como atender los pollos, como atender el cultivo, y como se puede aprovechar los pequeños espacios, pequeños solares, se puede producir ahí la verdura. Ellos saben hacer abono orgánico. Los jóvenes fueron financiados por las ONGs en todo el estudio, los maestros, alimentación, albergue... Para dar chance a todos están trayendo de dos en dos, de cada estado. Hay gente de Chiapas, hay de Campeche y hay de Quintana Roo, de los cuatro asentamientos. El único atraso que hay es en chiapas, que no todos miran con buenos ojos este trabajo. Entonces son los responsables de los campamentos que no aceptan el trabajo con los jóvenes. Y el daño no los están haciendo a ellos, sino, lo están haciendo a los jóvenes. Y como decimos, lo que hacemos pensar en Campeche es que, nosotros tenemos un conflicto interno? por reclamar los derechos de la tierra. Bueno, porque? porque nuestros padres no

estudiaran, nada más sabían labrar la tierra, entonces el día que no tenemos tierra? vamos a morir, es como el pez cuando se le saca el agua. Entonces se ha pensado en crear otro tipo de educación al joven, que estudie, un arte, un trabajo, para que toda la vida no estemos peleando, para que cuando no haya tierra, no podemos comer. Este trabajo ya empezó hace tres años.

E. ¿Adentro de su campamento cuantos jóvenes salieron y no quieren volver a Guatemala?

R. No tengo numeros, pero es una cantidad considerada...tal vez como unos 40 jóvenes, y las muchachas igual. Y lo más triste en Campeche es que las muchachas salen a buscar trabajo en las casas, y por el sábado y domingo ejercen la prostitución, es lamentable, pues. Son muchas, en las vacaciones se vieron niñas de 12 años, la verdad es que es triste. Estamos estudiando para ver como se puede apoyar estos jóvenes. Lo que estamos pensando es hacer una asamblea con los padres de familia y ahí sacar propuestas. Y que los padres se preocupen.

E. ¿Cuántas familias hay en Quetzal Edzná?

R. Somos cerca de 441 familias, no se fueran las 500 familias para laureles como estaba programado. Solo se fueron cerca de 300. No es porque no quisimos, solo que ellos dijeron que querían solamente personas aptas para el trabajo entre los reubicados. Y si algún vulnerable estuviera entre los reubicados, que se hiciera responsable cualquiera de su familia, su hijo, su yerno, porque ellos allá ya no se harían cargo de los vulnerables. Y hay mayoría, los ancianos son 94, de las viudas eran 82, pero ha ido disminuyendo, ahorita deben ser como 30, porque ya la mayoría se acompañó. De los huérfanos, estos van creciendo. El problema más grave está con las viudas y los ancianos

E. ¿A que época del año salen los jóvenes del campamento?

R. Ahorita, si usted va al campamento (septiembre), pero si va el día que es la fiesta del pueblo, que es el 31 de octubre, seguro que ahí no caben los jóvenes, pero ya no los conoce, porque todos vienen transformados. Ya vienen con otro ambiente, más machistas, más opuesto, pues. y ya no muy se relacionan con nosotros. Por los días de la fiesta se quedan con sus familias y se vuelven a ir. Lo que es la semana santa, navidad y la fiesta del pueblo, ellos vienen. Algunos, hay otros que tienen tres años que no se sabe de ellos.

E. ¿En que época del año que salen los jóvenes?

R. No hay una fecha exacta, ellos salen cuando sienten la necesidad de salir. La necesidad de ropa y calzado, y como no hay otro medio para generar dinero ahí adentro, hay que buscar, y para buscar hay que salir. El joven cuando es adolescente, se pone de todo lo que va consiguiendo, pero ya cuando tiene una edad madura, ya de los 15 años para arriba, se quieren lucir como lucen otros, de la ciudad.

E. ¿Usted cree que los jóvenes se quedarían, si su gente volviera a Guatemala?

R. Definitivamente hay una gran parte que se queda. Pero hay una mayoría que se van a quedar. En el censo que se hizo se preguntó por la cantidad de jóvenes que no tienen tierra, los que vinieron chicos de allá, los que ahora tienen 18 años y que no les salió tierra en Guatemala, porque ellos no tienen posibilidad de tierra. Nos sacó un dato de 1200 jóvenes en todo el estado de Campeche. El censo fue hecho por las comisiones permanentes, para saber cuanta gente tiene tierra y cuanta no tiene tierra, y dentro de eso dicen ellos que en el momento que plantean tierra, están pensando en retornar.

E. ¿Este censo lo están haciendo en todos los estados o solamente en el estado de Campeche?

R. En todos los estados, en los tres.

E. ¿Y usted cree que yo puedo tener acceso a esta información?

R. Claro, usted ve allá y pide una reunión con las comisiones permanentes, como hizo de la otra vez.

E. ¿Los jóvenes aportan a la familia?

R. No, muchos no

E. ¿Usted siente que la salida de los jóvenes cambiarán algo adentro del campamento?

R.Si, por ejemplo en que los niños que están en la escuela en una edad de 12 años ya no quieren seguir estudiando, porque ven en el otro compañero más mejor vestido, y quieren salir a ganar, pero es por la ideología y por la falta de apoyo de los papas. Porque yo tengo grandes también, tengo uno ahorita que va entrar a la secundaria, va cumplir 14 y una chamaca que va a cumplir 16 años, y ellos han planteado salir, la muchacha ha planteado a la familia salir a ganar a campeche. Pero una vez que salen, ese ambiente lo absorbe, entonces ya se van cambiando de ideales, pero si uno los apoya, y les dice que es importante que se tienen que preparar, ellos entienden. Por eso digo que es falta de apoyo, es falta de una educación, de padres e hijos.

E. ¿Que cosas son más interesantes para que los jóvenes y las jóvenes aprendan?

R.Sería un curso de responsabilidad, donde se digan cuales son los derechos del niño y cuales son las responsabilidades de los padres. A las jóvenes les hace falta información sobre el situaciones de la mujer, fases de la mujer, por ejemplo empezando de su inicio de su niñez hasta cuando ya sea una mujer madura, cuales son sus actividades, cuales son sus cambios, porque, podríamos decir que eso está desatendido, para mi esto es interesante y que mejor si lo da una mujer. Y si se hace a través de una coordinación se pueda hacer sin problemas en la comunidad. Antes de la capacitación habían jóvenes que llegaban a una casa y les daba vergüenza de entrar a la casa, y los papas entraban conversaban y todo y ellos se quedaban afuera. Si uno les ofrecía algo de tomar, mejor no, les daba vergüenza, pero ahora son los jóvenes más destacados. Son los que están compartiendo el curso con las mujeres en los trabajos de traspaso y hay una muchacha entre ellos y eso parece que también les hizo cambiar. Su posición también es mucho más firme, están organizados en la cooperativa de jóvenes, donde el presidente ejerce su papel como tal y hay otro muchacho que aprendió la mecanografía, es contador y está apoyando ahí en campeche, para apoyar la comunidad, por ejemplo, siguiendo buscando fondos para el resto de los jóvenes que van a entrar para este año. Están metido en todo esto y Evelio (que es joven) que está en las Comisiones permanentes, y Emiliano que también está en las comisiones. Se ha visto un cambio bastante bueno y una voluntad de aportar lo que ellos aprendieron.

E. ¿Y que cosas aprendieron ellos en los cursos?

R.Los jóvenes no tuvieron una cocinera. Ellos lavaban su ropa y hacían su comida y sostenían su estudio. Había un solo maestro, y había una muchacha pero no para que les sirviera de cocinera, pero para que fuera una compañera más, como cualquiera de todos ellos. Y de regreso a sus casas ellos están enseñado ahora a sus hermanos que no solo la hermana tiene que calentar las tortillas, sino que es un apoyo integral de todos. Eso es lo único cambio que se ha logrado, que los hijos ahora están tratando de cambiar.

E. ¿Y después de que los jóvenes vuelven de Cancún, también vuelven cambiados?

R.No, bueno, para mi hubo cambio en que ahora tienen otra actitud, son un poco más agresivos, más machistas con sus papás, porque ellos regresan y manejan su dinero. Alguno lo entregará, pero la mayoría no lo hace. Otros que se van sin dinero, están un tiempo y regresan sin dinero. Inclusive el año antepasado se sacó un censo de todos los muchachos que se han accidentado. Se sacó un numero de 18 muchachos que se habían accidentado en Cancún. Y algunos no han sido identificados, han sido quemados sus cadáveres, accidentes con muerte, pues se vienen del edificio pues los ponen a hacer trabajo más peligroso, pues, los ponen a pasar mezcla y eso se viene, cae completamente. Se vienen del tercer o cuarto nivel, y ya para que pueden servir cuando caen abajo?

E. Y cual es la opinión de los papás sobre esto?

R.Conformes, no reclaman. Tampoco pueden reclamar porque su hijo salió sin permiso, ni de representante general ni mucho menos de la COMAR. Ellos no dicen nada, ni tampoco tienen derecho a decir nada. Y esto es que COMAR alega, de que ya la gente realmente se liberó. Cada uno toma su rumbo, el rumbo que quiere ir, sin consultar ya, y eso nos ha originado contradicciones, ciertos problemas internos. Para tener derecho a un reclamo o a un respaldo, obviamente tenemos que cumplir con esos requisitos, para tener un respaldo. Pero si usted no pasa por esos requisitos, con que derecho va.

E. ¿Hay alguna propuesta de las comisiones permanentes para trabajar con los jóvenes?

R.No, no hemos trabajado ninguna iniciativa por el momento. Porque hay coordinadores que tienen su responsabilidad de esta situación. Hay un coordinador en Campeche, otro en Maya Tecún, otro en Quintana Roo que

son los responsables, que canalizan los jóvenes a las escuelas. Pero no hay una directiva de padres de familia que diga, que dialoguemos, que piense que iniciativa podemos hacer con nuestros hijos, no hay esa preocupación. La Comisión Permanente empezó algo, pero como no es nuestro trabajo, tampoco de estar viendo esta problemática, es tarea del representante general. Pero como se ejerce la democracia y hay muchos jóvenes que no han servido, pues los pones a esto sin experiencia ni madurez organizativa, como para saber que hay que hacer. Esto también es un poco de la ineficiencia que tenemos. No hay un programa de seguimiento. Ahorita, por la llegada de un sacerdote jesuita, se está organizando algo. El se llama Vladimiro Valdez, y llevo a un grupo de seminarista para la semana santa, y empezaron a hacer todo una semana de trabajo en los cuatro asentamientos. Y lograron dejar organizados a los jóvenes en equipo. Hay cerca de 22 jóvenes organizados y ellos tienen el nombre de CONJUGA (Jóvenes Refugiados Organizados para Guatemala, algo así). Y está el grupo de la escuela también. No se que cambios va haber, pero si hay inquietud de superar. Se está tratando de apoyar los jóvenes. El cura también ve esta deficiencia.

E. ¿Que usted cree que se puede hacer por los jóvenes?

R. Tener que platicar con los padre de los hijos que tienen la secundaria porque ahí hay personas con mucho más madurez y yo creo que nos tenemos que reunir para ir viendo que posibilidades hay. No solo quedarnos en que están en la secundaria y los maestros deben ver ese problema. Yo creo que de ahí puede salir algo positivo, porque los padres que están ahí tienen una capacidad bastante importante. Inclusive yo estoy involucrada con ellos porque tengo dos niños que van a estudiar, y creo que vamos a tocar este tema del problema de los jóvenes en general. El problema es que no nos queda tiempo de ver toda la problemática interna. Nos hemos dedicado más a lo interno. Creo que si vemos que esto nos supera tenemos que meter la mano. Entonces vamos a ver con los padres de familia que otras iniciativas se puede tomar.

E. ¿E cuanto a la vuelta a Guatemala, como está esta discusión?

R. Por el momento se están estudiando nuevas iniciativas. Se estaba pensando en pedir a un equipo técnico que se estudie los seis puntos de la ponencia, porque todos están con base en la constitución de la república, pues el gobierno no la acepta, dicen que son planteamientos de personas que no somos nosotros. Para demostrarles que estamos en el plan de derechos humanos, vamos a llamar asesores para que estudien y yo creo que van a estar entre los de ACNUR-Ginebra y en Naciones Unidas-Derechos Humanos. Después de analizar los seis puntos hay que ir otra vez al Congreso. Porque ya se hizo la interpelación, y no dieron ninguna respuesta, dicen que están dispuestos y "ellos que no se quieren venir, ya les ofrecimos tierra". ¿Y nosotros para que queremos tierra, para que nos sirva de cederlo? No, primero la vida, después lo demás. Definitivamente ellos no se quieren comprometer. Si ellos tuvieran una madurez de aceptación y de cumplir todo lo que ha prometido, no hubiera rechazado. Porque nosotros le demostramos, fuimos al palacio, entramos, platicamos con él, y él fue el único que rechazó. Inclusive nos dijo que el trabajo que habían venido hacer, su representación que vino al Colorado, el no había ordenado a venir hacer un acuerdo, habían nada más mandado a visitar, a conocer. Esto yo los puedo resfregar a ellos en la cara, imagínese...no. Entonces que se puede esperar. Nosotros estamos pensando en nuevas iniciativas, y no quedarnos ahí y decir, ahora ya...yo creo que estamos en el derecho de

E. ¿Que piensan los refugiados sobre el retorno?

R. Ellos añoran. Una niña de ella fue la que dijo que primero me pongo el suéter de Guatemala para después decir "llevo la bandera de México, pero llevo Guatemala cerca de mi corazón". Es niñita de ella, es la más chica (una guatemalteca que vive en la ciudad de México).

E. En los campamentos usted ya me dijo que una parte de los jóvenes se quedarían. ¿Usted cree que los papas se irían sin sus hijos?

R. Definitivamente, porque si se quedan aquí, sin el apoyo de la comunidad y sin tierra.... yo creo que va haber una desintegración. Es un poco delicado pero va haber una desintegración, entre familias, se desintegran pues. Porque hay hijos que ya no quieren seguir a sus papas, pero como en la ponencia está que también es libre, y voluntario, hay que respetar esto. No se puede imponer. Lo que hacemos es que cuando hacemos asamblea, tratamos de decir esto. Que es libre, quien se va, quien se queda, quien se nacionaliza, pero que lo haga con bien pensar, que tenga claridad para hacerlo. No estamos en contra de nadie, no se está forzando a nadie.

E. ¿Cuando hicieran el censo, preguntaron si querían volver a Guatemala o si querían quedarse aquí?

R. Hay unos que fueron sinceros en decir: "Yo no vuelvo hasta que Guatemala no se componga". Otros dicen "Yo no pienso en regresar, me pienso hacer mexicano". Así...pero hay un porcentaje, que yo no lo manejo, porque no traje mi cuaderno, pero hay un porcentaje que se quiere quedar y un porcentaje que se quiere ir. Y un porcentaje que primero van a ver lo que pasa con los que se van. Hay un desnivel bastante bajo. En los que se quedan hay minoría. En los que están en una posición de ver que pasa, también están en una minoría. Hay mayoría en la gente que se quiere retornar. Si hubiera tierra tal vez se quedarían, pero como ellos ven que el problema de la tierra aquí es carente, ya todo está distribuido en ranchos, en finca, y luego los hermanos de Emiliano Zapata y todos esos de aquí del sur, constantemente se ven despojados de sus tierras y eso lo saben ellos. Saben que no hay suficiente tierra para los mexicanos, mucho menos para nosotros.

N2 Entrevista con joven refugiado del campamento de Laureles

1991/abril

E. Me gustaría que contara su historia, que hablara sobre su vida.

R. En Guate hay mucha gente que me conoce. En el Petén hay mucha gente. Y ahora, aquí también. Hay muchos mexicanos que me conocen ya. Yo vine del Petén, pero no soy nativo del Petén. Ahí viví nada más 8 años. El ejército entró en la comunidad. Nos tiró a todos en el suelo. Van a registrar las casas. Buscaban escopetas, rifles, armamentos, papeles. Entonces dijeron que no había nada y que estábamos libres. Pero la otra vez si venimos, no los dejamos vivos. Ya como la aldea está acusada, ellos la acusan, en la otra vez que vienen, no nos dejan. Entonces tuvimos que abandonar a la aldea, tuvimos que dejar todo allá. Si no hubiéramos hecho el esfuerzo de abandonar nuestro trabajo, nuestra pequeña tierra, no estuvieramos vivos. Se tuvo que dejar todo. Tengo dos hijas mujeres.

Llevamos 20 días caminando en la montaña, eran como 100 familias, que estuvimos aguantando hambre y sueño. No sabíamos donde era. Teníamos noticia que en México podíamos ir, pero no conocíamos el camino. Nos tardamos mucho porque éramos muchos niños. Con los pintos (los soldados) hay que ser muy humilde sino le pegan a uno. Lo mejor es ni hablarles. Despues que registraban la casa, le echaban fuego, mataban a la gente y echaba fuego a la casa. Llevaban cochinos, animales para comer. Pero la gente se quedaba muerta. Por esto salí yo y dejé mi milpa. Si yo quiero regresar a Guatemala. Yo no puedo ahora, pero voy a regresar. Cuando haya una paz, que nos respeten. Ahorita algunos van pero un día les pasa algo. Los gobiernos de Guatemala son los nombrados por el gobierno de Estados Unidos.

Cuando yo vine estaba Rios Montt. Antes estaba Lucas Garcias. Este prometió muchas cosas para nosotros, agua, tierras, etc.. y era todo mentira. El agua la usaron para tirar la gente muerta. Había veces que habían cinco o seis cadáveres en flotando en el río. Esta fue el agua que dió Lucas García, agua con sangre. Hace tiempo estamos viendo todas las maldades de estos gobiernos. A veces quemaron la gente.

E. ¿En que trabaja usted?

R. Yo siembro, y tengo participación en el camión que vá a Laureles. Cada quien dió un poquito. Y nosotros y hace un mes es camión comenzo a funcionar. Parece que ya dió bastante ganancia. Todo este dinero fue utilizado para pagar la refacción para el camión. Hay más de docientas personas en la Cooperativa. Renunció mucha gente. Es de ingreso libre y retiro voluntario.

E. ¿Como empezó la sociedad?

R. En el inicio cada uno puso mil pesos, para empezar el trabajo. Con lo que se juntó, se compró el apiario para dar ganancia. La abeja africana puso todo a perder.

E. ¿Era mejor vivir en Chiapas o en Campeche?

R. Pues lo mejor era vivir cerca de Guatemala. Ahora estamos muy lejos. Nos prometieron casa con luz eléctrica y agua potable. Quisé enseñaron fotos de las playas turísticas, donde todo era bonito. Mucha gente empezó a creer en esto. Si aparecen los refugiados ahí pero creo que solo para la foto. Mucha gente no quería venir, pero viendo estas cosas y las promesas vino. Pero al llegar acá en la Bodega de Chiná, la situación fue terrible. La gente estuvo encerrada ahí. No pueden ir ni comprar a Campeche. Toda la gente de

partes diferentes. No había ropa.

E. ¿Usted ha ayudado a votar para representante de su grupo?

R. Si, siempre. La gente hace bien su trabajo y es bonito. Pero yo no participo de los grupos porque soy de la iglesia. En nuestro grupo se acostumbra elegir dos representantes para dos meses. Y todos tienen que pasar. Según yo observé cuando fui representante. Es un trabajo que exige mucho y yo creo que es mejor que el representante esté durante un año, porque dos meses es muy poco.

E. ¿Cuáles son las diferencias entre los católicos en los evangélicos?

R. Cuando acepté el evangelio, dejé de fumar, de la bebida, en las fiestas. Y los católicos no son así. En dinero que gastaba con todo esto lo utilizo para las necesidades de la familia. Por esto soy evangélico. Y me hace muy bien. Los evangélicos se apegan más a la biblia. Los católicos solo lo dicen. Pero no lo cumplen.

E. ¿Quiénes son los responsables de la Guerra en Guatemala?

R. Hay gente que dice que los católicos son culpables, pero yo no se decir nada sobre esto. Yo cuando salí de Guatemala era muy muchachito. Todavía no tenía una mente muy amplia. Hasta ahorita no lo he entendido porque hay esta guerra.

N3. Entrevista con Doña Ramona, Campamento de Quetzal Edzná
1991/abril

E. ¿Que actividades tiene usted en la comunidad?

R. Me gusta enseñar a los niños para la primera comunión. Me gusta los cursos, cuando hay y darselos a los fieles que van a la iglesia.

E. ¿Cómo divide su tiempo?

R. Esto me ha traído muchos problemas. Yo participo de catequista. Claro, a veces me quedo mal, a veces falto. Y mi Dios es bueno y va ayudando a uno.

Es que yo soy promotora voluntaria de salud. Esto me ha hecho perder mucho tiempo. He ido a México, San Cristóbal y Veracruz. Vamos aprender sobre medicina, pero a veces se tarda uno mucho.

E. ¿Quién los invita?

R. La iglesia, las hermanas fueron las que nos invitaron para un curso sobre medicina. Me preguntaron si había algunas señoras voluntarias que querían aprender de medicina con una ONG, PRODUCEP.

Las hermanas dijeron que nosotras podíamos ir. Que no era muy difícil. Yo pensé que nosotras íbamos a pasar sólo 3 días pero nos quedamos 13. Y había otro grupito que habían empezado a trabajar antes. Ellos trabajaban pero no declararon, porque no sabían de medicina, mucho. Ellos eran promotores allá en Guatemala. Si hay un grupito de gente que sabe de medicina. Nosotros debemos juntarnos. Puede ser que no haya médico allá y tenemos que atender a toda la comunidad.

E. ¿Qué tipo de medicinas tienen?

R. Tenemos varias. Ahora tenemos suero para piquete de culebras, para envenenamiento. Usan el veneno para matar la yerba, es que es muy duro sacar la yerba y entonces usan veneno para matarla. A veces se muere de veneno porque la gente no lo sabe usar. Usan también el veneno, muchos jóvenes desesperados ya murieron envenenados porque toman veneno. Antes no teníamos medicina para esto. Y para calentura, dolor de estómago, desintería.

E. De donde viene el medicamento?

R. Hacen un pedido a la farmacia. Se vende a la gente porque no es dinero que la gente haya dado para comprar medicina. Es un préstamo que en el inicio fue pequeño y que ahora es un poco mayor. En la tarde hay gente que atiende en esta farmacia por cuestiones de trabajo. Hay participación para los jóvenes y los ancianos. Yo ya estoy anciana pero me gusta cuidar a la gente. Yo ya se tomar la presión de una persona. Además tuvimos varios cursos de salud mental. Porque hay unos señores que se matan o se emborrachan, como a mi yerno. Es una enfermedad

que le entra a la gente. Otros se envenenan, por problemas que urge en su hogar.

Talvez están con problemas en su casa. Talvez no le gusta la esposa, talves tiene problema y busca otros problemitas que se van poniendo grande. Sobre aconsejar a la gente fue que aprendimos nosotros. Cuando vamos a un curso después venimos con la gente y planeamos la reunión para hablar sobre la salud, como cuidar a los niños, que no los maltraten, para que no se desmoralicen, pero nuestra gente no va a la reunión. Podíamos estar en la casa, haciendo cosas que son necesarias. Pero he resado a mi Dios para que podamos hacer algo por la gente.

E. ¿Que otros grupos uste conoce de la comunidad?

R. El grupo de huérfanos, de viudas, ancianos, está el grupo de talleres de sastrería donde estan mujeres y hombres. Pero ahora se llevaron las mejores máquinas para Laureles. El grupo que se fue a Laureles lo decidíó y los representantes aceptaron. Participan de estos grupos los socios, es como una directiva. Hay hombres mujeres a trabajar y hay un coordinador que venía de afuera, que era el diseñista, que venía a cortar. También hay un grupo que van a formar una cooperativa de comercialización. Hay uno del camión. Participa el que quiera. Hay que contribuir con algo de dinero, que desde hace rato, y ahora han podido comprar un camión para la comunidad. Hay los promotores de educación que están trabajando muy bonito.

E. ¿Después de 10 años de refugio, como se siente?

R. Me siento muy allada acá en México. Pero si siempre me recuerdo mucho de allá porque ha sido muy sufrido. A lo mejor nos vamos pero cuando ya no estén matando a la gente. Ahorita creo que no se acaba la guerra. Se oye mucho que se están matando, a través de las noticias. En México dicen que hay unos periodistas que juntan los periodicos y que manda para ca y aquí los muchachos cuentan.

Muchos tienen ganas de volver, pero cuando haya condiciones. Si hubiera condiciones ahorita nos íbamos. Mi esposa también piensa así. Porque, bueno, no es de nosotros donde vivimos, tenemos prestado este pedacito. Es posada la que tenemos, ninguno tiene propiedad, ninguno puede disponer, tenemos posada. Pensando en que nuestros hijos ya están grandes. Y nos da una tristeza muy grande de no dejar algo a nuestros hijos, porque se quedó todo lo que teníamos en Guatemala. Teníamos muchas cositas. Si nosotros no volvamos, tal vez los hijos si van a volver y van a tener un pedacito de tierra, donde pueden vivir, que sea propiedad.

E. ¿Como viven ustedes en México?

R. Pues en México se terminó el miedo. En México no hay de esto. Aquí estamos viviendo bien, no tenemos nada de pena. Pero a través de esto, como estamos viviendo muy juntos, le enfermedad se le mete mucho en las personas. Siempre uno vive mal, siente que no está en su país, en su propiedad.

E. ¿No les gusta estar en México?

R. Aquí no hay ninguna pena de guerra, y tenemos un poco de comida, cuando cosechamos. Gracias a Dios. No tenemos pena de que nos van a matar. A veces nos da pena de estar en México. Talvez no es entre todos. Lo que pasa, los problemas es este: talvez estamos muy juntos, y no estamos en nuestro país. O quien sabe...

E. ¿Que hace el grupo de viudas?

R. Ellas mismas van a sembrar su milpa. Si pueden van a ganar, lavando ropa ajena o entonces van a los ranchos a cocinar a los hombres que trabajan en los ranchos. Son bastantes, pero no participan todas en este trabajo. En el Módulo dos había un grupo de viudas, pero aquí no hay. Allá formaron una taquería. Vemos que puras señoras viudas. En los pollos hay viudas. Los niños huérfanos a veces tienen uno de sus papas. AS veces los padres se les olvida que son responsables de las muchachas y se quedan como viudas.

E. ¿Usted participa de alguna actividad grupal?

R. En el programa de yogurt. Cuando muy venimos a este lugar, a Campeche. Veníamos todos muy apiñados. En una gran cantidad de gente. Nos metieron en unas bodegas la CONASUPO, en Chacal y en Chinás. Eran miles y miles de personas. Nos dilataron ahí casi dos meses. Dormíamos, comíamos todos amontonados. De ahí se fueron alborotando un monton de enfermedades. Habían muchos niños con calentura, muchos con diarrea, muchos desnutridos. Los niños ya llegaron muy graves. Las hermanas de Campeche empezaron a traer el Yogurt para dar a los niños. Después echaron

a la gente para ca. Entonces trajeron en carro, las cubetas, trajeron a la clínica, que era una casita de cartón. Esto fue cayendole bien a los niños. Ellos empezaron a mejorar. Durante el tiempo que estábamos en la bodega llegaron a morir hasta cinco niños en un sólo día. Cuando vieron que la medicina (yogurt) estaban haciendo bien. Las hermanas entonces trajeron los animalitos, la leche y las cubetas. El yogurt contiene sustancias muy buenas para la piel. Habían muchos niños desnutridos, estaban anémicos, se les acababa la sangre. Con unas señoras que nos juntamos.

En Chiapas recibimos muchas ayudas de la Iglesia. Y conocimos muchas hermanas en Chiapas. Con el apoyo de las hermanas pudimos empezar el proyecto. Nos juntamos con una hermana que vino de Chiapas. Y un consejo nos dio. Y nos empezamos a juntarnos con las señoras, para comprar leche. Eramos 13 grupos, en este entonces. Cada grupo se componía de muchas mujeres.

N4. Entrevista con Jóven Refugiado del campamento de Cieneguitas. junio de 1991

E. ¿usted trabajaba en la milpa?

R. Si, yo más donde me he dedicado es el trabajo de la agricultura, en el campo, para cultivar el maíz, que es lo mas importante que trabajar. Aún que anteriormente también estuve en la escuela, pero esto fue en Guatemala, saqué mi sexto grado.

E. ¿Usted ha salido del campamento para trabajar?

R. Si, el trabajo que estoy realizando, ya es al nivel del Estado. Donde he llegado para trabajar fue en Campeche, ya más lejos no he salido. Trabajaba plantando. Para los dueños, o sea, que ahí, por todas las necesidades que uno tiene, para cubrir sus necesidades uno tiene que chambear, para ganarse la vida.

E. ¿Y son muchos los jóvenes que salen para trabajar en el campo en campeche?

R. Si, ahora, por las dificultades que hay, digamos, del traslado de un lugar a otro, porque también no nos permiten salir del municipio donde estamos. Aquí Cieneguitas pertenece a Trinitaria y no podemos salir más de allá de Comalapa, o de Comitán para allá, ya no se permite, uno tiene que tener pasaporte para salir un tiempo. Antes tampoco se permitía, pero los jóvenes, anteriormente y ahora también pasa, pues, que los jóvenes no tienen frontera porque buscan donde pasar, buscar la vida. Y es la limitada, también para tener una organización, en sus comunidades, porque salen y ya regresan a los cinco, seis meses, dependiendo de su decisión de trabajar afuera. Regresan por poco tiempo con su familia aún que no saben leer y escribir, pero con esas cosas también hace falta un interés para conocer su país. Por medio de otras cosas que están aprendiendo no se dedican a desarrollarse en la educación, por ejemplo. Más se dedican al trabajo que consiguen, más o menos que les favorecen, y se van.

E. ¿Todos los años ellos salen?

R. Si, todos los años. Más en estos tiempos en que ya no va haber trabajo aquí cerca de la comunidad, salen a buscar trabajo. Algunos no tienen época para salir de la comunidad. Muchos, muchas veces, ya casi, se mantienen alejados de su familia, pues. Y otros que también, terminando la limpia del maíz, entonces ya van, en este mes, por ejemplo. En el mes de septiembre, es cuando más salen a buscar trabajo, un poco lejos. Y muchos se vienen, muchos jóvenes se vienen hasta el norte, pues, que es muchos más lejos, pero son casos que se dan, pues, la mayoría se mantiene por aquí.

E. ¿Qué tipo de actividad hacen los jóvenes adentro del campamento?

R. Adentro de la comunidad estos trabajos personales y lo recreativo. Los trabajos personales son ir a recorrer leña o apoyar al papa para cultivar la tierra. Las mujeres el tiempo es casi completo en el campamento. Apoyando la mamá en la cocina, barrer, traer agua, lavar la ropa, este es el oficio más de las mujeres. Algunas mujeres, actualmente empiezan a participar en la salud como promotoras de salud o como maestra de la educación. Son dos promotoras de salud (mujeres) y tres hombres. En la educación son dos hombres y una mujer. Y el comité de mujeres también está formada por varias.

E. ¿Que diferencias usted encontró afuera del campamento?

R. Pues algo diferente, pues, porque estando acá, en primer lugar, uno ve la situación como vive, digamos, la gente. Por ejemplo, vivir en campeche, ahí vi la diferencia, también allá la mayoría de los jóvenes salen de los campamentos, y la mayoría se van por Cancun, Tabasco, bueno, al norte también. Las jóvenes también salen, se van en Cancun, en las ciudades, donde hay trabajo, pues, entonces, ahí que yo vi una deferencia, porque aquí la mayor parte de los jóvenes no muy sale, y en Campeche, ahí vi los cambios, porque la mayoría de los jóvenes salen, lejos. Hay mucha diferencia por la forma de vivir. Aquí los jóvenes están un poco más pegados a la situación de Guatemala. No sé, por ser frontera, hasta la forma de hablar, estamos apegados de lo que es Guatemala. En Campeche están más retirados, y ya están se adaptando a lo que es mexicano, pues, en la forma de hablar y también en la forma de ver uno mismo. Entonces, esta es más la diferencia. Aquí, antes, cuando estaba todo el grupo entero, antes de dividir el campamento, había muchos equipos de fútbol eran más jóvenes, todo fue que se dividió la gente, también empieza a interesarse de que en nuestro campamento hay que tener un equipo de fútbol. Que debe haber jóvenes interesados en el recreativos.

E. ¿Que decía su papa cuando usted empezó a salir del campamento?

R. Yo me dedico más con las necesidades que tiene mi familia, pero muchos jóvenes, que ni se acuerdan ya de su familia, se van por mucho tiempo y los papas también tienen trabajo, están preocupado con el hijo, si no hay enfermedades, novedades. Entonces todo eso. Si el hijo sale desobediente, el se siente molesto. Muchos papas se acondicionan también con sus hijos. "Bueno el hijo se fue, pues, que lo vea cuando regresa, no me importa". Pero se pierde un poco el respeto, del papa con el hijo. Se van alejando del respeto con el papa. Ahora en estos tiempos ya no pienso en salir. Mi familia no se importaba mucho que yo saliera. Aun que si, hay problemas de salir: accidentes, o detención por las autoridades. Porque ellos bien saben y nosotros sabemos también que nuestro derecho como refugiados no nos permite estar viajando mucho. Tenemos que buscar caminos para pasar las aduanas, para si cruzar para llegar con nuestras familias.

E. Hay mucha diferencia entre la vida en Guatemala y la vida en México, en lo que se refiere al trabajo y a la división de tareas?

R. Bueno, aquí por ser campamentos, donde hay grupos, donde están organizadas en distintos grupos o que también la forma de trabajar centralizada, por medio de representantes, así, como que hay una exigencia también a los jóvenes que participen. En Guatemala no hay, pues, aunque únicamente yo que estuve en la escuela en Guatemala, mi obligación era estar en la escuela. Trabajaba también en la milpa en la otra parte del día. En Guatemala los jóvenes tiene su trabajo propio, y si quieren entrar a la escuela, no hay... O sea que aquí en México como que es un poco libre la juventud porque nadie los presiona, los jóvenes aquí no tienen obligación, digamos que, no es obligatorio estar sirviendo en los trabajos. Si el joven quiere, pues, va participar, si no quiere, no les interesa algún trabajo, no.

E. ¿Y el trabajo de la familia.

R. Bueno el trabajo de la familia es obligación mantenerse. Pero en los trabajos, otros, no. O sea que el joven aquí se siente más libre, pues, porque nadie los molesta. En Guatemala no. En Guatemala es tener pena a que nos llevan al servicio militar. Uno, los días domingo, los días sábado, en Guatemala, es de estar atento si no andan los comisionados militares, o cuando uno se va a viajar, uno tiene que tener cuidado con los papeles, que estén listos, porque te pueden acusar de robo. Entonces la juventud allá no está libre, mayormente cuando comenzó la represión.

E. ¿Y dentro de la familia como era, se dividían las tareas igual que aquí?

R. Si, cuando estoy ahí juntamente con mi padre, el papa tiene que centralizar el trabajo de los hijos. Es igual allá que aquí. Aunque ya uno de grande tiene que ver su parte también, por ejemplo yo puedo hacer un pedazo de milpa como mío propio, aun que yo tenga que comer, pero alguna parte tendré que vender, para poder yo comprar mi vestido, que no mi papa me va a comprar.

E. ¿Como se daría la situación con los hijos si los papas volvieran a Guatemala?

R. Muchos jóvenes tienen pena de regresar, tienen miedo, más cuando se está escuchado los problemas en

Guatemala, pues. Se ven obligados a integrarse al servicio militar, o en la patrullas civiles. Muchas gentes que salieran allá, que ya no tienen tierra, estos llegan a pensar que ya no regresan. (E-Cuántos, muchos?) Son pocos, la mayoría les interesa regresar a Guatemala, los jóvenes también. Únicamente se sienten presionados por la forma como se trata allá en Guatemala. Por el hecho de que no hay quien presione a los jóvenes, como que hay libertad. Cuando escuchen que en Guatemala esta dura la situación, pues, es mejor aquí en México.

E. ¿Cual es el tipo de ayuda que usted trae para su familia?

R. Los jóvenes es distinto, pero es una parte lo que tengo que entregar de mi salario. El otro, con que yo me vista, ya eso, digamos tenga que quitar de allí.

E. ¿A usted le gusta salir de los campamentos?

R. Yo más salgo por necesidad, digamos, a todos nos gusta salir, estar libres, pero lo que nos presiona es que nos tienen prohibidos de salir de nuestro lugar e ir en otro lugar.

E. ¿Y desde cuando hay control de las salidas?

R. Este año es cuando se empezó más, cuando ya se empezaron a dar las identificaciones con carnet, y el que no tienen, lo amenazan de reportar a Guatemala, tenemos que ser obligados a estar en nuestro campamento.

E. ¿Y usted quisiera vivir adentro o afuera de los campamentos?

R. Adentro de los campamentos, porque una ya va conociendo su grupo su gente, uno ve las necesidades que tiene las comunidades, entonces yo más me he interesado en apoyar la comunidad. Porque uno estando en un rancho es difícil de conocer y apoyar las necesidades que tiene la comunidad.

N5. Entrevista con joven (mujer) JUN/91. Cieneguitas

E. ¿Cual es su edad?

R. 19 años

E. ¿usted trabaja aquí en el campamento?

R. Trabajo, en el comité de la clínica. Cuando hacíamos la clínica yo llegaba a invitar a las mujeres que hacían la clínica. Solo este es mi trabajo y estoy trabajando en alfabetización.

E. ¿Y el trabajo de la casa? también es trabajo.

R. Si, y yo soy soltera. Ahorita, pues, lo que queremos es aprender a hablar en español porque muchos no podemos hablar en español. Y nos da mucho gusto aprender más a hablar en español. Hay unos que vienen a visitarnos y no podemos hablar con ellos. Y yo no se leer. Quiero aprender a leer.

E. ¿Cuanto tiempo estuvo usted afuera del campamento?

R. Salí a trabajar con los mexicanos, tiene como un año, ya, me tardé como cinco meses, no más. Como no tenía trabajo aquí pues, por eso me dio gana de salir. Porque aquí se trabaja para limpiar milpa, trabaja con al azadón, hechar el machete en el monte, en la milpa, como este trabajo es de los hombre, y como no hay hermanos para hacer este trabajo tengo que salir para trabajar con mi papa. Y cuando salía a trabajar afuera del campamento, no sabía hablar el español. De ahí cinco meses, casi yo podía un poquito. Trabajé en el mercado. Hacer comida en el comedor Cristian. Eso es lo que yo fui hacer. Cuando salí en este momento pues siempre aprendí a hablar un poco el español. Me gustó un poco, pero ahora que estoy aquí, ya no quiero mucho salir, o sea que quiero salir, pero es que están pagando muy barato, 90 mil mensual. O sea que con 90 mil nada se hace, hasta un vestido vale 90 mil. Solo con un vestido voy a estar trabajando. No es mucho lo que se gana. Yo quiero trabajar más, pero quiero que me paguen otro poco más, pues. Pienso en salir de nuevo. Hasta ahora me iba yo con la señora que se fue en el carro, yo iba a trabajar con ella, pero como no estaba en la casa, ella se fue. Ella es auxiliar de COMAR. Y no me fui con ella porque no estaba en la casa.

E. Y su papa que dijo cuando usted salió para trabajar afuera?

R. Mi papa me dijo que yo saliera. Si él no me hubiera dicho que me saliera yo no me hubiera ido. Pero como no es bastante lo que se gana, cuando yo salí me estaban pagando 30 mil pesos, no es nada lo que ganaba. Y ahí estaba acabando mi ropa, mi zapato, en su trabajo de ellos. Y ahí los volvía a comprar. No se trae nada para la familia, pues. Solo para mí. Es muy poquito lo que nos dan. Si hubiera bastante, daba para traer algo a la familia.

E. Como era la vida allá afuera.

R. Trabajar allá afuera es muy duro, pues. Yo cuando salí a trabajar, me levantaba a las cuatro de la mañana y terminaba de trabajar a las 11 de la noche. Es muy duro el trabajo, nada más estaba regalando mi trabajo.

E. Te gusta estar aquí en el campamento?

R. Sí, si me gusta mucho. Yo prefiero vivir aquí que afuera del campamento.

E. Y si fuera posible volver a Guatemala tu volverías?

R. AHHH, si vamos pues, por eso es difícil casarse con los mexicanos, aquí, no muy se puede comprometerse de casarse con los mexicanos, si uno se compromete de casarse con un mexicano es porque ya queda uno en México ya no se puede ir a Guatemala, hay como unas cuatro amigas que son refugiadas y que ya se quedaron con los mexicanos. Que salieron para casarse con los mexicanos. Y yo soy la única a salir entre de ellos.

E. Es muy diferente la forma de vivir México y Guatemala?

R. Es muy cambio de estar aquí de allá de Guatemala, porque aquí nos regalan comida. Allá no comemos arroz, no nos dan estas latitas que tenemos aquí. Lo que comemos allá es tortilla con sal, porque no tenemos de donde traer el dinero para comprar las cosas que se come. E aquí estamos comiendo un poco, lo que nos regalan. Pero creo que nos van a quitar, ya. Solo este año nos van a dar, ya para el otro año yo creo que no nos van a dar. A ver como vamos a hacer nosotros. Vamos trabajar para vivir, pues, pasar la vida para comer, pues, a comprar maíz, vamos a sembrar milpa para vivir, para comer, porque sino, vamos a morir por hambre, si no trabajamos, si solo vamos a estar descansando en la casa. No podemos vivir pues, cruzada con la mano, no podemos vivir. Siempre nosotros salimos a trabajar, y vamos a comer, y así va pasar la vida. Y como está duro en Guatemala.... Si estuviera bueno, allá estaría yo. Porque está dura la situación en Guatemala es que aquí estamos, refugiados en México.

E. Sus Hermanos salieron para trabajar afuera, aquí en México?

R. Ellos salen una vez al año y vuelven a regresar otra vez. O sea que cuando hay el corte de café en Tapachula, o sea aquí por Chicomuncelo, allí llegan ellos a trabajar en el corte del café, pues. Cuando hay trabajo ellos salen. Mi papa no muy quiere. El no muy quiere que yo salga, pero yo salgo por necesidad. Pero a mis hermanos no dice nada porque ellos salen a ganar la vida, traer algo para su familia, todos ellos ya están casados.

N6. Entrevista con joven, miembro de la comisión permanente, del campamento de Cuchumatán, en Quintana Roo.
NOV/91

E. ¿Como te llamas?

R. Evelio Fabian Lucas.

E. ¿En que campamento vives?

R. De Cuchumatán-Quintana Roo.

E. ¿Cual es la cantidad de jóvenes que hay en el campamento?

R. Tenemos un presupuesto de 50 jóvenes, entre hombres y mujeres. Siendo que hay más hombres que mujeres, en un total de 400 familias. Me refiero a los jóvenes entre 16 a 19 años. Considerando los de 14 años, hay aproximadamente unos 70 jóvenes.

E. ¿Hay grupos de jóvenes en el campamento?

R. Tenemos un grupo, pero no es la mayoría, es la minoría. Porque, le voy a contar un poquito de los

problemas que han surgido en el campamento. Cuando nosotros llegamos en los campamentos, no había escuela. COMAR estaba apoyando para la escuela pero solamente el 4º grado y ahí solamente estudiaban los niños de 14 años. Ya de 15 para arriba no había posibilidad de estudiar. Casi todos los jóvenes se dedicaban a chambear, en centros, en ranchos, afuera del campamento, casi la mayoría agarraba vicios, como tomar, fumar, como casi todos tenían dinero... Entonces se empezó a ver que esto era un problema, en el campamento los jóvenes ya no existían, estaban todos afuera, chambeando, ganando dinero. Después los padres empezaron a ver este problema e hicieron una solicitud a COMADEP, una institución que trabajaba siempre con los refugiados, solicitando a que proporcionara becas para estudiar. Y sí, proporcionó como 4 becas, que fue la mecánica, la sestería, y radiotécnico. Daban 4 becas para los dos estados, de Campeche y Quintana Roo, y en cada estado salían dos chicos, pero con esa cantidad de jóvenes no se podía recuperar nada. Ese fue el único avance que hubo.

E. ¿Y entonces los jóvenes continúan saliendo del campamento, como está esta situación ahora?

R. Llegamos en 85 aquí en Quintana Roo, en el mismo año la gente empezó a salir, desde la fecha, así andan los chicos, y salen durante todo el año, la mayoría. A veces vienen a visitar a sus familias. En cada seis meses vuelven, a veces en semana santa.

E. ¿Adónde trabajan estos jóvenes?

R. Como le decía hace rato, en los centros turísticos. Por ejemplo, en Cancún, en Cosumel, en Isla Mujeres, en Playa del Carmen. Hombres y mujeres salen, las mujeres están de creadas, de sirvientas con personas particulares.

E. ¿Con cual edad empiezan a salir del campamento?

R. Entre 16 y 19 años, antes de esa edad se dedican a la agricultura y en ayudar al papa. Todavía cuando se siente capaz de caminar o defenderse solos, salen. No todos salen, un 75% de los jóvenes salen, significa unos 40 jóvenes.

E. ¿Cuál es la reacción de los papas cuando salen los hijos?

R. Tal vez por falta de algún estudio, los padres no entienden la situación de los hijos. Está bueno que el hijo salga a chambear y traiga dinero, pero los padres no saben en que se está metiendo el hijo. Son raros los hijos que no toman o no agarran vicio. A los papas no les importa, como miran la cosa de que el hijo manda algo para él, en eso se conforma. Tal vez sea por falta de estudio o de alguna capacitación, los padres no entienden que sería un adelanto para los hijos.

E. ¿Está creciendo el n. de jóvenes que salen de los campamentos o está disminuyendo?

R. Ahorita COMADEP está apoyando con becas para los jóvenes, y el año pasado, 1990, sacó 40 jóvenes a nivel de los dos estados, Campeche y Quintana Roo. Y en el año 1991 sacó la misma cantidad.

E. ¿Cuándo fue que usted salió del campamento para trabajar afuera?

R. Desde cuando llegué, en 85. Salí y a veces venía a visitar mi familia, cuando me acordaba, y cuando no... cuando había fiesta, en el navidad, y a veces entre meses.

E. ¿Es buena la vida afuera de los campamentos?

R. Según uno, pues, pero después fuimos agarrando experiencia de que esta no era la mejor vida para nosotros.

E. ¿Que cambio hubieran cuando los jóvenes empezaron a salir del campamento?

R. Ahí, pues, yo no sabría decirle... tal vez el cambio sería que los papas, ellos mismos estuvieran dando en el trabajo y ahí no se veía el color de la población, pues estaba sin jóvenes. Estaban algunos, pero no tanto la mayoría.

E. ¿Usted cree que los jóvenes que salieron de los campamentos van a volver a Guatemala con ustedes si se da el regreso?

R. Los que están chambeando, tal vez. Yo por ejemplo, ahorita, como están las cosas no se puede regresar, pero si se cumplieran las condiciones volvería, y mis compañeros también. Tal vez algunos de los que se dedicaran de una vez a algún trabajo, tal vez no, pero yo pienso que la mayoría sí. Si porque ahorita ya se está viendo el fruto de la organización de los chicos, de los jóvenes. Porque desde que salimos los primeros a capacitarnos, empezamos a juntar a los demás, a aconsejarlos, a que ellos también se integraran con nosotros. Si recuperaron la mayoría de los jóvenes. Todavía no se ve un fruto de todo, pero yo creo que puede haber una mejor organización. Ahora lo que yo veo es que muchos jóvenes se integraron con alguna organización de la comunidad. Casi ya nadie está saliendo a chambear, pero se requiere una organización más apoyada.

E. ¿Los jóvenes que están trabajando se quieren quedar en México?

R. No, porque uno sabe de su país y por ejemplo, los jóvenes cuando necesitan salir a pasear en alguna ciudad, con el problema de ser refugiados no tenemos papel para poder pasear. Como uno anda sin documento, uno prefiere estar en su país, pero esto ya dependería de la situación.

E. ¿Hay otros motivos que llevan los jóvenes a salir del campamento?

R. Bueno, el interés más importante sería el dinero, tener ropa y dinero en la bolsa. Ya que están organizándose tienen intención de regresar a Guatemala y vivir tranquilo en libertad.

E. ¿Los jóvenes continúan apoyando con dinero a sus familias?

R. No sé porque cada quien anda con su situación, pero es posible que aporten algo.

E. ¿Si pudieran, las familias estarían viviendo afuera del campamento?

R. Si, porque, depende pues de la situación, pero hay varias familias que no les gusta estar en el campamento, quisieran tener tierras, algunos podrían pasar a los ejidos, pero yo pienso que no sería el caso que muchas familias salieran.

E. ¿Que cosas buenas usted aprendió aquí en México, que experiencias buenas tuvo?

R. Pues, nada, la verdad es que yo solamente me dediqué a chambear y a ganar dinero, porque yo quería que yo tuviera dinero y tuviera ropa. Pero fue al contrario porque yo perdí muchas pinturas. Bueno pintura no tanto, pero la cabeza, los amigos siempre me daban tragos y tomaban, yo estaba agarrando el vicio, pero como decía hace rato, gracias fue de que no me dedique a esto. Y ahora yo pienso que no sería posible que yo me metiera en este pensamiento.

E. ¿Como empezaron a organizarse los jóvenes?

R. Cuando vimos todos los problemas afuera del campamento, entonces ya nos empezamos a integrar en grupos, en sectores del mismo campamento y cada integrante estuvo agarrando una experiencia o fue entendiendo que no era tan importante de estar haciendo esas cosas afuera, diciendo a sus otros compañeros que eso no era importante que era un gran problema. Tuvinos que organizarnos, y como hay una institución que nos está apoyando, hicimos una solicitud de que nos apoyara con un pequeño proyecto para una cooperativa. Como le contaba antes de que habíamos estudiado... 4 becas, una de sastrería, uno de mecánica, uno de radiotécnico y agro-veterinario también. Esos 4 técnicos nos juntamos para hacer una cooperativa, que éramos una cantidad de 20 jóvenes. Ahorita como no tenemos dinero para comprar materiales, o para tener un taller, por ejemplo, entonces nada más estamos trabajando en lo que es la producción. Nada más nos reunimos para ver el trabajo.

E. ¿Y las mujeres que salen del campamento?

R. Hay mujeres que piensan igual que algunos hombres que se han retirado del campamento. La más problemas que se ve es que algunas se han dedicado a la prostitución. Dependiendo pues, también de los vicios, claro, empezaron en los salones de fiesta, a bailar, tal vez, y los amigos les daban alguna cerveza y así fueron agarrando el vicio y ya por último se han vuelto viciosos. Y algunas ahora que se han dedicado a eso. Ya no piensan regresar. Algunas se han casado con los mexicanos. En los mismos centros turísticos, cuando ellas salen a

trabajar, salen unas cuantas y cuando vuelven nos traen las informaciones de las otras.

E. ¿Cuál es la reacción de los papas?

R. Pues depende de los papas, hay algunos que han podido rescatar a sus hijas, el más problema que se han visto es con las muchachas huérfanas, que no tienen papa, no tienen mama. Y cuando viene la noticia a sus familiares, tíos... ellos no se preocupan porque no es hija de ellos. Ese caso ha pasado más con muchachas huérfanas.

E. ¿Ustedes se han encontrado con los jóvenes de otros campamentos?

R. Tenemos la posibilidad de comunicarnos con un grupo de jóvenes de aquí del DF, entonces cada año estamos celebrando encuentros juveniles. El primer encuentro se hizo en Huastepéc, y el segundo encuentro se hizo en el campamento de Campeche en 1991. Y estábamos pensando en hacer un tercer encuentro en este mismo año, en Quintana Roo, que aproximadamente va a ser en noviembre. Pero no sé todavía la fecha.

117. Entrevista con Doña Olivia. Campamento de Quetzal Edzná. 46 años (Mayo de 1992).

E. Háblanos de las Comisiones Permanentes.

R. Las comisiones permanentes se creó hace 2 años. Ellos nos cuentan a nosotros los que pasa con Guatemala. Ellos han comunicado la situación de los refugiados. Ellos están trabajando en lo del retorno. Y todo lo que hacen el representando a la población. No hacen nada que el pueblo no autorice.

Ellos dicen que ahora hay otras naciones que nos apoyan. Antes no teníamos visitas. Ahora viene gente a apoyar a los refugiados. Uno de ellos fue a una comisión en otros países. Fueron a cinco naciones. Lo apoyaron muy bien y que van a apoyar los refugiados cuando regresemos a Guatemala. Nosotros queremos organizarnos y irnos en bastantes, unidos. No como están saliendo algunas gente. Si algún día hay un regreso, no sabemos cuándo, pero un día vamos a regresar.

E. ¿Cómo está organizada la comunidad?

R. Hay Promotores de educación, la representación general, el alcalde, escogido de la población. Los grupos nobran sus representante y cada grupo indica su candidato y hacen elección.

Yo participo del grupo de salud, como partera rural y un poco de medicina de yerba. Soy yerbatera. Soy presidenta de la iglesia católica, soy coordinadora yo digo a las señoras, pero como son indígenas, les da mucho gusto tener un nombre que a ellas les guste, verdad. En Guatemala también teníamos nuestros grupos de la iglesia. Aca hasta ahorita tenemos conocimiento con la gente y estamos empezando a formar los grupos. Pues somos de varios lugares diferentes de Guatemala.

Pero hay un grupo que no quieren participar en nada. No sé como vivirían en Guatemala, pero no quiere saber de nada de la comunidad. No quieren unirse. Es gente Mam. Ellos no mucho jala con el pueblo. Ellos son muy individuales. No se allan en estar unidos. Yo le he curado a los niños. Ellas son muy allegadas conmigo, pero en qq reunión de organización, ellos no quieren ir. Y cuando se presenta, tienen una característica muy alta, muy nerviosos, muy subidos. Ellos quieren que se haga las cosas a su modo de ellos. Son muy buenas conmigo y han jalado muy bien las señoras. hacen bien los consejos que doy.

Las viudas están organizadas para sacar adelante sus hijos. Algunas tienen 8 hijos. Ahora nosotros lamentamos porque la llevó un mexicano a su casa. Se casó con ella. Fue iniciativa de ella que nombraron la organización de viudas, huérfanos, y ancianos. Está también la cooperativa de abejas.

E. ¿D. Olivia, usted siente que su participación en las actividades de la comunidad son mayores aquí que en Guatemala?

R. Si, mucha mas participación. Yo acá tengo mucho más trabajo que en Guatemala. Yo trabajo con salud desde los 22 años. En Guatemala. Allá yo trabajaba solo para mí. Tenía mi máquina de costura y hacía trabajitos para fuera, para ganar mis centavos. Aquí, en este año, son puras reuniones donde tengo que estar, por eso nunca estoy en la casa, es muy raro que yo me quede todo un día sin reunión.

E. ¿Su experiencia con los grupos le ha ayudado a comprender mejor las cosas o a pensar en su futuro?

R. Yo tengo 46 años y tengo muchos golpes. Algunas compañeras me dicen que yo ayudo mucho a todos. ¿Y que hace para comer? Pues les digo que tengo a mi marido que trabaja para que uno pueda comer. Yo quisiera tener mi trabajito para ganar un dinerito, pero no tengo a quien atienda a mis hijos. Si yo quisiera tener un trabajito en alguna casa... Pero yo trabajo siempre en la comunidad. Pero si tuviera alguna casa donde yo pudiera hacer limpieza en la casa, me gustaría para poder apoyar a mi marido. Nosotros pensamos que lo que tenemos acá no ha enseñado mucho. Que este es un viaje muy especial, estamos aprendiendo mucho para cuando se vaya a regresar. Nosotros vamos cuando se vaya toda la gente.

E. ¿Usted cree que será posible regresar?

R. Yo sí, yo creo que sí. Yo tengo esperanza, porque en Guatemala están luchando. La gente está luchando. Ellos gritan allá para que nosotros también gritemos para que haya paz en Guatemala. Nosotros aquí podemos hacer algo. Yo le digo que si ya mañana pudiéramos ir yo me iría a mi país. Yo me voy con todo gusto. Yo con mi esposo tenemos deseo de ir a Guatemala a ver a mi mamá.

E. ¿Que cualidades usted cree que debe de tener una líder de un grupo?

R. Y creo que debe animarse a hablar. Hay que tener carácter para hablar con la gente. En una asamblea grande se elige a la gente, cada quien dice quien quiere de presidente o de secretario. El grupo de salud se eligió así también. El presidente es un coordinador que tienen que velar por la necesidad de su grupo. Tiene que llamar asamblea para platicar de los problemas. Todos los que trabajan ahí son voluntarios. Somos 19.

E. ¿Que cosas nuevas ha aprendido después de estar participando en las actividades comunitarias?

R. Antes nosotras las mujeres éramos muy marginadas, y ahora ya no. Ahora tenemos un poco de fuerza. Hay muchas que no saben la importancia de la unión de las mujeres, yo he tenido mucha paciencia para explicar muchas cosas. Me gusta mucho platicar con ellas. Para que también aprendan. Que entiendan y puedan hablar.

Reunimos 300 mujeres para identificar la necesidad mayor. Vimos que era las casas que estaban peor. El grupo de COMADEP ya estaba. Entonces, reunimos las mujeres para ver cuales eran las necesidades. Ellos van a intentar conseguir las tejas. Ellos dijeron que iban a ver la forma en que podían conseguir las tejas. El 22 de julio van a venir para dar la respuesta.

N8. Entrevista con Señor Demetrio. Miembro de las Comisiones Permanente del Campamento de Quetzal Edgá y del grupo de promotores de la comunidad. Mayo de 1992

E. ¿Como fue la situación en que usted y su familia salieron de Guatemala?

R. Llevamos unos 45 días en las montañas. Tuvimos que salir huyendo del ejército. Nosotros pensábamos que iba a ser como las otras veces que el ejército entraba en la comunidad. Sólo platicaba con algunas gentes y después se iba. Pero de esta vez no fue así. Ellos entraron de manera diferente. Empezaron a ametrallar las casas. Cuando vimos que iban a ametrallando, nosotros corrimos. Eran las cinco de la tarde. Al entrar en la selva ya no se veía camino. Corrimos sin cargar nada. Tanto que mi esposa se perdió esta noche y estuvo perdida 17 días dentro de la montaña.

E. ¿E' después que usted se instaló en México, en que actividades ha participado?

R. Con los promotores voluntarios de salud. En Guatemala era diferente porque allá no teníamos grupos. Cada quien tenía su terreno y estábamos individuales. Cada quien luchaba por su propia familia. Aquí se formaron los grupos de la comunidad. Cada grupo tiene su propio nombre y están organizados en el trabajo. Cada grupo tiene su representante. Son los que van a la reunión, cada mes uno diferente. Hay dos comités de trabajo y son los que reciben a COMAR.

Pero mis actividades son muchas. En la clínica trabajé 5 años de promotor de salud con la institución de COPLAMAR de Campeche. Me gustaba mucho trabajar con los pacientes. Cuando venimos se necesitaba mucho de los promotores. El grupo de salud ahora lleva dos años. Tuvimos que organizar, varios de nosotros. Había mucha deficiencia, no atendían bien a la gente. Entonces, nosotros los promotores que entendíamos un poco de salud decidimos formar un grupo a parte.

Es que vino un médico y dijo que ya no se necesitaba de los promotores antiguos, sino que necesitaba de

promotores nuevos. Y en efecto juntaron 25 jóvenes y trabajaron bonito. Tuvieron muchos problemas después.

De parte de COPLAMAR necesitan de los promotores de salud. Me quedé como presidente del comité de salud. Otras actividades que hay en el comité es el de controlar la limpieza de la comunidad y la vaganza de los animales. Están las personas encargadas: Vocal de saneamiento, vocal de nutrición, Vocal de salud. Es el presidente y 3 vocales.

E. ¿Qué lo ha llevado a participar de la organización comunitaria?

R. Pues con las pláticas con los compañeros. A veces con la gente que viene de afuera. Con algunos amigos mexicanos. Vemos la necesidad de la comunidad. Los amigos dijeron que nosotros debíamos organizarnos (de Candelaria nos apoyaron) y fuimos con PROUCEP. Y fue fácil. Si nosotros no hacemos nada, nadie va a hacer nada por nosotros.

E. ¿Que piensa de su futuro?

R. Pues en los pocos años que me queden todavía de vida me ha gustado mucho lidiar con enfermos. Y tango la esperanza de un día volver todos juntos a Guatemala. El plan es que esta es una preparación lo que estamos haciendo nosotros. No sabemos si cuando regresamos a Guatemala vamos a estar cerca de un pueblo o si nos tiran en un monte, donde tengamos que hacer nuevamente nuestras casas. Vamos a tener que atender sólo a la comunidad, porque no va haber médicos. Pero sólo pensamos en regresar cuando haya condiciones.

E. ¿Y como está la organización de las comunidades?

R. Pues ahora se está desbaratando la población por la reubicación. Muchos se van a Laureles y no sabemos que cantidad de gentes vamos a quedar, ni como vamos a quedar. COMAR dice si vamos a quedar muy salteadas las familias, tenernos que organizarnos para que quedemos mas unidos, más cerca uno de los otros. Parece que 400 familias aún se quedan. Pero COMAR nos dijo la otra vez en una reunión, en el año pasado de que aquí sólo va a apoyar 110 familias. Entonces no tenemos una seguridad de cuántos vamos quedar.

Los grupos (las organizaciones por manzanas), se dedican a la siembra de maíz. Cada vez que hay necesidad que los representantes de grupo tiene información de COMAR hacen la reunión. Ahí nombran de una vez a quién le toca hacer la limpieza en la comunidad. Todos tienen su día de trabajo.

El grupo de viudas y huérfanos está haciendo un trabajo bonito. Antes no sabíamos cuantos huérfanos y viudas habían en la comunidad. Ahora que están organizados sabemos cuantos hay en cada grupo.

E. ¿Cuales son las calidades importantes en un líder?

R. En primer lugar hay que conocerla, que ella sea un ejemplo de vida: Conocer su servicio al pueblo. Ahí podemos elegir una persona que tenga responsabilidad. Ha pasado que hemos nombrado un persona, pero fue un error de todos porque las personas que se pusieron no sabían ni firmar, no sabían leer ni un artículo de lei. Fue un error. Hace poquito los cambiaron y pusieron otro. La persona que sea electa tiene que ser un poco activa y que tenga ganas de beneficiar al pueblo.

E. ¿Como es la vida en el campamento?

R. Pues yo me siento tranquilo, porque tenemos un lugar para trabajar. Hicimos un campaña en la otra vez de prevención de insecticida. No todos aceptan. A veces la gente hacen cosas peligrosas con el insecticida y hace daño. Beben agua con las manos sucias de veneno. Fue bueno, si logramos hacer algo.

E. ¿Usted tiene algo más que decir sobre la vida de la comunidad?

R. Sí, hay mucho que decir. A nosotros nos dá mucha tristeza por la ruina de la juventud, porque hemos perdido algunos jóvenes. Algunas gentes natural con un pequeño problema que tienen, luego buscan el veneno y se matan. Y esto ya vimos nosotros. A veces es por la adolescencia de los jóvenes. Y este tiempo había de haber gente capacitada por lo menos para darles plática. En ves de tener platica se dedican a la pura novela de revista. Usted sabe que las novelas no son buenas. Por eso queremos ver si nos hechan la mano para organizarlos. Porque ya es mucha la ruina de la juventud.

No hace ni dos meses, un muchacho con poco tiempo de casado, tenía apenas un niños. No sé porque problema; se tomó veneno y lo llevaron a la ciudad, pero no hubo tiempo. Se quedó la muchacha con su niño. Puro nuevo se está muriendo. Por esto se está poniendo mucho que pensar se está perdiendo gente buena.

Es que no hay algo que les aclare la mente. Están directamente empapado por la enfermedad mental. Otra cosa que nos ha preocupado es que hay un muchacho del mercado tiene un video y ahí hay ha estado la juventud. Y les han dado películas de adultos y les han dado películas muy desonestas. Ahí es donde la juventud ha agarrado cosas que no vale la pena.

E. ¿Muchos jóvenes salen para trabajar fuera del campamento?

R. La mayoría. Pero ahora están trabajando más cerca, porque antes la mayoría iba a trabajar en Cancún. Ahora sí van pero poco. En primer lugar porque ya no hay mucho trabajo y segundo porque es muy peligroso. Ahora el que sale a la calle, por lo menos el día de pago, los pueden matar. Lo miran que cobra su dinero y sale a pasear lo matan. Ya se han perdido varios.

E. ¿Y no hay grupos de jóvenes en el campamento?

R. Si hay un grupito pero no están preparados para trabajar con la salud mental. Ellos están organizando para aprender a desempeñar un cargo en la población. Se me hace importante pero creo que están adelantados. Antes de eso deberían platicar algo, para conocer la formación de la mujer de 13 años para arriba y del hombre. Porque esto de la adolescencia ha dado mucho que hacer aquí. Hay chamacas de 13 años que han resultado embarazadas. Esto ha pasado bastante veces. No hay pláticas, no hay personas capacitadas como para hablar sobre estas cosas.

E. ¿Y no es un problema con la iglesia hablar sobre planeación familiar?

R. Si, pero, la juventud no llega a la iglesia, llegan solo personas grandes, y pocas. Lo único que los jóvenes atienden es el futbol.

E. ¿Porque una iglesia tan grande si ellos son tan poquitos?

R. Pues quien sabe de donde sacaron tanto dinero. Son evangélicos. COMAR cuando se dió cuenta ya tenían la iglesia.

E. ¿Y la cultura guatemalteca?

R. La cultura es lo que más se ha perdido. Los costumbres de las fiestas. En Guatemala había tantas fiestas que se celebraban en cada lugar. Fiesta de los santos. Fiestas religiosas. Esto aquí ya lo dejó la gente. En Guatemala se celebraba con marimba aún que fuera en fiestas particulares. Hay unos que la tocan pero nadie las va a ver.

N9. Entrevista con joven refugiado del Campamento de Quetzal Edzná. nov/92

R. ¿Cuanto tiempo hace que está usted en México?

E. Hace más de 10 años.

E. ¿Porqué salieron de Guatemala?

R. Salimos por la represión y por el miedo. El ejército llegaba a las aldeas y quemaba todo, la milpa, las casas, mataba a los niños, mujeres, hombres.

E. ¿Como hicieron para huir?

R. Cuando vimos el fuego en la aldea vecina, huimos con lo que teníamos en el cuerpo para la montaña. El ejército nos buscó por muchos días. Nosotros nos organizamos para montar guardia, y defender a nuestra gente y nos escondimos hasta que el ejército se fue. Entoces pudimos seguir caminando hasta la frontera. Era un grupo de más de 30 familias, con mujeres, niños, recién nacidos y ancianos...muchos murieron, no aguantaron. Era triste, no había comida, hacía frío...

E. ¿Cuanto tiempo estuvieron en la selva?

R. Nosotros, pues, estuvimos un mes. Llegamos a México después de 33 días caminando. Ya en México, en el poblado juntaron comida y bastante para alimentar a todos. Después buscamos un lugar para hacer el campamento en el monte. Cerca de la frontera. La gente tenía miedo del ejército. Nos quedamos muchos días sin trabajo, aguantando hambre.

Después algunos fueron trabajar en el café y otros a la ciudad. La mayoría en la cosecha. Pero la gente se enfermaba mucho.

E. ¿ustedes pensaban en ir a vivir en Campeche?

R. Pues la mayoría no. Uno pensaba que iba a quedar muy lejos de la frontera y que después era difícil de regresar a Guatemala.

E. ¿Y ahora, piensa usted en regresar a Guatemala?

R. Si, pues, pero sólo cuando haya condiciones. Ahora aún están matando gente allá.

N10. Entrevista con Daniel (guatemalteco), promotor de Educación, que desarrolló su trabajo en los campamentos de Campeche. Ligado a la organización no gubernamental, Cemperac. dic/94

Se le presentó los resultados de la investigación cualitativa y cuantitativa sobre los cuales él hizo comentarios. febrero/1995

E. ¿Como ve usted los resultados de la investigación?

Cuando yo estuve en el trabajo organizativo en Guatemala, fundamentalmente en Huehuetenango y parte del Quiché. Ahí hay varios elementos para explicar el porque la gente se siente menos valorizada, como salió en los resultados de tu trabajo. Por decirte, cuando empecé el trabajo organizativo en las aldeas indígenas del Altiplano, en Huehuetenango, la mujer comienza a tener una participación, a sentirse parte de un proceso social.

Era normal antes de eso, la mujer en la casa, yendo a la Costa, siempre bajo la autoridad del marido. Podríamos estar hablando de la década de los 70's. La mujer se compromete en el proceso de lucha, incluso sin pedir al marido su opinión, si está de acuerdo o no. El simple hecho de saber que su marido está participando en esto o va a participar. Pero aunque no pide la opinión, si entiende que es a favor de un beneficio común. Para la familia y el pueblo. Han ido a la costa, no tienen tierras, muchas carencias económicas. Saben que hay un movimiento que va a traer beneficios. Entonces va tomando conciencia y va rompiendo con algunas de las normas a las que ha estado sometida.

La participación es masiva. Mujeres, hombres y niños. En una comunidad donde hay 100 familias, participaban 80 ó 70. Hay diversos tipos de participación diferentes. Hay mujeres que contribuyen haciendo tortillas, lavando la ropa, etc. Hay otras que van más allá de esto, con una participación directa. En muchos casos con la autorización de los padres en otros no. Entonces la mujer opta a pesar de ello por el camino de la participación.

Cuando la situación se vuelve crítica, en que la mujer tiene que asumir el control de la familia, pues no está el hombre, o ya lo mataron, empieza entonces a jugar otro tipo de actitud. Cuando se da el refugio, la mujer asume un papel importante en la preservación de la familia. El hombre, por considerar que tiene ciertos recursos, siente que tiene ciertos recursos materiales que han conseguido con mucho sacrificio, se resiste a abandonar el país. La mujer es la que más presiona para salvar a la familia. Esto sería más o menos en el inicio de los años 80's. La mujer presiona para salvar principalmente a los niños. No a fin de salvarse a ella o a su marido. Esta es una de las características de la mujer. Esto se da porque desde antes, la mujer, había acompañado al hombre en la migración económica a las costas de Guatemala o a las fincas de esta lado de México. O sea, ya conocía otro espacio donde podrían estar más seguros.

Los refugiados actualmente es gente que proviene del Petén, del Quiché, alta verapaz, Huehuetenango, San Marcos, en su mayoría. La gente del Petén y del sur del Quiché son fundamentalmente migrantes económicos de otras partes del país, como es el altiplano central, la costa sur y el Oriente. Que años atras, en busca de tierra, llegaron a poblar esta zona.

La gente de Huehuetenango, una parte son parcelarios que se van al Quiché, Ixcán, y la mayoría vive en el altiplano o mismo en S. Marcos. La gente de S. Marcos y Hue. principalmente de S. Marcos y el sur de Hue. tenía experiencias antiguas de bajar a producir a la zona del Soconusco.

Cuando la represión se torna muy fuerte, la gente del Petén y los del sur del Quiché, cruza el Usumasinta, en Tabasco y si ubican en esta parte de México. Son los primeros refugiados. La gente de Hue. unos salen hacia la frontera, por Trinitaria, y una parte viene hacia el Soconusco al igual que la gente de San Marcos, porque

tenida costumbre de ir a trabajar en las fincas y conocían la región. Esta es la gente de ARDIGUA, que son dispersos. Cuando la gente del Ixcán y del Petén salen a la línea a refugiarse, inicialmente porque piensan que van a regresar muy luego. Dejaron cultivo, maíz, para abastecerse temporalmente. El gobierno mexicano entonces define la política de trasladarlos a Campeche y Quintana Roo. Es de esta zona de conflicto que salen los refugiados que van para estos estados. Mientras que los que estaban en Chiapas pudieron quedarse, era una zona más tranquila. Los que bajaron al norte de Huehuetenango se tornaron parcelarios en esta región desde unos 10 ó 15 años antes de que comenzara el conflicto.

El campamento de Maya Tecún a mi entender se caracteriza por una población Quechi. Un grupo minoritario es Quiché. Los Quechies proviene de Altaverrapaz que históricamente ha sido una población desarraigada. Es un pueblo que no fue conquistado militarmente, sino que después, a través de la religión ellos se fueron sometiendo. Sin embargo, al darse el refugio, tanto los Quechies como los Quiches de Maya Tecún, provienen de la zona del Ixcán. De varios centros: Santa María Dolores, Santa María Tzejá, Rosario.... Donde eran parcelarios conjuntamente con los Quiches. Sin embargo los Quichés los discriminaban mucho. Allí y aquí en el refugio pues los consideran más ignorantes, con menos posibilidades, la gente es monolingüe. Entonces los Quiches se consideran con más poder. Incluso esto es histórico en Guatemala: los quiches se han sentido como la cultura más desarrollada. Entonces, los Quechies asumen en la condición de refugiados la necesidad de unificarse como pueblo, como grupo y deciden participar más de la capacitación y las actividades.

Ellos, al estar como refugiados, por el mismo monolingüismo y la misma discriminación que había sido más fuerte, son los que inicialmente se niegan a trabajar afuera de los campamentos, y a vincularse con la población mexicana y más se mantienen en torno a la comunidad. Los Quiches se empiezan a dispersar. Creo que esto tienen que ver con la pérdida del control del esta última población (Maya Tecún, mayoritariamente quechies).

La discriminación no es siempre solo de los ladinos hacia los indígenas. Los Quechies sienten que controlan más su comunidad porque ellos mismos se han demostrado históricamente que manteniéndose unidos, que trabajando comunalmente, pueden defenderse mejor. Son más fuertes colectivamente aún que han sido más discriminados. Ellos le dan más valor al aspecto comunitario. La razón por la cual tienen una percepción de control mayor, porque poseen una organización comunitaria más fuerte.

Es la gente que ha participado con las mujeres en alfabetización y otras cosas. Con muchas dificultades. Los jóvenes se han comprometido más con los cambios. En el caso de Quetzal Edzná se constituye con gente que viene de diferentes departamentos. Son gente del Petén, del Ixcán, y de otras regiones de Huehuetenango. Cuando se forma el campamento ya hay una diversidad de procedencias, con diferentes costumbres y todo eso. Una buena parte de la población ahí es mestiza. No están muy integrados.

Las mujeres que trabajan afuera, para la cuestión de novio, casamento, o participación de otras actividades ya no consulta la autoridad paterna. Si ellas dan un aporte económico a la familia, puede ser que la valoran más. O quien sabe, porque ahí hay muchas cosas. Los padres valoran más a la hija por que ella está respondiendo a las necesidades de la familia. Pero, por otro lado, el padre o la madre sienten que han perdido la autoridad sobre las hijas. Ya no le pueden decir "quedate aquí todo el tiempo" o "cásate con fulano". Ahí hay varios valores que han ido cambiando.

El otro término que yo te quería comentar es el respeto a la autoridad paterna, a las normas establecidas culturalmente: al abuelo, al papa. Desde lo que es la cortesía, como tienes que saludar, como tienes que comportarte en la casa. Se manifiesta como respeto. Si no lo hace se dice "ya no respeta", o "ya no obedece", que en este caso vendría a ser casi lo mismo. La obediencia te da una connotación de sumisión, mientras que el respeto es más razonado; es decir, yo respeto a mi padre porque él nos da la comida, nos cuida, nos protege, todo eso. Y a los abuelos, porque ya son ancianos, porque ya procriaron, por su conocimiento y experiencia...

Existe diferencias en la relación de las mujeres con los papas y de los hombres hacia los papas. Ubicándonos en la realidad actual, hace unos 8 ó 10 años, las mujeres estaban totalmente subordinadas a la autoridad paterna. No fueron tampoco las mujeres que empezaron a salir y trabajar afuera. Fueron los hombres, los jóvenes; por circunstancias muy concretas en relación al refugio. El apoyo que recibían no les alcanzaba. Los jóvenes, algunos habían migrado antes, en Guatemala. Fundamentalmente la migración económica para fuera del país la hacen los jóvenes, principalmente los que no tienen familia. Iban a la cosecha del café, de la caña. Eran incluso los que cruzaban la frontera. Mientras los hombres grandes, tenían que ir a la Costa, hasta cierta edad en que todavía podían.

Cuando vienen al refugio, empiezan a tener carencias. Los jóvenes son más bilingües. Es el que comienza

a salir, en general con la autorización de los papas. Esto era en el inicio. Después ya no era así. La muchachas empezaron a abrir camino. Pero en la mayoría de los casos eran los propios mexicanos que entraban en los campamentos para contratarlas buscar sirviente o alguna trabajadora.

Muchos de los jóvenes hombres aportan menos al sustento familiar, porque de lo que ganan lo usan para pagarse otras satisfacciones propias de ellos. Mientras las muchachas no, gastan una parte, pero no se olvidan de los hermanos más pequeños. Ahí han asumido mayor compromiso que el varón.

Por lo mismo el hombre es el que ha roto más con esta autoridad paterna. No se siente muy obligado a pasar una cantidad X de lo que gana a la familia. Da lo que quiere, o lo que puede. Y tampoco los papás, y esto es por costumbre, en Guatemala, el hombre es privilegiado en relación a la mujer. No lo presionan tanto para decirle cuanto estás ganando o cuánto tienen que pasar a la familia. A la mujer sí, a ella le pone condicionante. Te damos permiso a ir a trabajar, pero tienes que pasar tanto.

El sentido de tener amigo tiene una doble connotación: un guatemalteco refugiado que se siente amigo de un mexicano se siente más seguro, por un lado, con más confianza de que ante cualquier problema, puede haber alguien más que responda por él. Por otro lado, los guatemaltecos tienen otros valores de los cuales se sienten orgullosos, que son los valores comunitarios y organizativos.

El trabajo es algo que los guatemaltecos tienen mucho orgullo, lo valora mucho. Saben que son chameadores. Que los mismos mexicanos reconocen esto y principalmente las mujeres mexicanas. Ahí se sienten más satisfechos. Por ejemplo, en las áreas donde los guatemaltecos tienen tierras para producir, contratan a la mano de obra del mexicano en determinados períodos de trabajo. Se volvieron patrón del mexicano.

Esto se da por costumbre se la gente, sumado al desarraigo tienen que aprovechar al máximo cualquier espacio para hacerlo producir o cualquier oportunidad la toma con mucha importancia. En Guatemala siempre trabajaron así duro. El desarraigo no explica todo. Por esto la cuestión del retorno toma tal fuerza. Muchos recuerdan las cosas que tenían en producción (tenían cien cuerdas de café, cardamomo, milpa, frijol, caña, etc. en pequeños pedazos de tierra que era suyo, que ellos disponían).

El otro campamento: Maya Tecún 1, ahí la mayoría son Kanjobales que no salieron de la selva, sino que salieron de la sierra en el altiplano, de Varías, concretamente, de la frontera con México. Esto es casi general de todos los Kanjobales. En el refugio participan menos, están menos organizados. No sé como explicar esto, porque adentro de Guatemala, antes del refugio fue gente muy comprometida, hombres y mujeres, niños, pero al estar como refugiados, mucha gente ya no siguió participando. Hasta ahora no hemos profundizado para entender.

Creo que ahí hay fenómenos de la misma cultura, anteriores. Es una gente que fueron los primeros migrante a estados unidos. Para solucionar sus problemas hacen lo que sea necesario. Mientras otros grupos buscan solucionar sus problemas adentro de su propia comunidad, ellos no, ellos van por todos lados. Viajan mucho. Son de los grupos étnicos que en Guatemala, en Huehuetenango, a centralizan el contrabando, la fauica pues, venir a comprar y vender allá.

He tenido alumnos en Guatemala, en las aldeas, de 11 años, que se fueron a estados unidos. Antes que se diera todos los fenómenos de migración en Centro América (salvadoreños, hondureños, etc), los Kanjobales ya lo hacían. Tienen otra forma de ver esto. Y lo que estoy hablando es general para todos. Donde haya Kanjobales, es la misma actitud; como te lo puedo explicar es un poco difícil. Son los que más se han comprometido con las sectas fundamentalistas.

La población que está en Santo Domingo Questé, una parte es Kanjobal, otra es Quekui, y sucede lo mismo, los quekchies son los que más participan. Lo que sí es real, en los campamentos hay como una Guatemala pequeña, hay diferentes grupos étnicos, costumbres. Ahí se proyecta. Eso es algo muy rico y complejo de interpretar.

Hay elementos culturales comunes para todos. Por ejemplo, en el idioma materno. Ellos se preocupan que sus hijos aprendan su propio idioma. Hay una lucha por preservar su idioma, los que menos hacen esto son los quiches. Cada grupo preserva parte de sus costumbres.

Sin embargo, es notorio que hay un fenómeno de transculturización. Difícilmente vas a encontrar jóvenes que se interesen por la música de marimba, los sones. Están más interesados en el rock, en la música tropical, del

medio que los ha absorbido. La forma de vestirse por ejemplo. los jóvenes son los que más se han apropiado de otras construcciones. Esto sucede en la edad de 12 años a 28 años. Ya no es como encontrar un campesino en Guatemala. Han juntado los vocablos con la manera de ser de ellos. Donde más se conserva la cultura, son las mujeres adultas. Las mujeres jóvenes ya es otro caso. Ellas, con las novelas, música, etc. ellas también han cambiado.

El deseo de retornar a Guatemala tiene muchos matices. El primer es que los jóvenes no quieren retornar a la selva, porque ya están acostumbrados a la ciudad, a la vida urbana. Si hay posibilidad de retornar a un lugar donde hayan condiciones parecidas con las que están, posiblemente si deseen ir. Es probable que en un momento dado el grupo menor sea los que están indecisos, o los que están por quedarse.

Los jóvenes no quieren vivir afuera de los campamentos debido a los vínculos familiares. Ellos entienden por "vivir fuera del campamento" el que tienen que trasladarse con todo para fuera del campamento, con todo y su familia. Pero en realidad muchos días la pasan fuera del campamento. Si a los jóvenes les planteas que deberían estar todo el tiempo dentro de los campamentos, difícilmente aceptarían.

Los jóvenes se han sentido y se sienten discriminados en relación a ciertas cosas con la población mexicana. Como ejemplo, la burla por el lenguaje, o por rasgos físicos de la misma persona. Lo que si es cierto es que es menos que en Guatemala. Es decir, la población mexicana es menos racista que la población guatemalteca. Es un fenómeno que se da en Guatemala. Si eres mestizo, por nombre y apellido.

La discriminación no es determinante para el regreso. Es más, los mismos refugiados se sienten a otro nivel. Entre un guatemalteco que no salió al refugio y un refugiado, es el refugiado el que se siente por encima del que no salió. En el sentido de que se ha abierto más mundo, ha tenido más experiencia. Regresar a Guatemala significa que el refugiado estará al mismo nivel del mestizo. El retornado discriminará a la gente de su propio grupo que se quedó en Guatemala. Es status ser refugiado.

Pero muchos jóvenes no se van sólo porque su papa quiere que se vaya. Sino porque ellos también piensan en tener familia, tener esposa, tener hijos, y tener tierras propias de ellos. Como jóvenes se plantean esto para el futuro. Si te vas a casar con alguien, tienes que tener tierra para ti. Y esta es la gente más combativa. Dentro de los que están por el retorno. Si el gobierno no nos da, nosotros manifestamos, nosotros protestamos, nosotros vamos a exigir nuestros derechos como jóvenes. La gente grande es más tranquila, vamos a esperar, hay que ver.

Este es uno de los elementos que se manifestaron ahora que se iba a dar el retorno. La gente que se apuntó para hacer parte de las brigadas, para ir hacer la toma del INTA, CEAR, eran jóvenes con mujer, casados, que tienen uno, dos o tres hijos, y algunos son solteros.

La importancia de las normas grupales tiene que ver con la situación histórica, cuando los refugiados de Campeche fueron trasladados de Chiapas y se forman estos asentamientos. En Chiapas se formaban grupos independiente, de acuerdo con la etnia. Pero con son trasladados, se les integra en campamentos grandes de 400 familias.

En este momento COMAR y ACNUR, condicionan, establecen una serie de normas necesarias de construcción de escuelas, clínicas, hacer caminos. A cambio de esto se les da un apoyo en alimentos, medicinas y otras necesidades. Era muy determinante las medidas de autoridad de que nadie podría salir de los campamentos. En la medida que se van resolviendo estas necesidades, va disminuyendo las ayudas y la gente empieza a tener otro tipo de necesidades, los jóvenes son los primeros que empiezan a escabullirse, para buscar trabajo, por un día, dos días, quince días, hasta quienes se han ido dos años de los campamentos.

E también las mismas normas se fueron flexibilizando; Si tu te vas, puedes dejar a alguien; entonces se queda el papá o se queda alguien (un hermano pequeños), respondiendo por este tipo de compromiso que tenía asumido como refugiado.

Ellos resolvían esto dentro junto con propias autoridades. Y esto fue una ventaja que tuvieron en si los refugiados. Pues aunque hubo presencia de COMAR y ACNUR, fundamentalmente se mantuvieron las autoridades, los representantes, alcaldes de sus propias comunidades. Ahí se puede hablar de dos tipos de compromisos: El que como campamento, comunidad se te exige, y el otro como grupo al que perteneces. La gente no pertenece en si a toda la

comunidad. Sino que pertenece al grupo "Santa María Dolores, San Antonio Chiquito", etc. Se plantea otro tipo de necesidades que como grupo se deben asumir. Entonces, con esto el joven se siente más identificado. Muchas veces realiza labores, no porque va a recibir alguna compensación, sino porque es su grupo y además vive en el mismo espacio.

La obligación de cumplir con el grupo es fundamentalmente de tipo moral. Se reúne el grupo y cuestiona los que no cumplen. Entonces la gente se siente comprometida en hacerlo. Donde si hay sanciones es en relación a la violación de las normas de toda la comunidad porque ahí el trabajo comunitario se maneja como mano de obra o trabajo social. Tienes que prestarle un cierto tiempo a la comunidad. Por ejemplo, si te nombran para un cargo, lo tienes que hacer.

Los que definen estas reglas son las autoridades de la comunidad y la comunidad en asamblea. Si proponen a alguien para Alcalde, proponen 3 o 4 y los someten a votación. Si el que queda no acepta, tiene que justificar muy bien el porque. Pero si no convence, obligadamente lo va a tener que hacer, sino lo meten a la cárcel o le cobran una multa.

Hay dos tipos de obligaciones, el que es moral con tu grupo étnico, y el de toda la comunidad. Los grupos étnicos están dentro de la comunidad. Las sanciones son de tipo moral en el grupo. Se puede expulsar una persona, por ejemplo, si se detecta que alguien está robando. Lo que el grupo va a plantear internamente es que lo expulse, y también lo va a plantear a nivel de toda la comunidad, para que no salga de un grupo y entre a otro.

Dentro de los campamentos la situación es que la gente ha aprendido a vivir con los diferentes niveles de control de afuera. Hay momentos en que la gente sabe que el control es mayor y se adecua a la situación. Pero si siente que el control es muy fuerte y que no hay razón para esto, burlan este control. No es una cuestión de una rebeldía así nomás, es siempre en base de una necesidad concreta: Trabajo, comida, ropa. No es el desacato a la autoridad. Como grupo, como pueblo, no es así.

Otra forma de protegerse de la gente es que no traduce todo lo que dice la gente. Seleccionan lo que puede ser hablado y le dan una interpretación. Depende del nivel de confianza de la persona que le van a traducir. Si le tienen plena confianza, traducen casi todo. Pero si no tienen confianza, dosifican la información. A veces pueden hasta modificar totalmente lo que se dice.

Como sucedió en un campamento que recibió la esposa del presidente Cerezo Arévalo. Ella pidió un traductor para su discurso que fue el representante de la comunidad. El traductor traducía lo que ella decía y además daba su interpretación para su discurso. Hablaba de lo que él pensaba del que ella estaba hablando.

Ella estaba encantada y seguía hablando y el representante dando su interpretación de lo que se decía. Hasta que casi la gente se le vino encima, y ella tuvo que salir huyendo del campamento. Así se maneja la información ahí.

ANEXO III

PALABRAS DEFINIDORAS OBTENIDAS CON LA RED SEMANTICA

YO COMO HIJA

PALABRAS ASOCIADAS	VMT	VALOR G %
OBEDIENTE	93	100.00
EDUCADA	74	79.56
AMABLE	55	59.13
CONTENTA	52	55.99
RESPETUOSA	40	43.10
DECENTE	32	34.40
TRABAJADORA	24	25.80
CONSENTIDA	18	19.35
MALCRIADA	17	18.27
QUERIDA	16	17.20
SINCERA	16	
CHISTOSA	16	
ESTUDIOSA	15	
IMPACIENTE	15	
INTELIGENTE	14	
POBRE	14	
RESPONSABLE	10	
CUMPLIDA	10	
CONFIADA	10	
AMPARADA	9	
DESPRECIADA	8	
JUGADORA	8	
CHISMOSA	8	
PREGUNTONA	8	
RELAJISTA	7	
TRAVIESA	6	
UNIDA	6	

YO COMO HIJO

PALABRAS ASOCIADAS	VMT	VALOR G %
OBEDIENTE	104	100.00
+AMABLE	98	94.27
RESPETUOSO	66	63.46
+EDUCADO	61	58.65
TRABAJADOR	58	55.76
RESPONSABLE	40	38.46
CARINOSO	37	35.57
PROTEGIDO	33	31.73
ESTUDIANTE	32	30.76
CUMPLIDO	30	28.84
CAMPESINO	27	
AMPARADO	26	
INTELIGENTE	24	
JUGADOR	23	
SINCERO	22	
GUATEMALTECO	16	
INQUIETO	16	
FELIZ	15	
AGRADECIDO	10	
PELEONERO	10	
ESTUDIOSO	9	
APRECIADO	9	
RESPECTADO	9	
NECIO	8	
RELAJISTA	8	
SANO	8	
DEPENDIENTE	7	
ENCANTADO	7	
VALIENTE	6	
TRANQUILO	6	
CONFORME	6	
ACONSEJADO	6	

YO COMO REFUGIADA

PALABRAS ASOCIADAS	VMT	VALOR G %
TRISTE	119	100.00
EXTRANJERA	72	60.50
EXPLOTADA	65	54.62
CONTENTA	60	50.42
SIN TIERRA	40	33.61
DESPRECIADA	37	31.09
POBRE	35	29.41
PERSEGUIDA	33	27.73
SIN LIBERTAD	33	27.73
DESPLAZADA	30	25.21*
OPRIMIDA	26	
REFUGIADA	26	
CAMPESINA	22	
TRABAJADORA	22	
TRANQUILA	22	
GUATEMALTECA	17	
SOLITARIA	15	
DESAMPARADA	15	
ORGULLOSA	13	
INDIGENA	10	
SATISFECHA	9	
AMABLE	8	
DISCRIMINADA	8	
INFELIZ	8	
ANSIOSA	6	
CONOCIDA	6	

YO COMO REFUGIADO

PALABRAS ASOCIADAS	VMT	VALOR G %
TRISTE	84	100.00
EXPLOTADO	70	83.33
OPRIMIDO	52	61.90
TRABAJADOR	46	54.76
POBRE	45	53.57
CAMPESINO	36	42.85
SIN DERECHO	33	39.28
CONTENTO	32	38.09
DISCRIMINADO	32	38.09
DESPLAZADO	30	35.71*
CANSADO	25	
TRANQUILO	24	
MASACRADO	23	
GUATEMALTECO	20	
EXTRANJERO	17	
ESPERANZOSO	17	
ESTUDIOSO	16	
LISTO	14	
INCAPAZ	13	
SATISFECHO	13	
ORGULLOSO	12	
HUERFANO	12	
PERDIDO	10	
JUGADOR	9	
ORGANIZADOR	8	
SUFRIDO	8	
PERSEGUIDO	7	
SIN CAPACITACION	6	

YO COMO GUATEMALTECA

PALABRAS ASOCIADAS	VMT	VALOR G %
CONTENTA	79	100.00
TRABAJADORA	76	96.20
ORGULLOSA	48	60.75
DESPRECIADA	43	54.43
DESPLAZADA	41	51.89
CAMPESINA	37	46.83
PERSEGUIDA	34	43.03
PARTICIPADORA	34	43.03
INTELIGENTE	33	41.77
REFUGIADA	29	36.70
HUMILLADA	28	
DESPOJADA	25	

YO COMO GUATEMALTECO

PALABRA ASOCIADAS	VMT	VALOR G %
TRABAJADOR	76	100.00
CONTENTO	67	88.15
EXTRANJERO	55	72.36
INDIGENA	44	57.89
SIN TIERRA	43	56.57
REFUGIADO	35	46.05
OPRIMIDO	30	39.47
POBRE	27	35.52
EXPLOTADO	26	34.21
ORGULLOSO	26	34.21
OBREIRO	25	
DISCRIMINADO	25	

EXPLOTADA	24
POBRE	23
ESTUDIQUA	16
AMABLE	15
MARGINADA	14
ENAMORADA	14
TRISTE	13
<u>SIN EXPERIENCIA</u>	<u>10</u>
COMPANERA	10
DESCONOCIDA	9
TRANQUILA	9
TEJEDORA	9
COMPETENTE	9
EMOCIONADA	8
FRATERNAL	8
MADRUGADORA	7
PASEADORA	7
DESCONTENTA	7
CIUDADANA	7

CAMPESINO	24
ESPERANZOSO	22
LUCHADOR	18
CONSCIENTE	17
CONOCIDO	17
HUMILLADO	16
CAPACITADO	15
DESPRECIADO	15
<u>SEGURO</u>	<u>15</u>
TRISTE	12
HONRADO	9
CONFORME	9
DESCONOCIDO	8
HUMILDE	8
LIMITADO	8
RELIGIOSO	8
ANIMADO	7
MANDON	7
SIN DERECHO	7
SEGURO	7

YO COMO AMIGA

PALABRAS ASOCIADAS	VMT	VALOR G %
AMABLE	144	100.00
ALEGRE	52	36.11
RELAJISTA	48	33.33
HABLADORA	47	32.63
CHISMOSA	42	29.16
RESPECTUOSA	36	25.00
CHISTOSA	35	24.30
ENOJONA	29	20.13
COLABORADORA	26	18.05
<u>QUERIDA</u>	<u>23</u>	<u>15.97</u>
JUGADORA	19	
PREGUNTONA	17	
RESPETADA	10	
SERIA	10	
CUMPLIDA	9	
TRANQUILA	9	
CONSCIENTE	9	
NIEDOSA	8	
INSATISFECHA	8	
<u>SEGURA</u>	<u>8</u>	
CARIÑOSA	7	
ESPERANZOSA	7	
GUAPA	6	
EDUCADA	6	
BAILADORA	6	

YO COMO AMIGO

PALABRAS ASOCIADAS	VMT	VALOR G %
ALEGRE	139	100.00
AMISTOSO	121	87.05
CHISTOSO	67	48.20
JUGADOR	64	46.04
SOLIDARIO	53	38.12
CONTADOR	49	35.25
RESPECTUOSO	42	30.21
RELAJISTA	42	30.21
SINCERO	28	20.14
<u>TRABAJADOR</u>	<u>21</u>	<u>15.10</u>
CONSCIENTE	19	
TRANQUILLO	15	
CARIÑOSO	13	
TRAVIESO	13	
RESPECTADO	13	
INTELIGENTE	10	
ACOMPANADO	10	
DICHOSO	9	
CONFORME	9	
<u>EGOISTA</u>	<u>8</u>	
MENTIROSO	8	
CUMPLIDO	8	
OBEDIENTE	8	
ESTUDIOSO	8	
COMPARTIDOR	7	

COMPORTADO	7
AGRICULTOR	7
MECANICISTA	7
MAESTRO	6
CONOCIDO	6
BOCHINCHERO	6
ACONSEJADO	6
ABUSADO	6

YO COMO MUJER

YO COMO HOMBRE

PALABRA ASOCIADA	VMT	VALOR G %
TRABAJADORA	67	100.00
HONESTA	55	82.08
FELIZ	40	59.70
AMISTOSA	35	52.23
HUMILDE	35	52.23
AMIGA	29	43.28
CAMPESINA	29	43.28
MENTIROSA	26	38.80
CHISMOSA	25	37.31
HUMILLADA	25	37.31*
GUAPA	22	
PARTICIPADORA	21	
EXPLOTADA	19	
MARGINADA	17	
INTELIGENTE	17	
RESPONSABLE	16	
ENOJADA	15	
SOLA	14	
JUGADORA	14	
CONFIADA	10	
ORGULLOSA	10	
BAILADORA	8	
COQUETA	8	
SEGURA	6	

PALABRA ASOCIADA	VMT	VALOR G %
TRABAJADOR	115	100.00
VALIENTE	87	75.65
CONTENTO	79	68.69
SINCERO	57	49.56
RESPONSABLE	41	35.65
CAMPESINO	36	31.30
EDUCADO	34	29.56
AMABLE	27	23.47
JUGADOR	25	21.73
EXPLOTADO	23	20.00*
PARTICIPATIVO	22	
LUCHADOR	18	
ACTIVO	17	
ORGULLOSO	17	
CAPAZ	17	
CONSCIENTE	17	
PELEONERO	16	
RELAJISTA	15	
REPRIMIDO	14	
CUMPLIDO	12	
POBRE	12	
INCONFORME	12	
TRANQUILLO	9	
SIN TRABAJO	9	
PERSEVERANTE	9	
COMPENSIVO	9	
SOLIDARIO	8	
CREATIVO	7	
SIN CAPACITACION	7	
FUERTE	6	
VIAJERO	6	
ENANORADO	6	
CHISTOSO	6	

ANEXO IV

INSTRUMENTO PARA EL ESTUDIO PILOTO

1-SEXO: F-(1) 2-EDAD: 1

H-(2)

A-SOLTERO(A) ()

B-CASADO(A) ()

C-VIUDO(A) ()

D-OTRA

3. CUANTO TIEMPO DE VIVIR EN MEXICO

5. RELIGION

6. LENGUA

7. CAMPAMENTO

8. CON QUIEN VIVE

10. HASTA DONDE ESTUDIO

11: EN QUE ESTUDIA AHORA

9. TRABAJO: A- EN EL CAMPAMENTO ()

¿EN QUE? _____

B- EN EL CAMPO ()

¿EN TERRENO DE QUIEN?

C- EN LA CIUDAD ()

¿EN QUE?

D- OTROS

ALGUNAS DECISIONES SEGUN NUESTRA OPINION O LO QUE QUEREMOS HACER. PERO HAY SITUACIONES EN QUE OTRAS PERSONAS DECIDEN POR NOSOTROS QUE ES LO QUE DEBEMOS HACER.

A SEGUIR HAY ALGUNAS SITUACIONES QUE VIVIMOS EN NUESTRA VIDA DIARIA. USTED DEBERA HACER UNA MARCA EN EL PUNTO DE LA RAYA QUE REPRESENTA EN NIVEL DE DECISION QUE TIENE SOBRE ESTAS SITUACIONES.

EJEMPLO:

HASTA DONDE DECIDO YO

MUCHO

NADA

1-SI JUEGO FUTBOL CON MIS AMIGOS

EN ESTE CASO LA PERSONA DICE QUE MUCHO, ESTO QUIERE DECIR QUE ELLA ES LA QUE DECIDE SI JUEGA FUTBOL O NO CON SUS AMIGOS.

HASTA DONDE DECIDO YO

MUCHO

NADA

2-SI VOY A BUSCAR AGUA O NO

EN ESTE CASO LA PERSONA DICE QUE NADA, ESTO QUIERE DECIR QUE ALGUIEN DECIDE POR ELLA SI DEBE BUSCAR AGUA
O NO.

¡AHORA ADELANTE! LE AGRADECEMOS MUCHO SU COLABORACION!

1-HASTA DONDE DECIDO YO...

NADA

MUCHO

1-a que hora del dia debo alimentarme

2-a que hora debo despertarme

3-que' ropa me pongo cada dia

4-si. ayudo con dinero a mis papas.

- 5-que tareas hago en la casa
- 6-cuando hago mis tareas de la casa
- 7-si me empeno en las tareas de la casa
- 8-si cumplo siempre con mis tareas
- 9-no trabajar en la casa, si no quiero
- 10-si obedexo a mis papás(familiares)
- 11-si platico con mis papás
- 12-si cuido a mis hermanos
- 13-si hago o no cosas que a mis papás
no les gusta

2-HASTA DONDE DECIDO YO

- 1-el lugar en donde estudio
- 2-cuando tomar un curso de capacitación
- 3-qué curso de capacitación tomar
- 4-si dejo de estudiar cuando deseo
- 5-cuándo debo sembrar
- 6-en donde sembrar
- 7-en qué épocas debo limpiar la milpa
- 8-como hacer mi trabajo
- 9-si trabajo afuera del campamento
- 10-cuando faltar al trabajo
- 11-cuando hacer preguntas al maestro
- 12-si pongo mi trabajo al
servicio de la comunidad

NADA

MUCHO

3-HASTA DONDE DECIDO YO

- 1-quienes son mis amigos
- 2-cuando salir con mis amigos
- 3-si juego con mis amigos
- 4-si bebo con mis amigos
- 5-si tengo una pareja, novio o novia
- 6-cuando ir a una fiesta con mi pareja
- 7-con quien bailo en una fiesta
- 8-con quien casarme
- 9-si tendria un novio(a) que no
habla mi lengua
- 10-si fumo o no delante de gente mayor
- 11-cuando obedecer a los mayores que yo
- 12-como tratar a los mayores que yo
- 13-si voy o no a una fiesta de gente
mayor que yo

NADA

MUCHO

4-HASTA DONDE DECIDO YO

- 1-en que días salgo del campamento
- 2-en que campamento vivo
- 3-quienes son mis vecinos
- 4-en donde tengo mis tierras
- 5-si voy a festejos de la comunidad

NADA

MUCHO

- 6-si participo de las actividades culturales de mi comunidad
- 7-cuando aceptar cargos en algun grupo
- 8-cuales representantes elegir en mi grupo
- 9-quien es el representante general de mi campamento
- 10-si hago trabajos voluntarios en mi comunidad
- 11-si participo de las reuniones de mi grupo
- 12-como es mi casa
- 13-si recibo o no tierras para sembrar
- 14-de que material construyo mi casa
- 15-si consigo o no animales para criar

5-YO COMO REFUGIADA SOY...

- 1-SATISFECHA
- 2-EXTRANJERA
- 3-EXPLOTADA
- 4-CONTENTA
- 5-SIN TIERRA
- 6-APRECIADA
- 7-POBRE
- 11-REFUGIADA
- 12-OPRIMIDA
- 13-CAMPESINA
- 16-GUATEMALTECA
- 18-ORGULLOSA
- 19-DESAMPARADA
- 20-INDIGENA

MUY

NADA

6-YO COMO HIJA SOY...

- 2-EDUCADA
- 3-TRISTE
- 4-AMABLE
- 5-IRRESPETUOSA
- 6-DECENTE
- 8-POBRE
- 9-CUMPLIDA
- 11-CONSENTIDA
- 12-QUERIDA
- 13-MENTIROSA
- 14-CHISTOSA
- 15-ESTUDIOSA
- 17-INTELIGENTE
- 19-AMPARADA

MUY

NADA

7-YO COMO GUATEMALTECA SOY...

- 1-CONTENTA
- 2-DESPLAZADA

MUY

NADA

3-ORGULLOSA
5-TRABAJADORA
7-PERSEGUIDA
9-DESPOJADA
11-HUMILLADA
13-EXPLOTADA
14-POBRE
15-ESTUDIOSA
16-AMABLE
17-MARGINADA
18-ENAMORADA
19-TRISTE

8-YO COMO AMIGA SOY...

1-AMABLE
3-RELAJISTA
4-HABLAJORA
5-CHISMOSA
6-CHISTOSA
7-RESPECTUOSA
8-ENOJONA
10-INSEGURA
11-QUERIDA
12-JUGADORA
13-PREGUNTONA
16-CUPLIDA
17-MIEDOSA
18-TRANQUILA
19-INSATISFECHA
20-CONCIENTE

9-YO COMO MUJER SOY...

1-TRABAJADORA
4-DESCONFIADA
5-AMISTOSA
8-CAMPESINA
10-CHISMOSA
11-GUAPA
12-HUMILLADA
13-PARTICIPADORA
14-EXPLOTADA
15-MARGINADA
16-INTELIGENTE
17-RESPONSABLE
18-SOLA
19-ENOJADA

5M-YO COMO HIJO SOY...

1-incumplido

MUY

NADA

MUY

NADA

MUY

NADA

2-cariñoso
3-RESPETUOSO
6-responsable
7-peleonero
8-trabajador
9-jugador
10-obediente
11-rechazado
12-estudioso
13-inteligente
14-desamparado
17-inquieto
18-feliz
20-DESPRECIADO

6M-YO COMO REFUGIADO SOY..

MUY NADA

1-satisfecho
4-tranquilo
5-pobre
7-sin derecho
8-contento
9-discriminado
10-listo
11-reprimido
14-esperansoso
15-masacrado
16-extranjero
17-guatemalteco
18-capaz
19-orgullosa
20-desplazado

7M-YO COMO GUATEMALTECO SOY...

MUY NADA

1-contento
2-extranjero
3-capacitado
4-indigena
5-sin tierra
6-refugiado
7-oprimido
8-pobre
9-explotado
11-obrero
12-discriminado
15-inseguro
16-luchador
17-conciente
18-despreciado
19-conocido
20-humillado

8M-YO COMO AMIGO SOY...

- 1-desanimado
- 2-chistoso
- 3-peleonero
- 4-jugador
- 5-inconforme
- 6-solidario
- 8-egoista
- 9-respetuoso
- 10-relajista
- 11-mentiroso
- 12-floj
- 13-inquieto
- 14-cariñoso
- 15-travieso
- 17-desrrespetado
- 18-inteligente
- 19-solo
- 20-dichoso

MUY

NADA

9M-YO COMO HOMBRE SOY...

- 1-trabajador
- 2-miedoso
- 3-contento
- 4-sincero
- 5-irresponsable
- 6-campesino
- 7-educado
- 8-grosero
- 9-jugador
- 10-explotado
- 11-participativo
- 12-luchador
- 13-activo
- 15-incapaz
- 16-conciente
- 17-peleónero
- 18-relajista
- 19-incumplido
- 20-reprimido

MUY

NADA

ANEXO V

INSTRUMENTO FINAL

- | | | |
|--|---------------|---|
| 1-SEXO: F-(1)
M-(2) | 2-EDAD: _____ | 9-CAMPAMENTO EN QUE VIVE: _____ |
| 1-SOLTERO(A) () | | 10-GRADO QUE ESTUDIO: _____ |
| 2-CASADO(A) () | | 11-¿ESTUDIA AHORA? _____ |
| 3-VIUDO(A) () | | ¿EN QUE? _____ |
| 4-OTRA _____ | | _____ |
| 4-CUANTO TIEMPO DE VIVIR EN MÉXICO _____ | | 12-CON QUIEN VIVE: _____ |
| 5-RELIGION _____ | | _____ |
| 6-LENGUA _____ | | 13-¿LE GUSTARIA VIVIR AFUERA
DEL CAMPAMENTO? _____ |
| 7-CAMPAMENTO EN QUE VIVE _____ | | 14-¿TIENE AMIGOS MEXICANOS? |
| 8-TRABAJA: 1- EN EL CAMPAMENTO () | | 1. SI () 3. POCOS () |
| ¿EN QUE? _____ | | 2. NO () 4. MUCHOS () |
| 2- EN EL CAMPO () | | 15-¿QUIERE VOLVER A GUATE- |
| ¿EN TERRENO DE QUIEN? _____ | | MALA? 1- SI () |
| 3- EN LA CIUDAD () | | 2- NO () 3- NO SÉ () |
| ¿EN QUE? _____ | | |
| 4- OTROS _____ | | |

TODOS NOSOTROS TOMAMOS PEQUEÑAS DECISIONES SOBRE LAS ACTIVIDADES QUE REALIZAMOS DIARIAMENTE. PODEMOS TOMAR ALGUNAS DECISIONES SEGUN LO QUE QUEREMOS HACER. PERO HAY SITUACIONES EN QUE OTRAS PERSONAS DECIDEN POR NOSOTROS QUE ES LOS QUE DEBEMOS HACER.

A SEGUIR HAY ALGUNAS SITUACIONES QUE VIVIMOS EN NUESTRA VIDA DIARIA. USTED DEBERA HACER UNA MARCA EN EL PUNTO DE LA RAYA QUE REPRESENTA EN NIVEL DE DECISION QUE TIENE SOBRE ESTAS SITUACIONES.

EJEMPLO:

HASTA DONDE DECIDO YO NADA MUCHO

1-SI JUEGO FÚTBOL CON MIS AMIGOS _____

EN ESTE CASO LA PERSONA DICE QUE MUCHO, ESTO QUIERE DECIR QUE ELLA ES LA QUE DECIDE SI JUEGA FUTBOL O NO CON SUS AMIGOS.

HASTA DONDE DECIDO YO NADA MUCHO

2-SI VOY A BUSCAR AGUA O NO _____

EN ESTE CASO LA PERSONA DICE QUE NADA, ESTO QUIERE DECIR QUE ALGUIEN DECIDE POR ELLA SI DEBE BUSCAR AGUA O NO.

¡AHORA ADELANTE! LE AGRADECEMOS MUCHO SU COLABORACION!

-HASTA DONDE DECIDO YO

	NADA	MUCHO
1-a que hora del dia debo alimentarme	_____	_____
2-a que hora debo despertarme	_____	_____
3-que ropa me pongo cada dia	_____	_____
4-si ayudo con dinero a mis papas	_____	_____
5-que tareas hago en la casa	_____	_____
6-cuando hago mis tareas de la casa	_____	_____

HASTA DONDE DECIDO YO

	NADA	MUCHO
7-si me empeño en las tareas de la casa	_____	_____
8-si cumplo siempre con mis tareas	_____	_____
9-no trabajar en la casa, si no quiero	_____	_____
10-si obedezco a mis papás(familiares)	_____	_____
11-si platico con mis papás	_____	_____
12-si cuido a mis hermanos	_____	_____
13-si hago o no cosas que a mis papás no les gusta	_____	_____

2-HASTA DONDE DECIDO YO

	NADA	MUCHO
1-el lugar en donde estudio	_____	_____
2-cuando tomar un curso de capacitación	_____	_____
3-qué curso de capacitación tomar	_____	_____
4-si dejo de estudiar cuando deseo	_____	_____
5-cuándo debo sembrar	_____	_____
6-en donde sembrar	_____	_____

HASTA DONDE DECIDO YO

	NADA	MUCHO
7-en qué épocas debo limpiar la milpa	_____	_____
8-como hacer mi trabajo	_____	_____
9-si trabajo afuera del campamento	_____	_____
10-cuando faltar al trabajo	_____	_____
11-cuando hacer preguntas al maestro	_____	_____
12-si pongo mi trabajo al servicio de la comunidad	_____	_____

3-HASTA DONDE DECIDO YO

	NADA	MUCHO
1-quienes son mis amigos	_____	_____
2-cuando salir con mis amigos	_____	_____
3-si juego con mis amigos	_____	_____
4-si bebo con mis amigos	_____	_____

5-si tengo una pareja, novio o novia
 6-cuando ir a una fiesta con mi pareja
 HASTA DONDE DECIDO YO

NADA

MUCHO

7-con quien bailo en una fiesta
 8-con quien casarme
 9-si tendria un novio(a) que no
 habla mi lengua
 10-si fumo o no delante de gente mayor
 11-cuando obedecer a los mayores que yo
 12-como tratar a los mayores que yo
 13-si voy o no a una fiesta de gente
 mayor que yo

4-HASTA DONDE DECIDO YO

NADA

MUCHO

1-en que días salgo del campamento
 2-en que campamento vivo
 3-quienes son mis vecinos
 4-en donde tengo mis tierras
 5-si voy a festejos de la comunidad
 6-si participo de las actividades
 culturales de mi comunidad
 7-cuando aceptar cargos en algun grupo
 8-cuales representantes elegir en mi grupo
 9-quien es el representante generalde mi campamento
 10-si hago trabajos voluntarios en mi
 comunidad
 11-si participo de las reuniones de mi grupo
 12-como es mi casa
 13-si recibo o no tierras para sembrar
 14-de que material construyo mi casa
 15-si consigo o no animales para criar

5-YO COMO REFUGIADA SOY...

MUY

NADA

1-SATISFECHA
 2-EXTRANJERA
 3-EXPLOTADA
 4-CONTENTA
 5-SIN TIERRA
 6-APRECIADA
 7-POBRE

11-REFUGIADA
12-OPRIMIDA
13-CAMPESINA
16-GUATEMALTECA
18-ORGULLOSA
19-DESAMPARADA
20-INDIGENA
6-YO COMO HIJA SOY...

MUY

NADA

2-EDUCADA
3-TRISTE
4-AMABLE
5-IRESPETUOSA
6-DECENTE
8-POBRE
9-CUMPLIDA
11-CONSENTIDA
12-QUERIDA
13-MENTIROSA
14-CHISTOSA
15-ESTUDIOSA
17-INTELIGENTE
19-AMPARADA
7-YO COMO GUATEMALTECA SOY...

MUY

NADA

1-CONTENTA
2-DESPLAZADA
3-ORGULLOSA
5-TRABAJADORA
7-PERSEGUIDA
9-DESPOJADA
11-HUMILLADA
13-EXPLOTADA
14-POBRE
15-ESTUDIOSA
16-AMABLE
17-MARGINADA
18-ENAMORADA
19-TRISTE
8-YO COMO AMIGA SOY...

MUY

NADA

1-AMABLE
3-RELAJISTA

[illegible]

MUY NADA

Blank lined paper with horizontal ruling lines.

MUY **NADA**

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper appears to be a standard notebook or legal pad style.

14-desamparado
17-inquieto
18-feliz
20-DESPRECIADO

6H-YO COMO REFUGIADO SOY...

MUY NADA

1-satisfecho
4-tranquilo
5-pobre
7-sin derecho
8-contento
9-discriminado
10-listo
11-reprimido
14-esperansoso
15-masacrado
16-extranjero
17-guatemalteco
18-capaz
19-orgullosa
20-desplazado

7H-YO COMO GUATEMALTECO SOY...

MUY NADA

1-contento
2-extranjero
3-capacitado
4-indigena
5-sin tierra
6-refugiado
7-oprimido
8-pobre
9-explotado
11-obrero
12-discriminado
15-inseguro
16-luchador
17-conciente
18-despreciado
19-conocido
20-humillado

8M-YO COMO AMIGO SOY...

MUY

NADA

- 1-desanimado
- 2-chistoso
- 3-peleonero
- 4-jugador
- 5-inconforme
- 6-solidario
- 8-egoista
- 9-respetuoso
- 10-relajista
- 11-mentiroso
- 12-flojo
- 13-inquieto
- 14-carinoso
- 15-travieso
- 17-desrespetado
- 18-inteligente
- 19-solo
- 20-dichoso

MUY

NADA

- 1-trabajador
- 2-miedoso
- 3-contento
- 4-sincero
- 5-irresponsable
- 6-campesino
- 7-educado
- 8-grosero
- 9-jugador
- 10-explotado
- 11-participativo
- 12-luchador
- 13-activo
- 15-incapaz
- 16-conciente
- 17-peleonero
- 18-relajista
- 19-incumplido
- 20-réprimido

ANEXO VI

CONTROLABILIDAD: VARIABLES TIPICAS Y NORMALES

NORMALES:

- V18. si ayudo con dinero a mis papas.
- V23. No trabajar en la casa si no quiero.
- V27. Si hago cosas que a mis papas no les gusta.
- V28. El lugar donde estudio.
- V29. Cuando tomar un curso de capacitación.
- V30. Qué curso de capacitación tomar.
- V31. Se dejo de estudiar cuando deseo.
- V32. Cuando debo sembrar.
- V33. Donde debo sembrar.
- V34. En que época debo limpiar la milpa.
- V36. Si trabajo afuera del campamento.
- V37. Cuando faltar mi trabajo.
- V39. Si pongo mi trabajo al servicio de la comunidad.
- V43. Si bebo con mis amigos
- V44. Si tengo pareja novio o novia
- V45. Cuando ir a una fiesta con mi pareja.
- V46. Con quien bailo en una fiesta.
- V47. con quien casarme.
- V48. Si tendría un novio(a) que no hable mi lengua.
- V49. Si fumo o no delante de gente mayor.
- V52. Si voy o no a una fiesta de gente mayor que yo.
- V53. En que días salgo del campamento.
- V54. En que campamento vivo.
- V55. Quienes son mis vecinos.
- V56. En donde tengo mis tierras.
- V59. Cuando aceptar un cargo en algún grupo.
- V60. Cuales representantes elegir en mi grupo.
- V61. Quien es el representante general de mi campamento
- V62. Si hago trabajos voluntarios en mi comunidad
- V63. Si participo de las reuniones de mi grupo.
- V64. Como es mi casa.
- V65. Si recibo o no tierras para la siembra.
- V66. De que material construyo mi casa.
- V67. Si consigo o no animales para criar.

TIPICAS:

V15. A que hora del día debo alimentarme.
 V16. A que hora debo despertarme.
 V17. Que ropa me pongo a cada día.
 V19. Que tareas hago en la casa
 V20. Cuando hago mis tareas de la casa.
 V21. Si me empeño en las tareas de la casa.
 V22. Si cumplo siempre con mis tareas.
 V24. Si obedezco a mis papas.
 V25. Si platico con mis papas.
 V26. Si cuido a mis hermanos.
 V35. Como hacer mi trabajo.
 V38. Cuando hacer mi trabajo.
 V40. Quienes son mis amigos.
 V41. Cuando salir con mis amigos.
 V42. Si juego con mis amigos.
 V50. Cuando obedecer a los mayores.
 V51. Como tratar a los amigos.
 V57. Si voy a festejos de la comunidad.
 V58. Si participo de actividades culturales de mi comunidad.

Indicadores normales, después del factorial:

Indicador 6 -

V64. Como es mi casa.
 V66. De que material construyo mi casa.
 V67. Si consigo o no animales para criar.

Indicador 7

V54. En que campamento vivo.
 V55. Quienes son mis vecinos.

Indicador 8

V53. En que días salgo del campamento.
 V59. Cuando aceptar un cargo en algún grupo.

Indicador 9

V23. No trabajar en la casa si no quiero.
 V36. Si trabajo afuera del campamento.

Indicadores típicos, después del factorial

INDICADOR 5 - pocos reactivos

V57. Si voy a festejos de la comunidad.
 V58. Si participo de actividades culturales de mi comunidad.